

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

22 NOVEMBER 1976

RIJKSMIDDELENBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1977.

RIJKSSCHULDBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1977.

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de Rijkschuldbegroting
voor het begrotingsjaar 1976.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BEGROTING (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER d'ALCANTARA.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Dequae.

ID de heren leden van de Commissie voor de Financien:

Voorzitter: de heer Parisis.

A. - Leden: de heren Barbeaux, d'Alcantara, Tijl Declercq, Desmarets, De Vidts, Dupré, Martens, Parisis. - de heren Boeykens, Willy Claes, André Cools, Deruelles, Hurez, Mangelschots, Van Acker. - de heren Damseaux, Evers, Kickx, Sprockeels. - De heren Defosser, Duvieusart, de heren Olaerts, Schilz.

B. - Plaatsvervangers: de heren De Keersmaeker, Ducobu, Lenssens, Renaat Peeters. - de heren Bob Cools, Dehousse, Scokaert, Tobback. - de heren Buchmann, Verberckmoes. - de heer Persoons. - de heer Paul Peeters.

2o de heren Voorzitters van de vaste commissies:

De heren: Dequae, Voorzitter.

Namèche, 1^{er} Ondervoorzitter.

Poswiek, 2^e Ondervoorzitter.

De heren Verroken, Parisis, Boeykens, Ondervoorzitters.
De heren Anciaux, Beauthier, Bode, Bonnel, Cudell, De Mey, Henckens, Otte, Pieron, Radoux, Léon Remacle, Van Elewyck.

Zie:

4-I (1976-1977):

- Nr 1: Begroting.

4-II (1976-1977):

- Nr 1: Begroting.

S-II (1976-1977):

- Nr 1: Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1976-1977.

22 NOVEMBRE 1976

BUDGET DES VOIES ET MOYENS

pour l'année budgétaire 1977.

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE

pour l'année budgétaire 1977.

PROJET DE LOI

ajustant le budget de la Dette publique
de l'année budgétaire 1976.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU BUDGET (1)

PAR M. d'ALCANTARA.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Dequae.

10 MM. les membres de la Commission des Finances:

Président: M. Parisis.

A. - Membres: MM. Barbeaux, d'Alcantara, Tijl Declercq, Desmarets, De Vidts, Dupré, Martens, Parisis. - MM. Boeykens, Willy Claes, André Cools, Deruelles, Hurez, Mangelschots, Van Acker. - MM. Damseaux, Evers, Kickx, Sprockeels. - MM. Defosset, Duvieusart. - MM. Olaerts, Schilz.

B. - Suppléants: MM. De Keersmaeker, Ducobu, Lenssens, Renaat Peeters. - MM. Bob Cools, Dehousse, Scokaert, Tobback. - MM. Buchmann, Verberckmoes. - M. Persoons. - M. Paul Peeters.

2o MM. les Présidents des commissions permanentes:

MM. Dequae, Président.

Namèche, 1^{er} Vice-Président.

Poswiek, 2^e Vice-Président.

MM. Verroken, Parisis, Boeykens, Vice-Présidents.
MM. Anciaux, Beauthier, Bode, Bonnel, Cudell, De Mey, Henckens, Otto, Pieron, Radoux, Léon Remacle, Van Elewyck.

Voir:

4-I (1976-1977):

- No 1: Budget.

4-II (1976-1977):

- No 1: Budget.

S-II (1976-1977):

- No 1: Projet de loi.

INHOUD	Blz.	SOMMAIRE	Pages
I. — Inleidende uiteenzetting van de Minister van Financiën ...	3	I. — Exposé introductif du Ministre des Finances ...	3
II. — Inleidende uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Begroting ...	15	II. — Exposé introductif du Secrétaire d'Etat au Budget ...	15
III. — Algemene bespreking ...	28	III. — Discussion générale ...	28
A. — Uitvoering van de begroting van 1975 ...	28	A. — Exécution du budget pour 1975 ...	28
B. — Uitvoering van de begroting van 1976 ...	28	B. — Exécution du budget pour 1976 ...	28
C. — De begrotingstechniek ...	38	C. — La technique budgétaire ...	38
D. — De basishypothesen van de begroting voor 1977 ...	43	D. — Les hypothèses de base du budget pour 1977 ...	43
E. — De financiële toestand — Het verslag Van Houtte ...	47	E. — La situation financière — Le rapport Van Houtte ...	47
F. — De rentelast van de rijksschuld ...	63	F. — La charge d'intérêts de la dette publique ...	63
G. — De fiscale en parafiscale druk ...	63	G. — La charge fiscale et parafiscale ...	63
H. — De fiscale fraude ...	65	H. — La fraude fiscale ...	65
I. — De operibare investeringen ...	70	I. — Les investissements publics ...	70
J. — Het sociaal beleid ...	73	J. — La politique sociale ...	73
K. — Het openbaar vervoer ...	77	K. — Les transports publics ...	77
L. — Nationale opvoeding ...	79	L. — L'éducation nationale ...	79
M. — De Landverdediging ...	80	M. — La Défense nationale ...	80
N. — De prijzenpolitiek ...	83	N. — La politique des prix ...	83
O. — De ondergeschikte gezagsorganen ...	84	O. — Les pouvoirs subordonnés ...	84
P. — De interestvoeten en de kapitaalbewegingen ...	87	P. — Les taux d'intérêt et les mouvements de capitaux ...	87
Q. — De zwijgplicht van de ambtenaren ...	88	Q. — Le secret professionnel des fonctionnaires ...	88
R. — Algemene economische beschouwingen ...	89	R. — Considérations économiques générales ...	89
IV. — Stemmingen ...	95	IV. — Votes ...	95
Bijlage: Twee jaar openbare investeringen in het kader van het plan 1976-1980 ...	97	Annexe: Deux ans d'investissements publics dans le cadre du Plan 1976-1980 ...	97

INLEIDING.

DAMES EN HEREN,

Bij de aanvang van haar werkzaamheden heeft de Commissie voor de Begroting een vergadering gewijd aan de verslagen van de technische werkgroep belast met het formuleren van voorstellen met het oog op de onmiddellijke afremming van het financieringstekort (dd. 6 mei en 19 juli 1976). De Commissie had de Voorzitter van deze Werkgroep, Minister van State Van Houtte en een van de leden, professor Beauvois, uirgenodigd de verslagen in te leiden.

De Commissie besliste de verdere bespreking later te doen plaatsgrijpen, los van het onderzoek van de Rijksmiddelenbegroting en van de Programmawet. Het is immers wenselijker de analyse van de toestand van de overheidsfinanciën zoals hij in het zogeheten verslag Van Houtte wordt ontleed, te dissociëren van de Rijksmiddelenbegroting die, onvermijdelijk, een politiek document is. Er moet bovendien voor gezorgd worden dat het debat over het verslag Van Houtte gevoerd wordt buiten iedere partijpolitieke bekommernis om. Het oplossen van het probleem van de overheidsfinanciën vereist inderdaad ieders medewerking.

Het is evenwel duidelijk dat heel wat vragen en beschouwingen omtrent de Rijksmiddelenbegroting door het verslag Van Houtte werden geïnspireerd.

I. — UITEENZEITING

VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN.

A. Krachtlijnen van het begrotingsbeleid voor 1977.

De Rijksbegroting voor 1977, vooral dan de Rijksmiddelenbegroting en de Rijksschuldbegroting, wordt, ondanks het reeds sedert de zomer van 1975 aan de gang zijnde herstel van de economische activiteit, in sterke mate gekenmerkt door de nasleep van de ernstige economische crisis die wij zopas hebben doorgemaakt. Daar de ongunstige economische en sociale gevolgen van die nasleep op de Rijksbegroting blijven drukken, was het noch wenselijk, noch realistisch ineens en brutaal van een begroting voor 1976 met een groot tekort, over te gaan naar een begroting voor 1977 met een ruim positief spaarsaldo.

Het is dus niet uit zwakheid, maar omwille van een gertiveerd en doordacht economisch beleid, dat de Regering ten aanzien van de begroting van de lopende verrichtingen voor 1977 gekozen heeft voor een volstrekt evenwicht, in tegenstelling tot de tekorten van de voorgaande twee jaren. Indien wij erin slagen tijdens het hele jaar 1977 die

INTRODUCTION.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission du Budget a entamé ses travaux en consacrant une réunion aux rapports du groupe de travail technique chargé de formuler des suggestions en vue de freiner, dans l'immédiat, le déficit de financement de l'Etat (datés des 6 mai au 19 juillet 1976). La Commission avait invité le Président de ce groupe de travail, le Ministre d'Etat Van Houtte, et un de ses membres, le professeur Beauvois, à présenter une introduction aux rapports.

La Commission a décidé que la suite de la discussion aurait lieu ultérieurement, indépendamment de l'examen du budget des Voies et Moyens et de la loi-programme. Il est souhaitable en effet de dissocier l'analyse de la situation des finances publiques, qui est faite dans le rapport dit Van Houtte, du budget des Voies et Moyens, qui est inévitablement un document politique. D'autre part, il convient de veiller à ce que le débat sur le rapport Van Houtte se déroule en dehors de toute préoccupation de politique partisane. La solution du problème des finances publiques exige en effet la coopération de TOUS.

Toutefois, il est clair qu'un bon nombre de questions et de considérations sur le budget des Voies et Moyens s'inspirent du rapport Van Houtte.

I. — EXPOSE

DU MINISTRE DES FINANCES.

A. Lignes de force de la politique budgétaire pour 1977.

Le budget de l'Etat pour 1977, particulièrement le budget des Voies et Moyens et le budget de la Dette publique reste, malgré le redressement de l'activité économique, en cours depuis la fin de l'été 1975, fortement marqué par les séquelles de la grave crise économique que nous venons de traverser. L'impact défavorable, économiquement et socialement parlant, de ces séquelles continuant à peser sur le budget de l'Etat, il n'aurait été, ni souhaitable, ni réaliste de vouloir, d'un seul coup, brutalement passer d'un budget de 1976 en large déficit à un budget pour 1977 dégageant un important solde d'épargne positif.

Ce n'est donc pas par faiblesse, mais en raison d'une politique économique motivée et délibérée que le Gouvernement a opté, en ce qui concerne le budget des opérations courantes pour 1977, pour un strict équilibre, contrastant avec les déficits des deux années antérieures. Si nous parvenons, tout au long de l'année 1977, à faire respecter ce

fundamentele keuze en doen eenduidig, zullen wij een reël en positieve bijdrage tot de openbare financiën en tot de verwezenlijking van een algemeen economisch evenwicht hebben geleverd.

De begroting voor 1977 zoals de Regering ze heeft opgevat en ze uitsprekend heeft gewild, is dus een nieuwe stap naar de structurele sanering van onze openbare financiën. Ze past immers in het kader van het herstelplan van maart 1976 en van het soberheidsplan van april 1976. Tenslotte liggen aan die drie documenten dezelfde belangrijke doelstellingen ten grondslag: een nieuwe inflatoire druk vermijden en de bestaande inflatie opvangen enerzijds en het oplossen van de problemen in verband met het aanhouden van de hoge structurele en conjuncturele werkloosheid anderzijds. De inspanningen inzake bezuinigingen op het stuk van de overheidsuitgaven hadden reeds een ruime plaats in het voornoemde soberheidsplan.

Het is geen roeval, wel een noodzaak dat eerst de «inflatie» en daarna die «werkloosheid» werd vernoemd. Zulks betekent niet dat de Regering in de eerste plaats aan de inflatie denkt en zich slechts op de tweede plaats bekommert om de werkloosheid en de werkvoorziening.

De Minister meent, net als de meeste deskundigen, dat er een nauwe band bestaat tussen beide verschijnselen. Het welslagen van de actie ter bevordering van de werkgelegenheid hangt af van het succes dat geboekt wordt bij het onder controle brengen van de evolutie van kosten en prijzen, dus van de inflatie. Zonder een ogenblik te miskennen dat andere elementen een rol spelen, blijkt niettemin dat geen duurzame herneming, noch enige gevoelige verbetering van de werkgelegenheid mogelijk is indien de prijzevolutie niet bedwongen wordt.

Hoewel de inflatie ontegensprekelijk heeft bijgedragen zowel tot de verslechtering van de tewerkstelling als tot de verzwakking van het peil van de economische activiteit, heeft ze ook een groot aandeel in de verslechtering van de openbare financiën. De verslechtering van deze laatste kan op haar beurt de inflatie versterken. Door hun overdreven tempo nemen de openbare financiën deel aan het hels crescendo, waarvan sprake is in het verslag van de Werkgroep Van Houtte.

Deze Werkgroep werd in maart 1976 belast met het formuleren van suggesties om het financieringsstekort van de Staat onmiddellijk af te remmen. Hij was samengesteld uit vooraanstaande deskundigen, die verscheidene stromingen in het politieke en economische denken vertegenwoordigen. Hij heeft een diagnose van onze openbare financiën opgesteld en aanwijzingen voor het herstel gegeven, niet alleen aan de regeerders, maar ook aan alle politici en aan de hele bevolking.

Tot nu toe gaven velen uit zorgeloosheid of uit onwetendheid, zich geen rekenschap van de rampzalige gevolgen van de inflatie en twijfelden aan de noodzaak ze te bestrijden. Zij twijfelden eveneens aan het aandeel van de openbare financiën in de ontwikkeling van de inflatie. Na dit verslag te hebben gelezen, moet het voor iedereen duidelijk en bevestigend zijn:

- dat de inflatie de werkgelegenheid, de economische activiteit en het welzijn in gevaar brengt;
- dat de openbare financiën zowel op het niveau van de ontvangsten en van de uitgaven als op dat van de tekorten de inflatie aanwakkert en door haar ongunstig worden beïnvloed;
- dat er slechts één middel bestaat om de openbare financiën hun inflatoire invloed te ontnemen.

choix fondamental, nous "mons" fourni une contribution réelle et positive à des meilleures finances publiques et à la réalisation de l'équilibre économique en général.

Donc, le budget de 1977, tel que le Gouvernement l'a conçu et tel qu'il l'a expressément voulu, est un nouveau pas vers l'assainissement structurel de nos finances publiques. En effet, il s'inscrit dans la ligne du plan de redressement du mois de mars 1976 et du plan de sobriété du mois d'avril 1976. En dernière instance, les préoccupations essentielles de ces trois documents sont identiques: empêcher une nouvelle flambée inflationniste et résorber l'inflation existante, d'une part, et résoudre les problèmes que pose la persistance, pour des raisons à la fois structurelles et conjoncturelles, d'un taux de chômage élevé, d'autre part. Les efforts en vue de réaliser des économies en matière de dépenses publiques tenaient déjà une large place dans le plan de sobriété précité.

S'il a été fait mention en premier lieu de l'«inflation» et ensuite du «chômage», ce n'est pas un hasard mais bien une nécessité. Cela ne signifie pas que le Gouvernement pense en premier lieu à l'inflation et ne se préoccupe qu'en second lieu du chômage et du problème de l'emploi.

Le Ministre estime, tout comme la plupart des experts, qu'il y a un lien étroit entre les deux phénomènes. Du succès enregistré dans la maîtrise de l'évolution des coûts et des prix, donc de l'inflation, dépendra celui de notre action en vue de développer l'emploi. Sans méconnaître un seul instant l'intervention d'autres éléments, il apparaît néanmoins qu'aucune reprise durable ni aucune amélioration sensible de l'emploi ne sont possibles si l'évolution des prix n'est pas maîtrisée.

Bien que l'inflation ait incontestablement contribué à la fois à la détérioration de l'emploi et à l'affaiblissement du niveau d'activité économique, elle tient aussi une large part dans la détérioration des finances publiques. La détérioration de celles-ci est à son tour de nature à renforcer l'inflation. Les finances publiques, par leur rythme excessif, participent au crescendo infernal dont il est question dans le rapport du Groupe de travail Van Houtte.

Ce groupe de travail a été chargé, en mars dernier, de formuler des suggestions en vue de freiner, dans l'immédiat, le déficit de financement de l'Etat. Composé d'éminents experts, représentatifs des divers courants de la pensée politique et économique, ce groupe a établi un diagnostic de nos finances publiques et donné des indications en vue du redressement non seulement aux gouvernants, mais également à tous les hommes politiques et à la population tout entière.

Nombreux étaient jusqu'à présent ceux qui n'avaient pas conscience, par insouciance ou par ignorance, de l'effet néfaste de l'inflation et qui doutaient dès lors de l'impérieuse nécessité de combattre celle-ci. Ils mettaient également en doute la part prise par les finances publiques dans le développement de l'inflation. Après lecture du présent rapport, chacun devra se rendre à l'évidence clairement établie:

- que l'inflation compromet l'emploi, l'activité économique et le bien-être;
- que les finances publiques, à la fois par le niveau des recettes et des dépenses et par les déficits, renforcent l'inflation et sont défavorablement influencées par elle;
- qu'il n'existe qu'un seul moyen d'enlever aux finances publiques leur caractère inflationniste.

Die enige oplossing ligt niet bij supplementaire belasting-
outvinnngen maar bij de beheersing van de uitgaven. Ze
stemt overeen met de oplossing die sinds jaren door de
Minister van Financiën wordt voorgedragen.

Die weg is niet gemakkelijk, noch populair in de mate
waarin hij de stevig ingewortelde gewoonten raakt van vele
burgers voor wie de Staat nooit genoeg doet en steeds te
veel vraagt.

Die weg heeft de Staat nochtans van nu af aan gekozen
voor zijn begroting voor 1977. Door het expansieritme van
de uitgaven te beperken tot 12 % ten opzichte van de ver-
moedelijke uitgaven van 1976 (16 % in vergelijking met de
aanvankelijke begroting voor datzelfde jaar) heeft de Rege-
ring moeten bezuinigen in talrijke door de departementen
ingediende voorstellen.

Ze heeft echter niet het volle begrip gekregen dat ze voor
dat ongetwijfeld pijnlijke, maar noodzakelijke initiatief
mocht verwachten. Het volstaat te herinneren aan de reac-
ties waartoe sommige door de Ministers van Nationale
Opvoeding genomen bezuinigingsmaatregelen aanleiding
hebben gegeven. De terugkeer naar de begrotingsorthodoxie
is een moeilijke weg die pijnlijk afsteekt tegen de lange pe-
riode van begrotingseuforie die eraan voorafging.

Nochtans is de Regering dank zij die vermindering van
de groei van de uitgaven erin geslaagd inzonderheid de
begrotingssaldi te verbeteren: evenwicht voor de lopende
verrichtingen en vermindering van het totaal netto-finan-
cieringssaldo. Indien de Regering ten aanzien van de lo-
pende verrichtingen een besparing wil verwezenlijken,
dan is dat zeker niet om zich het genoegen te gunnen mid-
delen op te potten maar om -- zonder een beroep te moeten
doen op ongezonde geldschepping -- toch het totale tekort
te verkleinen en de financiering van de openbare en privé-
investeringen niet in het gedrang te brengen.

Her is ook dank zij deze matiging op het stuk van de uit-
gaven, dat geen nieuwe belastingontvangsten moesten wor-
den gezocht buiten die welke voortvloeien uit een doel-
treffender bestrijding van de belastingontduiking en uit de
progressiviteit van de belastingen.

" " "

Het is in die geest dat de begrotingspolitiek voor 1977
werd uitgewerkt. Vanuit het economisch oogpunt steunt
zij op enkele basisideeën: beteugeling van de inflatie, be-
vordering van de werkgelegenheid, evenwicht van de
lopende verrichtingen, vermindering van het netto-globaal-
te financieren tekort, afremming van het groeiritme der uit-
gaven, eerder dan een belastingverhoging.

De toestand van onze openbare financiën is ernstig. De
begroting voor 1977 is een moedige begroting, die opge-
steld werd in moeilijke omstandigheden. Zulks verschaft het
recht om een beroep te doen op ieders solidariteit, opdat de
begroting 1977 strikt zou uitgevoerd worden, zodat zij,
zoals de Regering het wenst, een schakel zou worden in het
werk van lange duur, dat moet terugleiden naar gezonde
financiën.

B. De conjuncturele context.

De zeer levendige economische herstelfase die het land
kende sedert het einde van de zomer 1975, is gedurende
deze zomer afgezwakt zoals blijkt uit de indicatoren die op
de conjunctuur vooruitlopen.

Wat de intermediaire vraag betreft, bereiken de voorra-
den in de verwerkende nijverheid sedert april 1976, met
uitzondering van juni, een hoger dan normaal peil. Bij de
eindvraag stelt men in juli een plotse daling in volume vast
van de groei van de uitvoer en van de vraag van de gezin-
nen. Nochtans is de buitenlandse vraag een krachtige stimu-

Cette solution unique ne réside pas dans l'obtention de
recettes fiscales supplémentaires mais bien dans la maîtrise
des dépenses. Elle coïncide avec celle que le Ministre des
Finances préconise depuis des années.

Cette voie n'est ni facile, ni populaire, dans la mesure où
elle heurte les habitudes bien ancrées de nombreux citoyens,
aux yeux desquels l'Etat ne fait jamais assez et demande
toujours trop.

C'est pourtant cette voie que le Gouvernement a dès à
présent choisie pour son budget pour 1977. En limitant à
12 % le rythme d'expansion des dépenses par rapport aux
dépenses probables de 1976 (16 % par rapport au budget
initial pour cette même année), le Gouvernement a dû opé-
rer des économies sur bon nombre de propositions intro-
duites par les départements.

Il n'a pas pour autant recueilli toute la compréhension
qu'il était en droit d'attendre pour cette initiative, pénible
sans doute mais nécessaire cependant. Il suffit de se remé-
morer les réactions suscitées par certaines mesures d'éco-
nomie prises par les Ministres de l'Education nationale. Le
retour à l'orthodoxie budgétaire est une voie difficile, con-
trastant péniblement avec la longue période d'euphorie
budgétaire qui l'a précédée.

C'est pourtant grâce à cette diminution de la croissance
des dépenses que le Gouvernement a réussi à améliorer
notamment les soldes budgétaires : équilibre des opérations
courantes et diminution du solde net global de finance-
ment. Si le Gouvernement entend réaliser une économie au
niveau des opérations courantes, ce n'est certes pas pour
s'accorder le plaisir de disposer d'un bas de laine bien
rempli, mais bien pour réduire le déficit global et pour
assurer le financement des investissements publics et privés
en dehors de toute création monétaire malsaine.

C'est grâce aussi à cette modération des dépenses qu'il
n'a pas fallu rechercher de recettes fiscales nouvelles, hor-
mis celles découlant d'une lutte plus efficace contre la
fraude fiscale et de la progressivité des impôts.

" " "

C'est dans cet esprit qu'a été élaborée la politique bud-
gétaire pour 1977. Du point de vue économique, elle s'ap-
puie sur quelques idées de base: maîtrise de l'inflation,
promotion de l'emploi, équilibre des opérations courantes,
diminution du déficit net global de financement, réduction
du rythme de croissance des dépenses de préférence
à une aggravation fiscale.

L'état de nos finances publiques est grave. Le budget pour
1977 est un budget courageux, établi dans des circonstances
difficiles. Ce fait confère le droit de faire appel à la solida-
rité de tous pour que le budget pour 1977 soit exécuté ponc-
tuellement afin qu'il devienne, comme le souhaite le Gou-
vernement, une étape dans ce travail de longue durée,
appelé à nous doter à nouveau de finances publiques saines.

B. Le contexte conjoncturel.

La phase de très vif redressement de l'activité économique
que le pays traversait depuis la fin de l'été 1975 s'est estom-
pée durant le présent été, ainsi qu'il appert des indicateurs
précurseurs de la conjoncture.

Au niveau de la demande intermédiaire les stocks sont,
depuis avril 1976 et si l'on excepte juin, à nouveau jugés
supérieurs à la normale dans l'industrie manufacturière.
Cependant que, du côté de la demande finale, les taux de
progression des exportations en volume et de la demande
des ménages se sont, en juillet, brusquement infléchis. Non-

lans gcwceest voor lk Belgische conjunctuur, nangezien zij na de eerste zeven maanden een stijging kent van 14,2 % involume, tegenover een daling van 12,4 % gedurende de overeenstemmende periode van 1975.

De industriële produktie, zonder de bouwnijverheid, heeft vanaf begin 1976 een aanhoudende expansie gekend en overschreed op het einde van het eerste semester van 1976 met 8,5 % het peil van één jaar tevoren.

Niettegenstaande de heropleving van de industriële produktie, is er ingevolge de omvang van de ongebruikte produktiecapaciteiten en de toevloed van jongeren op de arbeidsmarkt, geen gevoelige verbetering merkbaar op het vlak van de volledige werkloosheid, alhoewel de toename ervan teruggevallen is van 92500 eenheden tussen oktober 1974 en 1975, tot 48700 eenheden tussen augustus 1975 en 1976. Op dat ogenblik werden er 223 100 volledige werklozen geteld, dit is 5,7 % van de actieve bevolking. Daarentegen heeft de verbetering van het conjunctureel klimaat voor een zeer sterke inkrimping van de gedeeltelijke werkloosheid gezorgd, wat een klassiek conjunctuurverschijnsel is.

De belangrijkheid van de werkloosheid baart des te meer zorgen daar de stijging van de lonen betrekkelijk hoog blijft ondanks het vertragen van de toename sedert maart 1975. Toen was de toename van de loonkost nog 28,1 %, terwijl deze in juni 1976 nog 12,2 % bedroeg.

Sedert begin 1976 is een versnelling opgetreden van de stijging der groothandelsprijzen, waarvan de algemene index, exclusief B. T. W., in augustus 1967 7,3 % hoger lag dan in augustus 1975, na een stijging van 1,1 % tussen augustus 1974 en augustus 1975. Die versnelling is vooral te wijten aan de industriële produkten, de grondstoffen en de half afgewerkte produkten. De prijsstijging der afgewerkte produkten daarentegen is gestabiliseerd. Her nieuwe indexcijfer der consumptieprijzen is tussen december 1975 en september 1976 met 6,7 % gestegen, terwijl het oude indexcijfer gedurende dezelfde voorgaande periode met 8 % toegenomen was; de vertraging is dus duidelijk merkbaar.

Wegens de onderbezetting van de produktiecapaciteiten enerzijds (76,2 % in mei 1976) en wegens de onzekerheid nopens de conjuncturele perspectieven op middellange termijn anderzijds, blijft de neiging tot investeren zeer zwak bij de ondernemingen, zoals dit trouwens in de andere landen het geval is. Die toestand wordt door de Regering met bijzondere aandacht gevolgd. Op het vlak van de begrotingspolitiek tracht de overheid de produktieve investeringen te stimuleren.

Globaal gezien is de expansie van de economische activiteit, die aanhield gedurende de eerste helft van het jaar, in een fase van matiging getreden. In zekere zin vertoont deze evolutie enkele positieve kanten, daar zij het risico van een nieuwe inflatoire stuwning vermindert en een gezonde ontwikkeling van de conjunctuurheropleving in de hand kan werken.

Zoals gewoonlijk stoelt de Rijksbegroting op een raming van de economische activiteit van het komende jaar. Deze prognose is door het Ministerie van Economische Zaken opgesteld in het raam van de economische begroting. Deze begroting werd gepubliceerd in juni 1976. De groeivoet van het B. N. P. zou in volume 3,5 % bedragen voor 1976 en 3,4 % voor 1977, dit na een daling van 1,8 % in 1975.

In lopende waarde zou het B. N. P. met 14,2 % stijgen in 1977, tegenover 13,3 % in 1976.

C. De ontvangsten en het fiscaal beleid.

In het licht van de zopas geschetste economische roestand en perspectieven enerzijds en van de inspanningen tot struc-

moins, la demande extérieure a constitué un stimulant puissant pour la conjoncture belge puisqu'elle accuse, au terme des sept premiers mois, une progression en volume de 14,2 % contre un recul de 12,4 % pendant la période correspondante de 1975.

La production industrielle, sans la construction, a connu dès le début de 1976 une expansion soutenue dépassant, au terme du premier semestre de 1976, de 8,5 % son niveau d'il y a un an.

Nonobstant le redressement de la production industrielle, l'importance des capacités de production inutilisées et l'afflux de jeunes sur le marché de l'emploi n'ont pas permis d'enregistrer une amélioration marquée sur le plan du chômage complet, dont la progression est toutefois retombée de 92500 unités entre octobre 1974 et 1975 à 48700 unités entre août 1975 et 1976, époque où 223 100 chômeurs complets, soit 5,7 % de la population active étaient recensés. Par contre, l'amélioration du climat conjoncturel a engendré une contraction très nette du chômage partiel, ce qui constitue un phénomène conjoncturel classique.

L'importance du chômage est d'autant plus préoccupante que la hausse des salaires reste relativement forte malgré la décélération de son taux de progression, enregistrée depuis mars 1975, où il atteignait 28,1 %, jusqu'en juin 1976, où il se situait à quelque 12,2 %.

Depuis le début de 1976 est intervenue une accélération de la hausse des prix de gros, dont l'indice général hors T. V. A. dépassait, en août 1976, de 7,3 % son niveau d'août 1975, lequel était supérieur de 1,1 % à celui du même mois de 1974. Cette accélération est surtout due aux produits industriels, aux matières premières et aux produits semi-finis, alors que la progression des prix des produits finis s'est stabilisée. Le nouvel indice des prix à la consommation a progressé de 6,7 % entre décembre 1975 et septembre 1976, alors que l'ancien indice avait crû de 8,0 % au cours de la même période précédente; le ralentissement est donc nettement perceptible.

En raison de la sous-utilisation des capacités de production (76,2 % en mai 1976), d'une part, et des incertitudes qui prévalent quant aux perspectives conjoncturelles à moyen terme, d'autre part, la propension à investir des entreprises demeure extrêmement faible, à l'instar d'ailleurs de ce qui se passe dans les autres pays. Cette situation a retenu l'attention particulière des autorités gouvernementales qui, au niveau de la politique budgétaire, s'efforcent de stimuler les investissements productifs.

Globalement, l'expansion de l'activité économique qui a persisté pendant la première moitié de l'année, est entrée dans une phase de modération. Cette évolution revêt, en un certain sens, certains aspects positifs puisqu'elle réduit les risques d'une nouvelle poussée inflationniste et qu'elle peut favoriser un développement sain de la reprise conjoncturelle.

Comme de coutume, le budget de l'Etat est fondé sur une évolution prévisionnelle de l'activité économique pour l'année à venir. Ce pronostic est établi par le Ministère des Affaires économiques dans le cadre du budget économique. Celui-ci a fait au mois de juin 1976, l'objet d'une publication dans laquelle le taux de croissance mesuré au niveau du produit national brut atteindrait en volume 3,5 % en 1976 et 3,4 % en 1977, après un recul de 1,8 % en 1975.

En valeur courante, le P. N. B. progresserait à un rythme de 14,2 % en 1977, contre 13,3 % en 1976.

C. Les recettes et la politique fiscale.

Compte tenu de la situation et des perspectives économiques qui viennent d'être esquissées, d'une part, ainsi que des

terple sanering van de stunsfinnnncië onderzjds, werden de totale lopende ontvangsten voor het begrotingsjaar 1977 geraamd op 836,7 miljard, sarnengesteld uit:

- 812,9 miljard fiscale ontvangsten;
- 23,8 miljard nier-fiscale ontvangsten.

Op dit peil van 836,7 miljard is de begroting der lopende verrichtingen in evenwicht. Duidelijkheidshalve zij gepreciseerd dat het voormelde bedrag van de fiscale ontvangsten zoals gewoonlijk, de fiscale ontvangsten (42,5 miljard) omvat die toegewezen worden ten bate van bijzondere uitgaven en die nier opgenomen zijn in de Rijksmiddelenbegroting;

In dit bedrag zijn daarentegen niet begrepen:

- de aan de Europese Gemeenschappen als eigen middelen afgedragen invoerrechten (12,3 miljard);
- de successierechten (7,8 miljard), welke kapitaalontvangsten zijn.

De vooropgezette fiscale ontvangsten van 812,9 miljard voor 1977 betekenen een stijging van 124,3 miljard of van 18 % ten opzichte van de vermoedelijke fiscale inkomsten voor 1976 die, steunend op de bekomen resultaten na de eerste zeven maanden, werden herhaard op 688,6 miljard, wat een meerwaarde van 5,7 miljard vertegenwoordigt vergeleken met de oorspronkelijke vooruitzichten. Op grond van de resultaten van de eerste negen maanden blijkt evenwel dat ingevolge de minder gunstige evolutie deze meerwaarde wellicht niet zal bereikt worden.

Er zij benadrukt dat de stijging bijna uitsluitend voortvloeit uit de conjoncturele groei van de belastbare massa, dat zij bereikt wordt zonder belastingverzwaring, - behoudens de zeer beperkte verhoging van de accijns op sigaretten - en na aftrek van de fiscale verlagingen voortspruitend uit een nieuwe indexaanpassing van de belastingschalen en de volledige B. T. W.-detaxering van de investeringen door nieuwe ondernemingen en van de bijkomende investeringen.

Onderstaande berekening toont aan hoe de stijging in 1977 van de fiscale opbrengst met 124,3 miljard wordt verwezenlijkt :

1° Expansie van de belastbare massa :

- alle belastingen exclusief B.T.W.	+ 92,4	
- B.T.W.	+ 26,6	
		+ 119,0

2° Bestrijding van de fiscale fraude ... + 7,0

30 Netto-weerslag in 1977 voortspruitend uit belastingwijzigingen :

- nieuwe maatregelen	- 2,0	
- weerslag in 1977 van vroeger getroffen beslissingen :		
- verhogingen	+ 6,1	
- verlagingen	- 1,2	
		+ 4,9
		+ 2,9

4° Andere factoren - 4,6

+ 124,3

efforts d'ussuinissement structural des finances publiques, d'autre part, le rotul des recettes courantes pour l'année budgétaire 1977 a été estimé il 836,7 milliards, qui se ventilent comme suit:

- 812,9 milliards de recettes fiscales;
- 23,8 milliards de recettes non fiscales.

Arrêté à ce niveau de 836,7 milliards, le budget des opérations courantes est en équilibre. Afin d'éviter toute confusion, il y a lieu de préciser que, comme d'habitude, le montant des recettes fiscales qui vient d'être cité comprend les recettes fiscales (42,5 milliards) affectées à la couverture de dépenses spécifiques et qui ne figurent pas au budget des Voies et Moyens.

Ne sont pas compris dans le montant précité :

- les droits de douane cédés aux Communautés européennes à titre de ressources propres (12,3 milliards);
- les droits de succession (7,8 milliards) qui sont des recettes de capital.

L'estimation des recettes fiscales pour 1977, arrêtée à 812,9 milliards, implique une progression de 124,3 milliards ou 18 % par rapport aux recettes fiscales probables pour l'année 1976, réestimées, compte tenu des résultats obtenus au terme des sept premiers mois, à 688,6 milliards, soit une plus-value de 5,7 milliards par rapport aux estimations initiales. Sur la base des résultats des neuf premiers mois de l'année, il semble cependant, en raison d'une évolution moins favorable, que cette plus-value ne sera peut-être pas atteinte.

Il y a lieu de souligner que la progression des recettes résulte presque exclusivement de l'expansion conjoncturelle de la masse imposable, qu'elle a été obtenue sans aggravation de la fiscalité - sauf la hausse très limitée des droits d'accise sur les cigarettes - et déduction faite des pertes de recettes qu'entraînent une nouvelle indexation des barèmes fiscaux et la déductibilité de la totalité de la T. V. A. sur les investissements complémentaires et sur ceux pratiqués par de nouvelles entreprises.

Le calcul ci-après montre, chiffres à l'appui, l'origine de la progression à concurrence de 124,3 milliards des recettes fiscales en 1977 :

1° Expansion de la masse imposable:

- ensemble des impôts à l'exclusion de la T. V. A.	+ 92,4	
- T. V. A.	+ 26,6	
		+ 119,0

2° Lutte contre la fraude fiscale + 7,0

30 Incidence nette en 1977 de modifications apportées à la fiscalité :

- mesures nouvelles	- 2,0	
- incidence en 1977 de mesures fiscales prises antérieurement :		
- augmentations	+ 6,1	
- réduction	- 1,2	
		+ 4,9
		+ 2,9

4° Autres facteurs - 4,6

+ 124,3

Deze vier componenten van de stijging van de fiscale ontvangsten kunnen als volgt worden ontleed :

1) Expansie van de belastbare massa.

De fiscale opbrengst zal in 1977 t.O.V. 1976 toenemen met 124,3 miljard of 18 %.

Deze toename vloeit praktisch uitsluitend voort, n.l. voor 119,0 miljard of 17,3 %, uit de expansie van de belastbare massa ingevolge de normale aangroei van de bestedingen en de inkomens.

De verhoging van 119,0 miljard kan als volgt uitgesplitst worden :

- alle belastingen exclusief B. T. W. : 92,4 miljard;
- B. T. W. en de met het zegel gelijkgestelde taksen : 26,6 miljard.

De berekening van deze bedragen steunt op een macro-economische berekeningsmethode, waarbij uitgegaan wordt enerzijds van de vermoedelijke fiscale ontvangsten voor 1976 en anderzijds van een waardegroei van het B. N. P. in 1977 van 14,2 % (3,4 % in volume en 10,5 % in prijzen) vermenigvuldigd met een elasticiteitscoëfficiënt.

Zo leidt een B. N. P.-groei van 14,2 % en een elasticiteitscoëfficiënt van 1,32 reeds voor alle belastingen min de B. T. W. tot een stijging van 18,7 %. Voor de totale belastingen daalt dit percentage enigszins wegens de B. T. W. waarvan de progressiefactor lichtjes beneden de eenheid ligt.

De opbrengst van de belastingen houdt nauw verband met de ontwikkeling van het B. N. P. in waarde. In 1977 zullen de fiscale ontvangsten stijgen als gevolg van de expansie van de belastbare massa met 119,0 miljard, dit is 8,4 miljard per procentpuntstijging van het B. N. P.

2) Bestrijding van de fiscale fraude.

Sinds 1969 duidt de Regering ieder jaar voor het komende begrotingsjaar de kwantitatieve doelstelling aan inzake de bestrijding van de fiscale fraude.

In 1977 wordt van de inspanningen tot het bereiken van een juistere belastinginning en tot bestrijding van de belastingontduiking een meeropbrengst verwacht van 7 miljard, waarvan 4 miljard inzake directe belastingen en 3 miljard inzake B. T. W.

Deze meeropbrengst is gebaseerd enerzijds op een aantal nieuwe algemene en specifieke actiemiddelen en anderzijds op het uitgestelde effect van de vroeger getroffen anti-fraudematregelen.

De Regering is vast besloten, met het oog op een meer rechtvaardige en billijke spreiding van de fiscale druk, de bestrijding van de fraude verder te intensiveren en uit te diepen opdat iedereen de belastingen zou betalen die hij volgens de belastingwetgeving verschuldigd is in functie zowel van de inkomsten die hij werkelijk heeft ontvangen als van de door hem verrichte bestedingen.

3) Netto-weerslag in 1977 van de belastingwijzigingen.

De fiscale ontvangsten voor het begrotingsjaar 1977 worden beïnvloed door enkele autonome wijzigingen die per saldo resulteren in een positieve netto-weerslag van 2,9 miljard.

Il est possible d'analyser ces quatre facteurs d'accroissement des recettes fiscales de la façon suivante :

1) Expansion de la masse imposable.

Les recettes fiscales de 1977 dépasseront de 124,3 milliards ou 18 % celles de 1976.

En fait, cette augmentation des recettes fiscales provient presque exclusivement, c'est-à-dire à concurrence de 119,0 milliards ou 17,3 %, de l'expansion de la masse imposable résultant de la progression normale des dépenses et des revenus.

Cette progression de 119,0 milliards provient à concurrence de :

- 92,4 milliards de la totalité des impôts à l'exclusion de la T. V. A.;
- 26,6 milliards de la T. V. A. et des droits de timbre et taxes y assimilées.

Ces évaluations sont établies à l'aide d'une méthode macro-économique qui se base sur les recettes fiscales probables de l'année 1976, d'une part, et sur le taux de croissance en valeur du P. N. B. en 1977, soit 14,2 % (3,4 % en volume et 10,5 % en prix), multiplié par un coefficient d'élasticité, d'autre part.

Ainsi, la croissance du P. N. B. (14,2 %) et le coefficient d'élasticité de l'ensemble des impôts autres que la T. V. A., soit 1,32, provoquent une progression des recettes de 18,7 %. Ce pourcentage s'amenuise quelque peu au niveau des recettes fiscales totales, du fait de la T. V. A. dont le facteur de progression est légèrement inférieur à l'unité.

Le rendement des impôts est étroitement lié à l'évolution en valeur du P. N. B. En 1977, les recettes fiscales progresseront, à la suite à l'expansion de la masse imposable, de 119,0 milliards, soit 8,4 milliards par point de croissance du P. N. B.

2) Lutte contre la fraude fiscale.

Depuis 1969, le Gouvernement quantifie chaque année, pour l'année budgétaire qui s'ouvre, l'objectif qu'il s'est fixé en matière de lutte contre la fraude fiscale.

Pour 1977, il estime que les efforts entrepris en vue d'assurer une meilleure perception de l'impôt et de combattre la fraude fiscale rapporteront une recette supplémentaire de 7 milliards, dont 4 milliards proviendront des contributions directes et 3 milliards de la T. V. A.

Cette estimation repose, d'une part, sur la mise en œuvre d'un certain nombre de nouvelles mesures générales et spécifiques et, d'autre part, sur l'effet différé des mesures anti-fraude prises antérieurement.

Soucieux de réaliser une répartition plus juste et plus équitable de la charge fiscale, le Gouvernement est fermement décidé à intensifier et à perfectionner la lutte contre la fraude fiscale, afin que chaque citoyen paie, en fonction tant des revenus qu'il a perçus que des dépenses qu'il a effectuées, l'impôt qu'il doit en application de la législation fiscale.

3) Incidence nette en 1977 des modifications de la fiscalité.

Les recettes fiscales de l'année budgétaire 1977 seront influencées par quelques modifications autonomes de la fiscalité, dont le solde se traduit par un supplément de recettes de 2,9 milliards.

Zij hebben berekening incluis op nieuwe maatregelen genomen in het raam van de begroting 1977 (- 2,0 miljard) en anderszijds op reeds vroeger tot stand gebrachte maatregelen (+ 4,9 miljard).

Maatregelen eigen aan de begroting 1977.

Deze nieuwe maatregelen die globaal een minderopbrengst tot gevolg hebben van 2 miljard, vormen het saldo van een belastingverlichting van 6,7 miljard en van een verhoging en een aanpassing van de belastingen die samen een meeropbrengst verschaffen van 4,7 miljard. Concreet gezien gaat het om volgende wijzigingen:

(in miljarden)

- Indexering van de belastingschalen van de personenbelasting:	
- aanslagjaar 1977	- 2,9
- aanslagjaar 1978 (bedrijfsvoorheffing)	- 1,7
	-4,6
- Volledige B. T. W.-ontlasting van bepaalde investeringen	- 2,1
	-6,7
- Modulatie van de voorheffing op het vakantiegeld	+ 4,0
- Tariefverhoging van de accijns op sigaretten per 16 september 1976	+ 0,7
	+ 4,7
	-2,0

De aanpassing van de personenbelasting voor kleine en middelgrote inkomens.

Vooreerst betreft het de inflatie-aanpassing van de personenbelasting van het aanslagjaar 1977 voor kleine en middelgrote inkomens van het jaar 1976. Het doel van deze aanpassing is de weerslag van de belastingprogressiviteit weg te werken of te verzwakken op het zuivere nominale gedeelte van de inkomens van 1976 waarvan het belastbaar bedrag lager is dan 500 000 F (voor de inkomens van 1975 was de inflatiecorrectie beperkt tot 450 000 F).

De beoogde inflatie-aanpassing zal rekening houden met een jaarlijkse inflatievoet van 9,5 % en verwezenlijkt worden, zoals voor het aanslagjaar 1976, volgens de rechtstreekse methode die bestaat in het indexeren van de belastbare minima en in verhouding daarmee van de schijven van het belastingtarief.

De inflatiecorrectie zal:

- volledig zijn voor de inkomsten waarvan het belastbaar bedrag 250 000 F niet overtreft, wat gelijk staat met netto-bedrijfsinkomsten van 260 000 F;
- gedeeltelijk zijn en dit op een degressieve wijze voor de inkomsten waarvan het belastbaar bedrag ligt tussen 250 000 F en 500 000 F, grensbedrag dat overeenstemt met netto-bedrijfsinkomen van 510 000 F.

Het belastingverlies dat uit deze belastingverlichting voortvloeit voor het begrotingsjaar 1977 wordt geraamd op 2,9 miljard. Bovendien voorziet de begroting 1977 nog een belastingverlies van 1,7 miljard, dat zal veroorzaakt worden inzake de bedrijfsvoorheffing, door de voorlopige indexering in het voorjaar van 1977 van de belastingschalen voor het aanslagjaar 1978. In het totaal zal de begroting 1977 wegens nieuwe belastingindexeringen derhalve een belastingopbrengst derven van 4,6 miljard.

Celui-ci provient, d'une part, de mesures nouvelles prises dans le budget de 1977 (- 2,0 milliards) et, d'autre part, de l'effet de mesures prises antérieurement (- 4,9 milliards).

Mesures propres au budget de 1977.

Ces nouvelles mesures, qui entraînent globalement une moins-value de 2 milliards, constituent le solde d'un allègement fiscal de 6,7 milliards et d'une augmentation ainsi que d'une adaptation des impôts qui ensemble produisent une plus-value de 4,7 milliards. Il s'agit concrètement des mesures suivantes:

(en milliards)

- Indexation des barèmes fiscaux de l'impôt sur les personnes physiques :	
- exercice d'imposition 1977 ...	- 2,9
- exercice d'imposition 1978 (pré-compte professionnel) ...	- 1,7
	-4,6
- Déductibilité de la totalité de la T. V. A. sur certains investissements ...	- 2,1
	-6,7
- Modulation du précompte sur le pécule des vacances ...	+ 4,0
- Hausse de l'accise sur les cigarettes (16 septembre 1976) ...	+ 0,7
	+ 4,7
	- 2,0

Adaptation de l'impôt des personnes physiques sur les petits et les moyens revenus.

Il s'agit d'abord de l'adaptation aux effets de l'inflation de l'impôt des personnes physiques de l'exercice d'imposition 1977 pour les petits et les moyens revenus de l'année 1976. Cette adaptation a pour but d'éliminer ou de réduire l'incidence de la progressivité des impôts sur la partie purement nominale des revenus de 1976, dont le montant imposable est inférieur à 500 000 F (pour les revenus de 1975, le plafond pour qu'une telle adaptation soit appliquée avait été fixé à 450 000 F).

Cette adaptation aux effets de l'inflation tiendra compte d'un taux annuel d'inflation de 9,5 % et, comme ce fut le cas pour l'exercice d'imposition 1976, sera réalisée par la méthode directe, qui consiste à indexer les minima imposables et, proportionnellement, les tranches du barème fiscal.

La correction de l'inflation sera:

- intégrale, pour les revenus dont le montant imposable ne dépasse pas 250 000 F, ce qui correspond à un revenu professionnel net de 260 000 F;
- partielle et dégressive, pour les revenus dont le montant imposable se situe entre 250 000 et 500 000 F; ce plafond correspond à un revenu professionnel net de 510 000 F.

La perte de recettes qu'entraînerait pour l'année budgétaire 1977 cet allègement fiscal est estimée à 2,9 milliards. De plus, le budget de 1977 tient compte d'une perte de recettes de 1,7 milliard, qui résultera, en matière de précompte professionnel, de l'indexation provisoire au début de 1977 des tranches du barème fiscal pour l'exercice d'imposition 1978. Par conséquent, les nouvelles indexations des barèmes fiscaux provoqueront au total pour le budget de 1977 une perte de recettes de 4,6 milliards.

Volledige 11.T. W.-Ollt, 'stillg' '11 bepaaldc inuustcringen.

Met het oog op de aumoediging van de investeringen, besliste de Regering de B. T. W. van 5% (6 % voor auto-voertuigen) op investeringsgoederen volledig op te heffen, met ingang van oktober 1976, en dit voor alle investeringen verricht door nieuwe ondernemingen en voor de «bijkomende» nieuwe investeringen gerealiseerd door bestaande ondernemingen.

Onder «bijkomende» investeringen worden verstaan de tijdens de daarvoor nuttige periode, die vijf kwartalen bestrijkt, (oktober 1976 tot 31 december 1977), gedane investeringen welke de 5/12 overtreffen van de totale tijdens de vorige drie jaren (12 kwartalen) verwezenlijkte investeringen. Nieuwe investeringen zijn deze die betrekking hebben op contracten gesloten tijdens de voormelde nuttige periode.

ModuLatie van Je voorheffing op het uakantiegeld.

Thans wordt op het vakantiegeld uitbetaald aan de werknemers uit de private sector als bedrijfsvoorheffing een eenvormig tarief toegepast van 15 %.

Dit eenvormig tarief zal vanaf 1977 vervangen worden door een progressief tarief vastgesteld in verhouding tot het bedrag van het uitbetaalde vakantiegeld, maar waarvan het minimum 15 % blijft. Deze maatregel zal er aanzienlijk toe bijdragen te vermijden dat belastingplichtigen belangrijke belastingssupplementen moeten betalen bij de regularisatie van de personenbelasting.

Verhoging van de accijns op de sigaretten.

Indien de begroting voor 1977 in geen belastingverzwaringen voorziet, dan is daar één kleine uitzondering op, met name de verhoging in het kader van het gezondheidsbeleid van de accijns op sigaretten met 1 F per pakje. De meeropbrengst van deze maatregel moet toelaten de stijging van de uitgaven van de ziekteverzekering te helpen dekken.

Weerslag van reeds vroeger genomen fiscale maatregelen.

Zoals iedere begroting ondergaat ook de begroting 1977 de weerslag van een aantal verhogingen en verlagingen uit hoofde van voorheen tot stand gebrachte wijzigingen in de belastingwetgeving. De netto-weerslag in 1977 van deze vroegere wijzigingen bedraagt 4,9 miljard. Volledigheids-halve volgt hierna een opsomming van de betrokken maatregelen:

Verhogingen:

— Programmawet van 23 december 1974 (weerslag op inkomstenbelastingen)	+ 2,0
— Programmawet van 5 januari 1976 (weerslag op de personenbelasting, met inbegrip van de indexering van de belastingsschalen voor het aanslagjaar 1976)	+ 3,2
— Verhoging van de verbruikstaks op alcohol in 1976	+ 0,2
— Verhoging per 1 mei 1976 van de accijns op sigaretten	+ 0,7
	+ 6,1

Deductibilite «(III/3)che» de la T. V. A. sur certains investissements.

En vue de stimuler les investissements, le Gouvernement a décidé de supprimer pour tous les investissements réalisés par de nouvelles entreprises et pour les nouveaux investissements «complémentaires» réalisés par les entreprises, la T. V. A. de 5 % (6 % pour les véhicules automobiles) à partir du 1^{er} octobre 1976.

Par «investissements complémentaires» il y a lieu d'entendre les investissements qui sont réalisés pendant la période utile, à savoir cinq trimestres (1^{er} octobre 1976 au 31 décembre 1977), et qui dépassent les 5/12 de ceux qui ont été réalisés pendant les 3 années précédentes (12 trimestres). Par investissements nouveaux il y a lieu d'entendre les investissements se rapportant à des conventions conclues pendant la période utile précitée.

Modulation du précompte professionnel sur le pécule de vacances.

A l'heure actuelle, le précompte professionnel sur le pécule de vacances alloué aux travailleurs du secteur privé est prélevé au taux unique de 15 %.

Ce tarif unique sera remplacé en 1977 par un tarif progressif qui sera établi en fonction du montant du pécule de vacances et dont le taux minimum sera de 15 %. Cette mesure contribuera largement à éviter que les contribuables ne doivent acquitter d'importants suppléments d'impôts lors de la régularisation de l'impôt des personnes physiques.

Hausse de l'accise sur les cigarettes.

Il y a une exception mineure à l'absence de toute aggravation fiscale dans le budget de 1977. Il s'agit de la majoration, dans le cadre de la politique de santé, d'1 F par paquet, de l'accise sur les cigarettes. Le supplément de recettes qu'entraîne cette mesure doit contribuer à assurer la couverture de l'augmentation des dépenses de l'assurance maladie.

Incidence de mesures fiscales prises antérieurement.

Tout comme les précédents, le budget de 1977 subit l'influence d'une série de majorations et de minorations de recettes résultant de modifications apportées antérieurement à la législation fiscale. L'incidence nette de ces modifications sur le budget de 1977 est de 4,9 milliards. Pour être complets, nous donnerons ci-après une énumération de ces mesures:

Majorations:

— Loi-programme du 23 décembre 1974 (incidence sur les impôts sur les revenus)	+ 2,0
— Loi-programme du 5 janvier 1976 (incidence sur l'impôt des personnes physiques, y compris l'indexation des barèmes fiscaux de l'exercice d'imposition 1976)	+ 3,2
— Augmentation en 1976 de la taxe à la consommation sur l'alcool	+ 0,2
— Augmentation au 1 ^{er} mai 1976 de l'accise sur les cigarettes	+ 0,7
	+ 6,1

Verlagingen:

- Vrijstelling van de aanvullende investeringen (wet van 29 juni 1975) ...	- 0,4
- Verlenging van de vrijstelling van de aanvullende investeringen (wet van 30 maart 1976)	- 0,4
- Blokkering van de indexbinding van bepaalde lonen en wedden (herstelwet van 30 maart 1976)	- 0,4
	- 1,2
	+ 4,9

4) Netto weerslag van een aantal andere factoren.

Naast de expansie van de belastbare massa; de bestrijding van de fraude en de belastingwijzigingen, is er nog een vierde en laatste factor die ten dele de stijging in 1977 t.O.V. 1976 van de fiscale ontvangsten met 124,3 miljard verklaart. Het betreft nl. een aantal corrigerende factoren van diverse aard, die betrekking hebben op :

- de vermindering van de vertrekbasis (vermoedelijke ontvangsten) van 1976 met 4,5 miljard, als volgt samengesteld :	
- overloop van 1975 naar 1976 inzake B.T.W.-ontvangsten	- 3,2
- uitsluiting uit de macro-economische berekening van de in 1976 geïnde invoerrechten op E. G. K. s.-produkten ...	- 0,2
- de versnelling van de inkohieringen in 1976 inzake directe belastingen	- 1,1
	- 4,5
- de opbrengst in 1977 van de invoerrechten op E. G. K. s.-produkten	+ 0,2
- een betaling aan Nederland ingevolge de verrekening inzake accijnzen op wijnen	- 0,1
- een B. L. E. U.-verrekening inzake accijnzen op petroleumprodukten	- 0,2
	- 4,6

D. - Monetaire en financiële toestand.

Financiërsbehoeften en -middelen van de Staat,

De monetaire en financiële toestand is grondig gewijzigd in 1976, dit om verscheidene redenen, waaronder de volgende vermeld moeten worden :

- het herstel van de economische conjunctuur bracht bij de ondernemingen en particulieren een toenemende vraag naar fondsen met zich, terwijl de openbare Schatkist een belangrijke vrager bleef, als gevolg van de nasleep van de zware economische crisis;

- de ommekeer in de betalingsbalans van de B. L. E. U., onder invloed van de conjuncturele toename van de invoer en van de druk op de wisselmarkt;

- het voeren van een restrictieve monetaire politiek, die de vlucht van fondsen naar het buitenland poogt te beperken door de financiering te bemoeilijken.

Milieu's:

- Exonération des investissements complémentaires (loi du 2Y juin 1975) ...	- 0,4
- Prolongation de l'exonération des investissements complémentaires (loi du 30 mars 1976)	- 0,4
- Blocage de la liaison à l'index de certains salaires et traitements (loi de redressement du 30 mars 1976)	- 0,4
	- 1,2
	+ 4,9

4) Incidence nette d'un certain nombre d'autres facteurs.

Outre l'expansion de la masse imposable, la lutte contre la fraude et les modifications à la fiscalité, un quatrième et dernier facteur explique en partie la progression de 124,3 milliards des recettes fiscales entre 1976 et 1977. Il s'agit d'un certain nombre de corrections de natures diverses qui portent sur :

- la réduction de la base de départ (les résultats probables de 1976) de 4,5 milliards provenant :	
- du report de 1975 à 1976 de recettes de T.V.A.	- 3,2
- de l'exclusion du calcul macro-économique du rendement des droits de douane frappant les produits C.E.C.A.	- 0,2
- de l'accélération en 1976 des enrôlements en matière de contributions directes	- 1,1
	- 4,5
- le rendement en 1977 des droits de douane frappant les produits C.E.C.A.	+ 0,2
- un paiement aux Pays-Bas d'un décompte en matière d'accises sur les vins	- 0,1
- un décompte en matière d'accises sur les produits pétroliers dans le cadre de l'U.E. B. L. ...	- 0,2
	- 4,6

D. - Situation monétaire et financière.

Besoins et moyens de financement de l'Etat.

La situation monétaire et financière s'est profondément modifiée en 1976 en raison d'un certain nombre de facteurs parmi lesquels il convient de mentionner :

- le redressement de la conjoncture économique, qui a entraîné une recrudescence des besoins de fonds des entreprises et des particuliers alors que simultanément le Trésor public est resté un important demandeur, notamment en raison des séquelles de la grave crise économique.

- le retournement de la balance des paiements de l'U. E. B. L. sous l'influence d'un gonflement conjoncturel des importations et des pressions qui se sont exercées sur le marché des changes;

- la mise en place d'une politique monétaire restrictive ayant pour objet de limiter les sorties de fonds vers l'étranger en rendant le financement plus difficile.

Een verhoogd beroep op het krediet vanwege de economische agcuten, met name bij de monetair organismen, heeft geleid tot een versnelling van de groei van de monetair en de quasi-monetair liquiditeiten. De groei bedroeg op jaarbasis 14,3 % in juni 1976, tegenover 11 % in het voorgaande jaar. Deze geldcreatie is vooral toe te schrijven aan de overheid en aan de ondernemingen en de particulieren. De verrichtingen met het buitenland evenwel zijn deficitair.

De betalingsbalans van de B. L. E. U. sluit voor de eerste zeven maanden met een deficit van 12,1 miljard in 1976, tegenover een boni van 17,4 miljard in 1975. Dit negatieve saldo is volledig toe te schrijven aan het eerste trimester van 1976, waarin het 23,1 miljard bereikte, daar waar gedurende de vier volgende maanden een boni van 11 miljard bekomen werd.

De onderverdeling van de betalingsbalans in lopende verrichtingen en kapitaalverrichtingen toont aan dat de verslechtering ten opzichte van 1975 vooral aan de lopende verrichtingen te wijten is. Hun positief saldo bedroeg 27,1 miljard tijdens de eerste zeven maanden van 1975. De overeenkomstige periode van 1976 daarentegen geeft een tekort aan van 8,8 miljard. Die ommekeer wordt vooral veroorzaakt door het negatieve saldo van 39,3 miljard in hoofde van de invoer en de uitvoer. De verslechtering van het handelsverkeer is te wijten enerzijds aan het hernemen van de invoer na de verbetering van de economische conjunctuur en anderzijds aan het fenomeen van de « leads and lags » als gevolg van de druk op de Belgische frank.

Daarentegen vertonen de kapitaalverrichtingen slechts een mali van 2,3 miljard, tegenover 10,1 miljard einde juli 1975, dit onder invloed van een vermindering van de netto-aankopen van buitenlandse roerende waarden en van een netto-kapitaalimport door de publieke organismen.

Naast het effect van de operaties met het buitenland, is de krapte van de kapitaalmarkt ook het gevolg van de restrictieve politiek die door de monetair overheden gevoerd wordt om het hoofd te bieden aan de speculatieve druk op onze munt.

Dit restrictief optreden gebeurde vooral door een verhoging van de rentevoeten op de geldmarkt ten gevolge van een verhoging van de discontovoet door de Nationale Bank; de discontovoet bedroeg 6 % bij het begin van het jaar, en werd per schijven van 1 % verhoogd tot 9 % op 13 augustus 1976. De rentevoet van de certificaten van het Rentenfonds is van 6,20 % begin januari gestegen tot 10 % begin mei, alvorens einde juni op 9,50 % terug te vallen. Daarna is hij sterk opgelopen tot 13,50 % op 5 oktober 1976. Begin oktober haalden de rentevoeten van de schatkistcertificaten op zeer korte termijn hetzelfde niveau.

Om zich aan de marktvorwaarden aan te passen, volgden de debet- en creditrentevoeten eveneens deze stijging evenwel onderbroken door stabilisatiefasen. Een parallelle, maar minder omvangrijke, evolutie kon worden waargenomen wat betreft de rentevoeten van de leningen op lange termijn.

Hetzelfde gold voor de rentevoeten van de op de Belgische markt aangeboden obligaties. Aldus steeg de nominale rentevoet van de openbare leningen van 8,5 % in september 1975 tot 14 % voor de laatste uitgegeven leningen.

Niettemin staande de verkapping op de kredietmarkten en de stijging van de rentevoeten die daaruit volgde, bereikten de openbare uitgaven in de loop van de eerste negen maanden van 1976, op 100 miljoen na, hetzelfde bedrag als in 1975, zegge 175 miljard. Het grootste deel van die uitgaven werd opgenomen door de Staat en het Wegenfonds, en dit samen voor een bedrag van 152,0 miljard tegen 162,1 miljard in 1975.

L'amplification du recours au crédit des agents économiques, notamment auprès des organismes monétaires, a débouché sur une accélération du taux d'expansion des liquidités monétaires et quasi-monétaires, ce taux atteignant en juin 1976 en base annuelle 14,3 % contre 11,0 % un an auparavant. Cette création monétaire est surtout imputable aux pouvoirs publics, aux entreprises et particuliers. Les opérations avec l'étranger ont toutefois été déficitaires.

La balance des paiements de l'U. E. B. L. se solde, pour les sept premiers mois, par un déficit de 12,1 milliards en 1976 contre un boni de 17,4 milliards en 1975. Ce solde négatif s'est entièrement constitué au cours du 1^{er} trimestre de 1976, au terme duquel il a atteint 23,1 milliards alors qu'un boni de 11,0 milliards a été enregistré pendant les quatre mois suivants.

La subdivision de la balance des paiements en opérations courantes et en opérations de capital montre que la détérioration qui se manifeste par rapport à 1975 est surtout imputable aux opérations courantes. En effet, leur solde positif, qui atteignait 27,1 milliards pour les sept premiers mois de 1975, a fait place à un déficit de 8,8 milliards en 1976. Ce renversement provient surtout de l'apparition d'un solde négatif de 39,3 milliards au titre des exportations et des importations. La dégradation de ce courant d'échanges est due d'une part à une reprise des importations consécutives à l'amélioration de la conjoncture économique et d'autre part au termaillage (phénomène des « leads and lags ») résultant des pressions qui se sont manifestées sur le franc belge.

Par contre, les opérations de capital, sous l'effet d'une diminution des achats nets de valeurs mobilières étrangères et d'une importation nette de capitaux par les organismes publics, n'accusent plus qu'un déficit de 2,3 milliards qui contraste avec celui de 10,1 milliards enregistré à la fin du mois de juillet 1975.

Outre l'impact exercé par les opérations avec l'étranger, le resserrement du marché des fonds provient aussi de la politique restrictive mise en œuvre par les autorités monétaires en vue de lutter contre les pressions spéculatives exercées contre notre monnaie.

Cette action restrictive s'est surtout exercée par le biais d'une hausse des taux sur le marché monétaire à la suite d'un relèvement du taux d'escompte par la Banque Nationale; ce taux, qui s'élevait à 6,0 % au début de l'année, a été porté, par tranches successives de 1,0 %, à 9,0 % le 13 août 1976. Le taux des certificats du Fonds des Rentes est passé de 6,20 % au début du mois de janvier à 10,0 % au début du mois de mai avant de redescendre à 9,50 % à la fin du mois de juin. Depuis, il a vivement progressé pour atteindre 13,50 % le 5 octobre 1976. Au début du mois d'octobre, le taux des certificats de trésorerie à très court terme atteignait le même niveau.

Pour s'adapter aux conditions du marché, les taux d'intérêts débiteurs et créditeurs ont également suivi ce mouvement de hausse entrecoupé de phases de stabilisation. Une évolution parallèle, mais d'une ampleur moindre, a pu être observée en ce qui concerne les taux d'intérêt des prêts à long terme.

Il en a de même pour les taux d'intérêt des obligations offertes sur le marché belge. Ainsi, le taux facial des emprunts publics est passé de 8,50 % en septembre 1975 à 14 % pour les derniers emprunts émis.

Malgré le resserrement du marché des fonds et la hausse des taux d'intérêt qui en a découlé, les émissions publiques ont atteint, au cours des neuf premiers mois de 1976, à 100 millions près, le même montant qu'en 1975 soit 175 milliards. La plus grande partie de ces émissions a été absorbée par l'Etat et le Fonds des Routes, qui s'attribuent ensemble 152,0 milliards contre 162,1 milliards en 1975.

De grootte van die uitgaven wijst op de omvang van het totaal te financieren huuro-saldo. Dit laatste omvat, benevens de aflossingen en de terugbetalingen van vroeger uitgegeven leningen, het saldo van de begrotingsverrichtingen — namelijk de lopende en kapitaalverrichtingen — en dat van de schatkistverrichtingen.

De gegevens betreffende het geheel van deze verrichtingen zijn thans voorhanden voor de eerste acht maanden van het jaar en zien er, vergeleken met de overeenstemmende periode van 1975, als volgt uit :

	1975	1976
	—	—
A. Begrotingsverrichtingen.	(miljarden frank)	
1. Lopende verrichtingen		
Lopende ontvangsten	+ 361,3	+ 412,9
Lopende uitgaven	- 415,9	- 496,0
Saldo	- 54,6	- 83,1
2. Kapitaalverrichtingen		
Kapitaalontvangsten	+ 4,8	+ 5,3
Kapitaall uitgaven	- 51,1	- 54,2
Saldo	- 46,3	- 48,9
3. Saldo van de begrotingsverrichtingen	- 100,9	- 132,0
B. Saldo van de schatkistverrichtingen	- 0,5	+ 1,3
C. Totaal te financieren netto-saldo (stijging van de overheidsschuld)	- 101,4	- 130,7
D. Aflossingen	- 57,5	- 40,7
(contractuele aflossingen)	(21,5)	(29,6)
(terugbetalingen)	(36,0)	(11,1)
E. Totaal te financieren bruto-saldo (= beroep op de kapitaalmarkt)	- 158,9	- 171,4

De verslechtering van het negatief saldo van de lopende verrichtingen, dat van 54,6 miljard op einde augustus 1975 tot 83,1 miljard dit jaar steeg, toont het verschil aan tussen de evolutie van de ontvangsten (+ 14,3 %) en het veel snellere ritme van de uitgaven (+ 19,3 %). De interpretatie hiervan behoort meer tot de bevoegdheid van de Staatssecretaris voor Begroting. Toch kan de aandacht worden gevestigd op de enge correlatie tussen de evolutie van de lopende uitgaven en de vereisten van de door de Regering genomen maatregelen ter ondersteuning van de economische activiteit.

Wat betreft de uitgaven op de kapitaalrekening is de schijnbaar zwakke groei van de uitgaven (+ 3,1 miljard) te wijten aan het verdwijnen in 1976 van de terugbetalingen aan de maandelijkse belastingplichtigen van de vroegere overdrachtsaks, bevar in de op 1 januari 1971 bestaande voorraden. Tijdens de eerste acht maanden van 1975 werd op grond daarvan 5,5 miljard terugbetaald. Onafgezien daarvan zouden de kapitaall uitgaven 45,6 miljard in 1975 en 54,3 miljard in 1976 hebben bedragen, dit is een stijging van 18,9 %. Dat tempo geeft een nauwkeuriger beeld van de weerslag van de in 1975 vastgelegde omvangrijke investeringsprogramma's, die slechts met een zekere vertraging in de betalingen merkbaar worden, alsmede van de verhoging van de financiële uitgaven.

L'ampleur de ces émissions traduit l'importance du solde global brut à financer. Ce dernier comprend outre les amortissements et les remboursements d'emprunts émis antérieurement, le solde des opérations budgétaires — à savoir les opérations courantes et les opérations de capital — et celui des opérations de trésorerie.

Les données relatives à l'ensemble de ces opérations sont actuellement disponibles pour les huit premiers mois de l'année. Comparativement à la période correspondante de 1975, elles se présentent comme suit :

	1975	1976
	—	—
A. Opérations budgétaires.	(milliards de francs)	
1. Opérations courantes		
Recettes courantes	+ 361,3	+ 412,9
Dépenses courantes	- 415,9	- 496,0
Solde	- 54,6	- 83,1
2. Opérations de capital		
Recettes de capital	+ 4,8	+ 5,3
Dépenses de capital	- 51,1	- 54,2
Solde	- 46,3	- 48,9
3. Solde des opérations budgétaires	- 100,9	- 132,0
B. Solde des opérations de trésorerie	- 0,5	+ 1,3
C. Solde global net à financer (augmentation de la dette publique)	- 101,4	- 130,7
D. Amortissements	- 57,5	- 40,7
(amortissements contractuels)	(21,5)	(29,6)
(remboursements)	(36,0)	(11,1)
E. Solde global brut à financer (= appel au marché de fonds)	- 158,9	- 171,4

La détérioration du solde négatif des opérations courantes, qui est passé de 54,6 milliards à la fin du mois d'août 1975 à 83,1 milliards cette année, traduit la différence entre le rythme de l'évolution des recettes (+ 14,3 %) et celui beaucoup plus rapide des dépenses (+ 19,3 %). L'interprétation de ces dernières relève davantage de la compétence du Secrétaire d'Etat au Budget. Il est permis cependant d'attirer l'attention sur la corrélation étroite entre l'évolution des dépenses courantes et les impératifs du soutien de l'activité économique déployé par les autorités gouvernementales.

En ce qui concerne les opérations de capital au niveau des décaissements, la faible croissance apparente des dépenses (+ 3,1 milliards) est due à la disparition en 1976 des remboursements aux assujettis mensuels de l'ancienne taxe de transmission contenue dans les stocks existant au 1^{er} janvier 1971, qui avait donné lieu à des décaissements de 5,5 milliards au cours des huit premiers mois de 1975. Abstraction faite de ce facteur, les dépenses de capital se seraient élevées à 45,6 milliards en 1975 et à 54,3 en 1976, et auraient progressé de 18,9 %. Ce dernier chiffre reflète avec plus d'exactitude l'impact des importants programmes d'investissements engagés en 1975, lequel ne transparaît dans les décaissements qu'avec un certain retard, ainsi que l'augmentation des dépenses financières.

Om de toename van de openbare schuld te bepalen, moet men aan de zijde van de lopende en kapitaalverrichtingen het saldo van de schatstelselverrichtingen toevoegen. In 1976, een liquiditeitsruimte van 1,3 miljard vertegenwoordigde. Tijdens diezelfde periode bereikte de stijging van de openbare schuld dus 130,7 miljard, dat is 29,3 miljard meer dan de toename met 101,4 miljard die einde augustus 1975 werd geboekt.

Gelet op de krapte van de kapitaalmarkt tijdens die periode, kon die stijging slechts ten belope van 53,7 % worden gedekt door geconsolideerde leningen, terwijl dat percentage in 1975, 64,1 % bereikte.

De groei van de schuld, over de eerste acht maanden, is natuurlijk niet representatief voor de trend over het hele jaar. Men moet immers rekening houden met de derde en vierde vervaldatum van de voorafbetalingen alsmede met de bijkomende betaling uit hoofde van de B. T. W. op de verrichtingen van december, die de mogelijkheid zouden moeten bieden om het tekort van de lopende verrichtingen te verminderen en de verhoging van de openbare schuld in 1976 zoveel mogelijk op het peil te houden dat bij de publicatie van het soberheidsplan op 5 april laatsleden werd vooropgesteld.

De voor 1977 beoogde begrotingspolitiek wijst op een fundamentele heroriëntering: een strenge beperking van de lopende uitgaven enerzijds, en lopende ontvangsten die enkel door de conjunctuurbeweging zullen worden beïnvloed anderzijds. Daar de conjuncturele herneming, volgens ramingen op korte termijn, ongeveer dezelfde orde van grootte zou moeten hebben als die welke voor het lopende jaar wordt verwacht, heeft de Regering afgezien van deficit spending op de lopende verrichtingen.

De kapitaaluitgaven zullen met de klassieke vertraging de verruiming van de in 1975 en 1976 uitgevoerde programma's van de overheidsinvesteringen weerspiegelen. De ter zake voorziene betalingen zullen, rekening houdend met de financiële uitgaven, van 87,7 miljard in 1976 stijgen tot 110,4 miljard in 1977. Dit is een toename van circa 26 %. Het te financieren netto-saldo van de kapitaalverrichtingen zal 101,5 miljard bedragen.

Rekening houdend met dat tekort, en met sommige schatstelselverrichtingen, kunnen de netto-financieringsbehoeften, die met de verhoging van de openbare schuld overeenstemmen, op ongeveer 110 miljard worden geraamd. Het betreft hier een zeer gevoelige vertraging ten opzichte van 1976. Dit zou de evolutie van de kostprijs van het kapitaal gunstig moeten beïnvloeden.

De financiering van een netto-tekort van de bovengenoemde orde van grootte zou in principe niet moeten stuiten op onoverkomelijke moeilijkheden, te meer daar het tekort nog slechts 3,6 % van het bruto nationaal produkt zal bereiken, tegen 4,8 % in 1976. Dit beperkte beroep van de Schatkist op 's Lands beschikbare middelen zou het de andere sectoren van de economie gemakkelijker moeten maken om zich van fondsen te voorzien.

Tenslotte kan nogmaals worden verwezen naar het verslag van de commissie Van Houtte.

Op diverse vlakken stemt de begroting voor 1977 overeen met de aanbevelingen die door de commissie werden gedaan. De begroting is in evenwicht ingediend, de financieringsbehoeften zijn kleiner dan in 1975 en 1976 en de stijging van de uitgaven is afgeremd.

Het is duidelijk dat dit alles slechts een eerste stap - hoe belangrijk ook - betekent en dat de vraag naar een fundamentele sanering van de openbare financiën gesteld blijft.

Voor deze zware opdracht wil en zal de Regering zich terdege inspannen. Zij rekent hiervoor op de medewerking van het Parlement en van de openbare opinie.

Pour déterminer l'accroissement de la dette publique, il faut ajouter aux soldes des opérations courantes et de capital, le solde des opérations de trésorerie, qui au cours des huit premiers mois de 1976 s'est traduit par un flux de liquidités de 1,3 milliards. Au cours de cette même période l'augmentation de la dette publique atteint donc 130,7 milliards soit 29,3 milliards de plus que l'accroissement de 101,4 milliards enregistrés à la fin du mois d'août 1975.

Étant donné le resserrement qui s'est manifesté au cours de cette période sur le marché des capitaux, cette augmentation n'a pu être couverte qu'à 53,7 % par des emprunts consolidés, alors qu'en 1975 ce pourcentage avait atteint 64,1 %.

La croissance de la dette qui apparaît au terme des huit premiers mois n'est évidemment pas représentative du mouvement pour l'année entière. Il faut en effet tenir compte des troisième et quatrième échéances en matière de versements anticipés ainsi que du versement additionnel au titre de la T. V. A. sur les opérations de décembre, ce qui devraient permettre de réduire le déficit des opérations courantes et de contenir dans toute la mesure du possible l'augmentation de la dette publique en 1976 au niveau escompté lors de la publication du plan de sobriété, le 5 avril dernier.

La politique budgétaire préconisée pour l'année 1977 traduit une réorientation fondamentale des données consistant en une limitation sévère des dépenses courantes pendant que les recettes courantes seront uniquement conditionnées par le flux conjoncturel. La reprise conjoncturelle devant, selon les prévisions à court terme, être d'environ la même ampleur que celle qui est attendue pour l'année en cours, le Gouvernement a renoncé au « deficit spending » budgétaire en opérations courantes.

Quant aux dépenses de capital, elles reflètent avec le retard classique l'élargissement des programmes d'investissements publics exécutés en 1975 et en 1976. Les décaissements prévus en la matière, compte tenu des dépenses financières, passeront de 87,7 milliards en 1976 à 110,4 milliards en 1977, soit un accroissement de près de 26,0 %. Les opérations de capital laisseront un solde net à financer de 101,5 milliards.

-Compte tenu de ce déficit ainsi que de certaines opérations de trésorerie, les besoins nets de financement correspondant à l'augmentation de la dette publique peuvent être estimés à environ 110 milliards. Il s'agit là d'un ralentissement très sensible par rapport à l'année 1976, qui devrait favorablement influencer l'évolution du coût des capitaux.

Le financement d'une impasse nette de l'ordre de grandeur précitée ne devrait pas en principe se heurter à des problèmes insurmontables d'autant plus que l'impasse n'atteindra plus que 3,6 % du produit national brut contre 4,8 % en 1976. Cette emprise réduite du Trésor sur les disponibilités de la Nation devrait faciliter l'alimentation en fonds des autres secteurs de l'économie.

Il est possible, enfin, de se référer une fois de plus au rapport de la Commission Van Houtte.

Sur divers plans le budget de 1977 est conforme aux recommandations exprimées par la Commission. Le budget est déposé en équilibre, les besoins de financement sont moindres qu'en 1975 et en 1976 et le rythme d'augmentation des dépenses est freiné.

Il est clair que tout ceci ne représente qu'un premier pas - quelque important qu'il soit - et que le problème d'un assainissement fondamental des dépenses publiques reste posé.

Le Gouvernement veut s'atteler à cette lourde tâche et le fera résolument. A cette fin il compte sur la collaboration du Parlement et de l'opinion publique.

II. - UITEENZETTING VAN STAATSSECRETARIUS VOOR BEGROTING EN VOOR WETENSCHAPSBELEID.

A. DE BEGROTING VOOR 1977.

1. Algemeen overzicht.

De begroting 1977 kan als volgt worden samengevat (In miljarden F) :

Lopende verrichtingen. - Opérations courantes.

Begrotingsuitga ven. - Dépenses budgétaires ... 793,6

Toegewezen ontvangsten. - Recettes affectées... + 42,5

Totaal lopende verrichtingen. - Total opérations courantes ... 836,1

Saldo. - Solde ... 0,6

Kapitaalverrichtingen. - Opérations de capital.

Ordonnanceringskredieten. - Crédits d'ordonnement ... 102,6
Niet aangewende marge. - Marge non utilisée .. - 6,0

Vermoedelijke betalingen op de begroting. - Décaissements probables sur le budget ... 96,6
Wegenfonds. - Fonds des Routes ... 13,8

Totaal van de kapitaalverrichtingen. - Total des opérations de capital ... 110,4

Totaal van de eenheidsbegroting. - Total du budget unique ... 946,5

Deze tabel geeft een globaaloverzicht van de eenheidsbegroting, waarbij de lopende verrichtingen niet enkel de cijfers van de Rijksmiddelenbegroting en de begrotingskredieten bevatten, maar ook de toegewezen ontvangsten en de hiermee gefinancierde uitgaven.

Het stelsel van de eenheidsbegroting beantwoordt aan de internationaal aanvaarde klassificatie en geeft het Parlement een duidelijker inzicht in de toestand van de Rijksfinanciën. Uit dit stelsel blijkt duidelijk of de lopende verrichtingen een positief of een negatief saldo hebben, hetgeen ook een toetsing met de doelstellingen van het Plan mogelijk maakt. Tevens maakt de eenheidsbegroting de overdracht van lopende verrichtingen naar kapitaalverrichtingen onmogelijk. Wat de debutgettering betreft, komen alle uitgaven in de eenheidsbegroting voor en worden de uitgaven op toegewezen ontvangsten nu duidelijk vermeld, terwijl ook de

II. - EXPOSE DU SECRETAIRE D'ETAT AU BUDGET ET A LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

A. BUDGET POUR 1977.

1. Aperçu général.

Le budget pour 1977 peut être résumé dans le tableau suivant (établi en milliards de francs) :

Fiscale ontvangsten. - Recettes fiscales... 770,4
Nier-fiscale ontvangsten. - Recettes non fiscales 23,8

Totaal. - Total ... 794,2

+ 42,5

836,7

Kapitaalontvangsten. - Recettes de capital ... 8,9

8,9

Deficit. - Déficit ... 101,5

845,6

Begrotingsimpasse. - Impasse budgétaire ... 100,9

Thesaurieverrichtingen. - Opérations de trésorerie 9,0

Verhoging van de Schuld. - Augmentation de la Dette ... 109,9

Afschrijvingen. - Amortissements ... 55,7

Bruto-impasse. - Impasse brute ... 165,6

Ce tableau donne un aperçu global du budget unique, où les opérations courantes ne comprennent pas seulement les chiffres du budget des Voies et Moyens et les crédits budgétaires, mais également les recettes affectées et les dépenses financées par ces recettes.

Le système du budget unique correspond à la classification admise au niveau international et permet au Parlement d'avoir une vue plus claire de la situation des finances publiques. Ce système fait apparaître clairement si les opérations courantes présentent un solde positif ou négatif, ce qui permet également une comparaison avec les objectifs du Plan. Le budget unique rend aussi impossible le transfert d'opérations courantes vers les opérations de capital. En ce qui concerne la débudgétisation, il y a lieu de noter que toutes les dépenses apparaissent dans le budget unique, les dépenses sur recettes affectées sont maintenant men-

mnchtigingen tot v.lstkgging v.m. uitgaven door openbare insreellingen moeren wordcu godgekcud door hcr Parlement.

De eenheidsbegroting is bijgevolg veel duidelijker en homogener dan de traditionele voorstelling in gewone en buitengewone begroting.

2. Evenwicht van de begroting der lopende verrichtingen.

In tegenstelling met vorig jaar, toen de begroting op de lopende verrichtingen een initieel tekort vertoonde van 17 miljard, is de Regering er dit jaar bij het bepalen van de begrotingsprioriteiten voor 1977 van uitgegaan dat het in de huidige economische context niet verder verantwoord was een begroting in te dienen met een negatief spaarsaldo. Ze heeft dan ook als eerste prioriteit gesteld dat er tussen de ontvangsten en uitgaven van de lopende verrichtingen een evenwicht moest zijn dat een eerste stap betekent naar de realisatie tijdens de volgende jaren van een positief saldo, zoals bepaald in de opties van het Plan 1976-1980.

Bij de verwezenlijking van het begrotingsevenwicht heeft de Regering er de voorkeur aan gegeven de belastingen niet te verhogen. Zoals onlangs nog werd aangetoond in een rapport over de toestand van de Rijksfinanciën is de fiscale en parafiscale druk in België reeds zeer hoog. Tevens bestat het gevaar dat een belastingverhoging het economisch herstel en de bevordering van de werkgelegenheid zal ruimen. Ook wordt een verhoging van de belastingen vaak afgewenteld op de prijzen, hetgeen de inflatie bevordert.

Vanuit dit uitgangspunt werd het gewicht van de inspanning om tot het nagestreefde evenwicht te komen, gelegd op een afremming van het stijgingsritme van de uitgaven. Hiertoe werden een groot aantal maatregelen genomen.

Reeds bij het opstellen van de instructies tot voorbereiding van de begrotingsvoorstellen 1977 werden strikte groeinenormen voorgeschreven. Zo moest de groei van de personeelsuitgaven beperkt worden tot 8,5 % voor de bezoldigingen en 7 % voor de andere personeelsuitgaven. Wat de consumptieuitgaven betreft, werd een groeivoet weerhouden van 5 %, terwijl voor de duurzame verbruiksgoederen de kredieten niet mochten verhogen tegenover die van 1976. Wat de facultatieve subsidies betreft, werd als principe aangevaard dat deze niet mochten stijgen. Alle uitgaven waarbij deze groeinenormen overschreden werden, alsmede alle andere uitgaven waarvoor geen groeinenorm werd vastgesteld, werden dan ook aan een grondig onderzoek onderworpen waarbij de Regering verschillende concrete maatregelen heeft weerhouden die ertoe moeten bijdragen de stijgingstrend van de uitgaven af te remmen.

Daar waar de verwezenlijking van deze maatregelen de tussenkomst vereist van het Parlement, heeft de Regering, zoals dit ook tijdens de vorige jaren het geval was, een wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 ingediend. Dit wetsontwerp zal het geheel der financiële maatregelen bevatten, met uitzondering van die in verband met de ziekte- en invaliditeitsverzekering en de sector van het onderwijs. Voor deze beide sectoren zullen, na afloop van de voorziene raadplegingen afzonderlijke wetsontwerpen worden ingediend.

3. Programmawet.

De programmawet bestaat uit 7 hoofdstukken en 90 artikelen; zij kan samengevat worden onder drie grote rubrieken, nl. fiscale beschikkingen, beschikkingen in de sociale sector en diverse financieringsbeschikkingen.

tionnés distinctement tandis que les autorisations d'engagement de dépenses des organismes publics doivent également être approuvées par le Parlement.

Le budget unique est dès lors d'une présentation bien plus claire et plus homogène que la présentation traditionnelle en budget ordinaire et extraordinaire.

2. Equilibre du budget des opérations courantes.

A l'inverse de l'année passée, où le budget des opérations courantes présentait un déficit initial de 17 milliards, le Gouvernement en fixant les priorités budgétaires pour 1977, a estimé qu'il ne se justifiait plus dans le contexte économique actuel de déposer un budget comportant un solde d'épargne négatif. Il a dès lors retenu comme priorité essentielle la nécessité d'un équilibre entre les recettes et les dépenses des opérations courantes; il considère un tel équilibre comme un premier pas vers la réalisation au cours des années à venir d'un solde positif, conformément aux objectifs du Plan 1976-1980.

Le Gouvernement a choisi de ne pas augmenter les impôts en vue d'équilibrer le budget. La pression fiscale et parafiscale est déjà très élevée en Belgique ainsi que l'indiquait encore récemment un rapport sur la situation des finances publiques. Il faut craindre également qu'une augmentation d'impôts ne freine le redressement économique et la promotion de l'emploi. En outre, une aggravation des impôts est souvent répercutée sur les prix, ce qui est un facteur d'inflation.

Etant donné ce point de départ, l'effort en vue de réaliser l'équilibre recherché a porté sur le ralentissement du rythme d'accroissement des dépenses. Toute une série de mesures ont été prises à cette fin.

Dès la rédaction des instructions en vue de la préparation des propositions budgétaires pour 1977, des normes de croissance très strictes ont été prescrites. Ainsi la croissance devait-elle être limitée à 8,5 % pour les dépenses de personnel et à 7 % pour les autres dépenses. Pour les dépenses de consommation un taux de croissance de 5 % fut retenu, tandis que les crédits pour l'achat de biens durables ne pouvaient pas augmenter par rapport à 1976. Il fut admis en principe que les subsides facultatifs ne pouvaient augmenter. Toutes les dépenses qui dépassaient ces normes de croissance, de même que toutes les autres dépenses pour lesquelles aucune norme n'avait été fixée, firent dès lors l'objet d'un examen approfondi du Gouvernement qui prit diverses mesures concrètes, qui devraient ralentir le rythme d'expansion des dépenses.

Pour les mesures dont la réalisation requiert l'intervention du Parlement, le Gouvernement déposera un projet de loi relatif aux propositions budgétaires, comme il le fit les années précédentes. Ce projet de loi rassemblera l'ensemble des mesures financières, à l'exception de celles qui ont trait à l'assurance maladie-invalidité et à l'enseignement. Pour ces deux secteurs, des projets distincts seront déposés à l'issue des consultations prévues.

3. Loi-programme.

La loi-programme comporte sept chapitres et 90 articles; elle peut se résumer en trois grandes rubriques: les dispositions fiscales, les dispositions sociales et les dispositions financières diverses.

A. Fiscale beschikkingen.

Wat de fiscale beschikkingen betreft, eigen aan het departement van Financiën, heeft de Minister van Financiën reeds uitgebreide informatie versprekt in zijn inleidende uiteenzetting.

De programmanemer behelst ook nieuwe beschikkingen inzake de inning van het kijk- en luistergeld. In de eerste plaats wordt een nieuw systeem van taxatie ingevoerd waarbij een individuele taxatie wordt behouden voor de roesrellen in voertuigen en verder een forfaitaire taxatie per woning wordt ingesteld voor de radio- en/of televisietoestellen gehouden door een enkel persoon, door een particulier gezin of een collectief gezin. Het systeem van de inning waarbij de betalingen massaal geschieden op hetzelfde tijdsip wordt herzien, teneinde de inning van de kijk- en luistergelden te spreiden over het gehele jaar; wat een zuiniger aanwending van de administratieve middelen tot gevolg zal hebben.

Verder wordt bij het ontwerp een bijtaks ingevoerd om de inning binnen de gestelde termijn, die ruim 1 maand bedraagt, te bespoedigen; ook zal de taks worden verdubbeld in geval van fraude.

Ten slotte zal een algemene telling van de toestellen plaats vinden teneinde de ontduiking van het kijk- en luistergeld op te sporen.

B. Sociale beschikkingen.

De door de Regering voorgeselde maatregelen van sociale aard, beantwoorden in hoofdzaak aan volgende drie bekommernissen:

a) Het verzekeren van een wettelijke basis aan bepaalde uitgaven voorzien in de begroting 1977.

In deze categorie van uitgaven moeten vooreerst de maatregelen worden vermeld, die de voorwaarden en de taekeningsmodaliteiten bepalen van de financiële tussenkomst van het Rijk in de schade die door de land- en tuinbouw werd geleden ingevolge de aanhoudende droogte tijdens de zomer 1976.

Gezien de zeer belangrijke middelen waarover het Fonds voor kredieturen beschikt, stelt de Regering voor in 1977, zoals in 1976, de bijdrage bestemd voor de financiering van deze uitgaven niet te innen.

Ook wordt voorzien in de overheveling van een deel (n.l. 500 miljoen) van de reserves van het Fonds voor kredieturen naar uitgaven voor beroepsvorming verstrekt door tussenkomst van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Veeleer dan de bijdragen voor werkloosheidsverzekering te verhogen (hergeen de parafiscale druk zou doen stijgen), verkiest de Regering te putten uit de omvangrijke reserves van het Fonds voor kredieturen, waardoor tevens de financiering van de beroepsopleiding in dezelfde sector gehandhaafd blijft. Verder zijn beschikkingen vooropgesteld die de Rijkstoelage aan de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen bepalen en die voorzien in de toekenning van een 14^{de} maand kinderbijslag voor de in Frankrijk rewerkgestelde werknemers.

b) De aanpassing van de sociale wetgeving in de zin van een meer doorgedreven harmonisering van de verschillende stelsels.

Deze harmonisering heeft tot doel de mogelijkheden tot fraude uit te schakelen, de administratieve werkzaamheden te vereenvoudigen, de rechten van zekere begunstigen (uister te bepalen en tenslotte bepaalde gevallen van cumulatie te regelen,

Tot deze categorie behoren vooreerst de maatregelen betreffende het sociaal statuut van de zelfstandigen. Deze zijn

A. Dispositifs fiscaux.

Dans son exposé introductif, le Ministre des Finances a déjà donné d'amples précisions sur les mesures fiscales, qui ne concernent que son département.

La loi-programme comporte également de nouvelles dispositions en matière de perception des redevances radio-télévision. Tout d'abord, un nouveau système de taxation est instauré, en vertu duquel la taxation individuelle des appareils placés à bord de véhicules est maintenue; ensuite, il est prévu une taxation forfaitaire, par résidence, des appareils de radio et/ou de télévision détenus par une personne seule, un ménage privé ou collectif. Le système de perception actuel, qui aboutissait à des paiements massifs à la même époque, a été revu en vue d'étaler la perception des redevances radio-télévision sur toute l'année, ce qui entraînera une économie des moyens à mettre en œuvre par l'administration.

Le présent projet prévoit encore l'instauration d'une surtaxe en vue d'accélérer la perception dans le délai imparti, qui est de plus d'un mois; de plus, la taxe sera doublée en cas de fraude.

Enfin, il sera procédé à un recensement général des appareils dans le but de dépister toute fraude en matière de redevances radio-télévision.

B. Dispositions sociales.

Les mesures d'ordre social proposées par le Gouvernement répondent essentiellement à trois préoccupations:

a) Assurer une base légale à certaines dépenses prévues au budget de 1977.

Dans cette catégorie de dispositions, il faut citer en premier lieu les mesures fixant les conditions et les modalités d'octroi de l'intervention financière de l'Etat dans les dégâts causés dans les secteurs de l'agriculture et de l'horticulture par la sécheresse persistante de l'été 1976.

Etant donné les ressources très importantes dont dispose le Fonds des crédits d'heures, le Gouvernement propose, comme en 1976, de ne pas percevoir en 1977 la cotisation destinée au financement de ces dépenses.

Il est également prévu d'affecter, à des dépenses de formation professionnelle dispensée à l'intervention de l'O.N.E.M., une part (soit 500 millions) des réserves du Fonds des crédits d'heures. Plutôt que d'augmenter les cotisations pour le chômage (ce qui accentuerait la pression parafiscale), le Gouvernement préfère puiser dans les réserves importantes du Fonds des crédits d'heures et maintenir de la sorte dans le même secteur le financement de la formation professionnelle. Ensuite sont proposées des dispositions destinées à déterminer la subvention de l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés et à prévoir l'octroi d'un 14^e mois d'allocations familiales aux travailleurs salariés occupés en France.

b) Adapter la législation sociale dans le sens d'une harmonisation plus poussée entre les différents régimes, dans le souci d'éliminer les possibilités de fraude, de simplifier le travail administratif, de mieux préciser les droits de certains bénéficiaires et, enfin, de régler certains cas de cumul.

A cette catégorie appartiennent tout d'abord les mesures proposées en matière de statut social des travailleurs indé-

iii hoofdzakelijk van technische aard en bestemd om de rechten van de begunstigten te preciseren en eventuele speculaties te voorkomen waartoe de huidige reglementering kan aanleiding geven.

Beschikkingen van dezelfde aard zijn vooropgesteld voor de sector van het Openbaar Ambt. Ze hebben betrekking op de verjaring van schuldvorderingen voortvloeiend uit onverschuldigd uitbetaalde pensioenbedragen naar analogie met de beschikkingen die gelden inzake pensioenen van werknemers en zelfstandigen. Deze verjaringstermijn wordt beperkt tot 6 maanden.

Het ontwerp van de programmawet voert een nieuwe wijze van berekening in tot herziening van de pensioenen in functie van de automatische en permanente perекwatie, zoals bepaald in de wet van 19 juli 1969. Deze maatregel zal leiden tot een aanzienlijke verlichting van de administratieve werkzaamheden. Ook voorziet het wetsontwerp in een vrijwaring van de verworven rechten voor de pensioenen van sommige leden van het onderwijzend personeel, waarvan het pensioenstelsel werd gewijzigd ingevolge veranderingen die zijn opgetreden tijdens de loopbaan (bv, als gevolg van een wijziging in de structuur van het onderwijs).

Op het vlak van de cumulatie stelt de Regering vooreerst voor de leeftijd, waarop de cumulatie van pensioenen met een bijkomende beroepsactiviteit wordt gereglementeerd, in de overheidssector te verlagen tot 55 jaar, zoals reeds het geval is in het stelsel van de werknemerspensioenen in de private sector. In de programmawet van 1976 was de desbetreffende leeftijd in de openbare sector vastgesteld op 65 jaar voor de mannen en 60 jaar voor de vrouwen.

Het spreekt vanzelf dat aangepaste maatregelen worden voorzien voor de cumulaties die zijn ontstaan vóór 1 januari 1977.

Eveneens in verband met de cumulatie in het onderwijs zal vanaf het schooljaar 1977-1978 geen wedde of weddetolage meer worden toegekend voor prestaties geleverd door personen die reeds een hoofdberoep uitoefenen buiten het onderwijs, of een volledige opdracht hebben in het onderwijs, en dit in de mate dat de gezamenlijke bijkomende prestaties in het onderwijs 1/3 van het minimum aantal uren overtreffen dat in de bijkomende functies vereist is voor een ambt met volledige prestaties.

Gezien de cumulaties in het onderwijs boven de vastgestelde norm van 1/1 frekwent zijn, zal deze maatregel een belangrijke invloed hebben op de tewerkstellingsmogelijkheden in deze sector.

Andere bepalingen betreffen de emeritaatspensioenen toegekend aan de magistraten, de professoren en andere leden van het onderwijzend personeel bij de universiteiten, alsmede aan de verschillende leden van de Raad van State. Beoogd wordt te voorkomen dat het toegekende pensioen hoger ligt dan de activiteitswedde, die onderworpen is aan een afhouding van 6,5 %, bestemd tot de financiering van het Fonds voor Overlevingspensioenen, terwijl deze afhouding niet meer toegepast wordt op het pensioen.

Derhalve wordt bepaald dat vanaf 1 januari 1977 het emeritaatspensioen niet hoger mag zijn dan een bedrag dat overeenstemt met 93,5 % van het maximum van de weddeschaal verbonden aan de laatst uitgeoefende functie.

c) Maatregelen tot regeling van het financieringsstelsel van lasten gedragen door bepaalde instellingen of organismen.

In dit kader wordt voorgesteld dat de niet-samengevoegde gemeenten dezelfde voordelen zullen genieten als deze die aan de samengevoegde gemeenten werden toegekend door de programmawet van 5 januari 1976, r.w., de consolidatie van de tekorten van de ziekenhuizen in leningen waarvan de financiële lasten zullen gedragen worden door het Rijk.

pcihali s. Ces mesures sont essentiellement d'ordre technique et sont destinées à préciser les droits des bénéficiaires et à prévenir les spéculations auxquelles la réglementation actuelle pourrait donner lieu.

Des dispositions du même ordre sont prévues pour le secteur de la Fonction publique. Elles ont trait à la prescription des créances résultant de montants payés indûment à titre de pension et s'inspirent de celles qui sont prévues en matière de pensions des travailleurs salariés et indépendants. Le délai de prescription est limité à 6 mois.

Le projet de loi-programme instaure par ailleurs une nouvelle méthode de calcul en matière de révision des pensions en fonction de la péréquation automatique et permanente instaurée par la loi du 19 juillet 1969. Cette mesure aboutira à un allègement sensible du travail administratif. Le projet prévoit également la préservation des droits acquis au profit des membres du personnel enseignant dont le régime de pension a été modifié à la suite de changements intervenus dans la carrière (découlant par exemple de modifications apportées à la structure de l'enseignement).

Dans le domaine des cumuls, le Gouvernement propose tout d'abord de fixer à 55 ans, comme c'est le cas dans le régime de pension des travailleurs salariés, l'âge à partir duquel le cumul d'une pension de retraite du secteur public avec des revenus professionnels est réglementé. Dans la loi-programme de 1976, l'âge en question était fixé, pour le secteur public, à 65 ans pour les hommes et 60 ans pour les femmes.

Il va de soi que des mesures appropriées sont prévues pour les cumuls ayant pris naissance avant le 1^{er} janvier 1977.

De même, en cas de cumul dans l'enseignement, aucun traitement ou subvention-traitement ne sera accordé à partir de l'année scolaire 1977-1978 pour les prestations fournies par les personnes qui exercent déjà une profession principale en dehors de l'enseignement ou un emploi à prestations complètes dans l'enseignement. Cela dans la mesure où l'ensemble des prestations accessoires dans l'enseignement dépasse le tiers du nombre minimum d'heures qui est exigé pour un emploi à prestations complètes.

Comme les cumuls au-delà de la norme d'un tiers sont fréquents dans l'enseignement, cette mesure aura un impact important sur les possibilités d'emploi dans ce secteur.

D'autres dispositions concernent les pensions d'éméritat accordées aux magistrats, aux professeurs et autres membres du personnel enseignant des universités ainsi qu'aux membres du Conseil d'Etat. L'objectif est d'éviter que la pension allouée soit supérieure au dernier traitement d'activité, lequel est soumis à une retenue de 6,5 % destinée au financement du Fonds des pensions de survie alors que cette retenue n'est plus opérée sur la pension.

Il est, dès lors, prévu qu'à partir du 1^{er} janvier 1977 la pension d'éméritat ne pourra plus excéder un montant correspondant à 93,5 % du maximum de l'échelle barémique attachée à la fonction exercée en dernier lieu.

c) Enfin, des mesures visent à régler le régime de financement des charges incombant à certaines institutions ou organismes.

Dans ce cadre il est proposé que les communes non fusionnées bénéficient des mêmes avantages que ceux accordés aux communes fusionnées par la loi-programme du 5 janvier 1976, c'est-à-dire, la consolidation des déficits des hôpitaux publics par des emprunts dont les charges financières sont supportées par l'Etat.

Her ontwerp van programmawet voorziet eveneens in maatregelen die ernaar strekken het financieel evenwicht van het Fonds voor Arbeidsongevallen te herstellen. Uit ervaring blijkt dat het Fonds voor Arbeidsongevallen moeilijkheden ondervindt bij de inning van de bijdragen op de premies door de werkgevers verschuldigd aan de gemachtigde verzekeraars. Met dit doel werd een nieuw financieringsmechanisme uitgewerkt waarbij de werkgevers voortaan 0,40 % zullen moeten bijdragen op de niet geplafondeerde bezoldigingen aan de drie inningsinstellingen van de sociale zekerheid der werknemers, mijnwerkers en zeelieden ter koopvaardij. Het huidige financieringssysteem waarbij de bijdrage door de gemachtigde verzekeringsinstellingen geheven wordt op de geïnde premie, wordt evenwel behouden voor de personen die niet vallen onder de toepassing van één van de drie voormalde regelingen.

De andere in dit verband voorgestelde maatregelen betreffen het verhogen van 0,40 % tot 1 % van de bijdragen op de wiskundige reserves en een eventuele verhoging van de bijdragen en de nalatigheidsinteressen in geval van niet betaling van de bijdragen binnen de vastgestelde termijn, zonder dat de verhoging van de bijdragen en de nalatigheidsinteressen 1 % van de verschuldigde bijdragen mogen overschrijden.

Teneinde het administratief werk te vergemakkelijken zal tenslotte de aangifte van een arbeidsongeval niet meer moeten gebeuren ter griffie van de arbeidsrechtbank maar bij de gemachtigde verzekeraar en bij de bevoegde arbeidsinspecteur.

C. Financiële beschikkingen.

De Regering stelt voor een vergoeding te vorderen voor sommige door Rijks- of gemeentediensten geleverde prestaties. De verplichting om daartoe de machtiging van de wetgever te vragen wordt opgelegd door artikel 113 van de Grondwet.

Het zijn geen belastingen in de strikte zin van het woord omdat zij volgens de gangbare rechtsleer niet worden geheven om in de openbare uitgaven als geheel te voorzien.

Alhoewel deze heffingen een dwingend karakter hebben zijn de gevraagde retributies enkel verschuldigd door de gebruikers van de openbare diensten aan wie ze worden opgelegd.

a) In de eerste plaats wordt beoogd een vergoeding te vorderen voor elke verrichting door de administratie gedaan in uitvoering van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouwen, veeteelt en van de uitvoeringsbesluiten ervan, met betrekking tot de fytofarmaceutische producten.

Tevens zou een retributie opgelegd worden aan de handelaars of producenten van fytofarmaceutische producten die de kosten moet dekken van het wetenschappelijk onderzoek en de controle op deze producten.

De opbrengst van deze beide heffingen zal worden aangewend voor de financiering van de opdrachten die voortvloeien uit voormalde wet en van het wetenschappelijk onderzoek dat ermee gepaard gaat.

Om deze reden zal ze worden gestort op een bijzondere rekening van de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Landbouw.

b) Verder wordt het beginsel ingevoerd dat het Rijk en de gemeenten de terugbetaling moeten eisen van de kosten welke hen worden berekend door het optreden van de diensten van de Civiele Bescherming en van de Gemeentelijke Brandweer wanneer deze diensten optreden krachtens wettelijke of reglementaire verplichtingen ter bestrijding van

LI' projet dl' loi-programme l' prévoit l'gakmwt des mesurés rendant ; redressant l'équilibre financier du fonds des accidents du travail. L'expérience montre que le Fonds des accidents du travail éprouve des difficultés, dans la perception des cotisations sur les primes dues par les employeurs aux assureurs agréés. A cet effet, a été mis sur pied un nouveau mécanisme de financement, en vertu duquel les employeurs paieront dorénavant une cotisation de 0,40 % sur les rémunérations non plafonnées aux institutions de perception des cotisations des trois régimes de sécurité sociale, c'est-à-dire des travailleurs, des mineurs et des marins. Le système actuel de financement, en vertu duquel une cotisation est perçue par les organismes assureurs agréés sur les primes encaissées, est toutefois maintenu pour les personnes qui ne sont soumises à aucun des trois régimes précités.

Les autres dispositions relatives à cette matière ont trait au relèvement de 0,40 à 1 % de la cotisation sur les réserves mathématiques, à une majoration éventuelle de la cotisation et au paiement d'intérêts de retard en cas de non paiement de la cotisation dans le délai fixé, sans que la majoration de cotisation ou l'intérêt de retard puisse dépasser 10 % des cotisations dues.

Enfin, en vue de faciliter le travail administratif, la déclaration d'un accident du travail devra se faire, non plus au greffe du tribunal, mais à l'assureur et à l'inspecteur du travail compétent.

C. Dispositions financières.

Le Gouvernement propose d'exiger une rétribution pour les prestations fournies par les services de l'Etat ou des communes. L'article 113 de la Constitution impose l'obligation de solliciter à cet effet l'autorisation du législateur.

Il ne s'agit cependant pas d'impôts, au sens strict du terme, puisque, selon la jurisprudence constante, des rétributions ne sont pas destinées au financement des dépenses publiques comme telles.

Bien que ces prélèvements aient un caractère obligatoire, les redevances en cause ne sont dues que par les utilisateurs des services publics, auxquels elles sont imposées.

a) Il est tout d'abord envisagé d'exiger une indemnité pour toute prestation effectuée par l'administration en exécution de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage et de ses arrêtés d'exécution et ayant trait à des produits phytopharmaceutiques.

De même une redevance sera exigée des personnes produisant ou commercialisant des produits pharmaceutiques, de manière à couvrir le coût de la recherche scientifique et du contrôle de ces produits.

Le produit de ces deux prélèvements sera affecté au financement des missions qui découlent de la loi précitée ainsi que de la recherche scientifique y afférente.

C'est pourquoi, ce produit sera versé à un compte spécial de la section particulière du budget du Ministère de l'Agriculture.

b) Le projet de la loi-programme introduit ensuite le principe selon lequel l'Etat et les communes doivent exiger le remboursement des frais que leur occasionne l'intervention des services de la Protection civile et des services communaux d'incendie lorsque ces services interviennent en exécution de leurs obligations légales et réglementaires, pour

behoorlijk, vastgerichte gevallen van hetsmeening of rovcillige vervuiling. Het is inderdaad niet meer dan billijk dat dergelijke kosten, zoals het aanweiden van bestrijdingsmiddelen, of vergoedingen verschuldigd aan derden waarop door deze diensten hiermee een beroep werd gedaan, zou worden terugbetaald.

Op grond van het beginsel dat de eigenaars van goederen moeten instaan voor de bewaking ervan, worden deze door het wetsontwerp aangeduid als de schuldenaars van de veroorzaakte kosten.

Weliswaar zullen de eigenaars, die niet zouden verantwoordelijk zijn voor de veroorzaakte schade, zich kunnen keren tegen de verantwoordelijke derden.

Wanneer de voornoemde Rijks- en gemeentediensten optreden op aanvraag of bij zaakwaarneming, buiten hun wettelijke verplichting om, moeten zij eveneens de hen berokkende kosten verhalen op de begunstigten van de prestaties.

De sommen, die door de gemeenten bij toepassing van deze wettekst zullen worden teruggewonnen, zullen bijdragen tot de financiering van de gemeentelijke uitgaven. Aangezien deze diensten niet of niet altijd over voldoende begrotingskredieten beschikken om deze uitgaven te bestrijden, is het wenselijk dat de financiering van deze toevalige uitgaven zou gebeuren buiten de eigenlijke begrotingskredieten om. Te dien einde kan het bedrag van de aldus verhaalde kosten worden gestort in het Interventiefonds dat reeds voorkomt onder de afzonderlijke sectie van de begroting van Binnenlandse Zaken en dat thans gestijfd wordt gedeeltelijk door een begrotingskrediet en voor het overige door de terugbetaling van de kosten van welbepaalde verrichtingen van de Civiele Bescherming.

c) De Dienst voor Studiën en Documentatie van het Centrum voor Informatieverwerking zal voortaan de door haar verrichte prestaties aanrekenen aan derden die om deze diensten hebben verzocht. De opbrengst van deze facturatie zal mede aangewend worden tot dekking van zijn werkingskosten.

De desbetreffende verrichtingen zullen worden geregistreerd op een daartoe voorbestemd artikel van de afzonderlijke sectie van het Ministerie van Economische Zaken dat als opschrift zal dragen: « Special Fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten voor het Centrum voor Informatieverwerking - Dienst voor Studiën en Documentatie ».

d) Onder de andere financiële beschikkingen moet hier nog vermeld worden dat in geval van sluiting van ondernemingen het Fonds voor Vergoedingen van ontslagen werknemers moet kunnen beschikken over de nodige financiële middelen om het hoofd te kunnen bieden aan de kosten die gepaard gaan met onvoorziene massale afdankingen. Er wordt dan ook voorzien aan het Fonds de nodige machtiging te geven om leningen aan te gaan ingeval van een voorlopig tekort aan financiële middelen.

4. Basishypothesen voor de verwezenlijking van het begrotingsevenwicht.

De begroting is een previsie en de waarachtigheid ervan hangt af van de haalbaarheid van de gestelde hypothesen.

A. Groei van het Bruto Nationaal Produkt.

De begroting werd opgesteld op basis van ramingen die medio van dit jaar werden opgesteld voor het economisch budget 1977.

lutter contre une contamination dûment constatée ou une pollution accidentelle. Rien de plus juste en effet que d'exiger le remboursement des frais découlant de la mise en œuvre des moyens de lutte ou de l'indemnisation des tiers auxquels les services ont fait appel.

Partant du principe que les propriétaires de biens sont responsables de la garde de ces derniers, le projet de loi les rend redevables des frais occasionnés.

Pour les propriétaires qui ne seraient pas responsables du dommage causé, la faculté de se l'étayer contre les tiers responsables est toutefois prévue.

Lorsque les services précités de l'Etat ou des communes interviennent sur demande ou spontanément en dehors de leurs obligations légales, ils sont également tenus de récupérer, à charge des bénéficiaires des prestations, les frais qui leur ont été occasionnés.

Les sommes récupérées par les communes en application de ces dispositions contribueront à financer les dépenses communales. Etant donné que ces services ne disposent pas toujours de suffisamment de crédits budgétaires pour couvrir ces dépenses, il est souhaitable que le financement de ces dépenses occasionnelles s'effectue en dehors des crédits budgétaires proprement dits. A cette fin, le montant des frais ainsi récupérés peut être versé au Fonds d'intervention qui est déjà prévu à la section particulière du budget du Ministère de l'Intérieur et est actuellement alimenté en partie par un crédit budgétaire et, pour le surplus, par le remboursement des frais d'interventions bien déterminées de la Protection civile.

c) Le Centre de traitement de l'Information du Service des Etudes et de la Documentation facturera dorénavant aux tiers ayant eu recours à ses services les prestations effectuées par lui. Le produit de cette facturation contribuera à la couverture de ses frais de fonctionnement.

Les opérations y relatives seront enregistrées à un article spécial réservé à cette fin à la section particulière du budget du Ministère des Affaires économiques et libellé comme suit: « Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'Information - Service des Etudes et de la Documentation ».

d) Parmi les autres dispositions financières il convient de signaler que le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises doit pouvoir disposer des moyens nécessaires pour faire face aux dépenses découlant de licenciements massifs imprévus. Il est dès lors prévu de donner au Fonds l'autorisation nécessaire en vue de contracter des emprunts en cas d'insuffisance provisoire de moyens financiers.

4. Hypothèses de base de l'équilibre budgétaire.

Le budget constitue une prévision et la valeur de cette prévision dépend de celle des hypothèses sur lesquelles elle repose.

A. Croissance du Produit National Brut.

Le budget a été établi sur base d'évaluations établies vers le milieu de cette année en ce qui concerne le budget économique pour 1977.

Hierbij wordt uitgegaan van een stijging van het B. N. P. in volume met 3,4 % en in prijzen met 10,4 %, wat een globaal groeiritme geeft van 14,2 %. Alhoewel het ritme van het economisch herspel tijdens de laatste maanden enigszins is afgezwakt, is hierin toch geen voldoende aanleiding te vinden om het aangehouden groeipercentage te herzien. De expansieve conjunctuur in West-Duitsland, Japan en de Verenigde Staten van Amerika zal ongetwijfeld leiden tot een herleving van de internationale handel en een bevordering van de exportvraag. Daarenboven kan de opwaardering van de Duitse Mark ertoe bijdragen een einde te maken aan de onrust op de wisselmarkten en leiden tot een daling van de rentevoeren, hergeen een nieuwe stimulus kan geven aan de economische heropleving.

De huidige begrotingsmoeilijkheden houden in grote mate verband met de economische teruggang sinds 1975. Waar in de jaren van normale economische groei de reële toename van het B. N. P. jaarlijks gemiddeld 4 à 5 % bedroeg, werd in 1975 een daling van het B. N. P. genoteerd van 1,8 %. Dit jaar zijn de perspectieven gunstiger en zal de stijging van het B. N. P. ongeveer 3,5 % bedragen. In 1975-1976 zal het B. N. P. in volume bijgevolg amper met 1,7 % toenemen vergeleken met gemiddeld ongeveer 8 % in een normale periode. Op een B. N. P. van 2650 miljard komt dit neer op een verlies van 6,3 % of 167 miljard. Indien men rekening houdt met het feit dat de globale fiscale druk ongeveer 45 % bedraagt, dan volgt hieruit dat de economische recessie in 1975-1976 een verlies van ongeveer 75 miljard inhoudt voor de begroting. In die periode van economische teruggang bleven de overheidsuitgaven echter toenemen aan het ritme van de jaren '60 en kreeg de overheid af te rekenen met belangrijke meeruitgaven ingevolge de kosten van de werkloosheid.

B. Tewerkstelling.

De gunstige perspectieven van medio 1975 die, rekening houdend met de te verwachten economische heropleving, werden weerhouden, hebben zich spijtig genoeg niet geconcretiseerd. De zeer sterke heropleving tijdens de vorige herfst en ook nog in het begin van dit jaar heeft inderdaad niet het verwachte resultaat gehad op de tewerkstelling en heeft de structurele problemen van de werkloosheid nader in het licht gesteld. De Drie Partijenconferentie voor de tewerkstelling, die door de Regering werd bijengeroepen, zet, naclat in de loop van de maand juli een eerste reeks van maatregelen werd vastgesteld, haar werkzaamheden voort om voor die problemen gepaste oplossingen te vinden.

Voor het opstellen van de begroting 1977 is de Regering, rekening houdend met de nieuwe expansiemogelijkheden van de conjunctuur, voor volgend jaar uitgegaan van een jaargemiddelde van 205 000 werklozen. In dit cijfer zijn niet opgenomen de voorziene 20 000 tewerkgestelden door de Openbare Besturen waarvoor de nodige kredieten werden uitgetrokken op de Gewestelijke begrotingen.

Ter appreciatie van deze cijfers moet verder vermeld worden, dat kredieten voor een bedrag van 4,1 miljard werden ingeschreven voor de financiering van 20 000 brugpensioenen, kredieten die, indien deze doelstelling niet zou bereikt worden, kunnen overgeschreven worden naar de werkloosheid.

C. Invloed van het indexcijfer op de begroting.

Bij het opstellen van de begroting 1977 wordt rekening gehouden met een liquidatiecoëfficiënt van 167,34 d.w.z. index 1,02 in de 26^{de} macht (1,02²⁶). Deze coëfficiënt stemt overeen met een index van de consumptieprijzen van 117,33. Deze spilindex zal waarschijnlijk niet in november e.k. wor-

Cette évaluation est basée sur une augmentation du P. N. B., de 3,4 % en volume et de 10,4 % en prix, ce qui donne un rythme d'accroissement global de 14,2 %. Bien que le rythme du redressement économique ait faibli quelque peu au cours des derniers mois, il n'y a pas en cela de raison suffisante de revoir le pourcentage de croissance retenu. L'expansion conjoncturelle en Allemagne de l'Ouest, au Japon et aux Etats-Unis d'Amérique conduira indubitablement à une reprise du commerce international et à une augmentation des exportations. En outre, la réévaluation du Mark allemand peut contribuer à mettre fin à l'inquiétude qui règne sur le marché des changes et conduire à une baisse des taux d'intérêt, ce qui constituera un stimulant supplémentaire à la reprise économique.

Les difficultés budgétaires actuelles sont, dans une grande mesure, liées à la récession économique intervenue depuis 1975. Alors qu'au cours des années de croissance économique normale, l'augmentation réelle du P. N. B. s'élevait en moyenne à 4 à 5 % par an, en 1975 on enregistra une baisse du P. N. B. de 1,8 %. Cette année les perspectives sont meilleures et l'augmentation du P. N. B. atteindra environ 3,5 %. En 1975-1976 le P. N. B. augmentera par conséquent d'à peine 1,7 % en volume contre environ 8 % en moyenne en période normale. Sur un P. N. B. de 2 650 milliards ceci correspond à une perte de 6,3 % ou 167 milliards. Si l'on tient compte de ce que la pression fiscale globale atteint environ 45 %, il s'ensuit que la récession économique de 1975-1976 aboutit à une perte d'environ 75 milliards pour le budget. Au cours de cette période de déclin économique, les dépenses publiques ont néanmoins continué d'augmenter au rythme de croissance des années 1960 et l'Etat a dû faire face aux importantes dépenses supplémentaires découlant du chômage.

B. Emploi.

Les perspectives favorables retenues vers le milieu de 1975 sur base du redressement économique escompté ne se sont malheureusement pas réalisées. Le très net relèvement économique au cours de l'automne passé et au début de cette année, en effet, n'a pas donné les résultats espérés sur l'emploi et a même fait ressortir davantage les aspects structurels du chômage. La Conférence tripartite sur l'emploi réunie par le Gouvernement, après avoir arrêté une première série de mesures dans le courant du mois de juillet, poursuit ses travaux dans le but de trouver des solutions appropriées à ces problèmes.

Compte tenu des nouvelles possibilités d'expansion de la conjoncture, le Gouvernement a, lors de l'élaboration du budget de 1977, retenu une moyenne de 205 000 chômeurs pour l'année prochaine. Ce chiffre ne comprend pas les 20 000 chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics pour lesquels les crédits nécessaires sont inscrits aux budgets régionaux.

Pour apprécier ces chiffres il faut noter encore qu'un montant de 4,1 milliards a été prévu pour le financement de 20 000 préensions et que ces crédits peuvent être transférés au chômage au cas où cet objectif ne serait pas atteint.

C. Influence de l'indice sur le budget.

Le budget pour 1977 a été établi sur base du coefficient de liquidation 167,34, c'est-à-dire l'indice 1,02 à la 26^{me} puissance (1,02²⁶). Ce coefficient correspond à l'indice des prix à la consommation 117,33. Cet indice-pivot ne sera vraisemblablement pas dépassé en novembre prochain, de

den overschrijding, zodat de 10011- en 10012-uitvoering in 1977 zal plaatsvinden. De begroting 1976 werd berekend tegen een liquidatiecoëfficiënt van 154,60. Daarbij werd rekening gehouden met een indexprovisie ten belope van 13,4 miljard. Deze indexprovisie moest niet volledig angesproken worden omdat in de eerste plaats de uibetalingscoëfficiënt 154,60 niet in de maand januari maar eerst in februari bereikt wordt, terwijl verder de indexverhogingen van april, juli en november in het geheel dus een totaal van 17 maanden vertegenwoordigen, tegenover de 19 maanden die voorzien waren. Elke indexoverschrijding zal de overheid volgend jaar 750 miljoen per maand kosten. In de begroting 1977 wordt een provisie ingeschreven van 15 miljard die rekening gehouden met een geïndexeerde massa van ongeveer 450 miljard overeenstemt, met 20 maanden indexverhogingen.

De weerslag van de prijsstijgingen op de begroting 1977 bedraagt 37,5 miljard. Door het feit dat de begroting 1977 aan 1,02⁶ werd neergelegd tegen 1,02¹ voor de begroting 1976 is de weerslag hiervan 36 miljard ($\pm$ 9 miljard zijnde een weerslag op jaarbasis van één indexverhoging). Hierbij dient een provisie van 15 miljard te worden gevoegd, te verminderen met een in 1976 voorziene provisie van 13,5 miljard.

5. De sociale politiek.

A. Algemeen overzicht.

De Regering heeft besloten in 1977 de inspanning verder te zetten die ze op dit vlak reeds ondernomen heeft in 1975 en 1976. De totale omvang van de sociale prestaties zal volgend jaar 644,8 miljard bedragen, dit is een toename met 15,2 % ten aanzien van 1976 (85,1 miljard) en met 25,1 % ten aanzien van 1975 (129,2 miljard).

In dit globaal bedrag moeten speciaal worden vermeld:

- de uitkeringen voor loonverlies die stijgen met 22,5 %;
- de bestedingen voor huisvesting die verhogen met 25%.

Indien men meer in het bijzonder de Rijkstussenkomst in het geheel van de sociale prestaties in ogenschouw neemt, stelt men vast dat het globaal bedrag van de Rijkstoelagen met sociale inslag stijgt van 189,1 miljard in 1976 tot 220,9 miljard in 1977, hetzij een verhoging met 31,8 miljard of 16,8 %. Deze toename ligt hoger dan het stijgingsritme van de begroting (16,2 %) zodat het aandeel van de sociale uitkeringen in de begroting van de lopende verrichtingen verhoogt van 26,2 % in 1976 tot 26,4 % in 1977. Hieruit blijkt dat de Regering ondanks de economische en budgettaire moeilijkheden niet wenst te raken aan de sociale verworvenheden.

B. Een selectieve sociale politiek.

Gezien de noodzaak tot heroriëntering van de Openbare Financien, zal de Regering evenwel haar actie voortzetten om de automatismen in zekere uitgaven te breken en bepaalde privileges af te bouwen. Zo bv. streeft ze ernaar de onverantwoorde cumuls in de sector van de sociale prestaties op te heffen.

In het raam van de budgettaire soberheid, was de Regering verplicht prioriteiten te stellen. Ze heeft geopteerd voor een selectieve sociale politiek, waarbij voorrang wordt verleend aan de minstbedeelden. Aldus worden de uitkeringen van her

sorte qu'il n'y aura pas encore d'adaptation des traitements et salaires en janvier 1977. Le budget de 1976 a été calculé au coefficient de liquidation 154,60. Il comporte, en outre, une provision pour l'indice de 13,4 milliards. Cette provision n'a pas dû être utilisée intégralement, d'abord parce que le coefficient de liquidation 154,60 n'a pas été atteint au mois de janvier mais seulement en février, tandis que les hausses ultérieures de l'indice d'avril, juillet et novembre ne représentent au total que 17 mois d'indexation alors qu'il en avait été prévu 19. L'année prochaine, chaque franchissement d'indice coûtera 750 millions par mois à l'Etat. Une provision de 15 milliards a été inscrite au budget de 1977, ce qui, compte tenu d'une masse indexable d'environ 450 milliards, correspond à 20 mois d'indexation.

La répercussion des hausses de prix sur le budget pour 1977 s'élève à 37,5 milliards. Etant donné que le budget pour 1977 est établi au coefficient 1,02¹ contre 1,02⁶ en 1976, la répercussion est de 36 milliards (la répercussion annuelle d'une indexation étant de $\pm$ 9 milliards). Il faut y ajouter une provision de 15 milliards, à diminuer de la provision de 13,5 milliards prévue en 1976.

5. La politique sociale.

A. Aperçu général.

Le Gouvernement a décidé de poursuivre, en 1977, l'effort qu'il avait entrepris dans ce domaine en 1975 et en 1976. L'année prochaine le total des prestations sociales s'élèvera à 644,8 milliards, soit 15,2 % de plus qu'en 1976 (85,1 milliards) et 25,1 % de plus qu'en 1975 (129,5 milliards).

Il y a lieu, sur ce montant global, de citer tout spécialement:

- les allocations pour perte de salaire qui augmentent de 22,5 %;
- le secteur du logement où la croissance est de 25 %.

Considérant plus particulièrement l'intervention de l'Etat dans le total des prestations sociales, on constate que le montant total des subsides à caractère social passe de 189,1 milliards en 1976 à 220,9 milliards en 1977, soit une augmentation de 31,8 milliards ou 16,8 %. Cet accroissement est supérieur au rythme d'augmentation du budget (16,2 %), de sorte que la part des allocations sociales dans le budget des opérations courantes passe de 26,2 % en 1976 à 26,4 % en 1977. Ceci démontre que le Gouvernement, malgré les difficultés économiques et budgétaires, a le souci de garder intact l'acquis social.

B. Une politique sociale sélective.

Tenant compte de la nécessité de réorienter les finances publiques, le Gouvernement poursuivra toutefois son action tendant à briser les automatismes qui se trouvent à l'origine de certaines dépenses et à faire disparaître des privilèges existants. C'est ainsi, par exemple, qu'il s'efforce de supprimer les cumuls injustifiés dans le secteur des prestations sociales.

Dans le cadre de la sobriété budgétaire le Gouvernement était contraint d'établir des priorités. Il a opté pour une politique sociale sélective, accordant la priorité aux personnes les moins favorisées. C'est ainsi que les allocations dans le ré-

stelsel voor het bestaan minimum, het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en het stelsel der minder-vnliden vanaf 1 oktober 1976 verhoogd met 12 000 F per jaar voor een gezin en 8 400 F voor een alleensruande.

De kredieten besremd voor regemoctkomiugen aan gehandicapten zullen in 1977 toenemen met 1,3 miljard dit is een verhoging met 19,1 % ten overstaan van 1976. Dank zij deze bijkomende middelen zullen de toelagen voor de werkingskosten kunnen worden verhoogd en de personeelsnormen worden uitgebreid teneinde een optimale behandeling van de in instellingen geplaatste kinderen te verzekeren.

C. Beuordering van de tewerkstelling.

In het raam van een actief tewerkstellingsbeleid heeft de Regering een hele reeks van maatregelen genomen.

Bij koninklijk besluit van 13 augustus 1975 wordt het verichten van stages in de ondernemingen bevorderd door de toekenning van een financiële tussenkomst ten voordele van de werkgevers die een gediplomeerde van 15 tot 25 jaar aannemen en waarmee de onderneming een arbeidscontract heeft gesloten voor een bepaalde duur. Het bedrag van de tussenkomst stemt overeen met de werkloosheidsvergoeding. In de herstellwet heeft de Regering daarenboven een stelsel van verplichte stages voor jonge werknemers ingevoerd en het brugpensioen ingesteld in het kader van dezelfde becomernis tot bevordering van de werkgelegenheid voor jongeren.

Deze actie zal in 1977 worden voortgezet. Het systeem van de verplichte stages wordt verlengd tot eind 1977. Hetzelfde geldt voor het brugpensioen en de leeftijd voor de aanvraag ervan wordt verlaagd van 62 tot 60 jaar voor de mannen en van 58 tot 55 jaar voor de vrouwen.

Een andere maatregel betreft het toekennen van premies voor bijkomende tewerkstelling in de ondernemingen, onder de vorm van vrijstelling gedurende 6 maanden van de patronale bijdragen voor de R. M. Z. Het aantal begunstigden van de beroepsopleiding zal worden opgevoerd van 17 000 tot 22 000 in 1977 en het aantal door de openbare besturen tewerkgestelde werklozen zal worden verhoogd van 16 000 in 1976 tot 20 000 in 1977. Teneinde de tewerkstelling van werklozen te bevorderen zal de R. V. A. worden gesplitst in een werkloosheidsdienst en een tewerkstellingsdienst; dit zal de plaatsingsdiensten de nodige autonomie verschaffen om een snelle actie te voeren en rekening te houden met de specifieke regionale behoeften.

Daarenboven zullen per Gewestelijk Bureau van de R. V. A. specialisten worden aangesteld belast met de bevordering van de tewerkstelling van jongeren. Hun voornaamste taak zal erin bestaan het systeem van de stages en de beroepsopleiding te organiseren. Het aantal arbeidsbemiddelaars en het korps van controleurs zal worden uitgebreid met respectievelijk 166 en 81 eenheden.

In functie van deze objectieven worden in de begroting 1977 kredieten uitgetrokken voor tewerkstelling en werkloosheid voor een globaal bedrag van 26,5 miljard, dat wordt verdeeld als volgt :

	(In miljard F)
werkloosheid (205 000)	16,1
bruggensioen (20 000)	4,1
beroepsopleiding (22 000) en tewerkstelling van werklozen (20 000)	5,2
hulp voor wederaanpassing van werknemers getroffen door de sluiting van een onderneming	0,2
sociale promotie	0,9
	26,5

gime du minimum socio-vital, du revenu garanti aux personnes âgées et des allocations aux handicapés ont été augmentées par an, à partir du 1^{er} octobre 1976, de 12 000 F pour les ménages et de 8 400 F pour les isolés.

Pour l'aide aux handicapés, les crédits de 1977 sont en augmentation de 1,3 milliards, soit 19,1 % par rapport à 1976. Ces ressources supplémentaires permettront une augmentation des subsides pour les frais de fonctionnements et un élargissement des normes de personnel de manière à assurer une «guidance» optimale des enfants placés dans les institutions.

C. La promotion de l'emploi.

Dans le cadre d'une politique active de l'emploi, le Gouvernement a pris toute une série de mesures.

L'arrêté royal du 13 août 1975 favorise la promotion de stages dans les entreprises par l'octroi d'une intervention financière au profit des employeurs qui engagent un diplômé âgé de 15 à 25 ans et avec lequel ils concluent un contrat de travail à durée déterminée. Le montant de l'intervention correspond à l'allocation de chômage. Dans la loi de redressement, le Gouvernement a organisé en outre un système de stages obligatoires au profit des jeunes travailleurs et instauré la prépension, laquelle doit être vue dans la même perspective de promotion de l'emploi des jeunes.

Cette action sera poursuivie en 1977. Le système des stages obligatoires a été prorogé jusqu'à la fin de 1977. Il en est de même en matière de prépension où l'âge d'admission a d'ailleurs été ramené de 62 à 60 ans pour les hommes et de 58 à 55 ans pour les femmes.

Une autre mesure consiste à accorder, aux entreprises qui engagent de la main-d'œuvre supplémentaire, des primes sous la forme de dispense du paiement de la cotisation patronale à l'O. N. S. S. pendant six mois.

Le nombre de bénéficiaires de la formation professionnelle sera porté de 17 000 à 22 000, en 1977, et le nombre de chômeurs mis au travail sera augmenté de 16 000, en 1976, à 20 000 en 1977. En vue d'accélérer la mise au travail des chômeurs, l'Office national de l'Emploi sera scindé en un Office de Chômage et un Office de l'Emploi; cette scission donnera aux services de placement l'autonomie nécessaire à une action rapide et adaptée aux besoins spécifiques des régions.

De plus, dans chaque bureau régional de l'O. N. E. M., des spécialistes seront chargés de la promotion de l'emploi des jeunes. Leur mission principale consistera à organiser les stages et la formation professionnelle. Le nombre de placeurs et le corps des contrôleurs seront augmentés respectivement de 166 et de 81 unités.

En fonction de ces objectifs, les crédits inscrits au budget de 1977 pour l'emploi et le chômage s'élèvent au montant de 26,5 milliards se décomposant comme suit:

	(Milliards de F)
chômage (205 000)	16,1
prépension (20 000)	4,1
formation professionnelle (22 000) et mise au travail de chômeurs (20 000)	5,2
aides de réadaptation aux travailleurs atteints par la fermeture d'une entreprise	0,2
promotion sociale	0,9
	26,5

6. De Openbare investeringen in de begroting van 1977.

De oorspronkelijke vastleggingsprogramma's inzake investeringen beliepen voor het jaar 1976 147,1 miljard, die werden verdeeld als volgt :

begrotingssector	77,1 miljard
gedebudgeteerde sector ...	27,1 miljard
instellingen van openbaar nut	42,9 miljard

Zoals voor 1976 heeft de Regering de investeringsprogramma's voor 1977 bepaald overeenkomstig de opties van het Plan 1976-1980 dar, overeenkomstig de wet van 11 juni 1976 houdende de goedkeuring van de beleidskeuzen van dit Plan, bindend is voor de Regering.

Het vastleggingsprogramma is voor volgend jaar vastgesteld op 166,1 miljard :

begrotingssector	90,8 miljard
gedebudgeteerde sector	30,5 miljard
instellingen van openbaar nut ...	<u>44,8 miljard</u>
	166,1 miljard

De groei van het investeringsprogramma 1977 t.O.V. het oorspronkelijke programma 1976 bedraagt 13,4 %. Vergeleken met de realisaties van de openbare investeringen in 1976 (163 miljard) betekent zulks een stabilisering op hoog niveau. Van 1974 tot 1976 zijn de openbare investeringen toegenomen van 90 miljard tot 163 miljard, dit is een toename met ongeveer 80 %.

Deze verhoging was verantwoord in het kader van het bevorderen van de werkgelegenheid en het stimuleren van de economische ontwikkeling. Overeenkomstig de oogmerken van het Plan 1976-1980 houdt het investeringsprogramma 1977 belangrijke nieuwe oriënteringen in. Daar waar de uitgevoerde sociaal-culturele investeringen van het Plan 1971-1975 40 % bedroegen van de totale overheidsinvesteringen, belopen zij 50 % in het Plan 1976-1980. De toename heeft voornamelijk betrekking op de verzorgingsinstellingen en de sanering en de bescherming van het leefmilieu.

Wat de investeringen van economische aard betreft wordt de klemtoon gelegd op het gemeenschappelijk vervoer, waarvan het aandeel in de overheidsinvesteringen verhoogt van 15 % in de periode 1971-1975 tot 25 % in de periode 1976-1980.

Het bedrag van de overheidsinvesteringen dat in het Plan 1976-1980 is opgenomen, beloopt 850 miljard frank in lopende prijzen. Rekening gehouden met het programma van 1977 wordt voor de eerste twee Planjaren, d.w.z., de jaren 1976 en 1977, reeds 31,7 % van dit bedrag van 850 miljard bereikt. Dit percentage kan praktisch worden gelijkgesteld met het resultaat dat overeenstemt met de strikte toepassing van de gemiddelde jaarlijkse groeivoet van 15 % of 31,9 % in 1976-1977.

De verschuiving tussen de investeringen van economische, sociale en administratieve aard begrepen in de verwezenlijkingen van het Plan 1971-1975, de begrotingen 1976-1977 en de opties van het Plan 1976-1980 kunnen procentueel als volgt worden uitgedrukt (1) :

(1) In bijlage worden meer gedetailleerde gegevens verstrekt omtrent de verwezenlijkingen van het Plan gedurende de eerste twee jaar op het vlak van de openbare investeringen.

6. Les investissements publics dans le budget de 1977.

Les programmes initiaux d'engagements en matière d'investissements pour l'année 1976 s'élevaient à 147,1 milliards et se décomposaient comme suit :

secteur budgétaire	77,1 milliards
secteur débudgétisé	27,1 milliards
organismes d'intérêt public	42,9 milliards

Comme en 1976, le Gouvernement a fixé les programmes d'investissements de 1977 conformément aux options du Plan 1976-1980 qui, en vertu de la loi du 11 juin 1976 portant approbation du Plan, est obligatoire pour le Gouvernement.

Le programme d'engagements pour l'année prochaine s'établit à 166,1 milliards, dont

secteur budgétaire	90,8 milliards
secteur débudgétisé	30,5 milliards
organismes d'intérêt public	<u>44,8 milliards</u>
	166,1 milliards

L'augmentation du programme d'investissements de 1977 par rapport au programme initial de 1976 est de 13,4 %. Par rapport aux réalisations en matière d'investissements publics en 1976 (163 milliards), cela correspond à une stabilisation à un niveau élevé. De 1974 à 1976 les investissements publics sont passés de 90 milliards à 163 milliards, soit une augmentation d'environ 80 %.

Cette augmentation se justifiait dans le cadre de la promotion de l'emploi et de la stimulation du développement économique. Conformément aux options du Plan 1976-1980, le programme d'investissements de 1976 comporte d'importantes orientations nouvelles. Ainsi, alors que les investissements socio-culturels effectivement réalisés dans le cadre du plan 1971-1975 représentaient 40 % du total des investissements publics, ils atteignent 50 % dans le plan 1976-1980. La croissance concerne principalement les institutions de soins ainsi que la protection et l'amélioration de l'environnement.

Dans le domaine des investissements économiques l'accent est mis sur les transports en commun dont la part dans les investissements publics augmente de 15 %, durant la période 1971-1975, et de 25 % au cours de la période de 1976-1980.

Le montant des investissements publics qui figure dans le Plan 1976-1980 s'élève à 850 milliards à prix courants. Compte tenu du programme de 1977, l'on atteint déjà pour les deux premières années du Plan, c'est-à-dire les années 1976 et 1977, 31,7 % de ce montant de 850 milliards. Pratiquement, ce pourcentage se situe au même niveau que le résultat correspondant à la stricte application d'un taux moyen de croissance annuelle de 15 % en 1976-1977, soit 31,9 %.

Les glissements opérés entre les investissements de nature économique, sociale et administrative dans les réalisations du Plan 1971-1975, les budgets de 1976 et 1977 et les options du Plan 1976-1980 peuvent être comprises en pourcentages (1) de la façon suivante :

(1) En annexe au rapport des données plus détaillées sont fournies au sujet des réalisations du Plan au cours des deux premières années dans le domaine des investissements publics.

	Verwachten lijken 1971-1975 %	Begrotingen 1976-1977 %	Plan 1976-1980 %
Investeringen van voor- namelijk economische aard	56,8	48	45,9
Investeringen van voor- namelijk sociale aard	39,3	47	50,6
Investeringen van voor- namelijk administra- tieve aard	3,9	5	3,5

UITVOERING VAN DE BEGROTING 1976.

De aangepaste begroting van 1976 ziet eruit als volgt:

(In miljarden F.)

Lopende verrichtingen. — Opérations courantes.

Begrotingsuitgaven. — Dépenses budgétaires ...	706,6
Vorige dienstjaren. — Exercices antérieurs	8,9
Toegewezen ontvangsten. — Recettes affectées ...	38,9
Annulaties en overdrachten. — Annulations et reports	- 5,6
Totaal van de lopende verrichtingen. — Total des opérations courantes	748,8

Kapitaalverrichtingen. — Opérations de capital.

Ordonnanceringskredieten. — Crédits d'ordonnan- cement	88,3
Wegenfonds. — Fonds des routes... ..	12,9
Niet gebruikte marge. — Marge non utilisée ...	- 13,5
Totaal. — Total	87,7

Totaal van de eenheidsbegroting. — Total du budget unique.

Uitgaven. — Dépenses	836,5
-----------------------------	-------

A. *Lopende verrichtingen.*

In de maand april heeft de Regering naar aanleiding van het soberheidsplan aangekondigd dat de bijkredieten 1976 een totaal van 35,1 miljard zouden bereiken, waarvan 28,6 miljard voor het lopend dienstjaar en 6,5 miljard voor de vorige dienstjaren.

	Réalisat- ions 1971-1975 %	Budgets 1976-1977 %	Plan 1976-1980 %
Investissements de na- ture économique	56,8	48	45,9
Investissements de na- ture sociale	39,3	47	50,6
Investissements de na- ture essentiellement ad- ministrative	3,9	5	3,5

EXECUTION DU BUDGET 1976.

Le budget ajusté de 1976 se présente comme suit:

(En milliards de F.)

Belastingontvangsten. — Recettes fiscales	649,7
Nier-fiscale ontvangsten. — Recettes non fiscales	22,2
Totaal. — Total	671,9
Toegewezen ontvangsten. — Recettes affectées ...	38,9
Annulaties en overdrachten. — Annulations et reports	- 5,6
Totaal van de lopende verrichtingen. — Total des opérations courantes	710,8
Deficit. — Déficit	38,0

Kapitaalontvangsten. — Recettes de capital... ..	8,7
Totaal. — Total	8,7
Deficit. — Déficit	79,0

Ontvangsten. — Recettes	719,5
Netto te financieren saldo. — Solde net à finan- cer	117,0
Thesaurieverrichtingen. — Opérations de trésore- rie	9,0
Verhoging schuld. — Augmentation de la dette ...	146,0
Aflossing van de Rijksschuld. — Amortissement de la Dette publique	48,6
Bruto te financieren saldo. — Solde brut à finan- cer	174,6

A. *Opérations courantes.*

Dans le cadre du plan de sobriété, le Gouvernement a annoncé au mois d'avril que les crédits supplémentaires pour 1976 s'élèveraient au total à 35,1 milliards, dont 28,6 milliards pour l'exercice courant et 6,5 milliards pour les exercices antérieurs.

De uiteindelijke roestand kan als volgt samengevat worden:

In te dienen bijbladen :

lopende verrichtingen	10,4 miljard
vorige dienstjaren	8,9 miljard
Totaal	19,3 miljard
Toegewezen ontvangsten	0,2 miljard
Totaal	19,5 miljard

In juli goedgekeurde bijbladen :

Tewerkstelling en Arbeid, Sociale Voorzorg en Volksgezondheid	14,2 miljard
--	--------------

Aanpassing ingecijferd bij amendementen:

Openbare Werken	1,0 miljard
Algemeen totaal	34,7 miljard

De hiernavolgende tabel geeft een overzicht van de wijzigingen zoals ze zich in de voornaamste departementen voordoen:

Departementen	Lopende verrichtingen	Vorige dienstjaren
Tewerkstelling en Arbeid	16,3	1,3
Volksgezondheid en Gezin en Sociale Voorzorg	1,2	1,3
Pensioenen	1,3	0,6
Middenstand	0,1	—
Sociale departementen totaal ...	18,9	3,2
Verkeerswezen	4,0	2,2
Nationale Opvoeding	3,4	2,4
Openbare Werken	1,5	0,3
Landsverdediging	1,5	—
Andere	1,4	0,8
Provisies Financien	-5,1	—
Totaal	25,6	8,9

De belangrijkste oorzaak van de bijkredieten zijn de uitgaven voor de tewerkstelling. Nadat het Parlement reeds in juli een verhoging met 12,8 miljard heeft goedgekeurd, heeft de Regering in het bijblad een bijkomend krediet van 3,3 miljard uitgetrokken. Aangezien het economisch herstel zich niet heeft geuit in een hogere tewerkstelling, werden de vooruitzichten die men tijdens het tweede trimester van dit jaar nog mocht koesteren, niet verwezenlijkt.

Ingevolge de bijbladen voor Sociale Voorzorg en Volksgezondheid werden de kredieten voor het R. I. Z. I. V. met 2,7 miljard verhoogd. Verder wordt voor het R. I. Z. I. V. in vorige dienstjaren nog een verhoging voorzien met 1 miljard F.

De verhogingen in het departement van Verkeerswezen hebben praktisch uitsluitend betrekking op het gemeenschappelijk vervoer. Zo bedragen de bijkredieten voor de spoorweg 3,2 miljard voor 1976 en 2,1 miljard voor vorige dienstjaren, terwijl voor de trammaatschappijen een bijkrediet van 1 miljard is voorzien. De stijgende exploitatiekosten enerzijds en de gevolgen van de recessie anderzijds, blijven verder doorwerken op het evenwicht van de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer en zijn de oorzaak van de thans gevraagde bijkredieten.

La situation actuelle peut être schématisée comme suit:

Feuilleton à introduire :

opérations courantes	10,4 milliards
années antérieures	8,9 milliards
Total	19,3 milliards
Recettes affectées	0,2 milliard
Total	19,5 milliards

Feuilletons votés en juillet:

Emploi et Travail, Prévoyance sociale et Santé publique	14,2 milliards
--	----------------

Ajustement introduit par amendements:

Travaux publics	1,0 milliard
Total général	34,7 milliards

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des modifications, telles qu'elles se présentent dans les principaux départements:

Départements	Opérations courantes	Années antérieures
Emploi et Travail... ..	16,3	1,3
Santé publique et Famille et Prévoyance sociale	1,2	1,3
Pensions	1,3	0,6
Classes moyennes	0,1	—
Total des départements sociaux ...	18,9	3,2
Communications	4,0	2,2
Education nationale	3,4	2,4
Travaux publics	1,5	0,3
Défense nationale	1,5	—
Autres	1,4	0,8
Provisions Finances	-5,1	—
Total	25,6	8,9

Les dépenses pour le chômage constituent la cause principale des crédits supplémentaires. Alors que le Parlement avait déjà approuvé une augmentation de 12,8 milliards en juillet, le Gouvernement a encore prévu dans le feuilleton actuel un crédit supplémentaire de 3,3 milliards. Etant donné que le redressement économique ne s'est pas traduit par une extension de l'emploi, les perspectives que l'on pouvait entrevoir dans le courant du deuxième trimestre de cette année ne se sont pas réalisées.

Dans les feuilletons de la Prévoyance sociale et de la Santé publique les crédits pour l'I.N.A.M.I. ont été augmentés de 2,7 milliards. En outre, un supplément de 1 milliard a été prévu pour les années antérieures en faveur de l'I.N.A.M.I.

Les augmentations au département des Communications concernent quasi exclusivement les transports en commun. C'est ainsi que les crédits supplémentaires pour les chemins de fer s'élèvent à 3,2 milliards pour 1976 et 2,1 milliards pour les exercices antérieurs, tandis qu'un crédit supplémentaire de 1 milliard est prévu pour les sociétés de tramways. Les frais d'exploitation en hausse, d'une part, et les suites de la récession, d'autre part, continuent à influencer l'équilibre des sociétés de transports en commun et sont la cause des crédits supplémentaires demandés actuellement.

In de begroting van Financiën voor 1976 werden drie provisionele kredieten uitgerokken :

- 1) een globaal provisioneel krediet van 2,7 miljard, meer bepaald voor de sectoriële sociale programmatie;
- 2) een provisioneel krediet van 1,550 miljard tot dekking van onvoorziene uitgaven;
- 3) een provisioneel krediet van 1 miljard voor de aanpassing van bepaalde tegemoetkomingen op sociale programmaties.

De uitgaven betreffende het eerste en het derde krediet werden opgenomen in de verschillende ministeriële bijbladen, zodat deze twee kredieten in de begroting van het Ministerie van Financiën geschrapt werden.

Op het tweede krediet werd een bedrag van ongeveer 150 miljoen F aangerekend en voorgesteld wordt het saldo te schrappen.

De uitgaven op toegewezen ontvangsten verhogen met 0,2 miljard. Dit bedrag houdt evenwel rekening met een vermindering van de toegewezen ontvangsten voor het Fonds voor Economische Expansie (nationale sector) met 0,4 miljard, een vermindering van de toegewezen ontvangsten voor de E. E. G. met 1,0 miljard en een verhoging met 1,6 miljard voor het Fonds voor Economische Expansie (ge-regionaliseerde materies). Hiervan werd reeds een bedrag van 700 miljoen opgenomen in de neergelegde gewestelijke begrotingen.

Tot de toegewezen ontvangsten behoren nog 0,3 miljard ten voordele van de ziekteverzekering ingevolge de verhoging van de accijns op de sigaretten met 1 frank.

B. Kapitaalverrichtingen.

Alhoewel de ordonnanceringskredieten met 3,2 miljard verhoogd werden, mag echter verwacht worden dat de uitgaven slechts 87,7 miljard zullen bereiken tegenover 92,9 miljard zoals oorspronkelijk was voorzien.

Het ritme van de betalingen lag inderdaad heel wat lager dan de initiële vooruitzichten. Tijdens de eerste acht maanden bedroegen de betalingen 54,2 miljard of een gemiddelde van bijna 6,8 miljard per maand. Voor de vier volgende maanden wordt rekening gehouden met een bedrag van 33,5 miljard, zijnde een gemiddelde van ongeveer 8,4 miljard per maand.

Besluit.

De begroting 1977 werd opgesteld in een geheel nieuw klimaat. Inderdaad, wanneer zich in 1975 de eerste tekenen van herstel aftekenden, werd verwacht dat de economie opnieuw hoge bloei zou kermen, die ook al zou ze het peil van de zestiger jaren niet bereiken, ertoe zou bijdragen de werkloosheid tot meer normale proporties terug te brengen.

De herneming heeft deze verwachtingen evenwel niet ingelost. Integendeel het structureel karakter van de werkloosheid is nog scherper tot uiting gekomen.

Anderzijds blijft het gevaar van een hernemende inflatie niet denkbeeldig.

In deze context is de begroting 1977 een soberheidsbegroting, die er in de eerste plaats naar streeft de sociale verworvenheden te vrijwaren. Het evenwicht van de begroting der lopende verrichtingen, het niet verhogen van de belastingen, de vermindering van de B. T. W. voor bijkomende investeringen en voor investeringen in nieuwe bedrijven, het behoud van de openbare investeringen op een hoog peil, de maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling, moeten er alle toe bijdragen om de werkloosheid terug te dringen, zonder de inflatie aan te wakkeren.

Trois crédits provisionnels sont inscrits au budget des Finances :

- 1) un crédit provisionnel global de 2,7 milliards, destiné plus particulièrement à la programmation sociale sectorielle;
- 2) un crédit provisionnel de 1,550 milliard pour la couverture des dépenses imprévues;
- 3) un crédit provisionnel de 1 milliard pour l'adaptation de certaines allocations à la programmation sociale.

Les dépenses relatives au premier et au troisième crédit figurent aux feuillets des différents départements, de sorte que ces deux crédits ont été supprimés dans le budget du Ministère des Finances.

Un montant d'environ 150 millions a été imputé sur le deuxième crédit et il est proposé de supprimer le solde.

Les dépenses sur recettes affectées augmentent de 0,2 milliard. Ce montant tient toutefois compte d'une diminution de 0,4 milliard des recettes affectées au Fonds d'expansion économique, secteur national, d'une diminution de 1 milliard des recettes affectées pour la C. E. E. et d'une augmentation de 1,6 milliard pour les matières régionalisées du Fonds d'expansion économique. De ce montant, 700 millions figuraient déjà aux budgets régionaux déposés.

Aux recettes affectées, il faut ajouter un montant de 0,3 milliard au profit de l'assurance maladie-invalidité et résultant de l'augmentation de 1 franc des accises sur les cigarettes.

B. Opérations de capital.

Bien que les crédits d'ordonnancement aient été augmentés de 3,2 milliards, il est cependant permis de s'attendre à ce que les dépenses n'atteignent que 87,7 milliards alors que 92,9 milliards avaient été prévus à l'origine.

Le rythme des paiements est, en effet, sensiblement inférieur aux prévisions initiales. Au cours des huit premiers mois les paiements se sont élevés à 54,2 milliards, soit une moyenne de près de 6,8 milliards par mois. Pour les quatre mois suivants, il est tenu compte d'un montant de 33,5 milliards, soit une moyenne d'environ 8,4 milliards par mois.

Conclusion.

Le budget pour 1977 a été établi dans un tout nouveau climat. En effet, en 1975, alors qu'apparaissaient les premiers signes du redressement, on s'attendait à une expansion économique importante qui, bien que n'atteignant pas le niveau des années soixante, aurait contribué à ramener le chômage à des proportions normales.

Toutefois, la reprise n'a pas eu l'ampleur escomptée. Au contraire, le caractère structural du chômage n'a fait que s'accentuer.

Le danger d'une reprise de l'inflation n'est, par ailleurs, nullement illusoire.

Dans ce contexte, le budget pour 1977 constitue dès lors un budget de sobriété qui vise en premier lieu à préserver l'acquis social. L'équilibre du budget des opérations courantes, l'absence de hausse des impôts, la diminution de la T. V. A. pour les investissements complémentaires et pour les investissements des entreprises nouvelles, le maintien des investissements publics à un niveau élevé, les mesures en faveur de l'emploi, toutes ces mesures sont appelées à contribuer à réduire le chômage sans relancer l'inflation.

Ook mer deze hegruting hlijkr cvcuwcl rns te meer de becommenis van de Rcgcring orn het lot van dl' minstbedicden onder onze medeburgers te verbetercn. Te hunnen gunste worden trouweus verschillende nieuwc maatregelen genomen. De uitvoering van de begroting zal van nabij gevolgd worden orn de gescherste oogmerken te bereiken, zodat deze begroting revens een overgangsbegroting zal zijn om voor de volgende jaren een spaarsaldo op de lopende verrichtingen te bekomen overeenkomstig de grote opties van het plan 1976-1980.

III. - ALGEMENE BESPREKING.

A. - UITVOERING VAN DE BEGROTING VAN 1975.

De begroting voor 1975 werd ingediend met een positief spaarsaldo van 19 miljard. De kritiek omtrent de onderschatting van diverse posten was, volgens een lid, gegronde aangezien de begroting 1975 een netto te financieren rekort vertoont van 58 miljard. Hierbij werd dan nog geen rekening gehouden met de aflossing van de rijksschuld die, op het vlak van de begrotingstechniek, als een thesaurieoperatie wordt beschouwd die niet in aanmerking komt voor het bepalen van het netto te financieren saldo.

Ook in 1975 is de fiscale en parafiscale druk toegenomen, hoewel van regeringszijde bestendig wordt verklaard dat een niet meer te doorbreken plafond werd bereikt.

In 1975 werden de volgende verhogingen genoteerd:

- de accijns op alcohol;
- de vennootschapsbelasting;
- de vaste registratierechten;
- de vervanging van de B. T. W. op brandstoffen door een accijns;
- de Z. I. V. (afschaffing van de bijdrageplafonds, de verhoging van het matigingstiket, de afname op de verzekeringspolissen van de autovoertuigen - samen ca. 7 miljard).

Over het probleem van de globale fiscale druk verschafte de Regering een commentaar die voorkomt onder Hoofdstuk III, G, van het onderhavige verslag.

Op vraag van een lid verstrekke de Regering de volgende toelichting i.v.m. de uitgaven voor de werkloosheidsuitkeringen.

In 1975 beliepen deze uitgaven 37427635603 F, en de eigen ontvansten van de R. V. A. 15 599 792 098 F (R. M. Z., N. P. M. en andere).

Het verschil tussen de uitgaven en de eigen ontvangsten bedraagt dus 21 827 843 505 F.

Aangezien het totaal van de kredieten op artikel 42.01 (met inbegrip van 1,3 miljard op het bijblad 1976) maar 20 885 579 000 F bedraagt, is er een begrotingsdeficit van 942 264 505 F.

B. - UITVOERING VAN DE BEGROTING VOOR 1976.

A. Te financieren bruto-impasse.

Volgens een lid is het verslag van de Commissie Van Houtte opgesteld door een groep specialisten inzake financieel beheer die zeer bezorgd zijn om de thesaurie-impasse zodanig te financieren dat er op het stuk van de prijzen en de munt zo weinig mogelijk risico's worden gelopen.

Le présent budget traduit aussi, une fois de plus, le souci du Gouvernement d'améliorer le sort des moins favorisés de nos concitoyens. Différentes mesures sont d'ailleurs prises en leur faveur. L'exécution du budget sera suivie de près de manière à atteindre les objectifs fixés, de sorte que ce budget constituera également un budget de transition qui doit permettre d'atteindre, au cours des années suivantes, le solde d'épargne en opérations courantes correspondant aux objectifs du Plan 1976-1980.

III. - DISCUSSION GENERALE.

A. - EXECUTION DU BUDGET DE 1975.

Le budget de 1975 a été déposé avec un solde d'épargne positif de 19 milliards. Un membre estime que les critiques émises concernant la sous-estimation de divers postes étaient fondées, étant donné que le budget de 1975 présente un déficit net à financer de 58 milliards, compte non tenu de l'amortissement de la dette publique. Du point de vue de la technique budgétaire, celui-ci est considéré comme une opération de trésorerie, qui n'intervient pas dans la détermination du solde net à financer.

En 1975 également, la charge fiscale et parafiscale s'est accrue, bien que le Gouvernement répète continuellement qu'un plafond à ne pas franchir a été atteint.

En 1975 se sont produites les augmentations suivantes:

- les droits d'accise sur l'alcool;
- l'impôt des sociétés;
- les droits fixes d'enregistrement;
- le remplacement de la T. V. A. sur les carburants par un droit d'accise;
- l'A. M. I. (suppression du plafond de cotisation, relèvement du ticket modérateur, prélèvement sur les polices d'assurance des véhicules automobiles - ce qui représente globalement la somme de 7 milliards environ).

Sur le problème de la charge fiscale globale le Gouvernement a fourni un commentaire qui figure sous une rubrique spéciale du présent rapport.

En réponse à la question d'un membre, le Gouvernement a fourni les précisions ci-après sur les dépenses en matière d'allocations de chômage.

En 1975, ces dépenses se sont élevées à 37427635603 F, tandis que les recettes propres à l'O. N. E. M. s'élevaient à 15599792098 F (O. N. S. S. - F. N. R. O. M. et autres).

La différence entre les dépenses et les recettes propres est de 21827843505 F.

Etant donné que l'ensemble des crédits prévus à l'article 42.01 (y compris 1,3 milliard au feuillet 1976) ne s'élève qu'à 20885579 000 F, le déficit budgétaire pour 1975 s'élève à 942264505 F.

B. EXECUTION DU BUDGET DE 1976.

A. L'impasse brute à financer.

Selon un membre le rapport de la Commission Van Houtte a été réalisé par un groupe de spécialistes de la gestion financière préoccupés d'assurer le financement de l'impasse de trésorerie dans des conditions qui occasionnent le moins de risques dans le domaine des prix et de la monnaie.

Maar dit overdrucen bezorgdheid hervloede enigszins de besluiten van het verslag, want daardoor valt de nadruk vooral op de noodzaak de uitgaven te verminderen ten opzichte van het opvoeren van de produktiviteit en het verbeteren van de werkgelegenheid.

De punten waarover de technische werkgroep zich zorgen maakt, blijven niettemin essentieel. De produktieve investeringen van de overheid en van de particuliere sector, die noodzakelijk zijn voor de groei, moeten immers worden aangemoedigd en derhalve moet men zich om de financiering ervan bekommeren.

De technische werkgroep raamt de bruto thesaurieimpasse op 200 miljard voor 1976. Maar er moet rekening worden gehouden met 3 supplementen :

1° het supplement dat nodig zal zijn omdat het soberheidsplan niet volledig zal toegepast worden in 1976. Het gaat hier om een tekort van een twintigtal miljard, dat in het verslag discreet wordt aangestipt;

2° voor de buiten de begroting geplaatste sector zal ongeveer 23 miljard nodig zijn;

3° de behoeften van de plaatselijke besturen, die door het verslag op ten minste 32 miljard worden geraamd om het tekort van hun lopende en hun kapitaalverrichtingen te dekken. Dat bedrag lijkt erg klein.

Als men bedenkt dat de begrotingsramingen van de plaatselijke besturen voor 1976 50 miljard bedroegen voor de kapitaalsuitgaven alleen, constateert men dat het regeringsbeleid, in strijd met alle afgelegde verklaringen, een bijzonder beperkende uitwerking heeft gehad op de investeringen van de gemeenten. Die investeringen scheppen meer en een betere werkgelegenheid dan de openbare werken van de Staat. Zij maken het mogelijk voor de toekomst blijvende arbeidsplaatsen te scheppen die zeer goed afgestemd zijn op de beroepsopleiding van een groot aantal werkloze jongeren.

Die drie supplementen samen vormen een totaal van 75 miljard. Voegt men dit bedrag bij de bruto thesaurieimpasse van 200 miljard, dan krijgt men een totaal van 275 miljard, d.i. meer dan 10 % van het bruto nationaal produkt en 44 % van het bruto gevormd bedrag aan vast kapitaal.

Antwoord:

Eerst en vooral zij erop gewezen dat een verschil bestaat tussen de netto- en de bruto-financieringsbehoeften. Het begrip « netto-financieringsbehoeften » omvat alle middelen die nodig zijn om de tekorten van de lopende, van de kapitaal- en van de thesaurieverrichtingen te dekken. Dit begrip is het meest verzeggende omdat die behoeften overeenstemmen met de netto-aangroei van de rijksschuld en geen rekening houden met de terugbetaling ervan. De bruto-financieringsbehoeften daarentegen, die het beroep op de kapitaalmarkt vertegenwoordigen, omvatten naast de netto-financieringsbehoeften, ook de contractuele aflossingen en de terugbetalingen van de rijksschuld. Die terugbetalingen kunnen ofwel op een uiterste vervaldatum plaatshebben, ofwel op een tussendatum in het geval van schamierleningen.

Om terug te komen op de financieringsbehoeften voor 1976, het eerste verslag van de Commissie Van Houtte raamt enerzijds de netto-financieringsbehoeften op 181 miljard voor de drie sectoren, met name:

Staat (begrotingssector)	126 miljard
Buiten begroting	23 miljard
Lokale besturen	32 miljard
	181 miljard

Toutefois, ce souci est l'élément d'une certaine manière. Les conclusions de ce rapport, en mettant davantage l'accent sur la nécessité de réduire les dépenses par rapport à l'accroissement de la production et à l'amélioration du niveau de l'emploi,

Il n'en reste pas moins que les préoccupations du groupe de travail sont essentielles. En effet, dans la mesure où il y a lieu d'encourager les investissements productifs publics et privés, nécessaires à la croissance, il faudrait se préoccuper du financement de ces investissements.

L'impasse brute du trésor est estimée par le groupe technique à 200 milliards pour 1976. Toutefois, il y a lieu de tenir compte de 3 suppléments:

1° celui du fait que le plan de sobriété ne sera pas intégralement appliqué pour 1976. Il faut ajouter au déficit une vingtaine de milliards, ce que le rapport évoque discrètement;

2° celui qu'entraînent les besoins du secteur débudgétisé, soit environ 23 milliards;

3° celui dont les pouvoirs locaux auront besoin et que le rapport estime à un minimum de 32 milliards en vue de couvrir le déficit de leurs opérations courantes et en capital. Ce montant paraît peu élevé.

Si l'on se rappelle que les prévisions de budget des pouvoirs locaux pour 1976 portaient sur des dépenses en capital seules de 50 milliards, on s'aperçoit que, contrairement à toutes les déclarations, la politique du Gouvernement a été particulièrement restrictive à l'égard des investissements communaux. Ceux-ci sont générateurs d'un nombre plus grand et d'une meilleure gamme d'emplois que les travaux publics de l'Etat. Ils engendrent pour l'avenir des emplois durables de nature correspondant mieux à la formation professionnelle d'un grand nombre de jeunes condamnés au chômage.

En totalisant ces trois suppléments, on obtient 75 milliards, montant qui, additionné à l'impasse brute du trésor de 200 milliards, donne 275 milliards, soit plus de 10 % du produit national brut et 44 % de la formation brute de capital fixe.

Réponse:

Il y a lieu tout d'abord de rappeler la différence entre les besoins nets et les besoins bruts de financement. La notion des besoins nets de financement comprend l'ensemble des moyens nécessaires pour pallier aux déficits des opérations courantes, des opérations de capital et des opérations de trésorerie. Cette notion est la plus significative, ces besoins correspondant à l'augmentation nette de la dette publique et ne tenant pas compte des remboursements de celle-ci. Par contre, les besoins bruts de financement, qui représentent l'appel aux marchés des fonds, comprennent outre les besoins nets de financement, les amortissements contractuels et les remboursements de la dette publique. Ces derniers peuvent avoir lieu, soit à une échéance finale, soit à une échéance intercalaire dans le cas des emprunts à charnière.

Pour en revenir aux besoins de financement de 1976 le premier rapport de la Commission Van Houtte estime, d'une part, les besoins nets de financement à 181 milliards, pour les trois secteurs, soit:

Etat (secteur budgétaire)	126 milliards
Secteur débudgétisé	23 milliards
Pouvoirs locaux	32 milliards
	181 milliards

Anderszjds worden dl' bruto-financieringsbehoeften van dl' Staat (hegrootingssccrór) als volgr gecnmmd :

Nccto-financieringsbehoeften	126 miljard
Bij overeenkomst vasgelegde schuldafschrijvingen	53 miljard
Terugbetaling van leningen op uiterste of op tussenvervaldag	21 miljard
	200 miljard

In verband met de drie vermelde supplementen kan worden opgemerkt dat:

la niets in de huidige stand van zaken erop wijst dat de besparingen die door her soberheidsplan werden vastgelegd, in 1976 niet volledig zullen worden uitgevoerd. De houding van de Regering aangaande dat vraagstuk werd reeds kenbaar gemaakt in de algemene toelichting bij de begroting voor 1977 en in de uiteenzetting van de Staatssecretaris voor de Begroting;

2° de op de behoeften van de buiten begroting geplaatste sector en van de lokale besturen aan te rekenen supplementen met name vermeld worden in het eerste verslag van de Commissie Van Houtte (blz. 15 en 16);

3° wat meer in het bijzonder de financieringsbehoeften van de lokale besturen betreft, geen enkel gegeven het thans mogelijk maakt de vroeger vastgestelde raming te weerleggen die in de lente ter kennis van de leden van de technische werkgroep werd gebracht.

2. Onderschatting van de oorspronkelijke begroting.

De begroting voor 1976 werd, volgens een lid, ingediend met een tekort op de lopende rekening van 17 miljard. Tijdens de bespreking van deze begroting werd de aandacht gevestigd op de ernstige onderschatting van bepaalde uitgavenposten. Deze kritiek wordt rhans bevestigd door het blad van de bijkredieten, dat trouwens nog ver onder de werkelijkheid blijft.

Voor Nationale opvoeding wordt 5 miljard gevraagd, de werkloosheid was met 10 miljard onderschat en de R. I. Z. I. V. met 5 miljard, dit is sarnen dus 20 miljard.

De fiscale en parafiscale druk is nogmaals toegenomen:

- de belasting op de vervangingsinkomens: 4 miljard;
- de accijns op alcohol: 1,2 miljard;
- de accijns op sigaretten: 1 miljard;
- de verhoging van de tarieven van openbare diensten en van het matigingstiket.

Reeds in 1976 werden de sociale verworvenheden afgebouwd o.m. op het stuk van de welvaartsvastheid van de sociale uitkeringen, de kinderbijslagen, de Z. I. V., de subsidiëring van de Rijkskas voor werklidenpensioenen. Daarenboven werd het Gemeentefonds besnoeid.

3. Onderschatting van de bijkredieten.

Aan de hand van de analyse van enkele belangrijke sectoren, voeren bepaalde leden aan dat de gevraagde bijkredieten nog ruim onvoldoende zijn. Zij beroepen zich in dat verband op een artikel verschenen in het maandblad van de Nationale Bank (september 1976) waarin het tekort op 60 à 80 miljard wordt geraamd.

D'autre part, les bl'soins bruts dl' financement de l'Etat (secteur budgétaire) sont évalués, comme suit:

Besoins nets de financement	126 milliards
Amortissements contractuels de la dette	53 milliards
Remboursement d'emprunts à échéance finale ou intercalaire	21 milliards
	200 milliards

Quant aux trois suppléments mentionnés, il y a lieu de remarquer que:

la dans l'état actuel des choses, rien ne permet d'affirmer que les économies prévues par le plan de sobriété ne seront pas entièrement réalisées en 1976. La position du Gouvernement sur ce problème a déjà été explicitée dans l'exposé général du budget pour 1977 et dans l'exposé fait par le Secrétaire d'Etat au Budget;

2° les suppléments imputables aux besoins du secteur débudgétisé et des pouvoirs locaux sont mentionnés, nommément dans le premier rapport de la Commission Van Houtte (pages 15 et 16);

3° en ce qui concerne plus spécifiquement les besoins de financement des pouvoirs locaux, aucun élément ne permet actuellement de réfuter l'estimation qui a été établie antérieurement et portée à la connaissance des membres du groupe de travail technique au printemps.

2. Sous-estimation du budget initial.

De l'avis d'un membre, le budget pour 1976 avait été déposé en déficit de 17 milliards en ce qui concerne les opérations courantes. Au cours de la discussion de ce budget, l'attention avait été attirée sur la grave sous-estimation de certains postes de dépenses. Ces critiques se trouvent aujourd'hui confirmées par le feuilleton des crédits supplémentaires, qui demeure d'ailleurs encore très au-dessous de la réalité.

En ce qui concerne l'Education nationale, il est demandé 5 milliards; le chômage avait été sous-estimé de 10 milliards et l'I. N. A. M. I. de 5 milliards ce qui donne un total de 20 milliards.

La charge fiscale et parafiscale a encore augmenté:

- l'impôt sur les revenus de remplacement: 4 milliards;
- les droits d'accise sur les alcools: 1,2 milliard;
- les droits d'accise sur les cigarettes: 1 milliard;
- l'augmentation des tarifs des services publics et du ticket modérateur.

En 1976 déjà, les avantages acquis en matière sociale ont été rognés, notamment dans les domaines de la liaison des allocations sociales au bien-être, des allocations familiales, de l'A. M. I. et du subventionnement de la Caisse nationale des Pensions pour ouvriers. En outre, le Fonds des Communes a été amputé.

3. Sous-estimation des crédits supplémentaires.

Se fondant sur l'analyse de quelques secteurs importants, certains membres avancent que les crédits supplémentaires sollicités sont largement insuffisants. Ils invoquent, à cet égard, un article publié dans le Bulletin mensuel de la Banque nationale (septembre 1976), où le déficit est estimé à 60 à 80 milliards.

X/c/k/oosf, cid.

fr word oorspronkelijk 10 miljard uitgerokken. Het in het bijblad aangevraagde krediet bedraagt 12,8 miljard. Zulks is nog ruim onderschat. Her stoelt immers op een daggemiddelde van 240 000 werklozen. Dit cijfer houdt geen rekening met de duizenden jongeren die vanaf 1 november recht op werklozensteun hebben. Daarenboven is er geen enkele reden om een economische opleving te verwachten. Zonder overdrijving kan worden gesteld dat het bijkrediet veeleer 16 miljard zal bedragen i.p.v. 12,8, om het hoofd te bieden aan, 260 000 werklozen ($\pm$ 3,2 miljard).

Naar aanleiding van deze bespreking werd ook gevraagd wanneer de Regering het tekort van de vorige jaren van de R. V. A. zal regulariseren?

R. J. Z. J. V.

Het gevraagde bijkrediet beloopt 2,4 miljard.

Voor het aanzuiveren van de vorige dienstjaren werd slechts 1 miljard uitgetrokken, hoewel 3 miljard nodig zijn.

Voor 1976 had het beheerscomité 2,5 miljard meer gevraagd dan wordt toegekend.

Het financiële evenwicht van het R. 1. Z. 1. V. werd berekend op grond van 240 000 werklozen. De regeringstoelagen zullen onvoldoende zijn om het hoofd te bieden aan 260 000 werklozen. Voor de hele sector van het R. 1. Z. I. V. zal er een tekort zijn van 6 miljard.

Openbaar vervoer,

Het bijkrediet van 4 miljard, ligt ca. 4 miljard onder de werkelijke behoeften.

De N. M. B. S. vroeg 4,696 miljard (voor de algemene regering) en 540 miljoen (voor de gezondheidszorg). De Regering kende respectievelijk 2,959 miljard en 298 miljoen toe. Zij heeft dus 1,6 miljard minder gegeven dan werd gevraagd.

Voor de trammaatschappijen en de buurtspoorwegen werd geen bijkrediet uitgetrokken, hoewel een supplement van 981 miljoen nodig zal zijn.

Voorts zullen nog kredieten moeten verstrekt worden aan de Sabena.

Nationale Opleiding.

Het feuilleton vertoont een tekort van 2,4 miljard, dat de Regering wellicht zal pogen op te vangen in de rekening-wer. Tijdens de bespreking van de begroting 1976 werd een tekort aangekondigd van 5 miljard. Er worden evenwel slechts 4 miljard bijkredieten gevraagd, hoewel, behalve voor de universiteiten, geen besparingen werden doorgevoerd.

Besluit.

Voor 1976 zullen ca. 17 miljard meer bijkredieten nodig zijn dan wordt aangekondigd. Het globaal tekort voor de lopende uitgaven zal derhalve 60 miljard bedragen.

Chômage.

Initialement, 10 milliards avaient été inscrits. Le crédit sollicité dans le feuilleton d'ajustement s'élève à 12,8 milliards, chiffre qui est encore largement sous-estimé. En effet, il se base sur une moyenne journalière de 240 000 chômeurs. Cette estimation ne tient pas compte des milliers de jeunes qui, à partir du 1^{er} novembre, ont droit à l'allocation de chômage. Par ailleurs, il n'y a aucune raison d'escompter une relance économique. Sans exagérer, il est permis d'affirmer que le crédit supplémentaire atteindra plutôt 16 milliards que 12,8 ($\pm$ 3,2 milliards) en vue de faire face à un chômage de 260 000 unités.

A l'occasion de cette discussion, il a été demandé au Gouvernement quand celui-ci régularisera le déficit des années antérieures de l'O. N. E. M.

J. N. A. M. J.

Le crédit supplémentaire sollicité est de 2,4 milliards.

Pour l'apurement des exercices antérieurs, 1 milliard seulement a été inscrit alors qu'il en faudrait 3.

Pour 1976, le comité de gestion avait demandé 2,5 milliards de plus que ce qui est accordé.

L'équilibre financier de l'I. N. A. M. I. a été établi en tenant compte de 240 000 chômeurs. Les subventions du Gouvernement seront insuffisantes pour faire face à un chômage de 260 000 unités. Pour l'ensemble du secteur de l'I. N. A. M. I. le déficit sera de 6 milliards.

Transports publics.

Le crédit supplémentaire de 4 milliards est inférieur de quelque 4 milliards aux besoins réels.

La S. N. C. B. avait demandé 4,696 milliards (pour le régime général) et 540 millions (pour les soins de santé). Le Gouvernement a accordé respectivement 2,959 milliards et 298 millions, soit 1,6 milliard de moins que ce qui avait été demandé.

Aucun crédit supplémentaire n'est prévu pour les sociétés de tramways et les chemins de fer vicinaux, bien qu'un supplément de 981 millions soit nécessaire.

D'autre part, des crédits devront encore être accordés à la Sabena.

Education nationale.

Le feuilleton présente un déficit de 2,4 milliards que le Gouvernement s'efforcera peut-être de combler dans la loi des comptes. Lors de la discussion du budget de 1976 un déficit de 5 milliards avait été annoncé. Il n'est demandé que 4 milliards de crédits supplémentaires, bien qu'aucune économie n'ait été réalisée, sauf en ce qui concerne les universités.

Conclusion.

Pour 1976, les crédits supplémentaires requis seront supérieurs de quelque 17 milliards à ce qui avait été annoncé. Le déficit global pour les dépenses courantes atteindra dès Jars 60 milliards.

Antwoord :

Op deze bemerkungen omtrent de onderschorting van de begroting voor 1976 heeft de Regering geantwoord n.a.v. van een reeks vragen over de uitvoering van het soberheidsplan (zie punt 4, infra).

Het is evenwel nuttig nu reeds het antwoord te vernemen dat de Regering heeft verstrekt m.b.t. het begrotingstekort waarvan sprake in een in september l.l. gepubliceerd artikel van het tijdschrift van de Nationale Bank.

In het artikel « De Belgische Frank en het Geldbeleid », dat door het Directiecomité van de Nationale Bank werd gepubliceerd in het maandblad van september 1976 (Deel II, n° 3), lezen wij op blz. 8 dat « her saldo van de lopende verrichtingen uiteindelijk nog negatief (is): in 1976 zal de kloof wellicht 60 à 80 miljard bereiken tegenover her voor het dekken van de aflossingen vereiste spaarsaldo ».

Deze vaststelling werd blijkbaar overgenomen uit de « Verslagen van de technische werkgroep belast met het formuleren van voorstellen met het oog op de onmiddellijke afremming van het financieringstekort van de Staat » (verslagen Van Houtte dd. 6 mei en 19 juli 1976).

Uit die verslagen, die heel wat uitvoeriger zijn, citeren wij het volgende (blz. 43): « Het kan evenwel nuttig zijn aan te stippen dat het negatieve saldo van 32 miljard (1) volgens de vroegere voorstelling van de begrotingen een tekort op de gewone begroting van zowat 60 tot 65 miljard zou hebben opgeleverd (cijfer dat zou kunnen oplopen tot meer dan 80 of zelfs 85 miljard ingeval het soberheidsplan niet integraal ware uitgevoerd) ».

Op het vlak van de huidige Rijksbegroting komt het evenwicht op de lopende verrichtingen overeen met een begrotingstekort van zowat 25 miljard volgens de vroegere opvatting van de gewone begroting.

Aangezien de werkgroep het negatieve saldo van de begroting van de lopende verrichtingen op 32 miljard heeft geraamd, mag het tekort op de gewone begroting grosso modo op $32 + 25$, dit is 57 miljard worden geraamd; de Groep heeft dit bedrag wellicht afgerond tot zowat 60 miljard om een idee te geven van het mogelijke tekort.

Toen de Werkgroep het tekort op de gewone begroting op 80 miljard raamde, gaf zij blijk van weinig realiteitszin omdat het soberheidsplan volledig werd uitgevoerd.

In de Algemene Toelichting van de begroting voor 1977 (blz. 47) heeft de Regering uiteindelijk het negatieve saldo voor de lopende verrichtingen van 1976 op 38 miljard geraamd, wat volgens voormelde berekening overeenstemt met een tekort van $38 + 25 = 63$ miljard op de gewone begroting.

Het mechanisme van de eenheidsbegroting en het belang van de overdracht van de middelen van de gewone begroting naar de kapitaalverrichtingen en van de buitengewone begroting naar de lopende verrichtingen werden uiteengezet in de Algemene Toelichting van de begroting voor 1975 (blz. 199 tot 204).

4. De invloed van het soberheidsplan op de bijkredieten voor 1976.

Volgens een lid had het soberheidsplan de bedoeling in het bestek van een zestal maanden de bijkredieten te besnoeien die in april 1976 op 45 miljard werden geraamd, d.i. 63 miljard, verminderd met 8 miljard verwachte meeropbrengsten en 10 miljard annulaties.

(1) Ranning, door de technische groep, van het ontsparen op de lopende verrichtingen van 1976.

Réponse:

Le Gouvernement a répondu à ces observations relatives à la sous-estimation du budget de 1976 à l'occasion d'une série de questions sur l'exécution du plan de sobriété (voir point 4 ci-après).

Il est utile cependant de donner dès à présent la réponse du Gouvernement au sujet du déficit budgétaire dont il est question dans un article publié au mois de septembre dernier dans le Bulletin de la Banque Nationale.

En son article « Le franc belge et la politique monétaire » publié par le Comité de Direction de la Banque nationale dans son Bulletin de septembre 1976 (tome II, n° 3), il est stipulé à la page 8 que « ... le solde des opérations courantes est négatif: en 1976, l'écart se situera sans doute entre 60 et 80 milliards par rapport au solde d'épargne requis pour couvrir l'amortissement ».

Cette constatation est manifestement empruntée aux rapports du Groupe de travail technique chargé de formuler des suggestions en vue de freiner, dans l'immédiat, le déficit de financement de l'Etat (rapports Van Houtte des 6 mai et 19 juillet 1976).

Ces rapports qui sont plus explicites stipulent à la page 43 ce qui suit: « il peut être cependant utile de signaler que le solde négatif de 32 milliards en 1976 (1) aurait été exprimé, dans la présentation ancienne des budgets, par un déficit à l'ordinaire de 60 à 65 milliards (pouvant aller jusqu'à dépasser 80 ou même 85 milliards si le plan de sobriété n'était pas exécuté intégralement) ».

Au niveau du budget actuel de l'Etat, l'équilibre des opérations courantes équivaut à peu près à un déficit du budget dans la conception ancienne du budget ordinaire de l'ordre de 25 milliards.

Comme le Groupe de travail avait estimé le solde négatif du budget des opérations courantes à 32 milliards, le déficit du budget ordinaire peut être évalué grossièrement à $32 + 25$ milliards soit 57 milliards, montant que le Groupe a sans doute arrondi à quelque 60 milliards comme ordre de grandeur possible.

L'estimation du déficit du budget ordinaire à 80 milliards par le Groupe de travail n'est pas réaliste puisque le plan de sobriété a été exécuté intégralement.

Dans l'exposé général du budget de 1977 (p. 47), le Gouvernement a finalement estimé le solde négatif des opérations courantes de 1976 à 38 milliards, correspondant à un déficit du budget ordinaire selon le calcul précité de $38 + 25 = 63$ milliards.

Le mécanisme du budget unique et l'importance des crédits transférés du budget ordinaire aux opérations de capital et du budget extraordinaire aux opérations courantes ont été longuement expliqués dans l'Exposé général du budget de 1975 (pp. 149 à 204).

4. De l'incidence du plan de sobriété sur les crédits supplémentaires pour 1976.

Selon un membre, le plan de sobriété visait à réduire, dans un délai de 6 mois environ, les crédits supplémentaires qui, en avril 1976, étaient évalués à 45 milliards, c'est-à-dire 63 milliards diminués de 8 milliards de recettes supplémentaires escomptées et de 10 milliards d'annulations.

(1) Estimation du Groupe technique de la désépargne en opérations courantes en 1976.

Uit een analyse van het bijblad V; In de begroting 1976 blijkt dat het bedrag der bijkredieten in die begroting verminderd is tot 25,5 miljard. El' stuur immers vermeld :

Aan ontvangsten, een inderoorsprong van 7,7 miljard,

Qua uitgaven :

- reeds in uitzicht gestelde verhoging op het voor arbeid en tewerkstelling goedgekeurde bijblad + 12,8;
 - Volksgezondheid : + 5,7;
 - Sociale Voorzorg : - 4,3.
- Zijnde 14,2 miljard,

Vorige jaren : + 8,9 miljard.

Gevraagd bijkrediet : + 10,1 miljard.

Totaal : 33,2 miljard waarvan 7,7 miljard aan meer-
ontvangsten moet worden afgetrokken.

Netto saldo: 25,5 miljard.

De vraag is dus of de Regering wel degelijk de bepalingen toepast die, sedert juni-juli 1976, dus over een tijdspanne van 2 tot 6 maanden, een besparing van 20 miljard op de bijkomende uitgaven garanderen.

Dat is niet het geval. De Regering stelt het voor alsof haar programma van besnoeiingen reeds aanvaard was, hoewel zij weet dat het op veel verzet zal stuiten. De budgettaire aanpassingen voor 1976 gaan uit van de veronderstelling dat een reeks besnoeiingen reeds aanvaard zijn, doch voor vele van die posten is dat tot op heden niet het geval.

Antwoord:

Het budgettaire soberheidsprogramma door de Regering vastgesteld in april 1976 steunde op het nieuwe stelsel van « begrotingscontrole » dat verleden jaar werd in het leven geroepen en dat voor doel heeft reeds van bij de aanvang van het jaar na te gaan of de werkelijke begrotingstoestand nog steeds overeenstemde met de vooruitzichten die golden meer dan zes maanden tevoren.

Uit de begrotingscontrole uitgevoerd begin 1976 bleek het bestaan van aanvragen tot bijkredieten van dergelijke omvang dat de Regering het nodig oordeelde een geheel van maatregelen uit te vaardigen met het doel de openbare uitgaven af te remmen.

Benevens een zeker aantal maatregelen die meer in 't bijzonder sommige departementen of instellingen betreffen, werden maatregelen uit een algemene draagwijdte genomen zoals:

- het afzien van elk nieuw initiatief dat nieuwe uitgaven zou meebrengen;

- de beperking van de personeelskosten van de besturen door het blokkeren van de kaders, de vermindering met 5 % van de werkingskosten en met 10 % van de uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen;

- het herstel van de financiële verantwoordelijkheid van de openbare ondernemingen en de instellingen van openbaar nut. Inderdaad door de beheerders van deze instellingen er toe te nopen hun verantwoordelijkheid op te nemen en hen ervan op de hoogte te brengen dat de Rijks-tussenkomst voortaan slechts zou worden toegekend tenzij zij zelf alle nodige maatregelen zouden hebben genomen voor het in evenwicht houden van hun begroting, bedoelde de Regering het beroep op begrotingskredieten vanwege deze instellingen gunstig te beïnvloeden.

Al deze maatregelen hebben geleid tot een daadwerkelijke afnemming van de openbare uitgaven van 1976 waarmee de Regering heeft rekening gehouden bij het opstellen van het aanpassingsblad der bijkredieten.

Il résulte d'une analyse du feuillet d'ajustement du budget 1976 que le montant des crédits supplémentaires est ramené dans ce demi el' à 25,5 milliards. Il y figure en effet:

En recettes, une plus-value de 7,7 milliards.

En dépenses:

- majoration déjà prévue au feuillet d'ajustement voté pour le travail et l'emploi + 12,8;
 - Santé publique: + 5,7;
 - Prévoyance sociale : - 4,3.
- Soit 14,2 milliards.

Années antérieures : + 8,9 milliards.

Supplément demandé : + 10,1 milliards.

Total 33,2 milliards dont à déduire les 7,7 milliards de plus-values.

Solde net: 25,5 milliards.

La question est donc de savoir si le Gouvernement a réellement mis en œuvre des dispositions qui depuis juin-juillet 1976, soit sur 2 à 6 mois d'exercices, assurent une économie de 20 milliards des dépenses supplémentaires.

Il n'en est rien. Le Gouvernement présente comme acquis un programme de réduction de dépenses dont on sait qu'il est difficile à faire passer. Les ajustements budgétaires pour 1976 supposent réaliser toute une série de contractions dont, pour bon nombre d'entre elles, la réalisation n'est aujourd'hui toujours pas acquise.

Réponse:

Le programme de sobriété budgétaire arrêté par le Gouvernement en avril dernier était basé sur le nouveau système de « budget control » instauré depuis l'année dernière et qui vise à contrôler dès le début de l'année si la situation budgétaire correspond toujours aux prévisions effectuées plus de six mois auparavant.

Le budget control réalisé au début de 1976 faisait apparaître des demandes de crédits supplémentaires d'une telle ampleur que le Gouvernement a estimé indispensable de prendre un ensemble de mesures destinées à freiner les dépenses publiques.

Outre un certain nombre de mesures qui concernent plus particulièrement certains départements ou organismes, des mesures de portée générale furent prises telles que :

- l'abandon de toutes les nouvelles initiatives nouvelles qui entraîneraient de nouvelles dépenses;

- la limitation des frais de personnel des administrations par le blocage des cadres, la réduction de 5 % de frais de fonctionnement courants et de 10 % des dépenses d'achats de biens durables;

- le rétablissement de la responsabilité financière des entreprises et organismes d'intérêt public. En effet, en plaçant les administrateurs de ces institutions devant leur responsabilité et en les informant que l'intervention de l'Etat ne serait dorénavant accordée que s'ils ont pris eux-mêmes toutes les mesures nécessaires au maintien de l'équilibre de leur budget, le Gouvernement entendait influencer favorablement le montant des crédits que ces établissements solliciteraient de l'Etat.

Toutes ces mesures ont abouti à un freinage effectif des dépenses publiques en 1976, dont le Gouvernement a tenu compte lors de l'établissement du feuillet de crédits supplémentaires.

Bijzondere vragen van de leden van de Tweede Kamer der Staten-Generaal aan de Minister van Financiën, 1976-1977

1) In de lijst van de geplande voorstellen kwam ten vermindering voor van 5 % van de werkingsuitgaven. Is zulks gerealiseerd geworden?

Antwoord :

Dit voorspel werd door de Ministerraad goedgekeurd en werd aan alle departementen en instellingen van openbaar nut opgelegd bij middel van richtlijnen om de kredieten bestemd tot de dekking van de werkingsuitgaven voor 1976 met 5 % te verminderen. Het Begrotingscomité heeft er bijzonder voor gezorgd dat deze onderrichtingen in het voorbereidingsstadium van het bijblad 1976 zouden worden toegepast.

Vanzelfsprekend komen in sommige gevallen de toegepaste verminderingen niet tot uiting in het bijblad wegens het feit dat vermeerderingen van dezelfde aard onvermijdelijk werden geacht : nieuwe inhuurnemingen van onroerende goederen, personeelsuitbreiding, buiten dienst gestelde wagens, enz.

2) Hoeveel staat het met de herziening van de reglementering inzake ziekteverloven in de sector van het Openbaar Ambt?

Antwoord :

Het onderzoek is in het laatste stadium getreden. Eerstdaags zullen de nodige instructies aan de betrokken diensten worden gegeven.

3) Het door de Brusselse agglomeratie gevraagde krediet van 260 miljoen wordt geschrapt. De vraag is of die schrapping enige weerslag zal hebben op het globaal tekort van deze instelling die beroofd wordt van de budgettaire middelen die zij nodig heeft om de haar toevertrouwde opdrachten te vervullen?

Antwoord :

De wet van 26 juli 1971 maakt van de Brusselse agglomeratie een autonome instelling en verleent haar de nodige bevoegdheden ten einde haar uitgaven door eigen ontvangsten te dekken. Tussen deze uitgaven bevinden zich o.m. deze die voortvloeien uit het inrichten van de ophaaldienst van de vuilnis. In dit verband kan men vaststellen dat in tegenstelling met wat elders gebeurt, het tempo der afhandelingen zeer hoog is en dat de dienst gratis verzekerd wordt. Het lijkt strijdig met het algemeen belang dat door de nationale collectiviteit een tekort wordt gedragen dat zou kunnen gedekt worden door een beroep op de bijdragen van de plaatselijke gebruikers.

4) Zijn de toelagen voor het behoud van het productiepeil in de Kempense steenkolenmijnen al dan niet voldoende?

Antwoord :

De toelagen aan de steenkoolmijnen (6,8 miljard F) berreffen zowel die van het Noorden als die van het Zuiden. Zij werden op grond van de in juli-augustus 1976 bekende gegevens berekend en tevens werd rekening gehouden met de verwachte evolutie inzake productiepeil, verkoopprijs voorradenvorming, loonkosten. Diverse gegevens (stijging van het rendement, daling van de verkoopprijzen) hebben de herziening van de gebruiksparementen verantwoord en geleid tot het toekennen van een bijkrediet van 602,7 miljoen F (na inlijving van het op artikel 33.12 uitgetrokken bijkrediet). Thans bestaan er geen nieuwe en zekere gegevens die een tweede herziening van deze parameters verantwoorden.

Questions particulières relatives à l'exécution du plan de sobriété.

1) Dans la liste des propositions envisagées figurait la réduction de 5 % des frais de fonctionnement. A-t-elle été réalisée?

Réponse :

Cette proposition a été approuvée par le Conseil des Ministres et l'obligation a été imposée, par voie de directives, à tous les départements et organismes d'intérêt public de réduire de 5 % les crédits affectés à la couverture des dépenses de fonctionnement de 1976. Le Comité du Budget a veillé spécialement à l'application de ces instructions dans la phase préparatoire du feuillet pour 1976.

Il est bien évident que dans certains cas, cette réduction bien qu'appliquée n'apparaît pas dans le feuillet du fait d'autres majorations de la même nature ont été jugées inévitables : nouveaux immeubles pris en location, extension du personnel, voitures mises hors service, etc.

2) Où en est la révision de la réglementation en matière de congés de maladie dans le secteur de la Fonction publique?

Réponse :

L'examen de ce problème est entré dans son dernier stade. Prochainement, les instructions nécessaires seront données aux services concernés.

3) Le crédit de 260 millions demandé par l'Agglomération de Bruxelles a été supprimé. Il faut se demander si cette suppression aura une incidence sur le déficit global de cette institution qui a été privée des moyens budgétaires indispensables pour assumer les fonctions qui lui sont imposées.

Réponse :

La loi du 26 juillet 1971 fait de l'Agglomération bruxelloise une institution autonome et lui attribue les pouvoirs nécessaires en vue de couvrir ses dépenses par des ressources propres. Parmi ces dépenses figurent notamment celles qui découlent de l'organisation du service de collecte des immondices où l'on constate que, contrairement à ce qui se passe ailleurs, la cadence des enlèvements est très élevée et que le service est accompli à titre gratuit. Il semble contraire à l'intérêt général de faire supporter par la collectivité nationale un déficit qui pourrait être comblé en faisant davantage appel aux contributions des usagers locaux.

4) Les subventions pour maintenir le niveau de la production des charbonnages de la Campine sont-elles ou non suffisantes?

Réponse :

Les subventions aux charbonnages (6,8 milliards F) concernent aussi bien ceux du Nord que ceux du Sud. Elles ont été calculées sur la base des éléments connus en juillet-août 1976 et de l'évolution attendue sur le plan du niveau de la production du prix de vente, du stockage, du coût salarial. Divers éléments (augmentation du rendement, baisse des prix de vente) ont justifié la révision des paramètres usuels et abouti à l'octroi d'un crédit supplémentaire de 602,7 millions de F (après incorporation du crédit supplémentaire inscrit à l'article 33.12). Il n'existe pas à l'heure actuelle d'éléments nouveaux et sûrs qui justifient une seconde révision de ces paramètres.

5) Op hier gebied van het gemeenschappelijk vervoer zijn de in het bijblad voor 1976 voorkomende bijkredieten lager dan de gevraagde bijkredieten. Hoe zal het evenwicht tussen de ontvangsten en de uitgaven in die sector worden bereikt?

Is de Regering van plan de tarieven te koppelen aan bepaalde parameters, zoals de ontwikkeling van de loonkosten en de prijs van de grondstoffen?

Zo ja, zullen die parameters eveneens toegepast worden op de sociale tarieven?

Hoever staat het met de personeelsvermindering waarover met de syndicaten moet worden onderhandeld?

Antwoord :

a) De in het bijblad voor 1976 voorkomende bijkredieten stemmen overeen met de door de ministerieel budgettaires comités onderzochte voorstellen, namelijk:

— Voor de N. M. B. S., lopend dienstjaar : 2955 miljoen.

— Voor de N. M. B. S., venge dienstjaren : 1800 miljoen.

— Voor de N. M. B. S. en de M. I. V.'s, lopend dienstjaar : 981 miljoen.

b) Voor de N. M. V. B. en de M. I. V.'s stemt het toegestane krediet overeen met het bedrag dat de betrokken maatschappijen gevraagd hadden zodat de inkomsten en de uitgaven geheel in evenwicht zullen zijn.

Daarenboven zullen die kredieten het mogelijk maken veel meer geld dan vroeger ter beschikking te stellen van de vernieuwingsfondsen.

c) Het is juist dat de N. M. B. S. aanvankelijk een hoger bedrag had gevraagd om haar exploitatierekening in evenwicht te brengen.

Toch zij dienaangaande opgemerkt dat het bijkrediet vastgesteld werd na een grondige analyse van de verschillende uitgavenposten. Men mag niet vergeten dat de voorstellen van de N. M. B. S. in het voorjaar werden gedaan en dat de resultaten sedertdien geleidelijk verbeterd zijn. Bij de vaststelling van het krediet werd vanzelfsprekend met die ontwikkeling rekening gehouden.

d) De lasten welke de Staat moet dragen met het oog op het financieel evenwicht van de vervoermaatschappijen worden steeds maar zwaarder, o.m. ingevolge de aanhoudende stijging van de kostprijzen.

Daarom moet een systeem worden uitgewerkt waarin de ontvangsten en de uitgaven van die maatschappijen in een zekere mate gelijk evolueren.

Een van de methodes die overwogen wordt bestaat erin, naar het voorbeeld van hetgeen in andere landen de regel is, gebruik te maken van parameters welke verband houden met de loonkosten en de prijs van de grondstoffen.

Op de vraag of dergelijke parameters eveneens op de sociale tarieven zullen worden toegepast, kan geen algemeen geldend antwoord worden gegeven, aangezien die tarieven verband houden met zeer uiteenlopende toestanden.

e) Wat betreft de vermindering van personeel, spreekt het vanzelf dat op het vlak van het personeelsbeleid de N. M. B. S. streeft naar een rationeel gebruik van de personeelsleden.

In de begroting 1977 van de Nationale Maatschappij wordt een vermindering van de personeelssterkte voorzien van bijna 300 eenheden.

5) En matière de transports en commun, les crédits supplémentaires inscrits au feuillet de 1976 sont inférieurs aux suppléments sollicités. Comment envisage-t-on de réaliser l'équilibre des recettes et des dépenses dans ce secteur?

Le Gouvernement a-t-il l'intention de lier les tarifs à certains paramètres tels que l'évolution des salaires et des matières premières?

Dans l'affirmative, les paramètres s'appliqueront-ils également aux tarifs sociaux?

Qu'en est-il de la réduction du personnel à négocier avec les syndicats?

Réponse :

a) Les crédits supplémentaires inscrits au feuillet de 1976 correspondent aux propositions examinées par les comités ministériels budgétaires, à savoir:

— Pour la S. N. C. B., exercice courant: 2955 millions.

— Pour la S. N. C. B., exercices antérieurs: 1800 millions.

— Pour la S. N. C. V. et les S. T. L., exercice courant: 981 millions.

b) Pour ce qui est de la S. N. C. V. et des S. T. L., le crédit accordé correspond au montant qui avait été postulé par les sociétés en cause et l'équilibre entre les recettes et les dépenses sera donc parfaitement assuré.

Au surplus, ces crédits permettent une alimentation des fonds de renouvellement beaucoup plus importante qu'antérieurement.

c) Pour ce qui est de la S. N. C. B., il est exact que la société avait demandé, à l'origine, un montant plus élevé pour équilibrer son compte d'exploitation.

Il convient toutefois d'observer à ce sujet que c'est après une analyse circonstanciée des différents postes de dépenses que le crédit supplémentaire a été arrêté. On observera que la proposition de la S. N. C. B. datait du printemps et que depuis lors, les résultats se sont progressivement améliorés. Il a évidemment été tenu compte de cette évolution pour fixer le crédit.

d) Les charges qui incombent au budget de l'Etat pour assurer l'équilibre financier des sociétés de transports sont de plus en plus élevées en raison notamment de la hausse persistante des coûts.

Cette situation doit nécessairement conduire à mettre en place un certain parallélisme entre les recettes et les dépenses des sociétés.

Une des méthodes qui a été envisagée est de recourir, comme il est de règle dans certains pays, à l'usage de paramètres ayant trait au coût du travail et des matières.

Quant à la question de savoir si l'application de tels paramètres s'étendrait aux tarifs sociaux, il ne peut être répondu de manière générale, les tarifs sociaux ayant trait à des situations très diverses.

e) En ce qui concerne la réduction du personnel, il va de soi que la politique de la S. N. C. B. tend à une utilisation rationnelle des effectifs.

Dans le budget de 1977 de la Société nationale une réduction des effectifs de près de 300 unités est prévue.

Deze vermindering zal evenwel geen enkel afdanking mer zich meebrengen.

6) Heeft men schikkingen getroffen om het tekort van 500 miljoen van de R. T. T. te verminderen?

Antwoord:

In 1974 boekte de R. T. T. een verlies van 2460 miljoen. Dit verlies werd gedeeltematig aangerekend op her reservefonds van 2 060 miljoen. Het niet gedekte gedeelte werd verder aangezuiverd door her boni van 1975 dat 209 miljoen beliep.

De begroting 1976 werd ingediend met een boni van 19 miljoen. De huidige evolutie laat toe aan te nemen dat de rekening van 1976 in evenwicht zal zijn.

7) Is men er zeker van dat de voor de werkloosheid uitgetrokken bijkredieten voldoende zullen zijn? Zal er geen tekort van 3 tot 4 miljard zijn? Kan men blijven handelen alsof het het globale aantal werklozen in 1976 240 000 zou bedragen? Welke zijn de laatste vooruitzichten?

Antwoord:

Rekening houdend met de maatregelen die overwogen werden in verband met de tewerkstellingspolitiek (stages van jongeren, brugpensioenen, tewerkstelling door de overheid) werd het krediet aan de R. V. A. op de oorspronkelijke begroting (9 970,1 miljoen) berekend op een daggemiddelde van 170 000 werklozen.

In juni jl. werd een bijkrediet van 12 803,4 miljoen gevraagd dat stelde op de herraaming van het daggemiddelde op 240 000 werklozen.

Nochtans werd er wegens praktische moeilijkheden een vertraging opgelopen bij de toepassing van de stages der jongeren en het brugpensioen. Bij het opmaken van her definitief bijblad werd daarom een bijkrediet van 3 300 miljoen ingeschreven.

De Regering volgt de evolutie van de werkloosheid tijdens dit jaareinde met aandacht en zal, zo nodig, de vereiste maatregelen nemen.

8) Werden de werkingstoelagen voor het vrij onderwijs met 11 % verminderd voor het voorschools en het lager onderwijs en met 5 of 6 % voor het secundair en het universitair onderwijs?

Antwoord:

Door de wet van 6 juli 1976 werd de vermeerdering van de bedragen van de werkingstoelagen voor het schooljaar 1975-1976, in verhouding tot die van het schooljaar 1974-1975 beperkt tot 11 % voor het voorschools-, lager en buitengewoon onderwijs en tot 5,5 % voor die van de andere onderwijsvormen en -niveaus.

Wat het universitair onderwijs betreft heeft het koninklijk besluit van 15 juni 1976 de forfaitaire kostprijzen per student in de verschillende studierichtingen vastgesteld. De verhoging t.O.V. 1975 werd beperkt tot 17,17 % voor de personeelskosten en tot 8 % voor de werkingskosten.

9) Zijn inzake Volksgezondheid de aanvullende toelagen voor de bijdragen van de werklozen, ten bedrage van 1,5 miljard, volledig gedekt? Hoe kunnen de tegemoetkomingen voor de sociale ziekten volledig gedekt worden door het overhevelen van iets meer dan 5,5 miljard naar de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezond?

Cette réduction ne provoquera toutefois aucun licenciement.

6) A-t-on pris les dispositions pour réduire de 500 millions le déficit de la R. T. T. ?

Réponse:

En 1974, la R. T. T. a enregistré une perte de 2460 millions. Cette perte a été partiellement imputée sur le fonds de réserve de 2 060 millions. La partie non couverte a fait l'objet d'un apurement ultérieur par le boni de 1975, qui s'élève à 209 millions.

Le budget de 1976 a été déposé avec un boni de 19 millions. L'évolution actuelle permet d'escompter que le compte de 1976 sera en équilibre.

7) Est-on sûr que les crédits supplémentaires prévus pour le chômage seront suffisants? Ne va-t-il pas manquer 3 à 4 milliards? Peut-on continuer à agir comme si le nombre global des chômeurs en 1976 devait s'élever à 240 000 unités? Quelles sont les prévisions les plus récentes?

Réponse:

Compte tenu des mesures qui ont été envisagées concernant la politique de l'emploi (stages des jeunes, prépension, mise au travail par les pouvoirs publics ...), le crédit destiné à l'O. N. E. M. au budget initial (9 970,1 millions) a été calculé en fonction d'une moyenne journalière de 170 000 chômeurs.

En juin dernier, il a été demandé un crédit supplémentaire de 12 803,4 millions qui se basait sur la réévaluation de la moyenne journalière à 240 000 chômeurs.

Cependant, en raison de difficultés d'ordre pratique, un retard est intervenu dans l'application des stages des jeunes et de la prépension. C'est pourquoi, en établissant le feuilleton définitif, un crédit supplémentaire de 3 300 millions a été inscrit.

Le Gouvernement suit attentivement l'évolution du chômage en cette fin d'année et, en cas de besoin, prendra les mesures qui s'imposent.

8) Les subventions de fonctionnement de l'enseignement libre ont-elles été réduites de 11 % pour l'enseignement préscolaire et fondamental et de 5 ou 6 % pour l'enseignement secondaire et l'enseignement universitaire?

Réponse:

En vertu de la loi du 6 juillet 1976 l'augmentation des montants de subventions de fonctionnement pour l'année scolaire 1975-1976 par rapport à l'année scolaire 1974-1975 a été limitée à 11 % pour l'enseignement préscolaire, fondamental et spécial et à 5,5 % pour les autres catégories et niveaux d'enseignement.

En ce qui concerne l'enseignement universitaire l'arrêté royal du 15 juin 1976 a fixé les coûts forfaitaires par étudiant dans les diverses orientations d'études; l'augmentation par rapport à 1975 a été limitée à 17,17 % pour les frais de personnel et à 8 % pour les frais de fonctionnement.

9) En ce qui concerne la Santé publique, a-t-on couvert entièrement les subventions complémentaires dues pour la cotisation des chômeurs, soit 1,5 milliard? Comment les besoins et interventions pour les maladies sociales sont-ils entièrement couverts par transfert au budget de la Santé publique et de la Famille d'un peu plus de 5,5 milliards?

Staan de bcsporingen op de rerugberulingen op het stuk van de duur van de hospitalisering, de kinesithérapie, de indexerings van de prijs van de verpleegkundig en de beperking van het aantal geneesheren vast?

Antwoord:

Op de oorspronkelijke begroting 1976 werd het krediet aan het R. I. Z. I. V. vastgesteld op :

- art. 42.05 (loonarbeiders) : 47 700,0 miljoen;
- art. 42.06 (zelfstandigen) : 3 129,9 miljoen.

In dit krediet werd de rijkstoelage ter vervanging van de bijdragen der werklozen verminderd met 1500 miljoen.

Via bijzondere bijbladen bij de begrotingen van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid, werden deze toelagen aan het R. I. Z. I. V. als volgt gewijzigd:

- Sociale Voorzorg:

vermindering - art. 42.05	...	...	...	3 698,3 miljoen
art. 42.06	...	...	...	<u>586,3 miljoen</u>
				4 284,6 miljoen

- Volksgezondheid:

verhoging - art. 42.20	...	...	...	5776,7 miljoen
art. 42.21	...	...	...	<u>889,3 miljoen</u>
				6 666,0 miljoen

De kredieten die op de begroting van Volksgezondheid uitgetrokken werden, zijn bestemd om de kosten voor de zgn. sociale ziekten te dragen.

De totale toelage aan het R. I. Z. I. V. werd dus verhoogd met 2381,4 miljoen waarbij rekening gehouden werd met de maatregelen beslist in het kader van het budgettaire soberheidsplan.

5. Gewestelijke begrotingen.

Vraag:

Uit de Algemene Toelichting bij de begroting blijkt dat de globale enveloppe van de ordonnancierskredieten voor 1976 verhoogd werd met 509,3 miljoen en dat aan het Waalse gewest nog een bedrag toegekend wordt van 346 miljoen, buiten enveloppe.

Het ware wenselijk bijkomende inlichtingen te krijgen over de huidige toestand terzake, met name op grond van de voorlopige rekeningen voor 1975.

Antwoord:

De verhogingen van de gewestelijke begrotingen hebben betrekking op het Fonds voor Economische Expansie.

Volgende tabel geeft een overzicht van de toestand van dit Fonds:

		(in miljoenen F)		
		Vlaanderen	Wal-lonië	Brussel
		—	—	—
Te betalen vastleggingen				
einde 1974	...	8606	10 659	223
Vastleggingen 1975	...	3147	2128	162
		—	—	—
Totaal	...	11753	12787	385

Les économies de remboursement en matière de durée d'hospitalisation, de kinésithérapie, d'indexation du prix de la journée d'hospitalisation, de limitation du nombre des médecins sont-elles acquises?

Réponse:

Au budget initial pour 1976, le crédit en faveur de l'I.N. A. M. I. a été fixé à :

- art. 42.05 (salariés) 47700,0 millions;
- art. 42.06 (indépendants) 3 129,9 millions.

Dans ce crédit, le subside de l'Etat en remplacement des cotisations des chômeurs a été réduit de 1500 millions.

Par la voie de feuillets particuliers aux budgets de la Prévoyance sociale et de la Santé publique, ces subsides à l'I.N. A. M. I. ont été modifiés comme suit:

- Prévoyance sociale:

réduction - art. 42.05	...	...	...	3 698,3 millions
art. 42.06	...	...	...	<u>586,3 millions</u>
				4 284,6 millions

- Santé publique:

augmentation - art. 42.20	...	...	...	5776,7 millions
art. 42.21	...	...	...	<u>889,3 millions</u>
				6 666,0 millions

Les crédits qui ont été inscrits au budget de la Santé publique sont destinés à supporter les frais de maladies dites sociales.

Tout en tenant compte des mesures décidées dans le cadre du plan de sobriété budgétaire, le subside total à l'I.N.A.M.I. a donc augmenté de 2381,4 millions.

5. Budgets régionaux.

Question:

L'exposé général du budget fait état d'une augmentation de 509,3 millions de l'enveloppe globale des crédits d'ordonnancement pour 1976 et de l'octroi d'un supplément hors masse de 346 millions à la région wallonne.

Des informations complémentaires sont souhaitées sur la situation actuelle en ce domaine, notamment sur base des comptes provisoires de 1975.

Réponse:

L'augmentation des budgets régionaux est destinée au Fonds d'expansion économique.

Le tableau suivant donne un aperçu de la situation de ce Fonds:

		(en millions de F)		
		Région flamande	Région wallonne	Région bruxelloise
		—	—	—
Engagements à payer à la fin de l'année 1974	...	8606	10659	223
Engagements 1975	...	3147	2128	162
		—	—	—
Total	...	11 753	12787	385

Berauld in 1975	2 741	2 841	5,1
Te betalen vastleggingen			
elude 1975	9 011	9 944	332
Vastleggingen 1976 einde			
oktober	4581	2257	90
	13593	12201	422
Betalingen 1976 einde oktober	2'510	2273	46
Te betalen einde oktober	11 083	9928	376
Betalingsmogelijkheden 1976:			
Beschikbaar einde oktober	82	57	160
Toegewezen fiscale ontvangsten neg te onvangen in 1976	1389	1162	246
Totaal	1471	1219	406

C. — DE BEGROTINGSTECHNIEK.

1. Het begrip « eenheidsbegroting ».

Vraag:

In het zogeheten verslag Van Houtte wordt het begrip « eenheidsbegroting » nogal aangevochten. Met name wordt haar een gebrek aan klaarheid aangewreven.

Antwoord:

In verband met de eenheidsbegroting, luidt het verslag Van Houtte als volgt (blz. 110).

« De werkgroep betreurt te moeten vaststellen dat de invoering van het stelsel der eenheidsbegroting voor de verichtingen van de centrale overheid, zonder de gelijktijdige eerbiediging van de strenge gedragslijnen die door de wet van 1963, waarbij deze hervorming is ingesteld, worden voorgeschreven, de laksheid waarmee de « lopende rekening » van de begroting volgens de nieuwe wettelijke voorstelling wordt opgesteld, in de hand gewerkt heeft ».

De Regering kan deze mening niet bijtreden.

De begrotingskredieten worden bepaald uitgaande van de raming der behoeften, die gegrond zijn op de bij de uitwerking van de begrotingen gekende gegevens en op het vermoedelijke verloop van de economische en sociale toestand, waarover de Regering in de Algemene Toelichting uitleg verschaft. De vorm waarin de begrotingen sinds 1975 werden gegoten, heeft dan ook de inhoud van de aan het Parlement voorgedragen begrotingsvoorstellen niet beïnvloed.

Als het waar is dat het rekest van de gewone begroting voor 1976 volgens het traditionele schema een hoger bedrag dan het (negatief) spaarsaldo van de eenheidsbegroting bereikt, dan dient toch aangestipt te worden dat dit ongunstig resultaat aan de economische en sociale conjunctuur te wijten is. Voor 1977 is een evenwicht van de lopende onvangen en uitgaven gepland (in de eenheidsbegroting) waarbij wordt aangestipt dat het gaat om een eerste stap op de weg naar begrotingen voor een normale toestand, die uitgevoerd worden in een gesaneerde en geconsolideerde economische kontekst en die een aanzienlijk spaarsaldo bevatten. De toestand zal dan te vergelijken zijn met een gewone begroting in evenwicht.

MLJ1Ha1H-payt:~ (11 1975 ...	2741	2843	5,3
Engagements à payer à la fin de l'année 1975 ...	9 012	9944	332
Engagements à la fin du mois d'octobre 1976 ...	4581	2257	90
	13 593	12 201	422
Paiements à la fin du mois d'octobre 1976	2510	2273	46
A payer à la fin du mois d'octobre	11083	9928	376
Possibilités de paiement en 1976 :			
Disponible à la fin du mois d'octobre	82	57	160
Recettes fiscales affectées restant à recevoir en 1976	1389	1162	246
Total	1471	1219	406

C. — LA TECHNIQUE BUDGETAIRE.

1. La notion du budget unique.

Question:

Dans le rapport Van Houtte, la notion de « budget unique » est assez critiquée. On lui reproche notamment un manque de clarté.

Réponse:

Au sujet du budget unique, le rapport Van Houtte s'exprime comme suit (page 108) :

« Le groupe de travail regrette de constater que l'introduction du système du budget unique du pouvoir central, sans respect simultané des disciplines qu'exige la loi de 1963 qui a imposé cette réforme, ait facilité le laxisme avec lequel a été agencé le « compte courant » du budget, dans la nouvelle présentation légale ».

Le Gouvernement ne peut souscrire à cette appréciation.

Les crédits budgétaires sont fixés en fonction d'évaluations des besoins, fondées sur les informations disponibles au moment de l'élaboration des budgets et sur les hypothèses d'évolution de la situation économique et sociale, au sujet desquelles le Gouvernement s'explique dans l'Exposé général. La forme dans laquelle les budgets ont été présentés depuis 1975 n'a dès lors pas influencé le contenu des propositions budgétaires soumises au Parlement.

S'il est exact que le déficit du budget ordinaire pour 1976, calculé suivant le schéma traditionnel, s'élèverait à un montant supérieur au solde d'épargne (négatif) du budget unique, il convient cependant de préciser que ce résultat défavorable est dû à la conjoncture économique et sociale. Pour 1977, on prévoit un équilibre des recettes et des dépenses courantes (en budget unique), en spécifiant bien qu'il s'agit d'une étape dans la voie vers des budgets de situation normale, réalisés dans un contexte économique assaini et raffermi et comportant un solde d'épargne important. La situation sera alors analogue à celle d'un budget ordinaire en équilibre.

De Staatsscreur is voor l'kg'l'ling heeft in zijn inleidende uitcnlctting nog gcw'zcn op de rcdncu die dl' l'hgcring crtoc hel-ben gcuoopr dl' bcgroting in dl' v'rtit van cn-hidsbegroting in re dicneu, dl' redeucn worden in bijlge I van de Algemene Toclichring over de hegroting 1~75 (blz. 199) nader toegelicht.

Ook had de Regering duidelijk gesteld dar « her evenwicht van de gewone uitgaven aldus dienr vervangen te worden door het aanzienlijk spaarsaldo op de lopende verrichtingen »... (loc. cit. laatste lid).

Die wijze waarapin het nieuwe srelsel het principe van het « evenwicht van de gewone begroting » dat de Regeringen zich tot dusver tot doel stelden moet worden omgezet, valt te vergelijken met wat het verslag Van Houtte ervan zegt (blz. 110, laatste lid) :

« Logischerwijze moest de lopende rekening in de nieuwe begrotingsvoorsrelling een positief saldo vertonen dat thans enkele tientallen miljarden zou bedragen ».

Maar de toenmalige Regering stipte tevens aan dat de voorstanders van de eenheidsbegroting, bij wier standpunt zij zich aansloot, zich lieten leiden door post-Keynesiaanse theorieën en in het te financieren totaal saldo en in de manier van financieren de economische sleutel zien van het financieel beleid.

Ongeacht het theoretisch belang van deze controverse, hoeft niet onderstreept te worden ddt een eenheidsbegroting beantwoordt aan normen die internationaal zijn aanvaard.

Met name richt de E. E. G. tot zijn lid-staten aanbevelingen die in de vorm van een eenheidsbegroting voorgesteld zijn en die de harmonisering tot doel hebben van het begrotingsbeleid op grond van de socio-economische doelstellingen voor alle leden van de Gemeenschap.

Naar aanleiding van het overschakelen van de « klas-sieke » vorm - gewone begroting en buitengewone begroting - naar de voorstelling in de vorm van een eenheidsbegroting, gaf de Algemene toelichting over de begroting van 1975 (blz. 42 en blz. 203 en 204) een duidelijk en praktisch afdoend inzicht over de wijzigingen die de nieuwe vorm aanbracht in de hergroepering van sommige uitgaven in de nieuwe categorieën - lopende verrichtingen en kapitaalverrichtingen - omdat ze niet met de onderverdeling in een gewone en een buitengewone begroting overeenstemmen.

Onder die voorwaarden blijkt het moeilijk te beweren dar de wijziging van de begrotingsvorm niet in volle duidelijkheid is geschied.

2. Beheerstekorten die door thesaurieverrichtingen worden gedekt.

Er zijn beheerstekorten die door thesaurieverrichtingen worden gedekt en die niet voorkomen als een lopende uitgave die financieel ten lasre van de Staat valt.

Enkele voorbeelden: het tekort van de Ziekte- en Invaliditeitsverzekering niet in zijn volle omvang doen blijken, het tekort in de kas dekken met een deel van de reserves van de kinderbijslagkassen of nog de Spaarkas een lening opleggen om het tekort weg te werken.

Volgens een lid moet de budgettaire realiteit duidelijk blijken, ook als een lopend tekort wordt gedekt door een kortlopende of een langlopende lening.

Hij vraagt de lijst van de vermoedelijke tekorten die bij de sociale zekerheid en bij de staatsondernemingen, op voorhand door de Staat moeten worden gedekt, die niet uit de begroting blijken en die alleen gedekt worden door voorschotten welke in het algemeen terugvorderbaar worden genoemd.

Le Secrétaire d'Etat au Budget a encore rappelé dans son exposé introductif les raisons qui ont déterminé le Gouvernement à présenter le budget sous la forme du budget unique, raisons exposées de manière détaillée dans l'annexe I de l'Exposé général du budget pour 1975 (p. 199).

En même temps, le Gouvernement avait clairement indiqué qu'« à l'équilibre des dépenses ordinaires doit correspondre une épargne importante, résultant d'un solde positif suffisant des opérations courantes »... (loc. cit., dernier alinéa).

Cette façon d'exprimer la manière de transposer, dans le nouveau système, le principe de l'«équilibre de l'ordinaire» que les Gouvernements s'assignaient jusque là comme objectif est à rapprocher de la formulation qu'en donne le rapport Van Houtte (p. 108, dernier alinéa) :

« Dans la nouvelle présentation des budgets, le compte courant devrait présenter un solde positif qui s'élèverait actuellement à plusieurs dizaines de milliards ».

Mais le Gouvernement de l'époque exposait aussi que les protagonistes du budget unique, aux vues desquels il se ralliait, inspirés de théories postkeynesiennes, voient dans le solde global à financer et dans son mode de financement la clef de la gestion financière sous l'angle économique.

Sans préjudice de l'intérêt théorique de la controverse, il n'est pas inutile de rappeler que la présentation du budget sous forme de budget unique répond à des normes adoptées au niveau international.

C'est sur la base d'un regroupement dans lequel les données budgétaires sont présentées sous la forme du budget unique que la C. E. E. notamment adresse à ses Etats membres des recommandations tendant à l'harmonisation des politiques budgétaires en fonction des objectifs socio-économiques retenus pour l'ensemble des membres de la Communauté.

A l'occasion du passage de la présentation « classique » - budget ordinaire et budget extraordinaire - à la présentation sous forme de budget unique, l'Exposé général du budget pour 1975 avait donné (p. 42 et pp. 203 et 204) une vue claire et pratiquement exhaustive des changements que la nouvelle forme du budget apportait au regroupement de certaines dépenses dans les nouvelles catégories - opérations courantes et opérations de capital - du fait que celles-ci ne coïncident pas avec la subdivision en budget ordinaire et budget extraordinaire.

Il paraît difficile, dans ces conditions, de prétendre que le changement de la forme du budget n'a pas été réalisé en toute clarté.

2. Déficits de gestion couverts par des opérations de trésorerie.

Il y a des déficits de gestion couverts par des opérations de trésorerie qui n'apparaissent pas comme une dépense courante à la charge financière de l'Etat.

En voici quelques exemples: ne pas faire apparaître le déficit de l'assurance maladie-invalidité dans toute son ampleur; le couvrir en trésorerie par des prélèvements sur les réserves des caisses d'allocation familiales ou encore imposer à la Caisse d'Epargne un prêt pour y faire face.

La réalité budgétaire, souligne un membre, doit apparaître même quand un déficit courant est couvert par un emprunt à court ou à long terme,

Il demande la liste des déficits probables de la sécurité sociale et des entreprises publiques à couvrir préablement par l'Etat qui n'apparaissent pas au budget et qui sont seulement couverts par des avances généralement appelées récupérables.

Antwoord :

De Minister heeft geen weet van beheerstekorten die werden gedekt door thesaurievoorschotten welke hier zijn opgenomen als een uitgave die financieel ten luste van de Staat valt.

Dergelijke uitgaven moeten — als ze bestaan — hoe dan ook later budgetair worden geregulariseerd en zij kunnen dan ook niet anders dan in de Rijksbegroting voorkome.

Wat het R. I. Z. I. V. betreft kan het gebeuren dat bij een tijdelijk thesaurieprobleem de instelling zich genoopt ziet kortlopende leningen bij andere sociale instellingen aan te gaan. Het spreekt vanzelf dat dergelijke operaties, die slechts voor een beperkte termijn worden afgesloten, niet van aard zijn een beheerstekort te dekken.

Aangaande de mogelijkheid die de N. M. B. S. en het R. I. Z. I. V. zouden hebben om leningen aan te gaan, zij erop gewezen dat in het kader van de maatregelen ter uitvoering van het door de Regering in de loop van dit jaar uitgewerkte soberheidsplan werd bepaald dat de instellingen van openbaar nut in voorkomend geval leningen moeten aangaan om hun eventueel tekort aan kasmiddelen te dekken.

Zulks is met name het geval voor de N. M. B. S. en het R. I. Z. I. V. waarvoor aangepaste wetsbepalingen werden uitgevaardigd om hen de nodige leenvergunningen te geven.

3. Afschrijving van de Rijksschuld.

Volgens een lid hebben uiterst aanvechtbare boekingswijzen ervoor gezorgd dat de begroting van de lopende uitgaven duidelijk onderschat werd. Men heeft de Rijkscomptabiliteit veranderd en van de gelegenheid gebruik gemaakt om de afschrijving van de Rijksschuld eruit te verwijderen.

Toegegeven dat de terugbetaling van een schuld in se geen lopende uitgave vormt. De Regering zorgt er wel voor dat de afschrijving van de schuld in aanmerking genomen wordt bij de berekening van de thesauriemoeilijkheden, maar het vroegere stelsel bood het voorbeeld dat een uitgave werd gedekt die zelf wel lopend is : het aanleggen van provisies voor de afschrijving van het Rijkspatrimonium. Wij zouden een juiste patrimoniale comptabiliteit moeten hebben en de afschrijving van dat patrimonium onder de lopende uitgaven moeten rangschikken.

Het is verder ook niet logisch dat de subsidies aan de andere openbare besturen, aan de Staatsondernemingen, aan de particuliere ondernemingen onder de kapitaaluitgaven prijken, ook wanneer die subsidies naar aanleiding van investeringen worden toegekend.

Het is niet redelijk dat die subsidies in de begrotingen van de begunstigden staan genoteerd als een aangroei van de activa en in de Rijksbegroting als de vorming van een Rijkspatrimonium.

Die opmerking geldt meer in het bijzonder voor een bepaald type van investeringen, zoals die betreffende het wetenschappelijk onderzoek of landsverdediging.

Indien de subsidie voor het onderzoek tot niets leidt hoeft zij ook niet door een lening te worden gefinancierd.

Indien de aankoop van Amerikaanse vliegtuigen door een lening wordt gefinancierd, moet de jaarlijkse afschrijving ervan toch minstens gedurende de normale levensduur van die vliegtuigen in de lopende uitgaven worden opgenomen.

Antwoord :

De voorstelling van de Rijksbegroting in de vorm van een eenheidsbegroting is het gevolg van een beslissing op Regeeringsvlak, waarover het Parlement uitvoerig werd ingelicht

Réponse :

Le Ministre n'a pas connaissance que des déficits de gestion aient été couverts par des avances de trésorerie n'apparaissant pas comme une dépense financièrement à charge de l'Etat.

De telles dépenses, si elles avaient lieu, devraient, de toute manière, faire ultérieurement l'objet d'une régularisation budgétaire et elles ne manqueraient donc pas d'apparaître au budget de l'Etat.

En ce qui concerne l'I.N.A.M.L., il se peut qu'en cas de problème momentané de trésorerie, l'organisme soit amené à recourir à des prêts à court terme auprès d'autres organismes sociaux. Il va de soi que de telles opérations, qui ne sont conclues que pour un délai limité, ne sont pas de nature à combler un déficit de gestion.

Quant aux facultés d'emprunt dont disposeraient notamment la S.N.C.B. et l'I.N.A.M.L., il y a lieu de rappeler que dans le cadre des mesures d'exécution du plan de sobriété élaboré par le Gouvernement au cours de cette année, il a été prévu que les organismes d'intérêt public auraient à recourir à l'emprunt pour couvrir leur éventuelle insuffisance de ressources.

Tel est notamment le cas de la S.N.C.B. et de l'I.N.A.M.L., pour lesquels des dispositions légales appropriées ont été prévues pour leur octroyer les autorisations d'emprunt nécessaires.

3. L'amortissement de la dette publique.

Un membre estime que des techniques de présentation comptable discutables font que le budget des dépenses courantes est nettement sous-évalué. En changeant la comptabilité de l'Etat, on en a soustrait l'amortissement de la dette publique.

Certes, en soi, le remboursement d'une dette ne constitue pas une dépense courante. Le Gouvernement a d'ailleurs le soin de rappeler l'amortissement de la dette dans le calcul de l'impasse de trésorerie mais l'ancien système offrait l'avantage de couvrir une dépense qui, elle, est bien couverte : la constitution des provisions d'amortissement du patrimoine de l'Etat. Nous devrions avoir une comptabilité patrimoniale précise et ranger en dépenses courantes l'amortissement de ce patrimoine.

Par ailleurs, il est illogique de faire figurer en dépenses de capital les subventions aux autres pouvoirs publics, aux entreprises publiques, aux entreprises privées, même si ces subventions sont accordées à l'occasion d'investissements.

Il n'est pas raisonnable que ces subventions apparaissent dans les budgets des bénéficiaires comme un accroissement d'actif et dans celui de l'Etat comme la formation d'un patrimoine de l'Etat.

Cette observation vaut plus particulièrement pour un certain type d'investissements, ceux qui concernent la recherche scientifique ou la défense nationale, par exemple.

Si la subvention de la recherche n'aboutit à rien, elle ne doit pas être financée par l'emprunt.

Si l'achat d'avions américains est financé par l'emprunt, il faut au moins que pour leur durée de vie normale, leur amortissement annuel vienne en dépenses courantes.

Réponse :

La présentation du budget de l'Etat sous la forme du budget unique résulte d'une décision gouvernementale au sujet de laquelle le Parlement a été amplement éclairé par les

door dl' Algemeenl' Toelichting van .lk hl'groting 1)75. De
Stuursccrctaris voor ßcgroring hcdt daarover nog verdet
uurgewijd in zijn inleidende uircenzctting.

De weerslag van de nieuwe voorstelling van de begroting op het saldo van de lopende verrichtingen werd reeds aangesneden.

Wel kan nog worden opgemerkt dat de aflossingen van de Openbare Schuld steeds het voorwerp zijn blijven uitmaken van de formele beschikkingen in de begrotingswetten onderworpen aan de goedkeuring van het Parlement. Vanaf de begroting 1977 zijn deze beschikkingen ten andere gegroepeerd in een titel III van de begrotingswetten (cfr. algemene toelichting 1977, blz. 25).

Het tweede gedeelte van de vraag stelt dar een aantal kapitaaluitgaven, zoals kapitaaloverdrachten aan de overige publiekrechtelijke lichamen, de overheidsondernemingen en de private ondernemingen, niet als dusdanig kunnen beschouwd worden.

Twee algemene opmerkingen dienen hier gemaakt te worden.

1) Bij de kapitaalverrichtingen wordt een duidelijk onderscheid gemaakt tussen kapitaaloverdrachten, directe investeringen en kredietverleningen en deelnemingen.

2) De inlijving van de kapitaaloverdrachten bij de kapitaalverrichtingen beantwoordt aan een globale visie op de economische interdependentie tussen de verschillende sectoren van de economie (cf. eveneens supra). Wanneer tot consolidatie tussen twee of meer subsectoren overgaan wordt - bv. de centrale overheid, de lagere publiekrechtelijke lichamen en de sociale zekerheid - vallen de interne verrichtingen weg. Een kapitaaloverdracht betekent dat de overheid een bijdrage levert tot een investering uitgevoerd door een andere sector van de economie.

Op de twee door het lid aangehaalde bijzondere gevallen - wetenschappelijk onderzoek en Landsverdediging - kan het volgende geantwoord worden:

1) Landsverdediging: alle specifieke militaire investeringen worden als lopende uitgaven beschouwd en komen dus niet voor in de kapitaalrekening.

2) Wetenschappelijk onderzoek: de overgrote meerderheid van de uitgaven voor wetenschappelijk onderzoek zijn lopende uitgaven, met uitzondering van de uitgaven voor de aankoop van duurzaam materieel (herzelfde geldt trouwens voor alle ministeries), voor de medewerking aan projecten die zware investeringen vereisen (kernwetenschappen, enz.) of voor de bouw van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch en fundamenteel onderzoek.

4. De eindregeling van de begrotingen.

Is het ogenblik nu niet gekomen om de bij de wet op de Rijkscomptabiliteit bepaalde regelen m.b.t. de voorstelling van de rekeningen toe te passen?

In ieder gemeente worden de rekeningen voor her voorgaande dienstjaar ieder jaar en uiterlijk op 30 juni aan de Raad voorgelegd.

Een lid is van oordeel dat het Parlement ieder jaar in oktober moet kunnen beschikken over de rekeningen van het op een na laatste begrotingsjaar voorafgaande aan dat waarvan de Algemene Toelichting wordt besproken. In oktober 1976 zou men dus moeten beschikken over de rekeningen van 1975.

Dit is één van de eerste punten waaraan zou moeten gedacht worden wanneer orde op zaken wordt gesteld in de Rijksfinanciën.

d'élaborer les projets qui y ont été l'onsa-rés dans, S. "Exposé gé-
néral du budget pour 1975. Le Secrétaire d'Etat au Budget
s'est encore expliqué sur ces raisons dans son exposé intro-
ductif.

L'incidence de la nouvelle présentation du budget sur le solde des opérations courantes a déjà été évoquée.

Notons que les amortissements de la Dette publique n'ont jamais cessé de faire l'objet de dispositions formelles dans les lois budgétaires soumises au vote du Parlement. A partir du budget pour 1977, ces dispositions sont d'ailleurs regroupées dans un titre III des lois budgétaires (cfr. Exposé général 1977, p. 25).

Dans la seconde partie de la question il est dit que certaines dépenses de capital, comme les transferts de capitaux aux autres pouvoirs publics, aux entreprises publiques et aux entreprises privées, ne peuvent être considérées comme telles.

Deux remarques générales doivent être faites ici.

1) Dans les opérations de capital, il est opéré une nette distinction entre les transferts de capitaux, les investissements directs et l'octroi de crédits et de participations.

2) L'incorporation des transferts de capitaux dans les opérations de capital répond à une vision globale de l'interdépendance économique entre les différents secteurs de l'économie (voir aussi *supra*). Quand on procède à la consolidation entre deux ou plusieurs sous-secteurs - par exemple, le pouvoir central, les pouvoirs publics subordonnés et la sécurité sociale - les opérations internes s'éliminent. Un transfert de capital signifie que l'Etat fournit une contribution à un investissement exécuté par un autre secteur de l'économie.

Quant aux deux cas particuliers évoqués par le membre, la recherche scientifique et la Défense nationale en l'occurrence, il peut être répondu de la manière suivante :

1) Défense nationale: tous les investissements militaires spécifiques sont considérés comme des dépenses courantes et ne figurent donc pas dans le compte de capital..

2) Recherche scientifique: la grande majorité des dépenses pour la recherche scientifique sont des dépenses courantes, à l'exception des dépenses pour achat de matériel durable (la même chose vaut d'ailleurs pour tous les ministères), pour la collaboration aux projets qui requièrent des investissements importants (sciences nucléaires, etc.) ou pour la fabrication de prototypes, et pour la recherche en matière de technologie avancée et de sciences fondamentales.

4. Règlement définitif des budgets.

Le moment n'est-il pas venu d'appliquer les règles de la loi sur la comptabilité de l'Etat en matière de présentation des comptes?

Dans chaque commune, les comptes de l'année précédente sont soumis au Conseil au plus tard le 30 juin de chaque année.

Un membre estime que le Parlement devrait pouvoir disposer en octobre de chaque année des comptes relatifs à l'avant-dernière année budgétaire précédant celle dont l'exposé général est discuté. Autrement dit, en octobre 1976, les comptes de 1975.

Il s'agit d'une des premières mesures prioritaires dans la remise en ordre des finances de l'Etat.

Het Rekenhof wil ook een verslag moeten opstellen m.b.t. alle verhoudingen die door de Regering tijdens het jaar buiten de vastgestelde normen werden aangegeven, wanneer die uitgaven althans een bepaald bedrag - bv. 100 miljoen - overtreffen en hier uitdrukkelijk op de begroting uitgetrokken of in het Parlement besproken werden. Die regel zou vooral geloven voor de vastleggingen in kapitaal in gevolg overeenkomsten.

Antwoord :

De vertraging bij de aflegging van de rekeningen van het Rijk is vooral het gevolg van de laatstijdige bekendmaking van de begrotingswetten en -decreten (oorspronkelijke en aanpassingskredieten) evenals van de koninklijke besluiten betreffende de overdracht van de beschikbare kredieten. Aldus werden voor het begrotingsjaar 1974 nog aanpassingswetten en -decreten aangenomen in 1975 en zelfs in 1976. De koninklijke besluiten betreffende de overdrachten van kredieten van 1973 naar 1974 werden meestal uitgevaardigd in 1975 en in 1976 en zelfs nu moeten er nog komen.

De toestand is nog niet ideaal voor het begrotingsjaar 1975.

De vertraging is begonnen bij de overschakeling naar het nieuwe stelsel van comptabiliteit dat werd ingevoerd bij de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, d.w.z. vanaf de rekening van het begrotingsjaar 1967.

De invoering door de Schatkist van het mechanografisch systeem, in 1970 voor de vaste uitgaven en in 1971 voor de andere uitgaven, heeft aanleiding gegeven tot sommige moeilijkheden bij het nazicht van de rekeningen en met name met het Rekenhof dat toen had overgeschakeld op een nieuw stelsel van aanrekening, waarvan werd afgezien vanaf 1 januari 1976.

Dat daarbij nog vanaf juli 1972 de begrotingen van de Cultuurraden kwamen, heeft het afleggen van de rekeningen niet vereenvoudigd. Die Cultuurraden moeten trouwens de uitvoering van de decreten goedkeuren vooraleer de wet houdende de eindregeling van het betrokken begrotingsjaar aan de Wetgevende Kamers wordt voorgedragen.

De invoering van de gewestelijke begrotingen in 1975 zal de voorstelling van de rekeningen voor dat jaar evenmin vergemakkelijken.

Vanaf 1 januari 1976 is, ingevolge een overeenkomst tussen het Rekenhof, de administratie van de begroting en de administratie der thesaurie, de volledige automatisatie van de uitgaven ingevoerd. De bekomen resultaten schenken voldoening en wettigen de hoop dat de rekening van de begroting sneller zal kunnen worden opgesteld voor zover de wetten, decreten en koninklijke besluiten ten gepaste tijde gepubliceerd worden.

Wat betreft de huidige toestand, de wet houdende eindregeling van de begroting van het jaar 1970 is verschenen in het *Staatsblad* n° 188 van 25 september 1976.

Het wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting van 1971 is thans bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers ingediend.

De rekening van de begroting van het jaar 1972 werd onderzocht door het Rekenhof; het wetsontwerp houdende eindregeling wordt thans uitgewerkt.

De rekening van 1973 werd op 18 juni 1976 aan het Rekenhof overgezonden.

De rekening van 1974 zal wellicht kunnen worden afgesloten op het einde van de maand januari eerstkomende.

5. Berekening van de ordonnanceringskredieten.

Op bladzijde 3 van de Algemene Toelichting wordt vermeld dat de ordonnanceringskredieten 102,6 miljard bedragen. Hiervan wordt dan 6 miljard afgetrokken. Tot welk

1.1 Cour des comptes devrait fournir un rapport sur tous les engagements, pris en dehors des normes par le Gouvernement au cours de l'année, quand du moins ces dépenses excèdent un certain montant, par exemple 100 millions, et n'ont pas fait l'objet d'une mention explicite au budget ou d'un débat au Parlement. Cette règle vaudrait particulièrement pour les engagements en capital suivant des techniques de gré à gré.

Réponse :

Le retard dans la reddition des comptes de l'Etat réside principalement dans la publication tardive des lois et décrets budgétaires (crédits initiaux et d'ajustement) ainsi que des arrêtés royaux de report des crédits disponibles. Ainsi pour l'année budgétaire 1974, des lois et décrets d'ajustement ont encore été votés durant l'année 1975 et même en 1976. Les arrêtés royaux concernant les reports de crédit de 1973 à 1974 ont été pris en majorité en 1975 et en 1976 et il en manque encore actuellement.

La situation n'est pas encore idéale pour l'année budgétaire 1975.

Le retard a débuté lors du passage au nouveau système de comptabilité mis en place par la loi du 28 juin 1963 modifiant les lois sur la comptabilité de l'Etat, soit à partir du compte de l'année budgétaire 1967.

La mise en application par la Trésorerie du système mécanographique, en juillet 1970 pour les dépenses fixes et en 1971 pour les autres dépenses, a provoqué certaines difficultés lors de la vérification des comptes, notamment avec la Cour des comptes, qui avait, à cette époque, adopté un nouveau système d'imputation qui a été abandonné au 1^{er} janvier 1976.

L'introduction en juillet 1972 des budgets des conseils culturels n'a pas simplifié la reddition des comptes. D'ailleurs, ces conseils culturels devront approuver l'exécution des décrets avant que la loi contenant le règlement définitif pour cette année budgétaire ne soit soumise aux Chambres législatives.

L'établissement des budgets régionaux au cours de l'année 1975 ne facilitera pas non plus la présentation des comptes pour cette année.

A partir du 1^{er} janvier 1976, comme suite au protocole conclu entre la Cour des comptes, l'administration du budget et l'administration de la trésorerie, un système complet d'automatisation des dépenses a été mis en place. Les résultats obtenus sont satisfaisants et permettent d'espérer que le compte du budget pourra être établi plus rapidement, pour autant que les lois, décrets et arrêtés royaux soient publiés en temps utile.

En ce qui concerne la situation actuelle, la loi contenant le règlement définitif du budget de 1970 a été publiée au *Moniteur belge* n° 188 du 25 septembre 1976.

Le projet de loi contenant le règlement définitif du budget de 1971 est soumis actuellement à la Chambre des Représentants.

Le compte du budget de l'année 1972 a été examiné par la Cour des comptes; le projet de loi de règlement définitif est en cours d'élaboration.

Le compte de 1973 a été transmis à la Cour des comptes le 18 juin 1976.

Le compte de 1974 pourra vraisemblablement être terminé pour la fin du mois de janvier prochain.

S. Le calcul des crédits d'ordonnancement.

L'Exposé général précise à la page 3 que les crédits d'ordonnancement s'élèvent à 102,6 milliards. Six milliards en sont déduits. A quel chiffre arrive-t-on si l'on addi-

cijfer komt men als men de kredieten van de verschillende departementen optelt, tot 112,6 miljard of tot 96,6 miljard. Is dit geen kunstgreep ?

Antwoord :

Het bedrag van 102,6 miljard vertegenwoordigt het werkelijk totaal der ordonnanceringskredieten, die in de verschillende begrotingen met betrekking tot de kapitaalverrichtingen worden uitgetrokken; de verdeling ervan per departement en per gewest komt voor op de bladzijden 24 en 25 van de Algemene Toelichting.

Dit bedrag mag evenwel niet in aanmerking komen om het saldo van de kapitaalverrichtingen, in het opzicht van de werkelijke kasuitkeringen, op te maken. De ervaring heeft immers geleerd dat de verwezenlijkingen lager liggen dan het totaal der kredieten ofwel omdat sommige uitgaven onder de op de begroting uitgetrokken bedragen blijven ofwel ingevolge een begrotingstechniek die op bladzijde 68 van de Algemene Toelichting wordt verklaard.

Ten einde de financieringsbehoeften niet te overschatten, is het saldo der kapitaalverrichtingen gegrond op de raming van de werkelijke kasuitkeringen. Voor het jaar 1977 is er een verschil van 6 miljard tussen de kredieten en deze raming.

D. - DE BASISHYPOTHESEN VAN DE BEGROTING VOOR 1977.

1. Politiek van « deficit-spending ».

Vraag:

In december 1975, bij de rechtvaardiging van haar begrotingsbeleid, heeft de Regering verklaard dat de weigering van een politiek van « deficit-spending » in de gegeven omstandigheden nefaste gevolgen zou hebben voor de economische groei en voor de tewerkstelling.

Welnu, tot vandaag de dag is er in het economisch klimaat geen fundamentele verandering opgetreden. De aanvankelijk voorziene, eerder geringe groeivoet van het B. N. P. voor 1977 wordt thans door velen in twijfel getrokken. Inzake de tewerkstelling zijn de perspectieven alleszins niet verbeterd. Bovendien geeft zelfs een groei van 5 % niet meer dezelfde waarborgen als vroeger voor de tewerkstelling. De aard van de groei is gewijzigd: wij zijn geconfronteerd met een structurele inflatie en met steeds meer op rationalisatie afgestemde investeringen waardoor het accent verplaatst wordt van arbeidsintensieve naar kapitaalintensieve activiteiten.

Kan de Regering, in die omstandigheden, rechtvaardigen waarom in 1976 wel en in 1977 geen begrotingsdeficit kan aanvaard worden ?

Antwoord:

Bij het uitwerken van de begroting voor 1976, in juli 1975, was onze economie in volle recessie, en blikten wij terug op een jaar waarin het B. N. P. een reële achteruitgang van 1,8 % kende. Voor 1976 voorzag men toen een reële groei van 1,9 % terwijl de expansie thans op 3,5 % geraamd wordt.

De teruggang is dus gestuit. De vooruitzichten voor 1977 onderstellen met een groeivoet van het B. N. P. van 3,4 %, een bestending van de herneming.

Alhoewel de economische en sociale gevolgen van de recessie nog niet achter de rug zijn, is de inflatie milder geworden en is de versnelling van de toename van de werkloosheid tot staan gebracht.

tienne les (l'dits des différents départements) ? 112,6 milliards ou 96,6 milliards ? Ne s'agit-il pas d'un artifice ?

Réponse :

Le montant de 102,6 milliards représente le total réel des crédits d'ordonnement qui sont inscrits dans les divers budgets en ce qui concerne les opérations de capital; sa ventilation par départements et par régions figure aux pages 24 et 25 de l'Exposé général.

Ce montant ne peut toutefois pas être retenu pour établir le solde des opérations de capital dans l'optique des décaissements réels. L'expérience montre en effet que les réalisations restent inférieures au total des crédits, soit parce que certaines dépenses ne se réalisent pas pour les montants prévus au budget, soit pour une raison de technique budgétaire expliquée à la page 68 de l'Exposé général.

Pour ne pas surestimer les besoins de financement, le solde des opérations de capital est donc basé sur la prévision des décaissements réels. Pour l'année 1977, l'écart entre les crédits et cette prévision est de 6 milliards.

D. - LES HYPOTHESES DE BASE DU BUDGET POUR 1977.

1. Politique de « deficit-spending ».

Question:

En décembre 1975, le Gouvernement a déclaré, pour justifier sa politique budgétaire, que, dans les circonstances données, le refus d'une politique de « deficit-spending » aurait des conséquences néfastes pour la croissance économique et pour l'emploi.

Or, jusqu'à présent, le climat économique ne présente aucun changement fondamental. Le taux de croissance plutôt modeste du P. N. B., qui était prévu initialement pour 1977, est actuellement mis en doute par de nombreuses personnes. En ce qui concerne l'emploi, les perspectives ne sont pas améliorées. En outre, même un taux de croissance de 5 % n'offre plus les mêmes garanties qu'auparavant en matière d'emploi. La nature de la croissance s'est modifiée: nous nous trouvons face à une inflation structurelle et à des investissements de plus en plus axés sur une rationalisation, j'accuse se déplaçant dès lors des activités à fort coefficient de main-d'œuvre vers les activités à fort coefficient de capital.

Dans ces conditions, le Gouvernement peut-il justifier pourquoi un déficit budgétaire ne pouvait être accepté en 1976 et peut l'être en 1977 ?

Réponse:

Lors de l'établissement du budget pour 1976, en juillet 1975, notre économie était en pleine récession et nous sortions d'une année au cours de laquelle le P. N. B. avait connu un recul réel de 1,8 %. Pour 1976 on prévoyait alors une croissance réelle de 1,9 %, tandis qu'actuellement l'expansion est estimée à 3,5 %.

La récession est donc contenue. Les prévisions pour 1977 supposent que la relance se poursuivra, le taux de croissance du P. N. B. se situant à 3,4 %.

Bien que les conséquences économiques et sociales de la récession ne soient encore résorbées, l'inflation s'est atténuée et l'accélération de l'augmentation du chômage a été arrêtée.

De verwachting van hercrëug in de rocsrund werrig cen budgett. bck'id dat dl' herneming nict in de weg sruut en ruimte laar voor produktieve investeringen. Daartoe mag de financiering van de consumptieve besredingen van de overheid in principe geen beroep doen noch op de kapitaalmarkt noch op ongezonde geldschepping. De Regering heeft daarom, in de onderstelling van een herneming van de economische activiteit, besloten ten aanzien van de begroting van de lopende verrichtingen een volstrekt evenwicht tot stand te brengen.

Dit beleid past in het kader van het herstelplan van maart 1976, van het soberheidsplan van april 1976, en van de objectieven van het Plan 1976-1980. Voor 1980 stelt het Plan een spaarsaldo van de centrale overheid van 32,8 miljard voorop.

Vóór alles echter betekent het evenwicht op de begroting van de lopende verrichtingen voor 1977 een verdere stap naar structurele gezondmaking van onze openbare financiën.

De noodzaak van deze sanering wordt met klem onderstreept in de conclusies van de technische Werkgroep belast met het formuleren van suggesties om het financieringsstekort van de Staat af te remmen, alsmede in het Plan 1976-1980. Het Plan voorziet dat de overheidssector in ruime zin geleidelijk aan zijn spaarsaldo moet verbeteren teneinde in 1980 te komen tot een positief saldo van 34,4 miljard. De Sraarsbegroting in strikte zin moet daarin haar aandeel nemen. Volgens het Plan zou dit spaarsaldo als volgt over de drie sectoren uit te splitsen zijn:

- centrale overheid	+ 32,8 miljard
- lokale overheden	+ 18,7 miljard
- sociale zekerheid	- 17,1 miljard

Zoals de Minister van Financiën in zijn inleiding tot de begroting verklaard heeft, moet vanaf 1977 onverwijld een nieuwe stap gezet worden in de richting van deze sanering. Deze ingreep moet geleidelijk aan en niet brutaal verlopen; na de ontsparing van 1976 moet, in de veronderstelling van een herneming van de economische activiteit, de begroting van 1977 in evenwicht zijn, terwijl in de komende jaren het spaarsaldo positief moet worden.

De technische Werkgroep heeft duidelijk aangetoond welke de gevolgen zijn van de structurele verwording van onze openbare financiën - en met name van de buitensporige deficits - zowel voor de inflatie als voor de werkloosheid en voor het economisch klimaat in het algemeen. De Werkgroep heeft ook de enige weg aangetoond die kans op slagen biedt om het tijt te keren. De oplossing ligt niet - of althans slechts in geringe mate - bij supplementaire belastingen, maar bij de beheersing van de uitgaven.

Indien wij er, tijdens het jaar 1977, in slagen het evenwicht op de begroting van de lopende verrichtingen te doen eerbiedigen, dan zullen wij een reële en positieve bijdrage tot betere openbare financiën en tot een heilzaam algemeen economisch klimaat hebben geleverd.

Het begrotingsevenwicht is zowel vanuit conjunctureel oogpunt - het aanhouden van de herneming - als vanuit structureel oogpunt - de sanering van de openbare financiën - verantwoord.

2. Onderstelde groei.

Vraag:

a) Vijf of zes maanden geleden was het aanvaardbaar de begroting te vestigen op een onderstelde groei van de prijzen in 1977 met 10,4 % en op een produktiestijging met 3,4 %

Cette audition escompte dl' la situation justifie une politique budgétaire n'entravant pas la reprise et permettant des investissements productifs. A cet effet, le financement des dépenses de consommation des pouvoirs publics ne peut, en principe, avoir recours ni au marché des capitaux ni à une création malsaine de monnaie. C'est pourquoi, dans l'hypothèse d'une reprise de l'activité économique, le Gouvernement a décidé de réaliser un équilibre complet en ce qui concerne le budget des opérations courantes.

Cette politique s'inscrit dans le cadre du plan de redressement de mars 1976, le plan de sobriété d'avril 1976 et des objectifs du Plan 1976-1980. Pour 1980, le Plan prévoit un solde d'épargne de l'autorité centrale égal à 32,8 milliards.

Toutefois, l'équilibre du budget des opérations courantes pour 1977 représente avant tout un pas supplémentaire dans la voie de l'assainissement structural de nos finances publiques.

L'accent est mis sur la nécessité de cet assainissement, d'une part, dans les conclusions du Groupe de travail technique chargé de formuler des suggestions en vue de freiner le déficit financier de l'Etat et, d'autre part, dans le Plan 1976-1980. Ce Plan prévoit l'obligation, pour le secteur public, dans la plus large acception de cette expression, d'accroître ses dépôts d'épargne afin de parvenir, en 1980, à un solde positif de 34,4 milliards. Le budget de l'Etat - dans l'acception stricte de l'expression - se doit de participer à la construction de ce solde positif. Selon le Plan, la répartition de ce solde d'épargne sur les trois secteurs serait la suivante:

- pouvoir central	+ 32,8 milliards
- pouvoir locaux	+ 18,7 milliards
- sécurité sociale	- 17,1 milliards

Dès l'année 1977, ainsi que le Ministre des Finances l'a déclaré dans son exposé introductif au budget, il faut faire un pas décisif vers cet assainissement, encore que cette intervention doive s'opérer progressivement et sans heurts; après la régression de l'épargne en 1976, le solde devra à nouveau être en équilibre en 1977, dans l'hypothèse d'une reprise de l'activité économique, pour devenir positif dans les années à venir.

Le Groupe de travail technique a clairement démontré les conséquences entraînées par la dégradation structurelle de nos finances publiques - et des déficits excessifs notamment - tant en ce qui concerne l'inflation que pour ce qui est du chômage et du climat économique en général. Le Groupe de travail a également indiqué la seule voie qui permette de redresser la situation. La solution n'est pas celle - ou alors dans une faible mesure seulement - de la levée d'impôts supplémentaires, mais plutôt celle de la compression des dépenses.

Si nous parvenons, au cours de l'année 1977, à faire respecter l'équilibre du budget des opérations courantes, nous aurons fourni une contribution réelle et positive à l'amélioration des finances publiques et à l'assainissement du climat économique en général.

L'équilibre budgétaire se justifie d'une point de vue tant conjuncturel (persistance de la reprise) que structural (assainissement des finances publiques).

2. L'hypothèse de croissance.

Question:

a) Il était plausible il y a 5 ou 6 mois d'établir le budget sur l'hypothèse d'une croissance des prix de 10,4 % en 1977 et d'une croissance de la production de 3,4 %, telle qu'elle

Les progrès rapides enregistrés dans les économies en question dès la seconde moitié de 1975 et au début de 1976 résultaient principalement de la nécessité pour les entreprises de reconstituer leurs stocks et pour les ménages de procéder à des achats de remplacement différés. L'impulsion émanant de ces deux phénomènes s'est récemment sen-

geu. Dit impulsen die van deze factor II uitgingen zijn onlangs sterk verminderd en werden niet vervangen door de belastingen van de ondernemingen en de normale vrug van de gezinncu.

Ondanks het feit dat sommigen zich onlangs daover zorgen maakten, is de meerderheid van de deskundigen de mening toegedaan dat de huidige fase slechts een voorbijgaande pauze en een onontbeerlijke voorafgaande voorwaarde is voor een verdere, meer grondige en evenwichtige voortzetting van de economische groei en dat er thans geen enkele reden is om de vooruitzichten inzake de economische groei waarop werd gesteund voor de uitwerking van de begroting en de vaststelling van het begrotingsbeleid voor 1977, aan een nieuwonderzoek te onderwerpen. In hun jongste ramingen houden het D. U. L. B. E. A. en de E. E. G. voor 1977 trouwens rekening met een aangroei van het volume van het B. N. P. met 3 à 4 %.

Uit de recente globale evolutie van onze uitvoer blijkt hoe belangrijk de buitenlandse vraag is voor het niveau van de economische activiteit in ons land en, als gevolg daarvan, welke beslissende invloed de economische toestand bij onze voornaamste handelspartners heeft op de onze. Zo is bijvoorbeeld de uitvoer van de B. L. E. U. naar de Duitse Bondsrepubliek tijdens de eerste acht maanden van 1975 — periode van recessie — met 3,8 % verminderd t.O.V. dezelfde periode van 1974; tussen 1975 en 1976 steeg hij, over dezelfde periode — die gekenmerkt werd door een sterke opleving — met 26,4 %. Daaruit blijkt hoe belangrijk de vooruitzichten m.b.t. de evolutie van de economische bedrijvigheid in een aantal landen wel zijn. Nu zijn op dit ogenblik de vooruitzichten m.b.t. de groei van het B. N. P. in de Duitse Bondsrepubliek — onze voornaamste handelspartner — en de V. S. A. van die aard dat het aangroepercentage dat voor 1977 voor ons land in het vooruitzicht werd gesteld, een feit kan worden.

Mocht de groei van het B. N. P. slechts 1 à 2 % in volume en 8 à 8,5 % in prijzen bedragen, dan zou de weerslag daarvan op het saldo van de Rijksbegroting erg verschillend zijn naargelang de vermindering van het groeipercentage van het B. N. P. voor het volume of voor de prijzen geldt.

Een vermindering van de groei in volume van het B. N. P. oefent immers een tweevoudige negatieve invloed uit op het begrotingssaldo, omdat zij een vermindering van de ontvangsten met zich brengt die verhoudingsgewijs groter is dan de volumevermindering, en omdat sommige uitgaven tegelijkertijd gaan stijgen, zoals de tegemoetkomingen van de Staat ten gunste van de werklozen.

De gevolgen van een vermindering van het stijgingspercentage van de prijzen op het vlak van de begroting zijn daarentegen moeilijker te vatten. Hoewel de weerslag ervan op het niveau van de ontvangsten dezelfde is als die van een kleinere stijging van het volume, heeft zij een vertraagde stijging tot gevolg van de uitgaven, die voor het merendeel geïndexeerd zijn. Zo zou een wijziging van een punt in de groei van het B. N. P. voor het jaar 1977 neerkomen op een supplement of een verlies aan ontvangsten van zowat 8,4 miljard.

b) De einde juni gemaakte ramingen voor 1977, zowel wat het verloop van het volume als van de prijzen betreft, werden opgesteld in de veronderstelling dat in de desbetreffende wetgeving geen wijzigingen worden aangebracht. Ze konden dus geen rekening met nieuwe maatregelen, maar geven de mogelijke spontane werking van de macro-economische factoren weer.

Nu is het zo dat de bepalingen van de wet inzake economisch herstel, die de matiging van de inkomstenstijging beogen, op 31 december 1976 aflopen.

De vooruitzichten inzake prijsverkoop in een context van voortgezette opleving konden dus rekening met enige inhaling in 1977, voor zover de in 1976 roegepaste matigings-

sibelenr uffaiblic, sans que les investissements des entreprises et la demande normale des ménages ne prennent le relais.

Malgré les quelques appréhensions qui se sont récemment manifestées, la majorité des experts estime que la phase actuelle n'est qu'une pause passagère, préalable indispensable à une poursuite plus fondamentale et plus équilibrée de la croissance économique et qu'il n'y a actuellement aucun facteur de nature à justifier une remise en cause des prévisions de croissance retenue pour l'élaboration du budget et la définition de la politique budgétaire de 1977. D'ailleurs, le D. U. L. B. E. A. et la C. E. E. retiennent dans leurs dernières estimations une croissance en volume du P. N. B. de 3 à 4 % pour l'année 1977.

L'évolution globale récente de nos exportations montre l'importance de la demande étrangère sur le niveau de l'activité économique dans notre pays et, par voie de conséquence, la part déterminante qu'a la situation économique qui prévaut chez nos principaux partenaires commerciaux sur la nôtre. Ainsi, à titre d'exemple, les exportations de l'U. E. B. L. vers la République fédérale d'Allemagne, qui avaient décliné entre les huit premiers mois de 1974 et de 1975 de 3,8 %, période caractérisée par la récession, ont-elles progressé entre la même période de 1975 et de 1976, caractérisée par une forte reprise, de près de 26,4 %. Ceci montre combien les perspectives quant à l'évolution de l'activité économique dans un certain nombre de pays sont importantes. Or, à l'heure actuelle, les prévisions quant à la croissance du P. N. B. en République fédérale d'Allemagne, notre principal partenaire commercial, et aux Etats-Unis sont de nature à favoriser la réalisation en 1977 du taux de croissance retenu pour notre pays.

Au cas où la croissance du P. N. B. ne serait que de 1 à 2 % en volume et de 8 à 8,5 % en prix, son impact sur le solde du budget de l'Etat serait fort différent, selon que la réduction du taux de croissance du P. N. B. se produit en volume ou en prix.

Une réduction de la croissance en volume du P. N. B. exerce, en effet, un double effet négatif sur le solde budgétaire, car elle entraîne une diminution des recettes, plus que proportionnelle à cette baisse et un accroissement de certaines dépenses, les interventions de l'Etat en faveur du chômage, par exemple.

Par contre, une contraction du taux de progression des prix a, sur le plan budgétaire, des conséquences plus difficiles à cerner. Si, au niveau des recettes, son impact est identique à celui qu'aurait une moindre croissance en volume, elle amène une réduction du rythme d'augmentation des dépenses qui sont pour la plupart indexées. A titre d'exemple, une modification d'un point dans la croissance du P. N. B. se traduirait pour l'année 1977 par un supplément ou une perte de recettes de quelque 8,4 milliards.

b) Les prévisions pour 1977, élaborées à la fin du mois de juin, ont été faites tant en ce qui concerne l'évolution en volume que celle des prix à législation constante. Elles n'intègrent donc pas de mesures nouvelles mais rendent compte de l'évolution spontanée possible des agrégats macroéconomiques.

Or, les dispositions de la loi de redressement économique visant à modérer la progression des revenus prennent fin le 31 décembre 1976.

Les prévisions d'évolution des prix dans un contexte de poursuite de la reprise escomptent ainsi un certain effet de rattrapage en 1977 en l'absence de prorogation des mesures

maatregelen niet worden verlegd en er in het kader van de Nationale Tewerkstellingsconferentie geen andere maatregelen worden genomen door de Regering of de sociale partners.

c) Sinds enkele jaren zijn belangrijke structurele wijzigingen aan de gang in de betrekkingen tussen de geïndustrialiseerde landen en de landen van de Derde Wereld. Die wijzigingen vinden hun oorsprong in het feit dat de ontwikkelingslanden, ingevolge hun emancipatie, zich rekenschap gaan geven van hun gewicht in de betrekkingen met de geïndustrialiseerde landen en tevens in het feit dat de geïndustrialiseerde landen aanvaarden dat de landen van de Derde Wereld een belangrijke rol te spelen hebben in het voortzetten van de ontwikkeling van het bedrijfsleven in de geïndustrialiseerde landen. Die onderlinge afhankelijkheid tussen die twee groepen landen heeft aanleiding gegeven tot een nieuwe geografische verdeling van de produktiefactoren ten gunste van de ontwikkelingslanden. Die onvermijdelijke ontwikkeling is door ons land aanvaard, daar zij de richting uitgaat van de emancipatie van de volkeren en van de verbetering van de levensstandaard van de massa en de betrekkingen tussen de mensen. Zo heeft de Regering zich met name aangesloten bij haar partners van de Gemeenschappelijke Markt om met de Afrikaanse landen, de landen in de Caraïben en de Stille Oceaan de akkoorden van Lomé af te sluiten waarvan een van de doelstellingen erin bestaat hun ontwikkeling te bevorderen.

Geler op de traditionele structuren van ons bedrijfsleven heeft die ontwikkeling een gevoelige weerslag gehad op dit bedrijfsleven. Wij moeten dat aanvaarden en wij doen dat ook. Die ontwikkeling impliceerde en impliceert nog steeds dat wij een dynamisch beleid aan de dag leggen met het oog op de reëorientatie van onze activiteiten ten einde de investeringen te bevorderen in sectoren die technologisch aan de spits staan en produkten fabriceren waarin de toegevoegde waarde zeer groot is.

Alle initiatieven van de Regering ten gunste van de investeringen, en met name de wetten betreffende de economische expansie, zijn er sinds lang op gericht die doelstelling te bereiken en zij zullen dat ook blijven beogen, want wij geven er ons elke dag beter rekenschap van dat ons produktieapparaat hervormd en geherstructureerd moet worden, willen wij onze plaats behouden in de groep landen waar de levensstandaard van de bevolking hoog ligt en nog steeds stijgt, hetgeen toch de hoofdbekommernis is van de Regering.

E. - FINANCIËLE TOESTAND -- VERSLAG VAN HOUTTE.

1. Financiële toestand.

De Regering werd verweten de financiële toestand te verdoezelen.

Antwoord:

De Minister van Financiën wijst erop dat hij sinds lang herhaalt dat de financiële toestand van het land weinig rooskleurig is. Dienaangaande verwijst hij naar zijn rede te Dendermonde waarin hij onderstreepte dat de Sraat te veel uitgeeft.

Deze Regering heeft de moed opgebracht een technische werkgroep op te richten (de commissie Van Houtte) om zonder iets te ontzien onze financiële toestand te onderzoeken. Het verslag van de werkgroep -- de inhoud ervan is verre van berispend -- is niet bepaald wat men een verdoezeling van de feiten zou kunnen noemen.

de modération appliquée en 1976 ou de l'application de toutes autres mesures, décidées par le Gouvernement ou par les partenaires sociaux, dans le cadre de la Conférence nationale sur l'emploi.

1) Des modifications structurelles importantes sont depuis quelques années en cours dans les rapports entre les pays industrialisés et les pays du Tiers Monde. Elles sont nées de la prise de conscience par les pays en voie de développement, par suite de leur émancipation, de leur puissance dans leurs rapports avec les pays industrialisés et de l'acceptation par les pays industrialisés de l'importance du rôle qu'ont à jouer les pays du Tiers Monde dans la poursuite du développement des économies industrialisées. Cette interdépendance entre les deux types de pays a amené une nouvelle redistribution géographique des facteurs de production en faveur des pays en voie de développement. Cette évolution inéluctable a été acceptée par notre pays, car elle va dans le sens de l'émancipation des peuples et de l'amélioration du niveau de vie des masses et des rapports entre les hommes. Aussi, le Gouvernement s'est-il notamment associé à ses partenaires du Marché commun pour conclure avec les pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique les accords de Lomé dont un des objectifs est de favoriser leur développement.

Cette évolution a eu des répercussions sensibles sur notre économie en raison des structures traditionnelles de nos activités. Nous devons les accepter et nous les acceptons. Ceci impliquait et implique toujours de notre part une politique dynamique de réorientation de nos activités en vue de favoriser les investissements à haute technologie et fabriquant les produits à forte valeur ajoutée.

Toute action gouvernementale en faveur des investissements, et notamment nos lois d'expansion économique, a depuis longtemps été conçue en vue de réaliser cet objectif et continuera de l'être, car nous nous rendons chaque jour davantage compte que, du redéploiement et de la restructuration de notre appareil de production, dépendent notre maintien dans le groupe des pays où le niveau de vie de la population est élevé et progresse, ce qui est le but principal de l'action gouvernementale.

E. -- LA SITUATION FINANCIÈRE - LE RAPPORT VAN HOUTTE.

1. La situation financière.

Il a été reproché au Gouvernement de camoufler la situation financière.

Réponse:

Le Ministre des Finances rappelle que depuis longtemps, il ne cesse d'affirmer que la situation financière de notre pays est peu florissante. A cet égard, il se réfère à son discours de Termonde dans lequel il a souligné que l'Etat dépensait trop.

Ce gouvernement a eu le courage de constituer un groupe de travail technique (la commission Van Houtte) pour analyser sans complaisance notre situation financière. Le rapport de ce groupe de travail qui est loin d'être encourageant, n'est précisément pas ce que l'on pourrait appeler du camouflage.

TVRIIS client oudcrstrecpr u worlcn ILit het mn.inde-
lijks' communiqué c uitgaandc van de Ministeric van Fi-
nuuicic gccn vaag en gcvinsd documenr is, vooral orndat
hcr sinds cnkele jaren ook de schuld behandelr van de bui-
ren begroting geplaatste secror, evenals de roegewezen en
nfgestane fiscale ontvangsren.

Ten slotte vestigt de Minister de aandacht op zijn radio-
en televisiemededeelingen en -interviews. Telkens heeft hij
getracht alle Belgen te doen begrijpen dat matiging nood-
zakelijk is orndat de uitgaven van de Staat te snel stijgen
en omdat te veel van deze laatste wordt gevraagd gelet op
de reële mogelijkheden van het land.

Hoewel de roestand erg zorgwekkend is, is hij toch nog
niet carastrofaal, wat door de positie van de Belgische frank
op de wisselmarkt wordt bewezen. Het is duidelijk dat de
waarde van een munt in het buitenland de economische en
financiële toestand van een land weergeeft. Sedert de grote
gelijkschakeling van de pariteiten in Europa in 1949 is de
waarde van de frank in het buitenland ongewijzigd geble-
ven tot einde 1971, toen onze munt werd opgewaardeerd.

Om het bij de actualiteit te houden, twee weken geleden
nog werd de stevigheid van de Belgische frank andermaal
bewezen toen de spilwaarden in de muntslang werden aan-
gepast.

Toen ook is onze frank stabiel gebleven en, ondanks de
opwaardering van de Duitse mark, heeft de wisselmarkt
nauwelijks enige noemenswaardige schommeling genoteerd
tussen onze munt en de Duitse, die heden ten dage nochtans
als de sterkste munt ter wereld wordt aangezien.

Tot besluit wijst de Minister erop dat de waarde van
onze munt sinds het begin van dit jaar met meer dan 7 %
is gestegen ten opzichte van de andere deviezen.

De Minister is evenwel bezorgd omdat wij geconfron-
teerd worden met problemen waarvan de oplossing alleen
kan komen van het begrip en van de medewerking van allen.

2. De openbare uitgaven.

a) de beperking van de openbare uitgaven.

Volgens een lid zijn de openbare uitgaven sedert 1960
steeds meer toegenomen. Daarbij is het opmerkelijk hoe het
stijgingsritme steeds meer versnelt. Vooral voor de jaren
1975-1976 ligt dit zeer hoog zodat de openbare uitgaven
thans meer dan 50 % van het B. N. P. vertegenwoordigen.

Eenzelfde evolutie wordt vastgesteld op het vlak van de
overheidsinkomsten; wat betreft de fiscale en parafiscale
druk is er een acceleratie van het groeirritme die, evenals
voor de uitgaven, culmineert in de jaren 1975-1976.

Tenslotte is ook de evolutie van de openbare schuld ver-
ontrustend. Weliswaar wordt door de Regering onder-
streept dat de buitenlandse schuld praktisch volledig werd
terugbetaald en dat het derhalve niet zo erg zou zijn dat thans
opnieuw een schuld in deviezen wordt aangegaan. Men
houdt evenwel geen rekening met de omvang die de schuld
tijdens de laatste jaren heeft bereikt. Waar enkele jaren gele-
den de jaarlijkse schuldaangroei beperkt bleef tot zowat 25
à 30 miljard, steeg de schuld van 820 miljard in december
1974, tot meer dan 1000 miljard op dit ogenblik.

Er wordt door de Regering veel gesproken over de nood-
zakelijke beperking van de uitgaven en ook van de fiscale
druk die zijn maximum zou hebben bereikt. Niettemin blij-
ven intussen uitgaven, fiscaliteit en schuld steeds maar op-
lopen. Wanneer zal de Regering eindelijk de daad bij het
woord voegen?

Il est également utile de souligner que le communiqué
mensuel publié par le Ministère des finances n'est pas un
document incohérent et dissimulateur particulièrement en
raison du fait que depuis quelques années, il englobe aussi
la dette du secteur débudgétisé et les recettes fiscales affectées
et cédées.

Enfin, le Ministre rappelle ses communications et inter-
views à la radio et à la télévision. Il s'est chaque fois
efforcé de faire comprendre à tous les Belges qu'un effort
de modération est indispensable car les dépenses de l'Etat
croissent trop vite et les sollicitations auxquelles il est sou-
mis deviennent trop nombreuses en regard des possibilités
réelles du pays.

Si la situation est très préoccupante, elle n'est pas catas-
trophique comme le prouve la tenue du franc belge sur le
marché des changes. Il est clair que la valeur extérieure d'une
monnaie reflète la situation économique et financière d'un
pays. Or, depuis le grand réaligement des parités qui a eu
lieu en Europe en 1949, la valeur externe du franc est restée
inchangée jusqu'à fin 1971, époque à laquelle notre mon-
naie a été réévaluée.

Pour ne parler que de l'actualité, il y a deux semaines
encore, la solidité du franc belge a été démontrée à l'occa-
sion du réaménagement des taux-pivots au sein du serpent
monétaire.

Là encore, notre franc est resté stable et, malgré la rééva-
luation du mark allemand, le marché des changes n'a guère
enregistré de variations significatives entre notre monnaie
et la devise allemande laquelle, pourtant, est actuellement
considérée comme la plus forte du monde.

Pour terminer le Ministre rappelle que depuis le début de
l'année, la valeur de notre monnaie s'est appréciée de plus
de 7 % par rapport aux autres devises.

Le Ministre est toutefois préoccupé car nous sommes con-
frontés à des problèmes dont la solution ne peut venir que
de la compréhension et de la coopération de tous.

2. Les dépenses publiques.

a) La limitation des dépenses publiques.

Selon un membre, depuis 1960 les dépenses publiques ne
font qu'augmenter. Il est à remarquer à cet égard que leur
taux de progression s'accroît davantage. Il est très élevé pour
les années 1975-1976 surtout, si bien que les dépenses publi-
ques représentent actuellement plus de 50 % du P. N. B.

Cette même évolution se constate dans les recettes publi-
ques : on note pour la charge fiscale et parafiscale une ac-
céleration du taux de croissance, qui, tout comme pour les
dépenses, atteint son point culminant dans les années 1975-
1976.

Enfin, l'évolution de la dette publique est également
préoccupante. Le Gouvernement souligne certes que la dette
extérieure a été presque entièrement remboursée et qu'il ne
serait dès lors pas si grave de contracter maintenant une
nouvelle dette en devises. Toutefois, on oublie l'ampleur
prise par la dette au cours de ces dernières années. Alors
qu'il y a quelques années son accroissement annuel se limi-
tait à quelque 25 à 30 milliards, la dette est passée à 820
milliards en décembre 1974 et dépasse les 1 000 milliards
à l'heure actuelle.

Le Gouvernement répète souvent qu'il est nécessaire de
limiter les dépenses ainsi que la pression fiscale, qui aurait
atteint un maximum à ne pas franchir. Néanmoins, la pro-
gression des dépenses, de la fiscalité et de la dette se pour-
suit toujours. Quand le Gouvernement joindra-t-il enfin les
actes à la parole?

Antiootd :

Deze vraag komt verrassend over. Waarom immers, is er zoveel verzet tegen o.m. de programmawet voor 1976, tegen het herstelplan, tegen het soberheidsplan, tegen de maatregelen voorzien in het ontwerp van programmawet voor 1977, tegen de bezuinigingsmaatregelen in de sector van Nationale Opvoeding, ziekteverzekering enz.

Bovendien dient verwezen te worden naar de voorgestelde begroting voor 1977 die de uitgavenstijging beperkt tot 12 % ten overstaan van de vermoedelijke uitgaven voor 1976. Hierbij dient rekening gehouden te worden met het feit dat het B. N. P. naar raming in 1977 zal toenemen met 14,2 %.

De uitgavenstijging dient men eveneens te plaatsen t.O.V. het B. N. P. Alsdan ziet men dat de oorspronkelijk voorziene lopende uitgaven voor 1976 27,2 % van het B. N. P. beliepen. Voor 1977 zal dit 27,7 % zijn, dus 0,5 % meer. Het verslag Van Houtte stelt dat een stijging van de uitgaven met 0,5 % t.O.V. het B. N. P. een limiet is waarbinnen die stijging niet inflatoir werkt.

Die grens werd reeds vele jaren lang overschreden. Voor het eerst is dit niet het geval.

Er is dus wel degelijk een afremming van het stijgingsritme, waaraan dan onmiddellijk kan toegevoegd worden dat die afremming onvoldoende is om het probleem van de openbare financiën op te lossen.

Wat de fiscale ontvangsten betreft, kan worden onderstreept dat in het verleden, bij onevenwicht op de begroting, steeds direct een massaal belastingverzwaringen werden doorgevoerd.

De Regering weigerde het tekort in 1976 te dekken met aanzienlijke belastingverhogingen die iedereen zouden treffen.

Zij weigerde omdat het roer dient omgegooid te worden en werk moest worden gemaakt van een grondige sanering van de uitgaven.

De werkgroep Van Houtte kwam tot het besluit dat indien men de trend van de laatste 15 jaar zou volgen men in het jaar 2000 tot een fiscale druk van 77 % van het B. N. P. zou komen.

Verder vermeldt het verslag van de werkgroep (blz. 123) :

« In 1985 zou de groei van de fiscale heffing beslag leggen op 91 % van de stijging van het bruto nationaal product in volume. In 1990 zou de verhouding boven de 100 % komen te liggen. Die drempel zou nog vroeger overschreden worden, mocht de huidige kloof tussen de lopende ontvangsten en uitgaven gedicht worden. »

Dit heeft de Regering te allen prijze willen vermijden.

De stijging van de openbare schuld en van de financieringsbehoeften komt voort uit de crisis die gepaard ging met een vermindering van de ontvangsten en een verhoging van de uitgaven. Dit was een internationaal verschijnsel, waarbij België best de vergelijking met andere landen kan doorstaan.

Terzake kan nogmaals verwezen worden naar cijfers uit het verslag Van Houtte (blz. 31) die aangeven dat in procent van het B. N. P. de netto financieringsbehoeften tussen 1973 en 1976 toenamen met :

1,8 % in Engeland,
2,3 % in Frankrijk,
2,9 % in België,
3,8 % in Duitsland,
6,7 % in Nederland.

Réponse :

Cette question est quelque peu étonnante. Pourquoi, en effet, y a-t-il tant d'opposition notamment à la loi-programme pour 1976, au plan de relance, au plan de sobriété, aux mesures prévues au projet de loi-programme pour 1977, aux mesures d'économie dans les secteurs de l'Education nationale, de l'assurance maladie, etc. ?

Il y a lieu en outre de se référer au budget proposé pour l'année 1977: l'augmentation des dépenses y est limitée à 12 % des dépenses prévues pour 1976. Il convient en l'occurrence de tenir compte du fait que, selon les estimations, le P. N. B. augmentera de 14,2 % en 1977.

Par ailleurs, en comparant l'augmentation des dépenses au P. N. B. on constate que les dépenses courantes prévues initialement pour 1976 se chiffraient à 27,2 % du P. N. B. Pour 1977, ce pourcentage sera de 27,7 %, soit une augmentation de 0,5 %. Selon le rapport Van Houtte, une augmentation des dépenses de 0,5 % par rapport au P. N. B. constitue une limite en dessous de laquelle cette augmentation n'a aucune incidence sur l'inflation.

Cette limite a été dépassée pendant de nombreuses années. C'est la première fois qu'elle ne l'est pas.

La cadence de l'augmentation a donc bel et bien été freinée, mais il y a lieu d'ajouter immédiatement que ce freinage est insuffisant pour résoudre le problème des finances publiques.

En ce qui concerne les recettes fiscales, il est permis de souligner que, dans le passé, un déséquilibre du budget a toujours donné lieu à des augmentations immédiates et importantes des impôts.

Le Gouvernement a refusé de combler le déficit de 1976 par une augmentation considérable des impôts qui aurait frappé tout le monde.

Il l'a fait parce qu'il faut s'y prendre tout autrement que dans le passé et qu'il y a lieu de s'occuper sérieusement d'un assainissement fondamental des dépenses.

Le groupe de travail Van Houtte est arrivé à la conclusion que, si la tendance des quinze dernières années devait persister, le poids de la fiscalité serait, en l'an 2000, de 77 % du P. N. B.

Nous lisons en outre, à la page 120 du rapport du groupe de travail :

« En 1985, l'accroissement de la ponction fiscale absorberait 91 % de la croissance annuelle en volume du P. N. B. En 1990, le rapport dépasserait 100 %. Ce franchissement se produirait plus tôt encore si l'écart actuel entre dépenses courantes et recettes devait être comblé. »

C'est ce que le Gouvernement a voulu éviter à tout prix.

L'augmentation de la dette publique et des besoins de financement résulte de la crise, qui a donné lieu à une diminution des recettes et à une augmentation des dépenses. Il s'agit d'un phénomène international et la situation n'est certainement pas plus mauvaise en Belgique que dans d'autres pays.

Nous pouvons nous référer ici une nouvelle fois aux chiffres figurant au rapport Van Houtte (page 31), où nous lisons qu'entre 1973 et 1976, les besoins nets de financement exprimés en pour cent du P. N. B. ont augmenté de :

1,8 % en Angleterre,
2,3 % en France,
2,9 % en Belgique,
3,8 % en Allemagne,
6,7 % aux Pays-Bas.

Vcrdr zij a.m.g.c.s.t.p.t. dur de ncrto financicringsbchof-
tcn van de centrale overheid worden gcruamd op 1,7 %
van het B. N. P. in 1977, tegenover 4,7 % in 1976 en 1975.
Er is dus wel degelijk een merkwaardige vermindering,
waarbij er nog moet op worden gewezen dat 1977 op het
vlak van de kapitaaluitgaven de weerslag ondergaat van
het in 1976 gevoerde expansie investeringsbeleid.

Dit alles illustreert dat de Regering het niet bij woorden
houdt maar deze ook omzet in daden, hergeen niet zal belet-
ten dat de fundamentele sanering van de openbare financiën
nog meer en grotere inspanningen zal vergen.

*b) Gelijktijdige beperking van de openbare uitgaven en
van de groei van het nationaal produkt,*

Volgens een lid lag de grote verdienste van het verslag
van de heer Van houtte voorgezeten commissie hier-
in dat het ons verplicht heeft na te denken over en ons
bewust heeft gemaakt van de evolutie op lange termijn van
onze samenleving evenals van onze openbare besturen en
onze maatschappelijke zekerheid.

De voornaamste richtlijnen zijn zeer algemeen.

Onder die richtlijnen is deze wel de bijzonderste : de
verhouding openbare uitgaven-bruto nationaal produkt mag
niet meer dan 0,5 % per jaar toenemen.

Boven dit aangroepercentage krijgen wij inflatie : door
de stijgende kostprijzen ingevolge de belastingdruk, door de
voortdurende aangroei van de gecumuleerde liquide mid-
delen als gevolg van de financiering van de lopende uit-
gaven door kortlopende voorschotten.

Die limiet van 0,5 % komt ook nog neer op een ver-
hoging van de heffing op het bruto nationaal produkt met
10 % om de twintig jaar.

Wij hebben nu al de 50 % overschreden.

Dat zal ons op 2/3 brengen tegen het einde van deze eeuw.

Op zeer lange termijn is dit dus een maximum indien
wij de basiselementen van ons politiek, intellectueel, econo-
misch en maatschappelijk leven niet grondig willen veran-
deren en niet, samen met een economische warboel, de
voorwaarden willen scheppen voor een nulgroei die in een
democratische samenleving als de onze voor de openbare
financiën ondraaglijk is.

Om ons aan die norm te houden hadden wij de vroegere
begrotingen met ongeveer 30 miljard F moeten verminderen
om ieder nieuw cumulatief effect te vermijden. De Rege-
ring kan niet bewijzen dat zij die vermindering in haar
begroting van 1977 heeft doorgevoerd.

De andere manier om hetzelfde doel te bereiken is het
bruto nationaal produkt sneller te doen aangroeien.

De Regering schijnt minder belang te hechten aan dit
dynamisch aspect van de zaak.

Om het doel te bereiken enkel en alleen door de aangroei
van het B. N. P., zou deze op 8,5 % per jaar moeten worden
gebracht.

Uit die twee cijfers blijkt dat aan de dwingende noodzaak
de aangroei van de heffing van de Staat op het B. N. P. tot
0,5 % per jaar terug te brengen slechts kan worden voldaan
indien tegelijkertijd de uitgaven beperkt en de produktie
opgedreven wordt. Niets daarvan is onmogelijk doch men
zou er wel eens kunnen over nadenken waarom dit in
Zwitserland en Duitsland lukt terwijl wij daarvan steeds
verder afdrijven.

Zwitserland is een oude democratie; zijn levensstandaard
kan gerust met de onze worden vergeleken en dit land
heeft een federale staatsvorm zoals ook Duitsland.

Het ware wel interessant eens het stelsel van de maat-
schappelijke zekerheid, de decentralisatie van de beslissings-
macht en de manier waarop de begrotingen en rekeningen
worden besproken en voorgesteld in sommige landen eens
onder de loep te nemen.

Il y a lieu de signaler en outre que les besoins nets de
financement du pouvoir central sont évalués à 1,7 % du
P. N. B. en 1977, contre 4,7 % en 1976 et en 1975. Il y a
donc bien une diminution sensible et il faut signaler en
outre que l'année 1977 subit, au niveau des dépenses de
capital, l'incidence de la politique d'expansion des investis-
sements menée en 1976.

Tout cela démontre que le Gouvernement ne se borne
pas à de belles paroles mais passe également aux actes, ce
qui n'empêche qu'il faudra fournir des efforts encore plus
nombreux et plus grands pour assainir fondamentalement
la situation des finances publiques.

*b) Simultanéité entre la limitation des dépenses publi-
ques et la croissance du produit national.*

Selon un membre, le grand mérite du rapport de la com-
mission présidée par M. Van Houtte a été de nous obliger
à nous rendre compte de l'évolution à long terme de notre
société en même temps que de nos pouvoirs publics et de
notre sécurité sociale.

Ses directives principales sont de caractère très général.

La principale consiste à dire : il ne faut pas que la rela-
tion dépenses publiques - produit national brut augmente
de plus de 0,5 % par an.

Au-delà de ce taux d'accroissement, c'est l'inflation : l'in-
flation par les coûts via la fiscalité, l'inflation par l'emba-
lement des liquidités accumulées par suite du financement
des dépenses courantes par des avances à court terme.

Ce plafond de 0,5 % correspond encore à une majoration
du prélèvement sur le produit national brut de 10 % tous
les 20 ans.

Or, nous sommes au-delà de 50 %.

Cela nous conduirait au 2/3 à la fin du siècle.

A très long terme, il s'agit d'un maximum si nous ne
voulons pas changer fondamentalement les composantes
essentielles de notre société politique, intellectuelle, écono-
mique et sociale et créer avec le désordre économique les
conditions d'une croissance zéro insupportable pour nos
finances publiques dans une société démocratique de notre
genre.

Pour respecter cette norme, il aurait fallu réduire les
budgets antérieurs d'environ 30 milliards et éviter tout nou-
vel emballement. Le Gouvernement est incapable de prou-
ver qu'il a réalisé cette compression par son budget de 1977.

L'autre manière d'obtenir le même objectif est d'accélérer
la croissance du produit national brut.

Le Gouvernement semble accorder moins d'importance
à cet aspect dynamique des choses.

Pour atteindre le résultat par la seule croissance du
P. N. B., il faudrait porter celle-ci à 8,5 % par an.

L'énoncé des deux chiffres montre que l'impérieuse néces-
sité de ramener à 0,5 % par an la croissance de l'emprise
de l'Etat sur le P. N. B. ne peut être satisfaite sans imposer
simultanément la limitation des dépenses et l'accroissement
de la production. Rien de tout cela n'est impossible, mais
il faudrait réfléchir sur les raisons pour lesquelles la Suisse
et l'Allemagne y parviennent, alors que nous nous en élo-
ignons de plus en plus.

La Suisse est un vieux pays démocratique; son niveau
de vie vaut bien le nôtre; c'est aussi un pays fédéral comme
l'Allemagne.

Une réflexion en profondeur sur les systèmes de sécurité
sociale, sur la décentralisation des décisions, sur la manière
dont sont discutées et présentées les budgets et les comptes
dans plusieurs pays ne manquerait pas d'intérêt.

Antwoord :

Het rapport Van Heurte waarschuwt inderdaad voor de fundamentele onevenwichten, die zouden ontstaan, indien de [jaarlijkse toename van de relatieve verhouding tussen de overheidsuitgaven en het bruto nationaal product 0,5 %punt zou overschrijden.

Het is inderdaad zo dat men reus kan pogen dat percentage te respecteren door een politiek te voeren tot verhoging van het groeiritme van het bruto nationaal product, zodat de stijging der overheidsuitgaven wordt opgevangen.

De specifieke aard van de jongste economische crisis en de moeilijke situatie van de overheidsfinanciën hebben de mogelijkheden van het economisch beleid in verband met het opvoeren van de economische groei echter ter zwaarste beperkt. Om de invloed van de groeistimulering en van de tewerkstellingsbevordering te maximaliseren om hen zo snel mogelijk tot uiting te laten komen en tegelijkertijd hun invloed op de inflatieontwikkeling te minimaliseren, is er een selectieve aanpak nodig geweest.

In dit kader leende het openbaar investeringsprogramma zich best tot instrument van gerichte en selectieve groeibevordering. Door het scheppen van een rechtstreekse en bijkomende vraag, door de geïnduceerde vraagcreatie, die ervan uitgaat, door de mogelijkheid de tijdsgebonden uitvoering van deze programma's te controleren en te moduleren, zijn openbare investeringen uit het oogpunt van de expansie immers erg doelmatig. In 1975 en 1976 werden deze programma's dan ook gevoelig verhoogd. De Staatssecretaris voor Begroting heeft deze beleidsoptie in zijn inleidende uiteenzetting uitvoerig toegelicht. Er zijn enkel nog aangestipt dat de aangroei van de openbare investeringsprogramma's tussen 1974 en 1976 zelfs ongeveer 80 % bedraagt. Wanneer de toename van dit programma in 1977 t.O.V. 1976 miniem is gebleven, betekent dit geenszins dat het stimuleren van de groei door de uitvoering van openbare investeringen niet voortgezet wordt. Integendeel, de effecten van deze stabilisering op hoog niveau zullen immers in de loop van 1977 nog aangevuld worden met de invloed, die de verwezenlijking van de openbare investeringen tijdens vorige begrotingsjaren nog steeds op onze economie heeft. Er dient darrenboven beklemtoond te worden dat de uitvoering van het openbaar investeringsprogramma gebeurt conform de doelstellingen van het Plan 1976-1980, waarin groeibevordering en werkverschaffing centraal staan.

Niet alleen via het openbaar investeringsprogramma maar eveneens door een doelbewuste stimulering van de privé-investeringen werd en wordt getracht de groeivoet van het B. N. P. op te drijven. Tijdens de jongste crisis werden de expansiewetten ten volle toegepast om op die wijze groei en tewerkstelling maximaal te ondersteunen.

Darenboven werden er specifieke, selectieve en tijdelijke maatregelen genomen om de aanvullende investeringen aan te moedigen. Zo werden door de wet van 29 juni 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 1 juli 1975) onder bepaalde voorwaarden fiscale ontheffingen op de inkomstenbelasting ingevoerd voor om het even welk nijverheids-, handels- of landbouwbedrijf ten belope van een bedrag gelijk aan 15 % van de waarde van de aanvullende investeringen in bedrijfsimmobilien en -uitrusting in België gedaan van 1 juli 1975 af tot en met 31 december 1975. Door artikel 56 van de wet van 30 maart 1976 (*Belgisch Staatsblad* van 1 april 1976) betreffende de economische herstelmaatregelen, werd de toepassing van de wet van 29 juni 1975 verlengd voor de aanvullende investeringen gedaan vanaf 1 januari 1976 tot en met 30 juni 1976.

Réponse :

Le rapport Van Houtte nous met en effet en garde contre les déséquilibres fondamentaux qu'on connaîtrait si l'augmentation annuelle du rapport entre les dépenses publiques et le produit national brut dépassait les 0,5 %.

En effet, on peut également s'efforcer de respecter ce taux en menant une politique tendant à améliorer le rythme de croissance du produit national brut, ce qui aurait pour effet de compenser l'accroissement des dépenses publiques.

Toutefois, le caractère spécifique de la crise économique actuelle et la situation difficile des finances publiques ont très fortement limité les possibilités d'une politique économique tendant à améliorer la croissance économique. Une action sélective s'imposait afin de maximaliser l'influence des stimulants de la croissance et de la promotion de l'emploi, de leur faire rendre leurs effets aussi rapidement que possible et, en même temps, de réduire au minimum leur influence sur l'évolution de l'inflation.

Dans ce cadre, le programme d'investissements publics était un instrument de choix pour promouvoir une croissance ordonnée et sélective. En effet, du point de vue de l'expansion, les investissements publics sont très efficaces parce qu'ils créent une demande directe et complémentaire, parce que, par voie de conséquence, ils permettent en outre une nouvelle création de demande et parce qu'ils permettent également de contrôler et de moduler dans le temps l'exécution de ces programmes. C'est pourquoi ces programmes se sont sensiblement accrus en 1975 et 1976. Dans son exposé introductif, le Secrétaire d'Etat au Budget a longuement commenté ces options politiques. Qu'il suffise de signaler que le taux d'accroissement des programmes d'investissements publics atteint même 80 % entre 1974 et 1976. La croissance minime de ce programme en 1977 par rapport à 1976 n'implique nullement que la stimulation de la croissance par l'exécution d'investissements publics ne soit pas poursuivie. Au contraire, les effets de ce plafonnement à un haut niveau se trouveront accrus en 1977 par l'incidence que l'exécution d'investissements publics au cours des années budgétaires précédentes exerce toujours sur notre économie. En outre, il convient de souligner que l'exécution du programme d'investissements publics se déroule conformément aux objectifs du Plan 1976-1980, lequel donne la priorité à la promotion de la croissance et de l'emploi.

L'amélioration du taux de croissance du P. N. B. a été et est recherchée non pas seulement par le programme d'investissements publics, mais également par la stimulation consciente des investissements privés. Au cours de la crise récente, les lois d'expansion ont été appliquées sans réserve afin de soutenir au maximum la croissance et l'emploi.

En outre, des mesures spécifiques, sélectives et temporaires ont été prises afin d'encourager les investissements complémentaires. C'est ainsi que la loi du 29 juin 1975 (*Moniteur belge* du 1^{er} juillet 1975) a accordé, sous certaines conditions, à toutes les exploitations industrielles, commerciales et agricoles quelconques des aménagements de l'impôt sur les revenus d'un montant de 15 % de la valeur des investissements complémentaires en immeubles et outillages professionnels effectués en Belgique entre le 1^{er} juillet 1975 et le 31 décembre 1975 inclusivement. L'article 56 de la loi du 30 mars 1976 (*Moniteur belge* du 1^{er} avril 1976) relative aux mesures de redressement économique a prorogé l'application de la loi du 29 juin 1975 pour les investissements complémentaires effectués entre le 1^{er} janvier 1975 et le 30 juin 1976 inclusivement.

Om de uitbreidingsinvesteringen nog verder naar te mudigen hcpnair lier wetsontwerp bcreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, dar de B. T. W. heffing van 5 % (6% voor autovoertuigen) op investeringsgoederen met ingang van Oktober 1976 volledig afgeschaft wordt voor alle investeringen, gedaan door nieuwe ondernemingen en voor de bijkomende investeringen, verricht door bestaande ondernemingen.

Nierregenstaande deze inspanningen, die gedaan worden om de groei te bevorderen door een stimulering zowel van de openbare als van de privé investeringen, kan men niet verwachten dat het groeirite van her B. N. P. tijdens het begrotingsjaar 1977 het gemiddelde van de voorafgaande groeiperiode, zal bereiken. Het is bijna een gemeenplaats geworden te moeten stellen dat de expansie van de groei voor een land als België door zijn zo sterke exportgerichtheid in hoge mate bepaald wordt door de buitenlandse vraag. Onze economische toestand en perspectieven ondergaan immers in hoge mate en noodgedwongen de invloed van de conjunctuur van onze handelspartners, waarvan de evolutie geenszins wijst op een plotse of sterke groei. Het reële groeirite van het B. N. P. van 3,4 %, dat bij de opstelling van de begroting 1977 werd aangehouden, stemt bijgevolg overeen met wat, gezien de internationale context, mogelijk is.

3. De invloed van het rapport Van Houtte op de begroting voor 1977.

Sommige leden betreuen dat de analyse van de Commissie Van Houtte geen weerklink heeft gevonden in de Algemene Toelichting bij de begroting voor 1977.

Antwoord:

Het Rapport van de technische werkgroep maakt een onderscheid tussen de situatie voor 1976 en de evolutie op lange termijn.

Wat de begroting voor 1976 betreft, is de conclusie van de werkgroep dat indien de begroting, aangepast in het kader van het soberheidsplan, kan uitgevoerd worden, er geen essentieel financieringsprobleem rijst.

De hoofdbekommernis van de werkgroep is evenwel de evolutie op lange termijn.

De structurele problemen van de overheidsfinanciën kunnen natuurlijk niet opgelost worden in de begroting van een jaar. Dit is een werk van meerdere jaren. Het zou noch economisch verantwoord, noch haalbaar zijn ineens en brutaal van een begroting voor 1976 met een belangrijk tekort, over te scheppen naar een begroting voor 1977 met een ruim positief spaarsaldo. Een grote en plotse vermindering van de uitgaven, of een grote verhoging van de inkomsten van de overheid is niet wenselijk en niet realistisch.

De aanpassing, die een ware mentaliteitsverandering van alle burgers vraagt, moet geleidelijk aan gebeuren.

De bezroting voor 1977 is zeer duidelijk de eerste stap in de richting van de structurele sanering van de openbare financiën:

1) er is een evenwicht op de begroting van de lopende verrichtingen voor 1977, tegen een aanzienlijk negatief saldo voor 1976;

2) het te financieren netto saldo bedraagt 110 miljard voor 1977, terwijl dit voor 1976 125 miljard bereikt; dit is een vermindering met 13 %.

Afin d'encourager encore davantage les investissements d'extension, le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1976-1977 prévoit que la T. V. A. de 5 % (6 % pour les véhicules automobiles) sur les biens d'investissement est supprimée intégralement à compter du 1^{er} octobre 1976 pour les investissements effectués par les nouvelles entreprises et pour les investissements complémentaires effectués par les entreprises existantes.

Malgré ces efforts, qui ont été consentis en vue de promouvoir la croissance par la stimulation des investissements tant publics que privés, on ne peut s'attendre à ce que le rythme de croissance du P. N. B. atteigne, au cours de l'exercice budgétaire 1977, la moyenne du taux réalisé lors de la période de croissance précédente. C'est presque un lieu commun que de devoir constater que l'expansion de la croissance dans un pays aussi orienté vers les exportations que la Belgique est conditionnée dans une large mesure par la demande étrangère. En effet, notre situation économique et les perspectives qu'elle ouvre subissent nécessairement et dans une très large mesure l'incidence de la conjoncture chez nos partenaires commerciaux. Or, l'évolution de celle-ci est loin de laisser prévoir une brusque croissance de grande ampleur. Le taux de croissance réel du P. N. B. de 3,4 %, retenu lors de l'élaboration du budget de 1977, est dès lors conforme aux prévisions dans le contexte international actuel.

3. L'influence du rapport Van Houtte sur le budget pour 1977.

Certains membres ont regretté que l'analyse faite par la Commission Van Houtte n'ait guère trouvé d'écho dans l'Exposé général du budget pour 1977.

Réponse:

Le rapport du groupe de travail technique fait une distinction entre la situation en 1976 et l'évolution à long terme.

En ce qui concerne le budget pour 1976, le groupe de travail est arrivé à la conclusion que si le budget, adapté dans le cadre du plan de sobriété, peut être exécuté il ne se posera pas de problème de financement majeur.

L'évolution à long terme constitue toutefois la préoccupation principale du groupe de travail.

Le budget pour un seul exercice ne permet naturellement pas de résoudre les problèmes structurels des finances publiques. Cela prendra plusieurs années. Il ne serait guère raisonnable ni réalisable du point de vue économique de passer brutalement d'un budget pour 1976 comportant un déficit important à un budget pour 1977 présentant un solde d'épargne largement positif. Une réduction considérable et soudaine des dépenses ou une forte augmentation des recettes des pouvoirs publics ne sont ni souhaitables ni réalisables.

L'adaptation, qui requiert un véritable changement de mentalité chez tous les citoyens, doit se faire progressivement.

Le budget pour 1977 constitue à l'évidence le premier pas dans la voie de l'assainissement structural des finances publiques:

1) le budget des opérations courantes pour 1977 est en équilibre, alors qu'il présentait un solde négatif considérable pour 1976;

2) le solde net à financer atteint 110 milliards pour 1977, alors qu'il s'élevait à 125 milliards pour 1976. La réduction est de 13 %.

Deze gegevens roepen onomwonden op dat de Regering het ernstig meent met de besluiten van de technische werkgroep en de moed heeft gehad om in moeilijke omstandigheden en met zin voor de economische en sociale werkelijkheid, onmiddellijk een aanvang te maken met de sanering van de financiële van de Staat.

Het zal evenwel een moeilijke en lastige taak worden om jaar na jaar op de ingeslagen weg vooruitgang te maken.

Daarbij zal eenieder en elke sociale groep, met uitzondering van de 10 % die geen behoorlijk levensminimum genieten, offers moeten brengen.

4. Toestand van het financiële spaarvolume.

Een lid merkt op dat het verslag Van Houtte stelt dat de aflossing van de rijksschuld en de tussenvervaltermijnen automatisch zichzelf financieren.

Als netto behoefte wordt slechts een bedrag van 180 miljard opgegeven. Bij dat bedrag moet evenwel het bijkomend tekort ten opzichte van het soberheidsplan worden gevoegd aangezien het er de reserve van uitmaakt. Bijgevolg hebben we te maken met een netto-tekort van 200 miljard.

Men rekent op 180 miljard bij de ondernemingen en 66 miljard bij de gezinnen voor zover die op een financiële manier sparen en niet willen beginnen huizen bouwen.

Niet zonder enige ironie, aldus het lid, moet men die uitnodiging tot geldsparen lezen wanneer men weet dat het een rente van 6 of 7 % oplevert, die lager ligt dan de prijsstijging van 8 tot 10 %. Niet alleen wordt het aldus geïnvesteerde spaarkapitaal geenszins vergoed, bovendien neemt men nog een soort van klandestiene belasting van het kapitaal af.

Het verzoek om niet te bouwen is een financiële noodzaak maar men heeft ongewild daarbij verzuimd voorrang te verlenen aan een sociaal feit waarbij men beter zou blijven stilstaan in de periode met een steeds dalend geboortecijfer waarin wij ons bevinden.

Men bestudeert het aandeel van de openbare sector in het B. N. P. over een periode van 20 jaar. Men zou ook de gevolgen van de dalende geboortecijfer over diezelfde periode van 20 jaar kunnen onderzoeken.

Ten opzichte van een beschikbaar spaarvolume van 430 miljard zou men vinden : overheid minimum 200 miljard; ondernemingen 180 miljard, op voorwaarde dat de investeringen worden afgeremd en, indien men ze moet verhogen om het B. N. P. op te voeren, meer dan 200 miljard; gezinnen en bouwbedrijf 66 miljard, op voorwaarde dat deze sector nog verder achteruitgaat zoals de jongste statistieken aangeven. Als men het doel wil bereiken van de beperking van de rijksuitgaven tot een half procent van het B. N. P., moet men in feite de financiële middelen doen aangroeien en ze doen stijgen van 16 tot 18 of 19 % van het bruto nationaal produkt.

Er is een ander economisch beleid nodig, aldus het lid, bij het opstellen van de begroting moeten andere doelstellingen nagestreefd worden; ten opzichte van de plaatselijke instanties moet een andere houding aangenomen worden; een tamelijk diepgaande wijziging van de economische, financiële en sociale toestand in het bouwbedrijf moet worden overwogen.

Bovendien moet de Staat nu eens een einde maken aan een toestand waarin het geldsparen niets opbrengt en nog fiscaal afgeroomd wordt op een wijze die al even geniepig is als de aangroei van de belasting op grond van niet-geïndexeerde belastingschalen.

Het is fundamenteel dat een belasting wordt geheven op meerwaarden op reële activa die ondernemingen met geleend geld en zonder enige inspanning verwerven, omdat de waarde ervan het prijzenverloop volgt en zij hun schuld in een geëvalueerde munt terugbetalen.

Ces éléments montrent incontestablement que le Gouvernement prend au sérieux les conclusions du groupe de travail technique et que, dans des circonstances difficiles et en tenant compte de la réalité économique et sociale, il a eu le courage d'entamer immédiatement l'assainissement des finances de l'Etat.

Il sera certes difficile de progresser chaque année sur la voie dans laquelle on s'est engagé.

Cela requerra des sacrifices de tous et de chaque groupe social, à l'exception des 10 % de citoyens qui ne bénéficient pas à l'heure actuelle d'un minimum vital suffisant.

4. La situation de l'épargne financière.

Un membre fait observer que le rapport Van Houtte prévoit que se financent automatiquement l'amortissement de la dette publique et les échéances intercalaires.

Il ne retient que le besoin net de 180 milliards. A ce montant il faudrait cependant ajouter, comme il en fait la réserve, le supplément de déficit par rapport au plan de sobriété. On se trouve dès lors devant un besoin net de 200 milliards.

On prévoit 180 milliards pour les entreprises, 66 milliards pour les ménages, pour autant que ceux-ci donnent un caractère financier à leur épargne et ne s'emballent pas pour la construction de logements.

Ce n'est pas sans une certaine ironie, souligne ce membre, que l'on doit lire cette invitation à former les épargnes en numéraires lorsqu'on sait qu'elle est récompensée par un taux d'intérêt de 6 ou 7 % inférieur à la hausse des prix de 8 à 10 %. Non seulement il n'y a aucune rémunération de l'épargne ainsi investie, mais en outre, on prélève sur elle une sorte d'impôt clandestin sur le capital.

Quant à l'invitation à ne pas construire, elle constitue un impératif financier mais sans le savoir, dans le chef des auteurs, un refus de priorité sociale auquel on ferait bien de réfléchir dans la crise de dénatalité actuelle.

On estime quelle est la part du secteur public dans le P. N. B. sur une période de 20 ans. On pourrait peut-être aussi examiner les conséquences de cette dénatalité sur la même période de 20 ans.

Au regard d'une épargne disponible de 430 milliards, on trouverait : pouvoir public minimum 200 milliards; entreprises 180 milliards à la condition de ralentir les investissements et, s'il faut accroître ceux-ci pour augmenter le P. N. B., plus de 200 milliards; ménages et secteur de la construction 66 milliards à la condition d'aggraver cette régression de la construction que révèlent les dernières statistiques. En fait, si l'on veut atteindre les objectifs postulés par la limitation des dépenses publiques à 0,5 % du P. N. B., il faut accroître les ressources financières et les porter de 16 à 18 ou 19 % du produit national brut.

Ce membre estime qu'une autre politique économique est nécessaire; d'autres objectifs doivent être poursuivis lors de l'établissement du budget; une autre attitude doit être prise à l'égard des pouvoirs locaux; une modification assez profonde de la situation économique, financière et sociale du secteur de la construction doit être envisagée.

En outre, l'Etat doit s'abstenir de laisser perdurer une situation où l'épargne en actif financier n'est pas rémunérée et fait même l'objet d'un prélèvement en capital aussi clandestin que l'accroissement de l'impôt à partir de barèmes fiscaux non indexés.

Il est fondamental de taxer les plus-values non méritées acquises par des entreprises qui se sont endettées pour constituer des actifs réels dont la valeur suit l'évolution des prix et qui ne rembourseront leur endettement qu'en monnaie dépréciée.

Mecrwaardcn op vroegerc investicrin-l'tl moeten het mogelijk miken dat zonder enig probleem financiële activa worden aangclegd die niet alleen dienen tot dekking van de vast-geselde behoeften - waartoe het verslag Van Houtte zich beperkt - doch ook tot het scheppen van gunstige voor-waardcn voor produktierocume en meer werkgelegenheid.

Antwoord :

De financiering van de economie vereist uiteraard de aanmoediging van het spaarwezen. Die aanmoediging moet uitgaan van de ondernemingen (zelffinanciering), de overheid en de particulieren. Wanneer de behoeften van een sector aanzienlijk stijgen, dient de spaaractiviteit in de andere sectoren daarmee gelijke tred te houden.

Met dat doel worden in België op diverse manieren de gezinnen aangemoedigd die nog willen sparen in contanten, met name door :

- een belastingonthefving op het inkomen van deposito-boekjes tot beloop van het bedrag van 15 000 F per jaar en per belastingplichtige ;
- een aftrek van 10000 F op de inkomsten van financiële activa met vaste opbrengst ;

Ondanks die voordelen lag de opbrengst van het financiële sparen de jongste jaren soms beneden het peil van de prijsstijgingen. Het probleem doet meteen dat van de indexering van het effectensparen rijzen. Dit probleem werd onderzocht door de Hoge Raad voor de Financien en de conclusies daarvan werden bekendgemaakt in de vorm van een advies d.d. 16 juni 1975 (1).

Ofschoon de Hoge Raad voor de financien toegeeft dat de kwestie eventueel moet worden herzien, bv. indien de inflatie onverminderd aanhoudt of indien andere landen waarmee wij nauwe betrekkingen onderhouden een indexering zouden invoeren, heeft hij thans om redenen van technische en economische aard een tamen negatief advies uitgebracht.

Dat negatieve advies wordt aldus gemotiveerd :

« De indexering van het effectensparen blijkt een sneeuwbalformule te zijn, een mechanisme waaruit het moeilijk is zich terug te trekken als men zich er eenmaal mede ingelaten heeft. De indexering zou wel eens een echte revolutie kunnen betekenen in de financiële sector. Om tegelijk technische en politieke redenen zou een initiatief inzake indexering, zo beperkt als het is, in het begin vlug tot een veralgemening van het verschijnsel kunnen uitgroeien. Nochtans zijn specifieke indexatieformules, beperkt tot bepaalde spaarvormen en spaarders, niet uitgesloten.

Op technisch gebied zou de indexering van het sparen een zeer ingewikkelde onderneming zijn, want ze maakt de herziening van een groot aantal bestaande contractuele verbintenissen onafwendbaar. Ze zou verschuivingen tussen de verschillende categorieën van financiële activa teweegbrengen en de concurrentievoorwaarden tussen de financiële instellingen wellicht scheef trekken, naargelang de verbintenissen die in aanmerking komen voor de indexering, een betrekkelijk groter of kleiner aandeel uitmaken van hun gezamenlijke werkmiddelen. Bovendien is het, rekening houdend met de ver gevorderde internationale financiële integratie, haast ondenkbaar dat onze economie, die zeer open is en uitermate afhankelijk van het buitenland, zulke ingrijpende beslissingen zou overwegen, zonder dat gelijkaardige maatregelen door het buitenland getroffen worden.

CC-splu-values réalisées sur des investissements antérieurs devraient permettre de soutenir sans problème la formation d'actifs financiers indispensables non seulement à la couverture des besoins constatés, ce à quoi se limite le rapport Van Houtte, mais aussi à la création des conditions favorables à une croissance de la production et du progrès de l'emploi.

Réponse :

Le financement de l'économie implique de toute évidence une incitation à l'épargne. Celle-ci doit émaner des entreprises (autofinancement), des pouvoirs publics et des particuliers. Lorsque les besoins d'un secteur sont en nette augmentation, il est nécessaire que l'épargne des autres secteurs s'accroisse de façon équivalente.

Dans ce but, divers incitants sont accordés en Belgique aux ménages qui conservent une épargne financière, entre autres :

- l'exonération d'impôt applicable au revenu des carnets de dépôts à concurrence de 15 000 F par an et par contribuable ;
- l'abattement de 10 000 F sur les revenus d'actifs financiers à rendement fixe.

Nonobstant ces avantages, le rendement de l'épargne financière a parfois, au cours de ces dernières années, été inférieur au niveau de la hausse des prix. Le problème soulevé pose ainsi la question de l'indexation de l'épargne mobilière. Ce problème a été étudié par le Conseil supérieur des Finances dont les conclusions ont été communiquées sous forme d'avis en date du 16 juin 1975.

Bien que le Conseil supérieur des Finances reconnaisse que la question devrait éventuellement être revue, par exemple si l'inflation devait persister à un rythme élevé ou si d'autres pays, auxquels nous sommes étroitement associés, devaient instaurer l'indexation, il a émis, pour l'instant, un avis assez négatif pour des raisons techniques, économiques et sociales.

Voici la motivation de cet avis négatif :

« L'indexation de l'épargne mobilière apparaît comme une formule envahissante, un mécanisme duquel il serait difficile de se retirer une fois le doigt mis dans cet engrenage ; elle risquerait d'engendrer une véritable révolution dans le secteur financier. Pour des raisons à la fois techniques et politiques, toute initiative en matière d'indexation, si limitée qu'elle soit au début, pourrait rapidement aboutir à une généralisation du phénomène. Néanmoins, des formes spécifiques limitant l'indexation à des formes et à des détenteurs déterminés d'épargne ne sont pas exclues.

Techniquement, une indexation de l'épargne mobilière serait une entreprise très complexe, car elle impliquerait notamment la révision d'un grand nombre d'engagements contractuels existants. Elle provoquerait des glissements entre les différentes catégories d'actifs financiers de même qu'elle engendrerait des distorsions de concurrence entre les intermédiaires financiers, suivant que les engagements bénéficiant de l'indexation représentent une part relative plus ou moins grande dans l'ensemble de leurs moyens d'action. En outre, eu égard à l'intégration financière internationale très avancée, il paraît inconcevable qu'une économie aussi ouverte et aussi tributaire de l'étranger que la nôtre puisse envisager de prendre des décisions aussi fondamentales sans que des mesures similaires ne soient prises par l'étranger.

Op sociaal gebied moeten we niet uitsluitend oog verliezen voor de indexering van het spaargeld, d.w.z. van de schuldvoordringen, die althans gedeeltelijk indexering van de schulden tot onvermijdelijk gevolg zou hebben en derhalve nadelig zou uitvallen voor vele kleine spaarders, met een hypotheekschuld, die voor het bouwen van een woning aangegaan werd. Daar het bovendien technisch moeilijk is een selectieve indexering toe te passen ten bate van de kleine spaarders alleen of van sommige populaire spaarvormen, zal de indexering van het effectensparen vooral de grote spaarders ten goede komen, en zulks in grotere mate naargelang meer gespaard is. Deze beoordeling moet door het fiscaal aspect van de zaak worden gemilderd in de mate waarin degene die in het genot is van inkomsten uit spaargelden, die al dan niet integraal in de personenbelasting aangeeft, verder zou, gezien de Sraat de grootste schuldenaar is een groot deel van de indexering van het effectensparen ten laste van de begroting komen. Inzoverre de inkomsten van de Staat die nieuwe last niet zouden kunnen dekken, zou de indexering van het sparen tot een nieuwe verzwarende van de fiscale druk kunnen leiden.

Op economisch gebied zou de indexering van het spaarwezen de investeringsneiging en de activiteit in de woningbouw aanzienlijk kunnen doen verslechteren.

In een tijd van conjuncturele overhitting zou zulk een ontwikkeling wenselijk zijn.

Maar bij de huidige achteruitgang van de economische bedrijvigheid, gepaard gaande met een opmerkelijke uitbreiding van de werkloosheid, zou zulks bijzonder schadelijke en procyclische gevolgen hebben. Dit geldt ook voor de weerslag op de prijsverhoging die de indexering onvermijdelijk tot gevolg zou hebben, mede omdat de concurrentiepositie van onze bedrijven neigt te verzwakken. Om de toekomstige lasten die de indexering op de Schatkist zou leggen, te dragen, zou deze moeten overgaan tot een verzwarende van de fiscaliteit; wat in de huidige stand van de conjunctuur zeker niet aangewezen is.

Zelfs indien niet alle gevolgen van de indexering van het effectensparen precies berekend kunnen worden, moge het toch duidelijk genoeg zijn hoe moeilijk het is die indexering op technisch gebied tot stand te brengen, hoe deze, op economisch gebied voor kritiek vatbaar is en alles bij elkaar als tamelijk avontuurlijk bestempeld moet worden.

De weerslag van de indexering op de inflatie zelf kan weliswaar moeilijk vooraf berekend worden, maar de huidige kennis van de economische gegevens en het gezond verstand zelf schrijven voor dat de strijd tegen de inflatie met kracht moet worden gevoerd en dat men zich onder geen beding mag laten leiden tot toegevingen, een zich installeren in de inflatie, ook niet onder het voorwendsel dat de indexering van het sparen de schadelijke gevolgen van de inflatie voor de spaarder zou kunnen verzachten. »

Aangezien het probleem van het behoud van de koopkracht van het spaargeld nu eenmaal bestaat en het een illusie zou zijn te rachten het door de indexering op te lossen, moet die oplossing gezocht worden in een vermindering van het inflatieritme. Pas dan kan de spaarder immers opnieuw over een reëel positief inkomen beschikken, terwijl de rentevoeten niet meer zullen stijgen tot een peil dat bijna ondraaglijk is voor de leners.

De Regering heeft herhaaldelijk de noodzakelijkheid beklemtoond om de strijd aan te binden tegen de inflatie en het ritme ervan te verminderen. Daarenboven is dat inflatieritme, sedert de toepassing van het economisch herstelplan en van de daarmee gepaard gaande soberheidsmaatregelen, aanzienlijk gedaald, ofschoon het nog altijd op een uiteraard veel te hoog peil ligt,

Dit is het domein van de sociale indexering, het moet duidelijk zijn dat de indexering van de schulden tot onvermijdelijk gevolg zou hebben en derhalve nadelig zou uitvallen voor vele kleine spaarders, met een hypotheekschuld, die voor het bouwen van een woning aangegaan werd. Daar het bovendien technisch moeilijk is een selectieve indexering toe te passen ten bate van de kleine spaarders alleen of van sommige populaire spaarvormen, zal de indexering van het effectensparen vooral de grote spaarders ten goede komen, en zulks in grotere mate naargelang meer gespaard is. Deze beoordeling moet door het fiscaal aspect van de zaak worden gemilderd in de mate waarin degene die in het genot is van inkomsten uit spaargelden, die al dan niet integraal in de personenbelasting aangeeft, verder zou, gezien de Sraat de grootste schuldenaar is een groot deel van de indexering van het effectensparen ten laste van de begroting komen. Inzoverre de inkomsten van de Staat die nieuwe last niet zouden kunnen dekken, zou de indexering van het sparen tot een nieuwe verzwarende van de fiscale druk kunnen leiden.

Sur le plan économique, l'indexation de l'épargne mobilière pourrait déclencher dans l'immédiat un net fléchissement de la propension à l'investissement des entreprises et à la construction d'habitations et de logements individuels.

En période de fortes tensions conjoncturelles, cette évolution pourrait constituer un correctif souhaitable.

Par contre, dans le contexte actuel du recul de l'activité économique allant de pair avec une aggravation sensible du chômage, les répercussions en question seraient particulièrement néfastes et procycliques. Il en est également de l'impact à la hausse des prix qu'engendrerait inévitablement l'indexation, d'autant plus que la capacité concurrentielle de nos entreprises semble moins assurée. De même, l'aggravation de la fiscalité pour compenser les charges supplémentaires qu'entraînerait l'indexation au niveau du Trésor public est contre-indiquée dans l'état actuel de la conjoncture économique. »

Même si toutes les répercussions et tous les effets d'une indexation de l'épargne mobilière ne peuvent être calculés avec précision, il apparaît suffisamment que l'indexation est difficilement réalisable sur le plan technique, très discutée sur le plan économique et pourrait davantage être considérée comme une aventure.

Finalement, bien qu'on puisse difficilement avancer des précisions sur l'influence de l'indexation sur le processus inflationniste, l'état actuel de la connaissance des mécanismes économiques et le simple bon sens indiquent que la lutte contre l'inflation doit être menée avec le maximum d'efficacité et ne peut être en aucune manière allégée sous le prétexte que l'indexation pourrait en atténuer les effets néfastes pour l'épargne. »

Puisque le problème du maintien du pouvoir d'achat de l'épargne en numéraire existe et qu'il est illusoire d'essayer de le résoudre par l'indexation, la solution doit être trouvée dans une diminution du taux d'inflation. Alors en effet l'épargnant pourra à nouveau avoir un revenu réel positif, tandis que les taux d'intérêt ne s'élèveront plus à un niveau tel qu'ils constituent une charge difficilement supportable pour les emprunteurs.

A maintes reprises, le Gouvernement a souligné cette nécessité de lutter contre l'inflation et d'en réduire le taux. En outre, depuis la mise en œuvre du plan de redressement économique et des mesures de modération qu'il comporte, le taux d'inflation a sensiblement diminué quoique se situant toujours à un niveau intrinsèquement trop élevé.

S. Het fundamentele debat over de sanering van de openbare financiën.

De verontrustende evolutie van de openbare financiën, van de inflatie en van de economische en financiële toestand in het algemeen, zullen grote inspanningen en offers vragen. Zulks wordt door niemand betwist.

Het laar, volgens een lid, ook geen twijfel dat bij deze inspanning niet een beperkte groep maar de grote massa van de bevolking zal moeten betrokken worden.

Derhalve zal er terzake spoedig een fundamenteel debat op gang moeten komen. Het gaat echter niet op, zich steeds maar en uitsluitend blind te staren op de categorie van de arbeiders. De arbeiders hebben inzake fiscale fraude geen lessen in civisme te ontvangen; het zijn ook de arbeiders niet die aan de basis liggen van de monetaire speculaties.

Medewerking aan zulk overleg vereist dat alle problemen te berde komen en dat het een discussie wordt over een globaal en evenwichtig plan; ook zullen inspanningen, offers en saneringen inzake fiscale en andere aangelegenheden slechts aanvaardbaar kunnen zijn als de arbeidswereld, ter compensatie, meer betrokken wordt bij de beslissingsprocedure in de grote financiële en economische sectoren.

Antwoord:

De fundamentele sanering van de openbare financiën zal inderdaad offers vragen, maar het lijkt voorbarig en overdreven te spreken over grote offers en de offers voor te stellen als afschrikwekkend. Het is nooit de bedoeling geweest zich «steeds en uitsluitend blind te staren op de categorie van de arbeiders». De offers zullen van iedereen moeten komen, en wel naar ieders draagvermogen. Dat de Regering dit steeds voor ogen heeft gehouden mag o.m. blijken uit de jaarlijkse indexering van de belastingschalen voor de lagere en middelgrote inkomens, een indexatie die de Regering nog verder, nog hoger had willen doorvoeren maar die niet mogelijk was wegens de te beperkte middelen waarover ze beschikt. De volledige indexatie tot 250 000 F netto belastbaar inkomen, de degressieve indexatie tot 500 000 F netto belastbaar inkomen en geen indexatie daarboven is een toepassing van de regel dat in moeilijke omstandigheden de offers naar ieders draagvermogen moeten worden gebracht.

Het is verheugend dat alle politieke partijen bereid zijn tot een open gesprek waarbij alle problemen die men die verband houden met de openbare financiën besproken zullen worden. De sanering van de openbare financiën moet alle sectoren omvatten, ondermeer om te vermijden dat bepaalde groepen zich meer geïsoleerd zouden voelen dan andere. De discussie zou inderdaad moeten kunnen leiden tot een globaal en evenwichtig plan dat gans het probleem van de openbare financiën behelst.

Waar een vraagteken kan worden geplaatst is in hoeverre de bereidheid tot medewerking aan de sanering afhankelijk gesteld wordt van het inwilligen van eisen die zich situeren op andere domeinen dan die van de sanering.

De vraag die kan opgeworpen worden is of de medewerking afhankelijk gesteld wordt van de aanvaarding van ideologische beginselen en van maatregelen die men op basis daarvan wil verwezenlijken.

De fundamentele sanering kan slechts bekomen worden wanneer er een medewerking is van iedereen. Wanneer elke groep als voorwaarde voor de medewerking het doordrukken van haar ideologie en haar programma eist, staat men voor een onmogelijke opdracht. Tal van saneringsmaatregelen lijken mogelijk zonder dat geraakt wordt aan een of andere ideologie. Dit zou trouwens niet kunnen vermits het de bedoeling is een open gesprek te hebben waarbij de uiteindelijke beslissingen het akkoord hebben van de aan het gesprek deelnemende partijen.

5. Le débat fondamental sur l'assainissement des finances publiques.

L'évolution inquiétante des finances publiques, de l'inflation et de la situation économique et financière en général exigent, nul ne le conteste, de grands efforts et des sacrifices considérables.

Selon un membre, il ne fait pas l'ombre d'un doute que cet effort devra venir, non d'un groupe réduit mais de la grande masse de la population.

C'est la raison pour laquelle un débat fondamental devra s'engager à bref délai à ce sujet. Toutefois, il ne convient pas de toujours s'hypnotiser sur la catégorie des seuls travailleurs. En matière de fraude fiscale, ils n'ont de leçons de civisme à recevoir de personne; il ne sont pas davantage à la base des spéculations monétaires.

Pour participer à cette concertation, il faut que tous les problèmes soient abordés et que la discussion porte sur un plan global et équilibré; des efforts, des sacrifices et des assainissements en matière fiscales et autres ne pourront être acceptés que si, en compensation, le monde du travail est associé davantage au processus de décision dans les grands secteurs financiers et économiques.

Réponse:

L'assainissement fondamental des finances publiques exigera en effet des sacrifices, mais il semble prématuré et exagéré de parler de grands sacrifices et de donner de ces sacrifices une image effrayante. L'intention n'a jamais été de «s'hypnotiser toujours sur la catégorie des seuls travailleurs». Les sacrifices devront venir de tous, selon leur capacité contributive. Cet objectif a toujours été celui du Gouvernement comme le prouve notamment l'indexation annuelle des barèmes fiscaux pour les petits et moyens revenus, indexation que le Gouvernement aurait souhaité porter encore plus loin et encore plus haut, mais cela n'a pas été possible en raison des moyens trop limités dont il disposait. L'indexation complète jusqu'à un montant de 250 000 F de revenus nets imposables, l'indexation dégressive jusqu'à un montant de 500 000 F de revenus nets imposables et l'absence d'indexation au-delà de ce chiffre sont autant de mesures qui montrent qu'il a été fait application de la règle selon laquelle dans les circonstances difficiles, les sacrifices doivent être consentis selon la capacité contributive.

Il est réjouissant de constater que tous les partis politiques sont disposés à entamer une discussion ouverte sur tous les problèmes relatifs aux finances publiques. L'assainissement des finances publiques doit englober tous les secteurs, notamment pour éviter que certains groupes ne se sentent davantage visés que d'autres. En effet, la discussion devrait pouvoir conduire à un plan global et équilibré, couvrant l'ensemble du problème des finances publiques.

La question se pose, à cet égard, de savoir dans quelle mesure la volonté de collaboration à l'assainissement est subordonnée à la satisfaction d'exigences se situant dans d'autres domaines.

Il est permis de se demander si la collaboration est subordonnée à l'adoption de principes idéologiques et de mesures qu'on entend réaliser sur la base de ces principes.

L'assainissement fondamental ne s'obtiendra qu'avec la collaboration de tous. Il devient impossible si chaque groupe pose comme condition de sa collaboration la prise en considération de son idéologie et de son programme. De nombreux assainissements paraissent possibles en dehors de toute idéologie. Il ne pourrait d'ailleurs en être autrement puisque l'intention est d'entamer un dialogue ouvert, à l'issue duquel les décisions finales emporteront l'adhésion des participants.

Wat wel illet ideologie d' mukn liccfr, is w.H illet de ver-
krcgen middelen zul gcbcurcn. Dar is cvcnwel ccn volgende
fuzc. In ecu ccrsre taze moer lier structurele onevuwicht in
de openbare fiuuncien worden hersteld, Eens dar bereikt
kunnen wij terug denken nan uitgeven.

De Regering heeft reeds meerdere malen maaarregelen
genomeu om de stijging van de uitgaven af te remmen. Zij
zal op de ingeslagen weg blijven voortgaan. Zij is voorstan-
der van een open en eendijk gesprek terzake.

6. De impasse van ons maatschappelijk systeem.

Een lid merkt op dat volgens het verslag Van Houtte niet
alleen onze begrotingen in het slop geraken maar ook ons
maatschappelijk systeem.

Dienaangaande geeft hij het volgende ter overweging:

De begroting voor 1977 is essentieel niet verschillend van
die van de voorgaande jaren voor wat de impliciete beleids-
keuzen betreft die de Staat, en doorheen de Staat wellicht
onze maatschappij, heeft bepaald.

Het komt er niet op aan een bepaalde partij of de meer-
derheid als dusdanig af te keuren. De toestand is ernstig
genoeg om abstractie te maken van het eigen standpunt van
de fractie waartoe men behoort. Zouder de medewerking
van alle politieke fracties raken wij trouwens niet uit de im-
passe. Volgens het verslag Van Houtte zijn de oorzaken
van die roestand blijkbaar de volgende:

a) de verhouding van de lopende uitgaven tegenover het
B. N. P. is veel sneller gestegen dan de verhouding van de
kapitaaluitgaven tegenover het B. N. P.

Verhouding kapitaal/B. N. P.

Tegen lopende prijzen bedraagt het gemiddelde, berekend
over de vijf jaren 1960-1964, 5,3 %; dat gemiddelde voor
1970-1974 bedraagt 6,1 %, maar in 1974, 1975 en 1976 zal
dat gemiddelde lager liggen dan dat van 1960.

In diezelfde periode is het gemiddelde voor de lopende uit-
gaven, dat tussen 1960 en 1964 28,5 % bedroeg, gestegen tot
36,9 % voor de periode 1970-1974.

Het is dus duidelijk dat de verzwaring van de fiscale
druk geheel te wijten is aan de stijging van de lopende uit-
gaven.

De Staat, zoals wij die kennen, offert de toekomst op voor
een bepaalde vorm van sociale benediging waarvan hij ver-
onderstelt dat zij beantwoordt aan de wensen van de bevol-
king.

b) Het is ook interessant na te gaan wat de belangrijke
componenten zijn van de overheidsuitgaven.

De ontwikkeling wordt in het verslag Van Houtte kort
samengevat.

De stijging van het nationaal produkt tussen 1970 en
1976 bedraagt 37 %. De stijging van de uitgaven van de
lokale overheid bedraagt 27 % en die van de sociale zeker-
heid 68 %.

De regeringen doen er goed aan voortaan te zwijgen over
gewestvorming en decentralisatie. De overvloedige litera-
tuur die de jongste jaren over dat onderwerp is verschenen,
is precies het tegenovergestelde van de feiten. België wordt
steeds meer gecentraliseerd, niettegenstaande er in de rede-
voeringen meer en meer gesproken wordt over decentralisa-
tie en gewestvorming.

Het land heeft er wellicht belang de waarheid te kermen.

Par contre, l'id-ologie est l'Isente dans l'affectation des
moyens obtenus. Il s'agit là, cependant d'une phase ul-
térieure. Dans une première phase, il importe de rétablir
l'équilibre structurel des finances publiques. Ce n'est qu'une
fois atteint cet objectif qu'on pourra songer de nouveau aux
dépenses.

Le Gouvernement a déjà pris à plusieurs reprises des
mesures en vue de freiner l'accroissement des dépenses. Il
poursuivra dans cette voie. Il est partisan d'un dialogue
franc et ouvert en la matière.

6. L'impasse du système social.

Un membre fait observer que le rapport Van Houtte
diagnostique non seulement une impasse de nos budgets mais
aussi de notre système social.

Il développe à ce sujet les considérations suivantes:

Le budget pour 1977 ne se distingue pas substantielle-
ment de celui des années antérieures, quant aux options
implicites de l'Etat et peut-être à travers lui de notre société.

Il n'y a pas lieu d'accabler un parti déterminé ou la majo-
rité comme telle. Les choses sont assez graves pour qu'on
fasse abstraction du point de vue particulier de son groupe
politique. D'ailleurs on n'en sortira pas sans une collabo-
ration de tous les groupes politiques. Les causes de la situa-
tion semblent pouvoir être dégagées comme suit du rapport
Van Houtte :

a) la proportion dépenses courantes/P. N. B. s'est accrue
beaucoup plus fortement que la proportion dépenses en
capital/P. N. B.

Rapport capital/P. N. B.

En prix courant, la moyenne calculée sur 5 années 1960-
1964 donne 5,3 %, la moyenne 1970-1974 donne 6,1 %
mais en 1974, 1975 et 1976, la moyenne sera inférieure à
celle de 1960.

Dans le même temps, les moyennes pour les dépenses
courantes de 28,5 % de 1960 à 1964 sont passées à 36,9 %
pour la période 1970-1974.

Il est donc clair que toute aggravation du prélèvement
public est due à l'accroissement des dépenses courantes.

Le type d'Etat qui est le nôtre, sacrifie l'avenir à la forme
de satisfaction sociale qu'il croit être l'aspiration des popu-
lations.

b) Il est aussi intéressant de faire le point des grandes
composantes des dépenses des pouvoirs publics.

Le rapport Van Houtte résume l'évolution de façon lapi-
daire.

L'augmentation du produit national de 1970 à 1976, est
de 37 %. L'accroissement des dépenses des pouvoirs locaux
est de 27 %, alors que l'accroissement de la sécurité sociale
s'élève à 68 %.

Que les gouvernements se dispensent désormais de par-
ler de régionalisation et de décentralisation. Depuis des an-
nées, la littérature abondante dont ce sujet a fait l'objet est
exactement à l'inverse des faits. La Belgique est de plus en
plus centralisée alors que de plus en plus de discours traitent
de la décentralisation et de la régionalisation.

Il serait peut-être intéressant de révéler la vérité au pays.

De rcluricve omvaug van de uirguvcn van de plaatsclijkc gczugsorguncn nccmt toc. Die tocneming is gcrchtvnrldigd voor zovcr het om concrete uirguvcn gant met hcr oog op her voeren van een familiaal, sociaal, cultureel of sportbelcid waarvan het beheer slechts mogelijk is op plaatselijk vlak.

Die oriëntering zou moeren worden gecompenseerd door een vermindering van de berneoiingen van de centrale overheid; het tegendeel is echter waar.

De sector van de maatschappelijke zekerheid kenmerkt zich door een ver doorgedreven centralisatie, een onttrekken van iedere controle en een zeer weinig democratisch beheer. De uitgaven groeien dan ook voortdurend. Die van de ziekte- en invaliditeitsverzekering b.v. nemen thans jaarlijks toe met 25 %.

Die vraagstukken kunnen niet worden opgelost met lapmiddelen, zoals de wijziging van de bijdragevoeten, de afschaffing van bepaalde maximumbedragen, waardoor de para-fiscale druk op de middelgrote inkomens wordt verzwaaard of de overheveling van onverhoopte winsten van een kas naar de verwachte tekorten van een andere kas.

De oorzaak van dat alles ligt in de structuur zelf van de maatschappelijke zekerheid, in haar centralisering, haar politisering en in het lankmoedig optreden van de Staat t.O.V. degenen die in die structuren zijn binnengedrongen en die ze beheersen door de financiële implicaties op de anderen af te wentelen. En die anderen, dat zij niet meer alleen de belastingplichtigen, doch in de eerste plaats de slachtoffers van de inflatie en van de verminderde werkgelegenheid.

De buitensporige uitgaven van de maatschappelijke zekerheid worden van het kapitaal van de kleine spaarders afgenomen. Zij maken ieder expansiebeleid onmogelijk en brengen werkloosheid teweeg.

Het verloop van de consumptie en de openbare investeringen, enerzijds, en het verloop van de consumptie en de particuliere investeringen anderzijds, kunnen niet worden vergeleken op een wijze die volledige voldoening schenkt.

Een zeer groot gedeelte van de overheiduitgaven is niet meer dan een overdracht van een door belasting en sociale parafiscaliteit belast particulier inkomen naar een ander particulier inkomen dat sociale uitkeringen of vergoedingen via de overheid onvangt.

Die overdracht stelt problemen. Werden de misbruiken van aan het bezit van de economische macht verbonden inkomens al weggewerkt met een verhoging van het inkomen van de minst begoeden? Werden degenen die overmatig werken niet belast ten voordele van degenen die geen zin hebben om te werken?

Werd voldoende rekening gehouden met het feit dat verschillende sociale taken niet vergoed worden en dat de toelagen die hun lasten moeten dekken, op termijn de gehele bevolking ten goede komen? In dat verband moet aan het gezinsbeleid worden gedacht.

Over het geheel genomen zijn de rijksuitgaven die niet alleen aanleiding geven tot een overdracht van particuliere inkomens, in een twaalfal jaren gestegen van 14,7 % tot 18,8 % van het totaal.

In dezelfde periode is de particuliere investering in haar geheel, met inbegrip van de huisvesting, gestegen van 17,7 % tot 18,7 %, wat op een lichte verbetering neerkomt.

De particuliere sector is meer bekommerd om de toekomst dan de overheidssector. Beide staan op dit ogenblik gelijk wat de uitgaven en zelfs de investeringen betreft.

Bovendien is in de loop van de jongste jaren een netto-uitvoer van het nationaal produkt gebleken; deze bereikt zo wat 4 % per jaar.

Dat ware nog zo erg niet indien die uitvoer bestemd was als hulp aan de derde wereld; doch vaak is er maar één doel: een ontredde economie ontvluchten en zich onttrekken aan de zware belastingdruk.

L'importance relative des dépenses des pouvoirs locaux augmenc. Cela se justifie dans la mesure où il s'agit de dépenses concrètes, de politique familiale, sociale, culturelle, sportive, dont la gestion n'est possible qu'au niveau local.

Cette orientation devrait trouver une contrepartie dans la diminution de l'intervention du pouvoir central, alors que c'est exactement l'inverse qui s'opère.

Le secteur de la sécurité sociale accuse une centralisation très poussée, une absence de contrôle et une gestion très peu démocratique. Aussi, les dépenses augmentent sans cesse. Celles de l'assurance maladie-invalidité atteignent actuellement une croissance de 25 % par an.

Ces problèmes ne peuvent être réglés en modifiant seulement les taux de cotisations, en déplaçant pour accroître la parafiscalité sur les revenus moyens et en faisant passer les surplus inattendus d'une caisse dans les déficits prévisibles d'une autre.

Ce qui est en cause, c'est la structure même de la sécurité sociale, sa centralisation, sa politisation et la faiblesse de l'Etat à l'égard de ceux qui se sont introduits dans cette structure et qui la dominent en faisant payer les conséquences financières par les autres, qui ne sont plus seulement les contribuables, mais d'abord les victimes de l'inflation et du sous-emploi.

Les dépenses exagérées de la sécurité sociale sont prélevées sur le capital des petits épargnants; elles rendent impossible toute politique d'expansion économique et engendrent ainsi le chômage.

La comparaison entre l'évolution relative de la consommation et de l'investissement public avec celle de la consommation et de l'investissement privé ne peut être effectuée de façon entièrement satisfaisante.

Une très grande partie des dépenses des pouvoirs publics ne constitue qu'un transfert du revenu privé frappé par l'impôt et la parafiscalité sociale à un autre revenu privé bénéficiaire d'allocations sociales ou de rémunérations via les pouvoirs publics.

Ce transfert soulève des problèmes. A-t-on corrigé les abus de revenus liés à la détention du pouvoir économique, en améliorant le revenu des plus faibles? N'a-t-on pas taxé ceux qui œuvrent exagérément au bénéfice de ceux qui n'ont pas envie de travailler?

A-t-on tenu suffisamment compte du fait que diverses fonctions sociales ne sont pas rémunérées et que les allocations destinées à couvrir leurs charges bénéficient à terme à toute la population. A cet égard, il convient d'évoquer la politique familiale.

Au total, dans les dépenses publiques, celles qui ne donnent pas lieu seulement à un transfert de revenus privés sont passées de 14,7 % du total à 18,8 % en une douzaine d'années.

Pendant le même temps, l'ensemble de l'investissement privé, y compris le logement, est passé de 17,7 % à 18,7 %, ce qui représente une légère amélioration.

Le secteur privé est plus préoccupé de l'avenir que le secteur public. Tous deux sont aujourd'hui à égalité dans le flux des dépenses et même des investissements.

Par ailleurs, au cours des dernières années une exportation nette de la production nationale s'est manifestée; elle atteint environ 4 % par an.

Encore si cette exportation était destinée à aider le tiers monde, mais bien souvent elle ne fait que fuir une économie ébranlée et une fiscalité pressante.

Wil' bctualr dl' rckniug \\\11 dl' umgroci van de zuivcr overheidsuitgaven : 4,1 'X', van dl' prticularc hcleggingcn : 1 %, van de netto-uitvoer van het B. N. P. : 3,7 % ?

Het antwoord luidt: her particuliere verbruik dat 12 jaar geleden 67,6 % bedroeg en thans op 59,5 % is teruggevallen.

Niet noodzakelijkerwijze het verbruik van de rijkscn, maar wellicht ook, in onze huidige maatschappelijke structuur, het verbruik van iedereen.

Op het einde van het verslag Van Heurte lezen wij de overweging dar de sreedcs grotere toeëigening door de Staat van de nationale inkomsten een ongunstige weerslag heeft gehad op de aangroei van het particuliereverbruik en dat morgen de beleggingen aan de beurt zouden kunnen komen.

Morgen? Sinds twee jaar zijn wij al zover!

7. De oorzaken van de verslechtering der overheidsfinanciën.

Hetzelfde lid analyseert vervolgens de verslechtering van de toestand der overheidsfinanciën, die te wijten is aan de recessie, welke trouwens nog verergerd wordt door de inflatie.

Sedert jaren nemen bepaalde soorten uitgaven op een ongecontroleerde wijze toe. De uitgaven inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering stijgen jaarlijks met 25 %. In een systeem waarin geen voorzieningen zijn ingebouwd om de betrokkenen te verplichten de zieken zo zuinig en tevens zo doelmatig mogelijk te verzorgen, in een systeem dat werkt volgens het principe dat hoe hoger de uitgaven zijn hoe beter zulks uitkomt voor degenen die de uitgaven bepalen, is het onvermijdelijk dat de organisatie van degenen die tewerkgesteld zijn bij de verzorging van de anderen, de duurt van de daartoe aangekochte uitrusting en de aard en de prijs van de verstrekte geneesmiddelen alsmaar aangroeien tot een zee van miljarden. Een rationele organisatie van de gezondheidsverzorging vergt een wijziging van dat systeem.

Ook de uitgaven in verband met Nationale Opvoeding nemen snel toe, ofschoon er steeds minder kinderen op te voeden zijn.

Wie zou durven beweren dat ons onderwijsstelsel rationeel is opgevat en dat de boekhouding van onze universiteiten zo feilloos is georganiseerd als die van de Nationale Bank?

Doch in het algemeen gesproken doet het dalende geboortecijfer ook hier zijn invloed gelden. De verzwarende van de pensioenlast is slechts een ander aspect van dit belangrijke verschijnsel waaraan de Regering achteloos schijnt voorbij te gaan.

Het logische gevolg van het verslag Van Houtte zou een verslag zijn over de staatshervorming en de hervorming van het gehele parastatale stelsel, de sociale zekerheid inbegrepen.

De kostprijs van de sociale voordelen stijgt veel sneller dan de ontvangsten van de Staat kunnen aangroeien. Dat moet dan wel gecompenseerd worden met een vermindering van de financiering. Als men de moed niet kan opbrengen om alles behoorlijk te organiseren zal men het aantal verleende diensten moeten verminderen.

Indien het gebrek aan organisatie in de in volle crisis verkerende sectoren de hoofdoorzaak is van de verslechtering van de openbare financiën, dan zou de tweede oorzaak wel eens gevonden kunnen worden in een soort van nalatigheid in de politieke besluitvorming.

Niemand weet waarop de actie van de overheid bij voorrang moet gericht zijn. Voorts weet niemand hoe die voorrang in overeenstemming moet worden gebracht met de economische, financiële en monetaire middelen waarover de Staat beschikt.

Op dat vlak betekenen het verslag Van Houtte en de algemene toelichting bij de begroting zeker en vast een desillusie.

Qui pail' la 11011' dl' l'ncroissement des dL'P'HIS'S publiques pures: 4,1 %, de l'investissement privé: 1 % et de l'exportation nette du P. N. B. : 3,7 % ?

C'est la consommation privée qui est passée dl' 67,6 % il y a 12 ails à 59,8 % actuellement.

Cette consommation n'est pas nécessairement celle des plus riches, mais probablement aussi dans la structure sociale actuelle, celle de tout le monde.

le rapport Van Houtte conclut en ces termes : « l'appropriation croissante par l'Etat des ressources nationales a empiété sur les progrès de la consommation privée. Demain, ce pourrait être le tour de l'investissement. »

Demain? Depuis deux ans, nous y sommes déjà!

7. Les causes de la détérioration des finances publiques.

Ce même membre procède ensuite à une analyse de l'aggravation de la situation des finances publiques qui est due principalement au phénomène de la récession, celle-ci étant d'ailleurs aggravée par l'inflation.

Depuis des années, certains types de dépenses connaissent une croissance non contrôlée. le taux de croissance en matière d'assurance maladie-invalidité s'élève à 25 % par an. Dans un système où n'existent pas les mécanismes qui obligent à soigner les gens de la manière à la fois la plus économique et la plus efficace; dans un système où plus les dépenses sont élevées, plus ceux qui les contrôlent sont satisfaits, il est inévitable que l'organisation des personnes employées à soigner les autres, que la cherté des équipements achetés à cet effet, que la nature et le coût des médicaments dispensés, croissent allègrement sur l'océan des milliards. Une structure rationnelle de la santé demande un changement de régime de celle-ci.

Les dépenses relatives à l'éducation croissent également rapidement, bien qu'il y ait de moins en moins d'enfants à éduquer.

Qui oserait prétendre que notre système scolaire est rationnel et que la comptabilité de nos universités est aussi parfaite que celle de la Banque nationale?

Toutefois, d'une manière générale, la dénatalité ici encore fait sentir ses effets. L'aggravation du problème des pensions n'est qu'un autre aspect de ce phénomène important auquel le Gouvernement paraît tout à fait indifférent.

La suite logique du rapport Van Houtte, c'est un rapport sur la réforme de l'Etat et de l'ensemble du système parastatal, y compris la sécurité sociale.

Le coût des avantages sociaux s'accroît beaucoup plus vite que ne peuvent augmenter les recettes de l'Etat. Il faut bien compenser en réduisant la matière financière. Faute d'avoir le courage d'organiser, il faudra réduire les services octroyés.

Si l'absence d'organisation dans des secteurs en pleine ébullition constitue la première cause de la dégradation des finances publiques, la seconde pourrait être trouvée dans une sorte de carence de la synthèse politique.

On ne sait pas quelles sont les priorités réelles que l'on peut assigner à l'action de l'Etat. On ne sait pas non plus comment concilier ces priorités dans les mécanismes de l'action économique, financière, monétaire de l'Etat.

Sur ces plans, le rapport Van Houtte et l'exposé général du budget sont à coup sûr décevants.

In de algemene toelichting bij de begroting vinden wij een opsomming van een aantal wensen, zoals op blz. 7, voorlaatste paragraaf, die wensen strekken niet overeen met de budgettaire voorstellen en de weerslag ervan op de economische en sociale toestand wordt niet geraamd.

Zeer dikwijls nochtans zijn de voorgestelde maatregelen tegenstrijdig of ogenschijnlijk tegenstrijdig.

Wij hebben immers te maken met een roestand die wordt gekenmerkt door de inflatie. Men begint het normaal te vinden dat het inflatiepercentage 8 tot 10 % per jaar bedraagt en dat 8 tot 10 % van de beroepsbevolking werkloos is.

Hoewel die werkloosheid ongetwijfeld ontoelaatbare misbruiken met zich brengen, is dat nog geen reden om daarin een verzachtende omstandigheid te zien. Men dient de moed op te brengen om een einde te maken aan de misbruiken om zich niet in de verleiding te laten brengen een onrechtvaardige toestand te laten voortduren.

Voor het overige is het onaanvaardbaar dat onze samenleving went aan een werkloosheidscijfer van 8 tot 10 %. Men zou er goed aan doen het ongebruikte kapitaal te berekenen waarmee het leven, de intellectuele en beroepsopleiding van die mannen en vrouwen overeenstemt, evenals de negatieve gevolgen van die toestand op de doeltreffende werking van besturen en ondernemingen.

Men staat dus voor een drievoudige taak: de economische heropleving, de bevordering van de werkgelegenheid en de vermindering van de inflatie. Daartoe dienen, voor zover de inflatie door de Staat veroorzaakt wordt, die uitgaven te worden geschrapt waarvoor geen zelffinanciering bestaat door het opdrijven van de activiteit, de produktie en de inkomsten.

De andere oorzaken van de inflatie moeten uiteraard bestreden worden, met name de speculatie, de onredelijke eisen op het stuk inkomsten, vooral van die welke tussen twee prijzen worden berekend.

Aangezien de Staat aarzelt de strijd aan te binden op het stuk van de sociale zekerheid en het onderwijs, is hij eerder geneigd een afweermiddel te zoeken in de beperking van de steun aan particuliere investeringen, in bezuinigen op het wetenschappelijk vorsingswerk, in een vermindering van de bouw van volkswoningen in een inkrimping van de uitgaven voor infrastructuurwerken enz.

Hij is daartoe des te meer genooddaakt daar hij niet over de vereiste middelen beschikt om zijn beslissingen op een redelijke manier te realiseren met een matigheidszin waarvan de Nederlanders ons vaak het voorbeeld geven en waarin wij voor onze openbare investeringen inspiratie kunnen zoeken.

Wij wonen in een land waar men, door op een te brede voet te leven, op de duur karig begint te leven. Bijgevolg wordt de sociale vooruitgang die men wil beschermen, onrechtstreeks bedreigd; de sociale woningbouw is hiervan een sprekend voorbeeld. In geen enkel West-Europees land worden zo weinig volkswoningen gebouwd (ter hoogste 15 % van het totaal aantal gebouwde woningen en deze woningen zijn per hoofd van de bevolking veel minder talrijk dan in de overige landen van West-Europa).

Zo komt men tot een situatie waarbij de gemiddelde oppervlakte van de volkswoningen 65 m² bedraagt, wat ontoereikend is voor de opvoeding van een gezin. Aangezien die volkswoningen geen gezinswoningen zijn, zijn ze evenmin sociale woningen. De kosten ervan liggen zeer hoog. De bijzondere regeling inzake bestaanszekerheid in het bouwbedrijf vertegenwoordigt 10 miljard aan maatschappelijke bijdragen tegen 12 miljard aan rijkstoelagen en het Rijk verleent geen enkele toelage aangezien het 15 miljard aan B. T. W. int,

Dans l'exposé général du budget, on assiste à l'énumération d'un certain nombre de vœux comme à la page 7, avant-dernier paragraphe auxquels ne correspondent pas les propositions budgétaires et dont l'effet n'est pas estimé sur la situation économique et sociale.

Or, très souvent, les mesures sont contradictoires ou apparemment contradictoires.

Nous nous trouvons en effet devant une situation caractérisée par l'inflation. On s'habitue à trouver normal un taux d'inflation de 8 à 10 % par an et un taux de chômage de 8 à 10 % de la population active.

S'il est vrai que ce chômage comporte des abus inadmissibles, qu'on n'y voie pas une circonstance atténuante. On doit avoir le courage de mettre fin aux abus pour n'être pas tenté de laisser sans solution ce qui est une injustice.

Pour le reste, il est inadmissible que notre société s'habitue à un taux de chômage de 8 à 10 %. On ferait bien de calculer le capital inemployé que représente la vie, la formation intellectuelle et professionnelle de ces hommes et de ces femmes et l'effet négatif de cette situation sur l'efficacité dans les administrations et les entreprises.

Il s'agit donc simultanément de relancer l'activité économique, d'accroître l'emploi et de réduire l'inflation c'est-à-dire de supprimer dans la mesure où l'inflation est le fait de l'Etat, celles des dépenses qui ne s'autofinancent pas en produisant un surcroît d'activité, de productions et de revenus.

Les autres causes de l'inflation doivent évidemment être combattues, que ce soient la spéculation, les exigences déraisonnables de tous les revenus et plus particulièrement de ceux qui se calculent entre deux prix.

L'Etat n'osant pas s'attaquer aux problèmes de la sécurité sociale et de l'instruction retombe plus facilement sur la limitation de l'aide aux investissements privés, sur la compression de la recherche scientifique, sur la réduction de la construction des logements sociaux, sur la diminution des dépenses d'infrastructure etc...

Il doit d'autant plus le faire qu'il ne dispose pas des instruments grâce auxquels ce qu'il décide est réalisé de manière raisonnable avec une sobriété dont les Néerlandais nous donnent souvent l'exemple et qui pourrait inspirer nos investissements publics.

Nous sommes dans un pays où à force de vivre trop largement on finirait par vivre petitement. Par voie de conséquence, le progrès social que l'on veut protéger est indirectement affecté. Le logement social en fournit un exemple. Il n'y a pas un pays en Europe occidentale où l'on construit si peu de logements sociaux (15 % maximum du total des logements construits et ceux-ci sont par tête d'habitant sensiblement moins nombreux que dans les autres pays d'Europe occidentale).

On en arrive à une situation où la moyenne des logements sociaux s'établit à 65 m², ce qui ne permet plus d'élever une famille. Comme ces logements sociaux ne sont pas familiaux, ils ne sont pas sociaux non plus. Ils coûtent très cher. Le système spécial de sécurité d'existence à la construction représente 10 milliards de cotisations sociales pour 12 milliards de subventions d'Etat et l'Etat ne subventionne rien puisqu'il prélève 15 milliards de T. V. A.

El' kan nîer meer worden voldaan, nân cên vån de essentiële menselijke behoeften, zolaug dur gcschiedt onder voorwaarden die te vergelijken zijn met die welke wij 25 of 50 jaar geleden hebben gekend. Iedereen is daarvoor verantwoordelijk. Nu is het zo dat die sector als basis kan dienen voor interessante nijverheidsprojecten die gedeeltelijk door de overheid kunnen worden gefinancierd.

Welke overheid?

Een kritische ontleding van de wijze waarop de Staat werkt, berekent nîer dat men de leden van de Regering geringschat.

De waarheid is dat de Staat en de emanaties ervan zo uitgebreid en ingewikkeld zijn geworden en zo zeer aangetast zijn door onze politieke, syndicale en gemeenschapstwisten dat een normale bewindsploeg ze niet meer aankan.

De situatie wordt nog erger door de verzwakking van het gezag van de hoge ambtenaren en zij moet resulteren in een diepgaande decentralisatie, derwijze dat de minister zich kan beperken tot een studie van de essentiële punten en tot een hantering van de voornaamste instrumenten van het economisch beleid. Decentralisatie betekent niet afwezigheid van controle. Zij dient gepaard te gaan met een aanmoediging van de gedecentraliseerde gezagsorganen om efficiënt te werken en met het opleggen van sancties in geval van vergissingen, misbruiken of onbekwaamheid.

De oplossing van de vraagstukken in verband met de overheidsfinanciën is vrijwel onmogelijk zonder dat de Staat op een nieuwe leest geschoeid en grondig gedecentraliseerd wordt.

Gebeurt dat niet, dan kan men zich afvragen waartoe al die samenvoegingen van gemeenten zullen dienen; het zou trouwens interessant zijn te vernemen hoeveel die nieuwe entiteiten meer gaan kosten vergeleken met de toestand vóór de fusies.

Het gaat niet alleen om het rationeel beheer en de organisatie van de overheidsdiensten, maar ook om de verhoudingen tussen de Staat en de zogenaamde drukkingsgroepen.

Het is goed dat de grote economische en sociale organisaties zich hebben gestructureerd om hun leden zo afdoend mogelijk te verdedigen. Maar omwille van die structuur zelf moeten zij resultaten op korte termijn zien te verkrijgen. Zij zijn niet bijzonder goed geplaatst om de fundamentele problemen aan te pakken die op lange termijn rijzen.

Het is bijgevolg verkeerd op hen te steunen om de aangesneden vraagstukken op te lossen. Erger nog, zij oefenen zelf functies uit die geheel aan de Staat toekomen, aangezien deze met de fiscaliteit of de parafiscaliteit verband houden.

In sommige gevallen zijn de belangen van deze organisaties in strijd met die van de Staat als zodanig.

Het lijkt nodig opnieuw te bepalen wat het eigenlijke domein van de politieke macht is en onder de controle en de verantwoordelijkheid van de Staat alles te organiseren wat uiteindelijk door de Staat zelf wordt gefinancierd. Die noodzaak moet met de andere imperatieven overgebracht worden. Er zijn veel gebieden waar het pluralisme aanzienlijke besparingen teweeg zou brengen. Wij zijn echter nog niet volwassen genoeg om het pluralisme zo te organiseren, dat ieders innige overtuiging geëerbiedigd wordt.

• • *

Tot besluit van zijn uiteenzetting (die voorkomt onder de punten 6 en 7 hiervoren) betoogt her lid dat de door de Regering voorgestelde hegroting voor 1977 volkomen entereikend is als men de hoofdlijnen van her verslag van de Commissie Van Houtte in aanmerking neemt.

Un des besoins humains essentiels cesse d'être satisfait dans des conditions simplement comparables à celles d'il y a 25 ou 50 ans. Tout le monde est responsable. Or, ce secteur peut constituer la base du développement industriel intéressant et partiellement financé par les pouvoirs publics.

Quels pouvoirs publics?

L'analyse critique des mécanismes de fonctionnement de l'Etat ne constitue pas un dénigrement des membres du gouvernement.

La vérité est que l'Etat et ses émanations sont devenus si vastes, si compliqués, si affligés par nos querelles politiques, syndicales, communautaires etc. qu'une équipe d'hommes, normale, ne peut plus en assurer la maîtrise.

L'affaiblissement de l'autorité propre des hauts fonctionnaires ajoute ses effets à cette situation qui doit déboucher vers une décentralisation en profondeur de manière à ramener la fonction ministérielle à la réflexion sur l'essentiel et au maniement des principaux instruments de la politique économique. La décentralisation ne veut pas dire l'absence de contrôle. Elle doit s'accompagner d'incitations à l'efficacité des pouvoirs décentralisés et de pénalisations en cas d'erreurs, d'abus ou d'incapacité.

En quelque sorte, la solution des problèmes de nos finances publiques est impossible sans une réorganisation de l'Etat et sans une décentralisation radicale de celui-ci.

Sans cela, on se demande d'ailleurs à quoi rimerait les fusions de communes dont il serait intéressant de connaître les prévisions de coût supplémentaire par rapport à la situation avant les fusions.

Il ne s'agit pas seulement de problèmes d'organisation et de gestion rationnelles des pouvoirs publics. Il s'agit en même temps du problème des rapports entre l'Etat et ce qu'on appelle les groupes de pression.

Il est bon que les grandes organisations économiques et sociales se soient structurées pour assurer de façon plus efficace la défense de leurs adhérents mais leur structure même est telle qu'elles doivent viser à des résultats à court terme. Elles ne sont donc pas spécialement bien qualifiées pour aborder les problèmes fondamentaux et donc à long terme.

C'est par conséquent une erreur de se reposer sur elles pour trouver des solutions aux questions évoquées. Ce qui est plus grave, c'est de les voir parfois assumer elles-mêmes des fonctions dont la charge incombe entièrement à l'Etat sous forme de fiscalité ou de parafiscalité.

Dans certains cas, leurs intérêts comme organisations sont en contradiction avec ceux de l'Etat comme Etat.

Réaffirmer le domaine propre du pouvoir politique, organiser sous le contrôle et la responsabilité de l'Etat ce qui finalement est financé par lui, devient une nécessité qu'il faudra concilier avec les autres. Il existe de nombreuses activités où le pluralisme apporterait des économies substantielles. Ne sommes-nous pas devenus assez adultes pour l'organiser dans le respect des convictions intimes de chacun?

• • *

En conclusion de son exposé (repris sous les points 6 et 7 ci-dessus) ce membre conclut que le budget présenté par le Gouvernement pour 1977 est tout à fait insuffisant si l'on veut tenir compte des lignes essentielles du rapport de la commission Van Houtte.

1) Z: zul in feite niet de gl:ns van de c:trn grocivoct van 0,5 % X. I.O.v. hct B. N. P. hcreiken.

h) Ze behelst geen hervorming van de sociale zekerheid in het kader van een nieuwonderzoek naar de sociale prioriteiten in ons land.

c) Ze houdt geen rekening met de noodzakelijke hervorming van de Staat en van de betrekkingen tussen Staat en ondergeschikte besturen.

d) Van de tweevoudige doelstelling, met name de bestrijding van de inflatie enerzijds en de opleving van de economie en de tewerkstelling anderzijds, wordt de tweede enigszins opgeofferd, daar vrede wordt genomen met een onbevredigende toestand inzake investeringen in de overheidssector (Staat en plaatselijke instanties) en in de particuliere sector (ondernemingen en gezinnen).

e) Ze houdt geenszins rekening met de gevolgen op lange termijn van de huidige aanzienlijke afnemings van het geboortecijfer voor onze economie, onze financiën en onze sociale zekerheid.

f) De vergelijking met landen als Duitsland en Zwitserland toont de zwakte aan van de Belgische financiën en de Belgische economie, evenals de dringende noodzakelijkheid om die te verhelpen, indien men monetaire ontwikkelingen wil voorkomen of indien men — om die ontwikkelingen te vermijden — verplicht is inzake rentevoeten een beleid te blijven voeren dat strijdig is met doelstellingen zoals de economische expansie en het herstel van de werkgelegenheid.

g) De Regering heeft de verdienste een diagnose te stellen die bijna even streng is als die welke zou moeten worden gesteld indien alle cijfers van de algemene toelichting bij de begrotingen voor 1976 en 1977 juist waren.

Het ware echter wenselijk de voorstelling van de begroting grondig te wijzigen en hierbij een synthese van de rekeningen van het voorgaande jaar te voegen.

Het ware eveneens wenselijk de voornaamste economische en sociale maatregelen anders uit te drukken dan via algemeenheden, waarvan het verband met de begrotingscijfers niet blijkt.

h) De toestand is zorgwekkend genoeg opdat al de politieke partijen hun medewerking verlenen aan de studie ervan en aan de voorbereiding van de onontbeerlijke maatregelen, waarvan nauwelijks sprake is in het regeringsdocument.

i) Om een beleid inzake economisch en sociaal maar ook inzake financieel herstel te voeren, is het nodig gedurende een lange periode over een stabiele regering te beschikken.

De oplossing van de communautaire vraagstukken en de toepassing van de gewestvorming in een geest van decentralisatie op alle niveaus staan in nauw verband met de oplossing van onze financiële, economische en sociale problemen. In vele opzichten zijn die de twee aspecten van een zelfde economische en sociale werkelijkheid.

Daarom zou het redelijker zijn parlementsverkiezingen in de lente te organiseren en dan een regering samen te stellen die in drie of vier jaar tijd al deze problemen zou kunnen oplossen.

1) Il n'atteindra pas en fait la limitation du taux de croissance supplémentaire à 0,5 % par rapport au produit national brut.

b) Il ne présente pas une réforme de la sécurité sociale intégrée dans un réexamen des priorités sociales de notre pays.

c) Il ignore les nécessités d'une réforme de l'Etat et des relations entre l'Etat et les pouvoirs subordonnés.

d) Dans le double objectif de lutte contre l'inflation et de relance de l'économie et de l'emploi, il sacrifie relativement le second en se contentant d'une situation insatisfaisante de l'investissement du secteur d'Etat, du secteur des pouvoirs locaux et du secteur des entreprises et des ménages.

e) Il ne se préoccupe en rien des conséquences à long terme sur notre économie, sur nos finances et sur notre sécurité sociale de la grave dénatalité qui sévit aujourd'hui.

f) La comparaison avec les pays comme l'Allemagne et la Suisse montre les faiblesses des finances et de l'économie belges, l'urgente nécessité d'y porter remède si l'on veut éviter des complications monétaires ou encore si, pour éviter ces complications, on doit maintenir une politique des taux d'intérêt contraire aux objectifs d'expansion économique et de relance de l'emploi.

g) Le Gouvernement a le mérite de faire passer un diagnostic à peu près aussi sévère que si tous les chiffres de l'exposé général du budget pour 1976 et 1977 étaient exacts.

Il serait cependant souhaitable que la présentation du budget soit profondément modifiée et s'accompagne d'une synthèse des comptes de l'avant-dernière année.

Il serait également souhaitable que les options majeures économiques et sociales soient exprimées autrement que par des généralités dont on n'aperçoit pas le rapport avec les chiffres du budget.

h) La situation est assez préoccupante pour que tous les partis politiques apportent leur concours à son étude et à la préparation des dispositions indispensables, qui sont à peine évoquées dans le document gouvernemental.

i) Si l'on veut mener la politique de redressement économique et social autant que financier, il est nécessaire de disposer d'une longue période de gouvernement stable.

La solution des problèmes communautaires, l'application d'une régionalisation dans un esprit décentralisateur à tous les niveaux est intimement imbriquée dans la solution de nos problèmes financiers, économiques et sociaux. Ce sont, à beaucoup d'égards, deux faces d'une même réalité économique et sociale à construire.

C'est pourquoi il serait beaucoup plus raisonnable d'avoir des élections législatives au printemps prochain et de former alors un gouvernement capable de résoudre en 3 ou 4 ans l'ensemble de ces problèmes.

F. -- DE RENTELAST VAN DE RIJKSSCHULD.

De rentelast van de rijksschuld is in de begroting van 1977 geraamd op 71,4 miljard tegenover 57,9 miljard in de gestemde begroting voor 1976, dit is een stijging van zowat 24 %.

Niettegestaande deze belangrijke stijging van de rentelasten, is het te vrezen dat deze laatste nog erg zijn onderschat ingevolge de forse stijging van de intrestvoeten die zich heeft voorgedaan sedert het ogenblik van de opstelling van de warning der rentelasten voor 1977.

Antwoord:

Inzake rentelasten van de rijksschuld dient een onderscheid te worden gemaakt tussen deze die betrekking hebben op de geconsolideerde leningen en die welke verband houden met de vlottende schuld.

De rentelasten voor de geconsolideerde leningen zijn contractueel vastgelegd. Voor de in 1976 uitgegeven nieuwe langlopende leningen, die voor de eerste maal in 1977 hun weerslag hebben, kon bij het opmaken van de begrotingsvoorstellen 1977 met de werkelijke rentelast rekening worden gehouden.

Voor de vlottende schuld stelt het probleem zich namelijk op een andere wijze. Het zijn hoofdzakelijk de kortlopende leningen die einde 1976 en in de loop van 1977 zullen gesloten worden, die de rijksschuldbegroting van 1977 zullen bezwaren.

Sinds het indienen van de kredietvoorstellen 1977 zijn de rentetarieven van de kortlopende leningen snel gestegen hoofdzakelijk ten gevolge van de door de Nationale Bank ter verdediging van de Belgische frank getroffen monetaire maatregelen die geleid hebben tot een verkrapting van de geldmarkt en tot een daaruit voortvloeiende verhoging van de rentevoeten.

Thans wordt een ontspanning op de geldmarkt vastgesteld en kan onze Centrale Bank opnieuw een politiek voeren die zou kunnen leiden tot een geleidelijke afbouw van deze hoge rentevoeten.

Er kan dan ook redelijkerwijze worden aangenomen dat de hoge rentevoeten verder zullen blijven dalen en geleidelijk aan zullen worden teruggebracht tot het normaal peil dat bij het opmaken van de begrotingsvoorstellen 1977 in aanmerking werd genomen.

In deze optiek kan de Regering slechts de cijfers bevestigen die opgenomen werden in het begrotingsvoorstel en die werden uitgewerkt in de veronderstelling van een voortzetting van de economische opleving waarop de begroting voor 1977 is gegrond.

G. -- FISCALE EN PARAFISCALE DRUK.

1. In de inleiding van de Minister wordt gewag gemaakt van een fiscale druk van 45 %. De fiscale druk ligt thans lager; 45 % is wat in het plan voorzien wordt voor 1980. (niet-fiscale ontvangsten) in 1977 zowat 42 % benaderen. Het rapport Van Houtte maakt melding van 41,4 %.

Antwoord:

Volgens de vooruitzichten van het economisch budget, m.a.w. in termen van nationale comptabiliteit, zou de fiscale en parafiscale druk (met uitsluiting derhalve van de niet-fiscale ontvangsten) in 1977 zowat 42 % benaderen.

De vervanging van de afgeronde grootheid 45 % door 42 % verandert niets aan de redenering.

F. -- LA CHARGE D'INTERETS DE LA DETTE PUBLIQUE.

La charge d'intérêts de la dette publique est estimée, dans le budget pour 1977, à 71,4 milliards, contre 57,9 milliards au budget voté pour 1976, ce qui représente une augmentation de quelque 24 %.

En dépit de cette importante augmentation des charges d'intérêts, il est permis de craindre que celles-ci ne soient encore gravement sous-estimées, en raison de la forte hausse des taux d'intérêts qui s'est produite depuis l'établissement de l'estimation des charges d'intérêts pour 1977.

Réponse:

En ce qui concerne les charges d'intérêts de la dette publique, il convient d'opérer une distinction entre celles qui ont trait aux emprunts consolidés et celles qui portent sur la dette flottante.

Les charges d'intérêts des emprunts consolidés sont fixées contractuellement. Pour les nouveaux emprunts à long terme qui ont été émis en 1976 et qui auront pour la première fois une incidence en 1977, il a pu être tenu compte de la charge réelle d'intérêts lors de l'établissement des propositions budgétaires pour 1977.

En ce qui concerne la dette flottante, le problème se pose évidemment d'une autre manière. Ce sont principalement les emprunts à court terme qui seront conclus à la fin de 1976 et dans le courant de 1977 qui grèveront le budget de la Dette publique pour 1977.

Depuis le dépôt des propositions budgétaires pour 1977, les taux d'intérêts des emprunts à court terme ont connu une hausse rapide, principalement à la suite des mesures monétaires prises par la Banque nationale en vue de soutenir le franc belge, mesures qui ont conduit à un resserrement du marché monétaire et, partant, à une hausse des taux d'intérêts.

Actuellement, on constate une détente sur le marché monétaire et il est de nouveau possible à notre banque centrale de pratiquer une politique qui pourrait conduire à une baisse progressive de ces taux d'intérêts élevés.

Il est dès lors raisonnablement permis d'admettre que les taux d'intérêts élevés continueront à baisser et seront progressivement ramenés au niveau normal retenu lors de l'établissement des propositions budgétaires pour 1977.

Dans cette optique, le Gouvernement ne peut que confirmer les chiffres qui figurent au projet de budget et qui ont été estimés en partant de l'hypothèse d'une persistance de la relance économique, sur laquelle se fonde le budget pour 1977.

G. -- PRESSION FISCALE ET PARAFISCALE.

1. Dans l'introduction du Ministre, il est question d'une pression fiscale de 45 %. La pression fiscale est en fait beaucoup plus basse; 45 % est ce qui était prévu par le Plan pour 1980. Le rapport Van Houtte fait état de 41,4 %.

Réponse:

D'après les prévisions du budget économique, c'est-à-dire en terme de comptabilité nationale, la pression fiscale et parafiscale (à l'exclusion des recettes non fiscales) devrait approcher 42 % en 1977.

Le remplacement du chiffre arrondi de 45 % par 42 % ne modifie rien au raisonnement.

2. Nicnecnstn.mdc dl' Miniser van Financiën hestendig vcrklarings aflcgt waarbij ondersreocr wordt dat dl' glo-hall' (fiscale en parafiscale) druk een niet meer te door-breken plafond heeft bereikt, ncrnt deze druk steeds maar roe.

Behalve auornatische, vooral uit de inflatie voortsprui-tende verzwaringen, werden nieuwe belastingverhogingen doorgevoerd in 1975 (o.a. accijnzen, vennootschapsbelas-ting, personenbelasting, registratierechten, tarieven der open-bare diensten) en in 1976 (o.a. belasting der vervangings-inkomens, accijnzen op wijn, alcohol en op sigaretten, ta-rieven der openbare diensten). De politiek tot belasting-verzwaring wordt trouwens in 1977 voortgezet. Welis-waar wordt enerzijds ten bate van de lagere inkomens een tegemoetkoming gedaan ter compensatie van de uit de inflatie voortspruitende belastingverzwaring (4,6 miljard), in het raam van de zogeheten indexatie van de barerna's. Doch anderzijds zal de Regering een hogere bedrijfsvoor-heffing van circa 4 miljard ten laste leggen van de verlof-premies.

Is ook de Regering niet van mening dat het hier gaat om een terugnemen, met de ene hand, van wat met de andere hand werd gegeven en dit vermoedelijk grotendeels ten laste van dezelfde belastingplichtigen?

Antwoord:

Het is inderdaad juist dat de belastingdruk voor het begrotingsjaar 1975 in zekere mate is toegenomen onder invloed van een aantal autonome belastingwijzigingen, afgezien van de ingebouwde progressiviteit bij de belastingen op het inkomen.

De aanpassing van de fiscaliteit was evenwel onvermij-delijk enerzijds orndar, ondanks de inspanningen van de Regering, de stijging van de overheidsuitgaven moeilijk af te remmen was en anderzijds omdat de Regering bij de invoering van het stelsel van de eenheidsbegroting een vol-doende spaarsaldo op de lopende verrichtingen wenste te realiseren, dat zou overeenkomen met een evenwichtstoe-stand op basis van de gewone begroting van de vorige jaren, en tevens het beroep van de Schatkist op de geld- en kapitaalmarkt wenste te beperken. Men mag niet uit het oog verliezen dat de begroting van 1975 stoelde op een voort-zetting van de economische groei die nadien echter omsloeg in een recessie.

Ook in 1976 onderging de fiscale druk de invloed van een aantal autonome wijzigingen van de fiscaliteit. De netto-weerslag in 1976 van de belastingwijzigingen was echter zeer gering, indien rekening gehouden wordt met bepaalde toegestane belastingverminderingen.

Het saldo van de positieve en de negatieve wijzigingen leidde tot een verzwaring van 0,3 miljard, zoals blijkt uit de uiteenzetting die de Minister van Financiën voor de Commissie van de Begroting heeft gehouden ter inleiding van de bespreking van de begroting van het jaar 1976 (zie verslag, blz. 7).

Ook bij de begroting voor 1977 worden een aantal fis-cale aanpassingen voorzien. Evenmin als in 1976 geven zij aanleiding tot een wezenlijke belastingverzwaring. Zoals in de inleidende uiteenzetting van de Minister van Financiën reeds werd verklaard, worden behoudens de zeer beperkte verhoging van de accijns op sigaretten geen fiscale maat-regelen ingevoerd, die tot een verzwaring van de belasting-druk leiden. Er zij tevens aan herinnerd dat de belasting-wijzigingen eigen aan de begroting 1977 een vermindering van de ontvangsten met 2 miljard met zich brengen.

De reeds vroeger genomen maatregelen brengen daaren-tegen een meer-ontvangst van 4,9 miljard met zich. Globaal genomen is er dus een positieve netto-weerslag van 2,9 mil-jard, wat dan toch miniem is vergeleken met de raming van 812,9 miljard fiscale ontvangsten.

2. Bien que le Ministre des Finances ne cesse de faire des déclarations dans lesquelles il souligne que la pression (fiscale et parafiscale) globale a atteint un plafond à ne pas franchir, cette pression ne fait que s'accroître.

Outre les augmentations automatiques qui résultent de l'inflation, de nouvelles majorations d'impôts ont été opé-rées en 1975 (notamment les droits d'accise, l'impôt des sociétés, l'impôt des personnes physiques, les droits d'enre-gistrement, les tarifs des services publics) et en 1976 (notam-ment la taxation des revenus de remplacement, les droits d'accise sur le vin, l'alcool et les cigarettes, les tarifs des services publics). La politique d'augmentation des impôts sera d'ailleurs poursuivie en 1977. Dans le cadre de l'« in-dexation des barèmes », un geste est certes fait en faveur des revenus les plus bas en vue de compenser les augmentations d'impôt résultant de l'inflation (4,6 milliards). Mais, d'autre part, le Gouvernement appliquera un précompte profes-sionnal plus élevé, d'un montant de quelque 4 milliards, aux pécules de vacances.

Le Gouvernement n'estime-t-il pas que l'on ne fait en l'occurrence que reprendre d'une main ce que l'on avait donné de l'autre, et ce vraisemblablement pour une grande part dans le chef des mêmes contribuables?

Réponse:

Il est exact en effet que la pression fiscale a augmenté dans une certaine mesure au cours de l'exercice budgétaire 1975 sous l'influence d'un certain nombre de modifications autonomes de l'impôt, indépendamment de la progressivité inhérente au système des impôts sur les revenus.

L'adaptation de la fiscalité était cependant inévitable, d'une part, parce que malgré les efforts du Gouvernement il était difficile de freiner l'accroissement des dépenses publi-ques et, d'autre part, parce qu'en instaurant le système du budget unique le Gouvernement souhaitait réaliser sur les opérations courantes un solde d'épargne suffisant, corres-pondant à une situation d'équilibre sur la base du budget ordinaire des années précédentes, et limiter en même temps le recours du Trésor au marché de l'argent et des capitaux. Il convient de ne pas perdre de vue que le budget pour 1975 se fondait sur une persistance de la croissance écono-mique, celle-ci s'étant cependant transformée par la suite en récession.

En 1976 également, la charge fiscale a subi l'influence d'un certain nombre de modifications autonomes de la fis-calité. Toutefois, l'incidence nette des modifications fis-cales en 1976 a été très faible si l'on tient compte de cer-taines réductions fiscales accordées.

Le solde des modifications positives et négatives s'est traduit par un alourdissement de 0,3 milliard, comme il ressort de l'exposé introductif fait par le Ministre des Fi-nances en Commission du Budget à l'occasion de la dis-cussion du budget pour l'année 1976 (voir rapport, p. 7).

Le budget pour 1977 prévoit également un certain nom-bre d'adaptations fiscales. Pas plus qu'en 1976, celles-ci ne donnent lieu à un réel alourdissement fiscal. Comme le Ministre des Finances l'a déjà signalé dans son exposé intro-ductif, en dehors de l'augmentation très limitée des droits d'accise sur les cigarettes, il n'est pas instauré de mesures fiscales provoquant un alourdissement de la charge fiscale. Il convient également de rappeler que les modifications fis-cales propres au budget pour 1977 entraînent une baisse de recettes de 2 milliards.

Par contre, les mesures déjà prises antérieurement en-traînent une plus-value de 4,9 milliards. Au total, il y a donc une incidence nette positive de 2,9 milliards, ce qui est minime comparé aux 812,9 milliards de recettes fis-cales estimées.

Dl' iuvloed van dl' iufiutic op dl' toconmc van dl' belist-barc inkomcus znl in 1977 zoals voor lier nanslagjaar 1976, voor de kleine en middelgrote inkomcus gecorrigeerd, worden door her indexeren van de belastbare minima en in verhouding daarmee van de schijven van her belastingtarief. Voor 1977 bedraagt deze regernoetkoming 4,6 miljard, namelijk :

- 2,9 miljard door de indexatie van bepaalde belasting-schalen voor het aanslagjaar 1977 (inkomens 1976);
- 1,7 miljard door de voorlopige indexatie op het niveau van de bedrijfsvoorheffing in het voorjaar van 1977 van bepaalde belastingsschalen voor het aanslagjaar 1978 (inkomens 1977);
- bij het bedrag van 4,6 miljard dient nog voor 1977 een belastingderving van 0,8 miljard te worden gevoegd, ingevolge de programmawet van 5 januari 1976 (aanpassing van de personenbelasting voor de kleine en middelgrote inkomens van het jaar 1975, verhoging van het maximum forfait der bedrijfslasten, verminderingen voor familiale lasten).

Deze totale regernoetkoming van 5,4 miljard ten voordele van bepaalde belastingplichtigen mag voltrekt niet gesteld worden tegenover de bijkomende ontvangsten, die zullen ontstaan uit de modulatie van de voorheffing op het vakantiegeld en die op 4 miljard geraamd worden. Door de instelling van een progressief tarief in verhouding tot het bedrag van her uitbetaalde vakantiegeld wordt niet alleen vermeden, dat de belastingplichtigen bij de regularisatie van de personenbelasting nog belangrijke supplementen dienen te betalen maar wordt tevens de politiek, die erin bestaat het ogenblik van het verkrijgen van een inkomen en dit van de belastingheffing te doen samenvallen, zoals bij de wijziging van het stelsel der voorafbetalingen, verdergezet.

Tenslotte zij aangestipt dat de Minister zijn standpunt inzake fiscale druk nogmaals verduidelijkt, heeft in zijn antwoord op de vraag van Senator Saint-Remy dd. 11 mei 1976, gepubliceerd in het Bulletin van Vragen en Antwoorden van de Senaat van 8 juni 1976.

H. — BESTRIJDING VAN DE BELASTINGONTDUIKING.

De bestrijding van de belastingontduiking schenkt geen voldoening. Die ontduiking zal niet ongedaan worden gemaakt door te rekenen op 7 miljard als opbrengst van die bestrijding.

Antwoord:

Er is nooit beweerd dat de bestrijding van de belastingontduiking slechts 7 miljard opbrengt.

Die 7 miljard vertegenwoordigen de opbrengst, in 1977, enerzijds van de bijkomende inspanningen op het stuk van die bestrijding en anderzijds de resultaten die voornamelijk inzake directe belastingen nu pas behaald worden ingevolge vroeger genomen maatregelen.

Die 7 miljard moeten gevoegd worden bij hetgeen welke van jaar tot jaar gecumuleerd wordt ingevolge de reeds vroeger aangevangen bestrijding van de belastingontduiking.

In een zeer uitvoerige uiteenzetting die de Minister van Financiën tijdens de openbare vergadering van de Kamer op 27 april 1976 heeft gehouden (Parlementaire Handelingen, n° 107) verstrekte hij een lijst van de maatregelen die in de loop van de laatste vijf jaren genomen werden met het oog op de bestrijding van de belastingontduiking, zowel op internationaal als op nationaal vlak. De Minister verstrekte eveneens becijferde inlichtingen in verband met de resultaten van de genomen maatregelen.

Ten einde het op de begroting van 1977 uitgetrokken bedrag van 7 miljard in zijn context te plaatsen, maakte de Minister, in verband met de resultaten van de genomen maatregelen, de volgende actuele synthese.

Comme pour l'année d'imposition 1976, l'influence de l'inflation sur l'accroissement des revenus imposables sera corrigée en 1977, pour les petits et moyens revenus, par l'indexation des minimums imposables et, proportionnellement, des tranches du barème fiscal. Pour 1977, cette intervention se monte à 4,6 milliards, en l'occurrence:

- 2,9 milliards pour l'indexation de certains barèmes fiscaux pour l'année d'imposition 1977 (revenus de 1976);
- 1,7 milliard pour l'indexation provisoire, au niveau du précompte professionnel du printemps 1977, de certains barèmes fiscaux pour l'année d'imposition 1978 (revenus de 1977);
- au montant de 4,6 milliards il y a lieu d'ajouter encore, pour 1977, une moins-value fiscale de 0,8 milliard découlant de la loi-programme du 5 janvier 1976 (adaptation de l'impôt des personnes physiques pour les petits et moyens revenus de l'année 1975, hausse du forfait maximum des charges professionnelles et réductions pour charges familiales).

Cette intervention totale de 5,4 milliards en faveur de certains contribuables ne peut absolument pas être opposée aux recettes supplémentaires qui découleront de la modulation du précompte sur le pécule de vacances et qui sont estimées à 4 milliards. L'instauration d'un taux progressif, proportionnel au montant du pécule de vacances liquidé, n'empêche pas seulement le paiement de suppléments importants par les contribuables lors de la régularisation de l'impôt des personnes physiques, mais prolonge également la politique qui consiste à faire coïncider le moment de l'obtention d'un revenu et celui de la perception de l'impôt, comme lors de la modification du système des versements anticipés.

Enfin, il y a lieu de souligner que le Ministre a précisé une fois de plus son point de vue en matière de charges fiscales dans sa réponse à la question posée par le Sénateur Saint-Remy en date du 11 mai 1976; cette réponse a été publiée au Bulletin des Questions et Réponses le 8 juin 1976.

H. — LA FRAUDE FISCALE.

La lutte contre la fraude fiscale est insuffisante. Ce n'est pas en prévoyant 7 milliards uniquement à provenir de la lutte contre la fraude fiscale, que celle-ci pourra être résorbée.

Réponse:

Il n'a jamais été prétendu que le produit de la lutte contre la fraude fiscale s'élève uniquement à 7 milliards. Ceux-ci représentent le rendement, en 1977, d'une part, d'efforts supplémentaires dans cette lutte et, d'autre part, des effets différés, principalement en matière d'impôts directs, de mesures prises antérieurement.

Ce montant de 7 milliards s'ajoute au rendement cumulé, d'année en année, de la lutte contre la fraude fiscale entreprise auparavant.

A l'occasion de l'exposé très détaillé que le Ministre des Finances a fait le 27 avril 1976, en séance publique de la Chambre (Annales parlementaires n° 107), il avait passé en revue la liste des mesures prises depuis cinq ans tant dans la lutte contre la fraude internationale que dans celle contre la fraude nationale. Il avait également donné des informations chiffrées quant au résultat des actions entreprises.

Afin de permettre de situer, dans leur contexte, les 7 milliards inscrits dans le budget pour 1977, le Ministre a fourni en les synthétisant et en les actualisant, les résultats des actions entreprises.

t. Dank zij dl' individuele controles van dl' belastingdiensten was het mogelijk voor het controlejaar 1975-1976 (1) dl' aangegeven bedrag te verhogen met 10,3 miljard, tegenover 20,0 miljard vorig jaar en 16,2 miljard tijdens het voorlaatste jaar (2).

Waarom, die bedragen hebben, van jaar tot jaar, gedeeltelijk een cumulatief effect, aangezien zij het resultaat zijn van opeenvolgende controles, waardoor de roestand van de belastingplichtigen telkens dicht op de voet wordt gevolgd zodanig her sreed moeijker wordt de door de fiscus tijdens de voorgaande jaren vastgestelde fraude en onregelmatigheden te herhalen.

2. Ook bestaan er maatregelen die een remmende uitwerking hebben. Een typisch voorbeeld daarvan is de controle op de weg (700 per dag) die de ondernemingen ertoe verplicht voor hun verkopen een factuur op te stellen. Het is niet mogelijk in cijfers uit te drukken in hoever de belastingplichtigen verhinderd werden fraude te bedrijven, maar het is duidelijk dat het resultaat van dergelijke controlemaatregelen terug te vinden is in de door de belastingplichtigen aangegeven bedragen.

3. Toch beschikken wij over bepaalde zeer interessante aanwijzingen.

a) Budgettaire aanwijzingen.

Elk jaar neemt de Regering een aantal maatregelen om de belastingontduiking te bestrijden. Die maatregelen worden weerspiegeld in de kwantitatieve omvang van de fraudebestrijding die zij jaarlijks sinds 1969 wil bereiken. Waarom, die globale omvang, van 1966 tot 1976, vertegenwoordigt een bedrag van 33,7 miljard (3). Bovendien moet dat bedrag nog gereëficeerd worden door toepassing van jaarlijkse stijgingscoëfficiënten.

b) Fiscale en statistische aanwijzingen.

Het bestuur van de belastingen heeft inderdaad vastgesteld dat de curve van de in de loop van de drie laatste aanslagjaren belaste gemiddelde netto-inkomsten een grotere stijging vertoont dan die van het netto nationaal inkomen, hetgeen er ontegensprekelijk op wijst dat de genomen maatregelen en de gevoerde actie inzake fraudebestrijding vruchten afwerpen.

De beste resultaten worden over het algemeen genoteerd daar waar specifieke controlemaatregelen werden uitgewerkt, waar aan de belastingdiensten verificatierichtlijnen werden gegeven (n.l. modelverificatie) en ook waar de speciale diensten systematisch optreden.

Zo heeft de administratie voor een hele reeks beroepen, en uitgaande van het basisjaar 1974 = 100, de stijging (in punten) van het belaste netto-inkomen voor de periode tussen het dienstjaar 1973 en het dienstjaar 1975 kunnen vergelijken met de stijging (eveneens in punten uitgedrukt) van het nationaal netto-inkomen tijdens diezelfde periode.

Die vergelijking wijst erop dat de stijging van het belaste netto-inkomen hoger ligt dan die van het nationaal netto-inkomen.

1. Les contrôles individuels des administrations fiscales ont permis de redresser les montants déclarés pour l'année de contrôle (97)-1976: (1) de 30,3 milliards, contre 20,0 milliards l'année précédente et 16,2 milliards la pénultième année (2).

Or ces chiffres sont partiellement cumulatifs, d'année en année, puisqu'ils sont le résultat de contrôles successifs encadrant chaque fois davantage les contribuables et rendant plus difficile la répétition de fraudes et d'irrégularités constatées par le fisc au cours des années précédentes.

2. Il existe également des mesures qui ont un effet dissuasif certain. L'exemple-type est le contrôle sur route (700 contrôles par jour) qui a pour résultat d'obliger les entreprises à facturer leurs ventes. Il est impossible de quantifier dans quelle mesure les contribuables ont été empêchés de frauder, mais il est évident que le résultat de telles mesures se retrouve dans les montants déclarés par les contribuables.

3. On dispose néanmoins de certains indices quantitatifs très intéressants.

a) Indice budgétaire.

Chaque année le Gouvernement met en œuvre des dispositions pour combattre la fraude. Celles-ci se reflètent dans les objectifs quantitatifs de résorption qu'il s'est assignés annuellement depuis 1969. Or, ces objectifs totalisent, depuis 1969 jusqu'en 1976, la somme de 33,7 milliards (3). Encore faudrait-il corriger ce montant en appliquant des coefficients annuels d'expansion.

b) Indice fiscal et statistique.

L'administration a, en effet, constaté que, globalement, la courbe des revenus moyens nets imposés au cours des trois derniers exercices d'imposition est plus élevée que celle du revenu national net, ce qui signifie indubitablement que les mesures prises et les actions entreprises portent leurs fruits dans la résorption de la fraude.

Les résultats les meilleurs sont généralement enregistrés là où des mesures de contrôle spécifiques ont été organisées, où des directives de vérification ont été données aux services de taxation (manuel de vérification notamment) et où les services spéciaux interviennent systématiquement.

L'administration a ainsi pu constater, pour bon nombre de professions, et prenant pour base l'année 1974 = 100, l'augmentation (en points) du revenu net imposé entre l'exercice 1973 et l'exercice 1975, avec l'augmentation (également en points) du revenu national net pour la même période.

Cette comparaison indique bien que la progression du revenu net imposé dépasse celle du revenu national net.

(1) Het controlejaar 1975-1976 omvat de controles inzake personenbelasting voor de periode gaande van 1 mei 1975 tot 30 april 1976, de controles op de vennootschapsbelasting tijdens de periode van 1 juli 1975 tot 30 juni 1976 en de tijdens het kalenderjaar 1975 uitgevoerde B. T. W.-controles.

(2) Het bestuur van de belastingen raamt het aandeel van de belastingen dat het gevolg is van de routinecontrole, op 10 %.

(3) Waarvan 2 miljard voor het soberheidsplan van het tweede kwartaal 1976.

(1) L'année de contrôle 1975-1976 comprend les contrôles de l'I. P. P. pour la période du 1^{er} mai 1975 au 30 avril 1976, les contrôles de l'impôt des sociétés pour la période du 1^{er} juillet 1975 au 30 juin 1976 et les contrôles T. V. A. pour l'année civile 1975.

(2) L'administration des contributions estime à 10 % la part qui provient des contrôles de routine.

(3) Dont 2 milliards pour le plan de sobriété du deuxième trimestre 1976.

Zo hadroeg de stijging van het hclnste aaugegceven inkomsten voor de volgcnde beroepen, waarvoor nationaal inkomsten met 13 punten geslegen is, respectievelijk 33 punten voor kleinhandelaars in schoenen, 31 punten voor drogisten, 36 punten voor electriciens, 22 punten voor verkopers van wild en gevogelte, 27 punten voor dagbladhandelaars, 39 punten voor schrijnwerkers, 28 punten voor huisschilders, 30 punten voor handelaars in iijzerwaren, 37 punten voor kleermakers, 28 punten voor kleinhandelaars in textielwaren en 31 punten voor groothandelaars in vleeswaren.

Voor sommige beroepen waar het nationaal netto-inkomen met 7 punten is gestegen, is het in 1974-1975 belaste netto-inkomen met 23 punten gestegen voor kleinhandelaars in elektrische huishoudtoestellen, met 45 punten in de sector van de lederhandel, met 15 punten voor groothandelaars in bouwmaterialen, met 16 punten voor opticiens en aanneemers van bouwwerken.

4. De opbrengst van de bestrijding van de belastingontduiking wordt elk jaar opgenomen onder de belastingontvangsten en dient mede tot grondslag voor de macro-economische berekeningen, die op hun beurt tot de begrotingsramingen leiden.

Bi; die ramingen moeten echter worden gevoegd :

1° de voor 1977 verwachte opbrengst van de nieuwe inspanningen om de belastingontduiking te bestrijden;

2° wat achteraf wordt opgebracht door vroeger genomen maatregelen tegen de belastingontduiking, vooral op het stuk van directe belastingen.

Die bijkomende ramingen worden voor 7 miljard in rekening gebracht.

5. Hierna volgt, kort samengevat, wat aan nieuwe inspanningen is gedaan met het oog op een betere heffing van de belasting:

1° verplichting voor de ondernemers van verhuizingen om een rekening af te geven voor hun diensten, al werden ze aan particulieren geleverd;

2° vaststelling van de vermeldingen die op de rekeningen moeten voorkomen om te vermijden dat ze als onregelmatige of fictieve rekeningen worden beschouwd; aan de B. T. W.-plichtigen werd in herinnering gebracht welke zware fiscale gevolgen verbonden zijn aan de overtreding van die bepalingen;

3° strenger toezicht op de nieuwe B. T. W.-plichtigen om degenen die zich in een twijfelachtige toestand bevinden, onmiddellijk te kunnen opsporen;

4° Meer controle op de wegen, voornamelijk wat betreft:

a) de controle ter plaatse van het gewicht van de vervoerde waren met behulp van speciale apparaten voor het wegen ter plaatse, die de controle-brigades ter beschikking werden gesteld;

b) de controle 's nachts en tijdens het weekeinde. «Mokerslagen», dit zijn operaties van lange duur, die zelfs 24 uren kunnen duren;

5° in studie nemen van een samenhangend controlestelsel voor de gehele sector van graanmeel en bakkerijen en pasteibakkerijen;

6° medewerking van deskundigen van het departement van Landbouw voor de controle op de import van snijbloemen;

Ainsi pour les professions suivantes, dont le revenu national net a progressé de 1.3 points, le revenu fiscal imposé a progressé de 33 points pour les détaillants en chaussures, de 31 points pour les droguistes, de 36 points pour les électriciens, de 22 points pour les marchands de gibiers et de volailles, de 27 points pour les marchands de journaux, de 39 points pour les menuisiers, de 28 points pour les peintres en bâtiments, de 30 points pour les quincailliers, de 37 points pour les tailleurs, de 28 points pour les détaillants en textile et de 31 points pour les grossistes en viande.

Pour certaines professions où le revenu national net a progressé de 7 points, le revenu net imposé en 1974-1975 a progressé de 23 points pour les détaillants en appareils électro-ménagers, de 45 points pour les exploitants de car-washing, de 19 points pour le secteur de la maroquinerie, de 15 points pour les grossistes en matériaux de construction, de 16 points pour les opticiens et pour les entrepreneurs de construction.

4. Les rendements de la lutte contre la fraude fiscale se retrouvent chaque année et sont confondus dans les recettes fiscales qui servent de base aux calculs macroéconomiques opérés pour aboutir aux prévisions budgétaires.

Toutefois, il faut ajouter à ces prévisions :

1° le rendement escompté en 1977 des efforts supplémentaires en vue de lutter contre la fraude fiscale;

2° les effets différés, principalement en matière d'impôts directs, des mesures prises antérieurement contre la fraude.

Ce sont ces prévisions complémentaires qui sont estimées à 7 milliards.

5. Voici maintenant les efforts supplémentaires en vue d'assurer une meilleure perception de l'impôt :

1° l'obligation imposée aux entreprises de déménagement de délivrer une facture pour leurs services, même rendus à des particuliers.

2° la mise au point des mentions que doivent contenir les factures, à ne pas d'être considérées comme factures irrégulières ou fictives, et le rappel aux assujettis à la T. V. A. des lourdes conséquences fiscales de tout manquement à cet égard.

3° la surveillance accrue des nouveaux assujettis à la T. V. A. afin de dépister immédiatement ceux qui se trouvent dans une situation douteuse;

4° l'intensification des contrôles sur route et particulièrement en ce qui concerne :

a) la vérification sur place du poids des marchandises transportées, à l'aide d'appareils spéciaux de pesage sur place, mis à la disposition des brigades de contrôles;

b) les vérifications de nuit et du week-end. Opération « coup de poing », c'est-à-dire des opérations de longue durée pouvant atteindre 24 heures;

5° la mise à l'étude d'un système de contrôle cohérent dans l'ensemble du secteur de la farine de céréales et de la boulangerie-pâtisserie;

6° la collaboration d'experts du département de l'Agriculture pour le contrôle des importations des fleurs coupées;

7^o organisatie van het beroep van belastingconsulent. Ter zake zal een wetsontwerp worden ingediend door de Minister van Middenstand; zulks zal noodzakelijkerwijze een heilzame invloed hebben bij de sanering van een sector die een positieve, maar ook een negatieve invloed kan uitoefenen bij het opstellen van de belastingaangiften;

8^o verscherping van de controle op de inkomsten uit filmvertoningen.

6. Onder de recente maatregelen die een terugslag zullen hebben in 1977 zij herinnerd aan het soberheidsplan dat tijdens het tweede kwartaal 1976 werd uitgewerkt.

Hierna volgen de maatregelen die in het kader van dit soberheidsplan worden genomen:

1^o versterking van het Bestuur der directe belastingen met 541 personeelsleden;

2^o voortgezet overleg tussen de leidende ambtenaren van de Belgische en buitenlandse fiscale administraties inzake de bestrijding van de internationale belastingontduiking en de gemeenschappelijke organisatie van het ter beschikking stellen van de beschikbare inlichtingen;

3^o Ministeriële besluiten tot modernisering van de comptabiliteit van sommige beoefenaars van vrije beroepen; het besluit van algemene aard en de besluiten betreffende de notarissen en de gerechtsdeurwaarders werden reeds uitgevaardigd; het besluit betreffende de advocaten zal in de eerstkomende dagen worden bekendgemaakt;

4^o samenvoeging van het fiscaalontvangbewijs en van het getuigschrift van verstrekte verzorging in één document (medische en paramedische beroepen);

5^o ruimer gebruik van de mogelijkheden geboden door artikel 343 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen om vervolgingen te vorderen tegen de boekhoudings- en belastingconsulenten die bijgedragen hebben tot het aanwenden van onjuiste bescheiden of inlichtingen;

6^o opsporing van de belastingontduiking bij zangers, toneelspelers, platenproducenten, enz. door controle in de bureaus voor arbeidsbemiddeling voor artiesten (die bureaus werden opgericht bij het koninklijk besluit van 28 november 1975);

7^o aanpassing van de forfaitaire belastinggrondslagen;

8^o samenwerking met de R. V. A. ter bestrijding van de fraude in het bouwbedrijf vooral in de sector van de eengezinswoningen (het bedrog bestaat erin dat een beroep wordt gedaan op werklozen wier arbeid wordt aangegeven als persoonlijk werk dat door de aspirant-bouwer en diens gezin wordt uitgevoerd);

9^o voor het vlees wordt, benevens de veralgemening van de verplichte weging in de slachthuizen door middel van automatische balansen, in samenwerking met de handelsinspectie de strijd aangebonden tegen misbruiken die voortvloeien uit slachttingen in naam van particulieren of van fictieve personen;

10^o in het raam van de wet op de beteugeling van de sluikarbeid, organisatie van belastingcontroles buiten de normale diensturen en toezicht op de sluikwerkers.

7. Aan al die maatregelen moeten nog sommige wijzigingen worden toegevoegd ten einde tot een billijkere belastingheffing te komen.

Het Parlement heeft zopas een wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen goedgekeurd.

Benevens sommige technische bepalingen bevat dat ontwerp een reeks maatregelen die een billijke belastingheffing waarborgen.

Die maatregelen, welk vanaf 1977 van kracht worden, hebben hoofdzakelijk betrekking op:

7^o l'organisation de la profession de conseiller fiscal. Un projet de loi sera présenté par le Ministre des Classes moyennes; il aura nécessairement des effets salutaires en matière d'assainissement d'un secteur qui peut jouer un rôle positif mais aussi négatif dans l'établissement des déclarations fiscales;

8^o l'amélioration du système de contrôle des recettes provenant de la projection de films.

6. Parmi les mesures récentes ayant une incidence en 1977, il y a lieu de citer le plan de sobriété mis au point au cours du deuxième trimestre de 1976.

Dans le cadre de ce plan de sobriété, les mesures suivantes sont prises:

1^o le renforcement des effectifs de l'administration des contributions directes de 541 unités;

2^o les concertations suivies entre les dirigeants des administrations fiscales belges et étrangères dans le domaine des actions contre la fraude internationale et de l'organisation en commun de la répartition des renseignements disponibles;

3^o les arrêtés ministériels modernisant la comptabilité de certains titulaires de professions libérales: l'arrêté général et les arrêtés concernant les notaires et les huissiers de justice sont pris; l'arrêté concernant les avocats sera publié dans les tout prochains jours;

4^o la fusion du reçu fiscal et de l'attestation de soins en un seul document (professions médicales et paramédicales);

5^o le recours plus intensif aux possibilités offertes par l'article 343 du Code des impôts sur les revenus permettant d'exiger des sanctions judiciaires à l'encontre des conseillers comptables et fiscaux qui collaborent à l'établissement ou à l'utilisation de documents ou de renseignements inexacts;

6^o le dépistage par la vérification dans les bureaux de placement pour artistes de spectacles (bureaux créés par arrêté royal du 25 novembre 1975), de la fraude fiscale dans le monde des chanteurs, acteurs de théâtre, producteurs de disques, etc.;

7^o l'amélioration des bases forfaitaires de taxation;

8^o la collaboration avec l'O. N. E. M. pour combattre la fraude dans le domaine de la construction, surtout dans le secteur de la construction de maisons uni-familiales. La fraude consiste en la participation d'équipes de chômeurs dont le travail est déclaré comme étant un travail personnel effectué par le candidat-construteur et sa famille;

9^o en ce qui concerne la viande, outre la généralisation du pesage obligatoire dans les abattoirs au moyen de balances automatiques, la lutte avec la collaboration de l'inspection du commerce des viandes, contre les abus résultant d'abatages au nom de particuliers ou à des noms fictifs;

10^o dans le cadre de la loi sur la répression du travail en noir, l'organisation de vérifications fiscales en dehors des heures normales de service et le contrôle de la main-d'œuvre clandestine.

7. A toutes ces mesures, il convient d'ajouter certaines modifications législatives assurant une plus juste perception de l'impôt.

Le Parlement vient d'adopter un projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus.

A côté de certaines dispositions techniques, il contient un ensemble de mesures assurant une plus juste perception de l'impôt.

Ces mesures, qui sortiront leurs effets dès 1977, ont trait en ordre principal:

- de belasting op de ouderschattingen inzake invuifuris;
- de verplichting voor de ruuutschuppijen in wier vnoordcl vroeger waardcvermindcringen op effecten werden nanvaard, om lie waardcvermindcringen op diezelfde effecten binnen de grens van de aankoopwaarde ervan te acreren;
- de belasting op de overdracht door natuurlijke personen aan vennootschappen;
- op belangrijke parriciparies in een vennoorschap;
- op een wijziging van de regeling inzake de belasting op de verenigingen zonder winstoogmerk.

8. De hierboven uiereengezerte maatregelen volgen evenwel op een indrukwekkend aantal maatregelen die sedert vijf jaar werden getroffen en in de uiereenzetting van de Minister op 27 april 1976 werden toegelicht, waarvan hier een korte samenvatting volgt:

Op regeringsvlak : oprichting, in 1974, van een ministerieel comité *ad hoc* besraande uit negen ministers en staatssecretarissen.

In de strijd tegen de belastingontduiking welke het gemakkelijkt aan de beteugeling ontsnapt, namelijk de internationale belastingfraude:

1° een actie op het niveau van de Europese Gemeenschap met het oog op de organisatie van de samenwerking tussen de Negen (februari 1975);

2° beteugeling van bepaalde vormen van fraude gepleegd door sommige multinationale maatschappijen (wet van 25 juni 1973);

3° stelselmatige uitwisseling van inlichtingen bij middel van bilaterale conventies rel voorkoming van dubbele belasting met andere Staten, met betrekking tot in het buitenland gedane beleggingen (september 1975);

4° een actie op het vlak van de financiële instellingen en de oprichting van een Coördinatiecomité dar ermee belast is matregelen te nemen om de fraude met betrekking tot de inkomsten uit kapitalen uit te schakelen (wet van 30 juni 1975).

Zopas heeft de Bankcommissie trouwens, in haar jaarverslag 1975-1976, blz. 44 tot 48) na eerst commentaar gebracht te hebben op de draagwijdte van de bepalingen van de wet en het uitvoeringsbesluit n° 185, verslag uitgebracht over de eerste maatregelen die genomen werden.

In de strijd tegen de interne belastingontduiking:

1° het opleggen van «listings-clients» en de behandeling ervan bij middel van informatieverwerking;

2° organisatie en uitbreiding van de controles op de weg: controles tijdens de nacht en de weekeinden;

3° controles in het bouwbedrijf en bestrijding van het sluikwerk;

4° maatregelen met het oog op de controle in garages, car-wash instellingen, restaurants, handel in tweede-handswagens, slachthuizen, verhuisondernemingen enz.

5° modernisering van de werkmethodes in de belastingdiensten: 22 opleidingscentra, beperking van de routinewerkzaamheden, informatieverwerking, vereenvoudigde belastingaangiften;

6° programmatie van de controles tussen de diensten van de directe belastingen en van de B. T. W., gebruik van de methodes van informatieverwerking voor her opsporen van abnormale toestanden en onderlinge uitwisseling van gegevens en vaststellingen;

1° la taxation des sous-crimtious d'inventaire;

2° il l'obligation [nirc aux sociétés, en faveur desquelles des moins-values sur titres ont été antérieurement admises, d'aerer les plus-values sur ces mêmes titres dans la limite de leur valeur d'acquisition];

3° à la taxation de la cession - par des personnes physiques a des sociétés;

4° à des participations importantes dans une société;

5° à une modification du régime de taxation des associations sans but lucratif.

8. Les mesures qui viennent d'être développées sont la suire d'une série impressionnante de dispositions prises depuis cinq ans et exposées lors de l'intervention du Ministre en date du 27 avril 1976 et dont voici un très bref aperçu:

Au niveau du Gouvernement: la constitution, en 1974, d'un comité ministériel *ad hoc* composé de neuf ministres et secrétaires d'Etat.

Dans la lutte contre la fraude la plus fluide, à savoir la fraude internationale:

1° une action au niveau de la Communauté européenne en vue de l'organisation d'une collaboration entre les Neuf (février 1975);

2° la répression de certaines formes de fraude dans le chef de certaines multinationales (loi du 25 juin 1973);

3° l'organisation méthodique d'échanges de renseignements, par le biais des conventions bilatérales de non-double imposition avec d'autres Etats, sur les placements effectués à l'étranger (septembre 1975);

4° une action au niveau des organismes financiers et la constitution d'un Comité de coordination chargé de mettre en œuvre les mesures tendant à démanteler les mécanismes de fraude en matière de revenus de capitaux (loi du 30 juin 1975).

La Commission bancaire vient d'ailleurs, dans son rapport annuel 1975-1976, pp. 44 à 48, de rendre compte des premières mesures prises après avoir commenté la portée des dispositions de la loi et de son arrêté d'application n° 185.

Dans la lutte contre la fraude interne:

1° l'imposition des listings-clients et leur traitement par l'informatique;

2° l'organisation et le renforcement des contrôles sur route: contrôle de nuit et pendant le week-end;

3° le contrôle du secteur de la construction et la lutte contre le travail en noir;

4° des mesures de contrôle des garages, des car-wash, des restaurants, des voitures d'occasion, des abattoirs, des demenageurs, etc...

5° la modernisation des méthodes des administrations fiscales: 22 centres de formation, limitation des travaux de routine, traitement par l'informatique, déclarations à l'impôt sur le revenu simplifiées;

6° la programmation des contrôles entre les contributions directes et la T. V. A.; l'utilisation de l'informatique pour la détection des situations anormales et des échanges mutuels d'informations et de constatations;

i" "en meer uurgbreide samenwerking tussen de andere departementen en andere openbare instellingen;
 ii" verlenging van de aanslagtermijnen in geval van duidelijke fraude en onderruiming van de inventaris;
 iii" meer doorgedreven roepassing van de aanslag volgens tekens en indicies.

Tut besluit kan niet worden geloofd dat een aanzienlijke inspanning is gedaan om de toestand recht te trekken. Niettemin moet die inspanning worden verdergezet en de Regering is van plan zulks te doen in 1977.

I. - DE OPENBARE INVESTERINGEN.

1. De openbare investeringen in het kader van het Plan 1976-1980.

Op blz. 6 van de Algemene Toelichting, onder punt 5 - Investeringsvolgens het Plan 1976-1980, verklaart de Regering: « het economisch herstel vereist immers van de overheid niet dezelfde hoge investeringsimpulsen als tijdens de voorbije recessie ».

Nopens deze verklaring werden de volgende opmerkingen geformuleerd:

- a) De Regering beroept zich op een plan dat nog niet bij het Parlement werd ingediend;
- b) De Regering meent dat de investeringsimpulsen van de overheid moeten worden afgeremd, hoewel de werkloosheid aanzienlijk is toegenomen.
- c) Hoe kan men gewagen van een « voorbije recessie » terwijl de crisis nog steeds onze economie treft?
- d) Hoe kan een groei van het B.N.P. met 3,4 % worden verwacht in 1977, als de openbare investeringen worden afgeremd?

Antwoord:

Op bladzijde 6 van de Algemene Toelichting wordt helemaal niet betoogd dat de investeringen niet meer zo hoog moeten zijn. Enkel wordt gezegd dat de investeringsimpuls niet meer zo hoog hoeft te zijn.

Op dit ogenblik bereiken de investeringen, na de hoge stijgingspercentages van de laatste twee jaren, een hoog niveau. Dit hoge peil wordt niet afgeknut, verre van daar, zoals kan gelezen worden op de bladzijden 52 en 53. Indien het stijgingsritme van de programma's minder hoog is, mag niet uit het oog verloren worden dat die programma's meer dan één jaar bestrijken en dat de werkelijke betalingen nu nog sterk stijgen. Dit moge blijken uit de tabel op bladzijde 67, waar de betalingen van de investeringen van de budgettaire sector zijn opgenomen. Van 1976 initiaal tot 1977 initiaal stijgen de betalingen van 51,3 miljard tot 83,4 miljard, hetzij met 62 %.

2. Economische verantwoording van de openbare investeringen.

Een lid merkt op dat voor de bijzonderste investeringen nergens een economische verantwoording van de keuze of enig praktisch rapport over de efficiëntie van de rijksuitgaven wordt gegeven.

Van tijd tot tijd verschijnt een ironisch artikel over de doeltreffendheid van het hellend vlak van Ronquières. Zonder enige twijfel zal men er ook gelijkaardige kunnen lezen

7° la collaboration intensifiée des autres départements et autres organismes publics;

8° l'allongement des délais d'imposition en cas de fraude caractérisée et de sous-évaluation d'inventaire;

9° l'application plus intensive de la taxation suivant signes et indices.

En conclusion, on ne peut nier l'effort considérable qui a été consacré pour redresser la situation. Il reste que cet effort doit être poursuivi; c'est ce que le Gouvernement compte faire en 1977.

I. - INVESTISSEMENTS PUBLICS.

1. Les investissements publics dans le cadre du Plan 1976-1980.

A la page 6 de l'Exposé général, point 5 - Investissements prévus au Plan 1976-1980, le Gouvernement déclare ce qui suit: « En effet, le redressement économique ne requiert plus de la part des pouvoirs publics un effort d'investissement supplémentaire aussi important que celui consenti au cours de la dernière récession ».

Les remarques suivantes ont été faites au sujet de cette déclaration.

- a) Le Gouvernement invoque un plan qui n'a pas encore été déposé au Parlement.
- b) Le Gouvernement estime que les incitants aux investissements des pouvoirs publics doivent être diminués, notwithstanding le fait que le chômage a fortement augmenté.
- c) Comment peut-on faire état d'une « dernière récession » alors que notre économie est encore toujours confrontée avec la crise?
- d) Comment peut-on escompter un accroissement du P.N.B. de 3,4 % en 1977 si on freine les investissements publics?

Réponse:

Il n'est pas du tout affirmé à la page 6 de l'Exposé général que les investissements ne doivent pas être aussi importants; il y est seulement dit que l'effort d'investissement supplémentaire ne doit plus être aussi grand.

A l'heure actuelle les investissements ont atteint un niveau élevé, grâce au pourcentage de croissance des deux dernières années. Ce haut niveau n'est pas abandonné, loin de là, ainsi qu'il est écrit aux pages 52 et 53. Si le rythme de croissance des programmes est ralenti, il ne faut pas perdre de vue que ces programmes s'étendent sur plus d'un an et que les paiements réels s'accroissent encore fortement. Cela résulte par exemple du tableau de la page 67, où sont repris les paiements des investissements du secteur budgétaire. De 1976 initial à 1977 initial, les paiements croissent de 51,3 milliards à 83,4 milliards, soit de 62 %.

2. La justification économique des investissements publics.

Un membre a souligné qu'on ne fournit nulle part pour les principaux d'entre eux une justification économique des choix ni un rapport pratique sur l'efficacité des dépenses publiques.

De temps en temps paraît un article ironique sur l'efficacité du plan incliné de Ronquières. On en lira sans doute un du même genre et pour des montants dix fois supérieurs

- aangevondene bedragen die tien keer hoger liggen - over de financiële kostprijs en het rendement van de Zeebrugse haven. Niets van dat alles wordt op een redelijke wijze beheerd.

Vergeleken met onze buurlanden hebben wij een grote vertraging in de verantwoording van onze keuzen. Kortom, in de materie zelf die hem het meest rechtstreeks aanbelangen is de Staat niet gestructureerd om te garanderen dat het geld waarmee hij aan de behoeften voldoet, wel rationeel wordt uitgegeven.

Antwoord :

De programma's van de Rijksinvesteringen steunen thans op de keuzen en op het financieel programma van het plan 1976-1980.

De diverse ontwerpen waaruit zij bestaan gaan alle vergezeld van een economische, sociale en ecologische verantwoording.

3. Investeringsprogramma's.

a) Volgens de cijfers van de Algemene Toelichting daalt het investeringsprogramma van de sector Nationale Opvoeding van 18,6 miljard in 1976 tot 12,9 miljard in 1977. Welke programma's zullen niet worden uitgevoerd en hoe wordt die vermindering verdeeld over de verschillende onderwijssectoren?

b) Welk investeringsprogramma heeft de Regering voor de dijkbescherming in 1977 gepland?

Antwoord :

a) Het toegestane programma van 18566 miljoen voor 1976 bevat in werkelijkheid programmaoverdrachten van 1975 voor een totaal van 4566 miljoen. Na aftrek van dit bedrag bekomt men terug het eigenlijk programma 1976, zegge 14000 miljoen. Het is dit laatste bedrag dat in aanmerking komt voor een vergelijking met het programma van 12922 miljoen dat voor 1977 wordt vastgesteld.

Bij dit laatste programma werd uitgegaan van de normen welke door de Regering op alle programma's die in het Plan 1976-1980 overgenomen werden, toegepast worden. Er zij aangestipt dat het plan, dat door het Parlement bij de wet van 11 juni 1976 werd goedgekeurd, bindend is voor de overheidsinvesteringen. Voor elk departement of gewest werd een totaalbedrag vastgelegd op grond van het gemiddelde jaarlijkse groeitempo dat nodig is om het algemeen oogmerk van het plan voor de periode 1976-1980 te bereiken, en rekening houdend met het programma 1976.

In het geval van Nationale Opvoeding, waarvan het in het plan opgenomen programma voor 1976-1980 60 miljard bereikt, gaf de toepassing van die werkwijze een totaalbedrag van 12922 miljoen voor 1977.

Hieruit volgt geen afschaffing van bepaalde programma's. De verdeling van het bedrag over de verschillende interne rubrieken wordt in de twee Ministeries van Nationale Opvoeding uitgewerkt.

b) Het voor 1977 uitgetrokken investeringsprogramma voor de versteviging van dijken bedraagt 855,5 miljoen.

4. De kapitaaluitgaven.

Een lid vraagt nadere inlichtingen over de verhoging van ca. 20 miljard van de ordonnanceringskredieten t.o.v. de begroting 1976.

il propos du coût financier et du rendement du port de Zeebruges. Rien de tout cela n'est géré raisonnablement.

Nous avons par rapport à nos voisins, un énorme retard dans la justification de nos choix. Bref, dans les matières mêmes qui le concernent le plus directement, notre Etat n'est pas structuré pour garantir le caractère rationnel des dépenses correspondant aux besoins qu'on lui demande de satisfaire.

Réponse :

Les programmes d'investissements publics sont actuellement basés sur les options et le programme financier du plan 1976-1980.

Les projets individuels dont ils sont composés sont accompagnés de justifications économiques, sociales et écologiques.

3. Programmes d'investissements.

a) Suivant les chiffres de l'Exposé général, le programme d'investissements du secteur de l'Education nationale passe de 18,6 milliards en 1976 à 12,9 milliards en 1977. Quels sont les programmes qui ne seront pas exécutés et quelle est la répartition de cette diminution entre les différents secteurs d'enseignement?

b) Quel est le programme d'investissements prévu par le Gouvernement en 1977 pour la protection des digues?

Réponse :

a) Le programme de 18566 millions autorisé pour 1976 comprend en réalité des reports de programmes de 1975 pour un total de 4566 millions. Après déduction de ce montant, on retrouve le programme 1976 proprement dit, soit 14000 millions. C'est à ce dernier montant que doit être comparé le programme de 12922 millions fixé pour 1977.

Celui-ci a été arrêté selon la procédure appliquée par le Gouvernement à tous les programmes repris dans le Plan 1976-1980. On rappellera que ce plan, dont l'approbation par le Parlement a fait l'objet de la loi du 11 juin 1976, est impératif en ce qui concerne les investissements des pouvoirs publics. Pour chaque département ou région, a été fixée une enveloppe globale calculée sur base du rythme annuel moyen nécessaire pour atteindre l'objectif global du plan pour la période 1976-1980, compte tenu du programme 1976.

Dans le cas de l'Education nationale, dont le programme 1976-1980 repris dans le plan est de 60 milliards, l'application de cette procédure s'est traduite dans la fixation d'une enveloppe globale de 12922 millions pour 1977.

Il n'en résulte pas de suppression de programmes déterminés. La ventilation de l'enveloppe entre les diverses rubriques internes est en cours d'élaboration à l'intervention des deux ministères de l'Education nationale.

b) Le programme d'investissements prévu en 1977 pour la fortification des digues est de 855,5 millions.

4. Les dépenses de capital.

Un membre demande de plus amples précisions sur l'augmentation des crédits d'ordonnancement, qui est de quel que 20 milliards par rapport à 1976.

Antwoord :

De kredieten betreffende de kapitaaluitgaven voor 1977 (niet gesplinterde kredieten en de ordonnanceringskredieten) bedragen 102,6 miljard; zij stijgen met 17,9 miljard t.O.V. de oorspronkelijke kredieten voor 1976, waarvan 11,9 miljard voor de uitvoering der investeringsprogramma's en 6 miljard voor de andere kapitaaluitgaven.

Het volume der ordonnanceringskredieten betreffende de investeringsprogramma's, dat met 21 % stijgt, is afhankelijk van de evolutie der vastleggingsprogramma's. De stijging van de ordonnanceringskredieten volgt evenwel deze evolutie niet: de uitvoering der grote werken inzake burgerlijke bouwkunde wordt immers over verscheidene jaren gespreid.

Een kort geschiedkundig overzicht der vastleggingsprogramma's is dus noodzakelijk. Na de uitvoering der investeringsprogramma's in 1973 en 1974 te hebben afgeremd om de inflatie te bestrijden, heeft de Regering in 1975 en 1976 hun volledige uitvoering gemachtigd, om de economie te doen opleven en meer bepaald om de werkloosheid te bestrijden. Terwijl de werkelijke vastleggingen voor 1974 (op een vergelijkbare basis opnieuw berekend) slechts 49,8 miljard bereikten, zijn deze over 1975 tot 66 miljard gestegen. Het programma voor 1976 dat oorspronkelijk op 77,1 miljard werd vastgesteld, werd in de loop van het jaar op 87,9 miljard gebracht, omwille van verscheidene verhogingen en van de overdrachten van de niet uitgevoerde programma's 1975. Het vastleggingsprogramma voor 1977 werd op 90,8 miljard vastgesteld, zegge een stijging met 17,7 % t.O.V. 1976 oorspronkelijk.

De stijging der ordonnanceringskredieten voor 1977, zegge 21 %, is ierwar hoger dan die van het programma. Zij weerspiegelt, met een bepaalde verschuiving, de inspanning die de Regering zich sinds 1975 op het vlak van de investeringen heeft getroost met het oog op de economische heropleving.

In verband met de kredieten betreffende de andere kapitaaluitgaven, is de stijging met 6 miljard in 1977 t.O.V. het oorspronkelijk krediet van 1976, voor 4,6 miljard te wijten aan de departementen van Verkeerswezen en Financiën. Voor het geheel der andere departementen, belooft de stijging 7,7%.

De verhoging met 1,8 miljard voor verkeerswezen is voornamelijk te wijten aan drie rubrieken: + 1 miljard voor de kapitaalverhoging van de Sabena (geen enkel krediet werd op de oorspronkelijke begroting van 1976 uitgetrokken, maar een krediet van 1,4 miljard wordt in het bijblad aangevraagd); + 0,4 miljard voor de dotatie van het fonds van de handelsvloot en de zeevisserij; + 0,2 miljard voor de lasten der leningen van de N. M. B. S. In de oorspronkelijke begroting van 1976 komt geen krediet voor, maar een krediet van 0,3 miljard wordt in het bijblad aangevraagd.

Voor Financiën, vloeit de stijging met 2,8 miljard t.O.V. het oorspronkelijk krediet 1976 voort uit een compensatie tussen de diverse verhogingen of verminderingen. De voornaamste kredieten die stijgen zijn de volgende: deelneming in het maatschappelijk fonds van de N. I. M.: + 0,8 (op te merken valt dat een bijkrediet van 0,9 miljard in het bijblad 1976 wordt aangevraagd); aanvullende dotatie voor de Nationale Delcrederedienst: + 0,5, (er zij opgemerkt dat een aanvullend krediet van 1,5 miljard in het bijblad 1976 wordt gevraagd); lidmaatschap in de internationale Ontwikkelingsassociatie: + 0,7; leningen aan vreemde Staten: + 0,5; bijdrage in het Aziatisch Ontwikkelingsfonds: + 0,1; verhoging van het kapitaal van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling: + 0,4.

Réponse :

Les crédits relatifs aux dépenses de capital pour 1977 (crédits non dissociés plus crédits d'ordonnancement) sont de 102,6 milliards; ils augmentent de 17,9 milliards par rapport aux crédits initiaux de 1976, dont 11,9 milliards pour l'exécution des programmes d'investissements et 6 milliards pour les autres dépenses de capital.

Le volume des crédits d'ordonnancement relatifs aux programmes d'investissements, qui augmente de 21 %, est conditionné par l'évolution des programmes d'engagements. Toutefois, la croissance des crédits d'ordonnancement n'épouse pas cette évolution: l'exécution des grands travaux de génie civil s'étale en effet sur plusieurs années.

Un bref historique des programmes d'engagement s'impose donc. Après avoir freiné l'exécution des programmes d'investissements en 1973 et 1974 dans une préoccupation anti-inflationniste, le Gouvernement a autorisé en 1975 et 1976 leur exécution intégrale dans le souci de relancer l'économie et en particulier de lutter contre le chômage. Alors que les engagements réels de 1974 (recalculés sur une base comparable) n'atteignent que 49,8 milliards, ceux de 1975 sont passés à 66 milliards. Le programme de 1976, fixe initialement à 77,1 milliards, a été porté au cours d'année à 87,9 milliards en raison de diverses majorations et du report des programmes 1975 non exécutés. Le programme d'engagements de 1977 a été fixé à 90,8 milliards, ce qui représente une augmentation de 17,7 % par rapport au programme initial de 1976.

La croissance des crédits d'ordonnancement de 1977, qui est de 21 %, est légèrement supérieure à celle du programme. Elle traduit, avec un certain décalage, l'effort en matière d'investissements consenti depuis 1975 par le Gouvernement dans une préoccupation de relance économique.

Quant aux crédits relatifs aux autres dépenses de capital, l'augmentation de 6 milliards par rapport au crédit initial de 1976 est due pour un montant de 4,6 milliards aux départements des Communications et des Finances. Pour l'ensemble des autres départements, la croissance est de 7,7 %.

L'augmentation de 1,8 milliard pour les Communications est due principalement à trois rubriques: + 1 milliard pour l'augmentation du capital de la Sabena (aucun crédit n'est inscrit au budget initial de 1976, mais un crédit de 1,4 milliard est sollicité au feuillet); + 0,4 milliard pour la dotation au fonds de la marine marchande et de la pêche maritime; + 0,2 milliard pour les charges des emprunts de la S. N. C. B. Aucun crédit ne figure au budget initial de 1976, mais un crédit de 0,3 milliard est sollicité au feuillet.

Pour les Finances, l'augmentation de 2,8 milliards par rapport au crédit initial de 1976 résulte d'une compensation entre diverses majorations ou réductions. Les principaux crédits en hausse sont les suivants: participation du fonds social de la S. N. I. + 0,8 (à noter qu'un crédit supplémentaire de 0,9 milliard est sollicité au feuillet 1976); dotation complémentaire à l'Office national du Dueroire: + 0,5 milliard (à noter qu'un crédit supplémentaire de 1,5 milliard est sollicité au feuillet 1976); affiliation à l'Association internationale de Développement: + 0,7 milliard; prêts à des Etats étrangers: 0,5 milliard; contribution au Fonds asiatique de développement: + 0,1 milliard; augmentation du capital de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement: + 0,4 milliard.

J. — HET SOCIAAL BELEID.

I. De kredieten voor de werkloosheid.

Vraag:

a) In 1975 verwachtte de Regering 135 000 werklozen. Gezien de economische inzinking was dit cijfer volgens een lid, volledig onverantwoord. In 1976 werd in de begroting rekening gehouden met 190 000 werklozen. Zulks werd toen van diverse zijden aangevochten. Dat deze kritiek gegrond was blijkt uit het bijblad voor 1976 waar kredieten worden uitgetrokken voor een daggemiddelde van 240 000 werklozen. De duizenden werkzoekende jongeren zullen vanaf november dit cijfer nog doen stijgen.

Voor 1977 gaat de Regering door met het onderschatten van de werkloosheid en bijgevolg van de kredieten die hiervoor moeten worden uitgetrokken. Op welke groei-hypothese kan men immers steunen om voor 1977 205 000 werklozen te verwachten? Niets in de ontwikkeling van de economische conjunctuur stelt een dergelijke gunstige evolutie in uitzicht.

De Regering beweert wel dat 20 000 brugpensioenen zullen worden aangevraagd en dat 20 000 stagiairs zullen worden tewerkgesteld; deze cijfers zijn evenwel absoluut overdreven.

Bij wijze van besluit kan worden gesteld dat de kredieten inzake werkloosheid met 5 miljard onderschat zijn.

Antwoord:

Van Regeringszijde werd hierop geantwoord dat de doelstelling met name 205 000 werklozen, haalbaar is. Er moet bijdit cijfer 20 000 brugpensioenen worden gevoegd en 20 000 stagiairs. Voor het financieren van de brugpensioenen werd een krediet uitgetrokken van 4,1 miljard. Indien het strefcijfer inzake brugpensioenen niet wordt bereikt, dan zal het kredietoverschot naar de sector werkloosheid worden overgeheveld.

De vermindering t.a.v. de gemiddelde werkloosheid in 1976 stoelt op de volgende overwegingen:

- uitbreiding van het stelsel van de brugpensioenen;
- uitkering van de arbeidspremies;
- stimuleren van de openbare investeringen;
- uitbreiding van de tewerkstelling in de non-profit-sector.

Voorz. zal een gedeelte van de financiële reserves beschikbaar in het stelsel van de kredieten worden aangewend voor de beroepsopleiding van de R. V. A.

Er zij aan herinnerd dat het bedrijfsleven noch in 1976 noch in 1977 bijdragen heeft moeten storten voor de kredieten. De reserves zijn immers ruim genoeg en daarenboven wordt zodoende vermeden de sociale lasten van het bedrijfsleven te verzwaren.

Wat de stages voor jongeren betreft, werd eraan herinnerd dat dit stelsel, ingevoerd door de hersnelwer, geen budgettaire last t.a.v. de kredieten voor de werkloosheid met zich brengt, 1 % van het overheidspersoneel als sragiair tewerkstellen betekent 0,6 % van de personeelskredieten. De stagiairs ontvangen immers een lagere bezoldiging en deze wordt beraald ten laste van de personeelskredieten van de betrokken overheidsinstellingen.

Vraag:

b) De onderschating van het aantal werklozen is het voornaamste middel dat gebruikt wordt om de cijfers in de begrotingen te doen kloppen.

J. — LA POLITIQUE SOCIALE.

1. Les crédits affectés au chômage.

Question:

a) En 1975, le Gouvernement avait prévu 135 000 chômeurs. Selon un membre, la récession économique rendit cette prévision tout à fait insuffisante. En 1976, le budget tint compte de 190 000 chômeurs, chiffre qui à l'époque fut contesté par beaucoup. Cette critique apparaît fondée si l'on se réfère au feuillet d'ajustement pour 1976 : en effet, des crédits y sont inscrits pour une moyenne quotidienne de 240 000 unités. Les milliers de jeunes demandeurs d'emploi viendront encore augmenter ce chiffre à partir du mois de novembre.

Pour 1977, le Gouvernement persiste dans sa sous-estimation du chômage et, partant, des crédits qui doivent être inscrits pour y faire face. En effet, sur quelle hypothèse de croissance peut-on se baser pour prévoir 205 000 chômeurs en 1977? Rien, dans l'évolution de la conjoncture économique, ne justifie une perspective aussi favorable.

Certes, le Gouvernement affirme que 20 000 prépensions seront demandées et que 20 000 stagiaires seront mis au travail, mais ces chiffres sont tout à fait exagérés.

En conclusion, il est permis d'affirmer que les crédits relatifs au chômage sont sous-estimés de 5 milliards.

Réponse:

Le Ministre répond que l'objectif fixé, en l'occurrence 205 000 chômeurs, peut être atteint. Il y a lieu d'ajouter à ce chiffre 20 000 prépensions et 20 000 stagiaires. Un crédit de 4,1 milliards a été inscrit en vue du financement des prépensions. Si l'objectif en matière de prépensions n'est pas atteint, l'excédent de ce crédit sera transféré au secteur du chômage.

La réduction par rapport au chômage moyen de 1976 se fonde sur les considérations suivantes:

- extension du régime de prépension;
- octroi de primes d'emploi;
- stimulation des investissements publics;
- extension de l'emploi dans le secteur non lucratif.

Par ailleurs, une partie des réserves financières disponibles dans le régime des crédits d'heures sera affectée à la formation professionnelle par l'O. N. Em.

A cet égard, il convient de rappeler que, ni en 1976, ni en 1977, les entreprises n'ont dû contribuer au régime des crédits d'heures. En effet, les réserves sont suffisantes et, ce faisant, on évite par ailleurs d'alourdir les charges des entreprises.

En ce qui concerne les stages des jeunes, il convient de rappeler que ce régime, instauré par la loi de redressement, n'entraîne pas de charges budgétaires à l'égard des crédits affectés au chômage. Mettre au travail comme stagiaires 1 % du personnel des services publics représente 0,6 % des crédits de personnel. En effet, les stagiaires perçoivent une rémunération inférieure, qui est liquidée à charge des crédits de personnel des services publics intéressés.

Question:

b) La technique principale de sollicitation des budgets consiste dans la sous-estimation du chômage.

De overgang van het statuut van werknemer naar dat van werkloze heeft immers tal van gevolgen die heel wat verder reiken dan het heralen van werkloosheidsuitkeringen, namelijk een verlies van fiscale ontvangsten, van sociale bijdragen, enz. Sornmigen hebben het verlies voor de Staat bij de overgang van de staat van werknemer naar die van werkloze geraamd op 400 000 F.

Als dat bedrag juist is dient te worden onderstreept dat een onderschatting van het aantal werklozen met 25 000 eenheden overeenstemt met een onderschatting van de Rijks-uitgaven met zowat 1 miljard.

Antwoord:

Het is juist dat een werkloze aan de gemeenschap meer kost dan de rechtstreekse uitkeringen die hem verleend worden.

Er moet rekening gehouden worden met een vermindering van de inkomsten van belastingen en sociale bijdragen.

Er worden tevens onrechtstreekse kosten gemaakt, zoals de herscholing, de plaatsing, de administratiekosten van de uitbetalingsinstellingen, de controle.

Bovendien worden door het Rijk aan de stelsels van de ziekte- en invaliditeitsverzekering en van de pensioenen toelagen verleend ter vervanging van de bijdragen.

Ten slotte moeten ook nog de kosten van de gemeenten voor de dagelijkse controle in aanmerking worden genomen.

Zonder een grondige studie kan alleen een ruwe raming worden gemaakt :

— jaarlijkse uitkering 1976	160 000
— toelage Z. I. V.	20 000
— toelage pensioenen	20 000
— gemis aan sociale bijdragen	80 000
— gemis aan inkomstenbelasting	50 000

De raming van 400 000 F kan derhalve als een maximum worden beschouwd.

2. De bijdragen voor de werkloosheid.

Vraag:

Een afname van 500 à 600 miljoen op de reserves inzake kredieturen ten gunste van de tewerkstelling is een operatie die slechts één misschien twee maal kan gebeuren, terwijl een verhoging van 0,10 F van de bijdrage een blijvende inkomst zou geven.

Moest men het plafond waarop de bijdrage voor de werkloosheid berekend wordt, doen springen, welke zou de opbrengst hiervan zijn en welke de gevolgen? Zou dit niet tot gevolg kunnen hebben dat kapitaalsintensieve bedrijven meer zouden tussenkomen en loonsintensieve bedrijven minder?

Antwoord:

Het is juist dat de afname van 500 miljoen op de reserves van de kredieturen, beperkt blijft tot het begrotingsjaar 1977. Een eventuele verhoging van de bijdragen voor werkloosheid zou inderdaad een blijvend effect hebben.

In de veronderstelling dat de bijdragen behouden blijven op hun huidig niveau (d.i. 1,20 % voor de werknemers en

En effet, le passage du statut de travailleur à celui de chômeur entraîne des conséquences multiples qui débordent fortement le seul paiement des allocations de chômage, à savoir la perte de recettes fiscales, des cotisations sociales, etc. D'aucuns ont évalué à 400 000 F par an, la perte pour l'Etat qu'entraîne le passage de l'état de travailleur à l'état de chômeur.

Si ce montant est exact, il y a lieu de souligner qu'une sous-estimation du chômage de 25 000 unités correspond à une sous-estimation des dépenses publiques de 10 milliards environ.

Réponse:

Il est exact qu'un chômeur coûte davantage à la collectivité que les allocations directes qui lui sont octroyées.

Il faut tenir compte d'une réduction des revenus pour impôts et cotisations sociales.

En même temps, des frais indirects sont occasionnés, tels que le recyclage, le placement, les frais administratifs des organismes de paiement, le contrôle.

En outre, l'Etat accorde aux régimes d'assurance contre la maladie et l'invalidité et au régime des pensions, des subsides en remplacement des cotisations.

Enfin, il faut encore tenir compte des frais des communes pour le contrôle journalier.

Sans une étude approfondie, seule une évaluation brute peut être faite :

— allocation annuelle 1976	160 000
— subside A. M. I.	20 000
— subside pensions	20 000
— absence de cotisations sociales	80 000
— absence d'impôt sur les revenus	50 000

L'évaluation de 400 000 F peut en conséquence être considérée comme un maximum.

2. Les cotisations de chômage.

Question:

Prélever en faveur de l'emploi 5 à 600 millions sur les réserves du secteur des crédits d'heures est une opération qui ne peut se faire qu'une ou peut-être deux fois, tandis que l'augmentation de 0,10 F de la cotisation constituerait une recette permanente.

Si le plafond sur lequel est calculée la cotisation de chômage devait être supprimé, quel serait le produit de cette mesure et quelles en seraient les conséquences? Ne s'en suivrait-il pas que l'intervention des entreprises à fort coefficient de capital serait plus grande et celle des entreprises à fort coefficient de main-d'œuvre moins grande?

Réponse:

En effet, le prélèvement de 500 millions sur les réserves des crédits d'heures est une mesure prévue uniquement pour l'année budgétaire 1977. Une augmentation éventuelle des cotisations en matière de chômage aurait un effet permanent.

Dans l'hypothèse du maintien des cotisations à leur taux actuel (soit 1,20 % pour les travailleurs et 1,70 % pour les

1,70 % voor de werkggevers), zouden uit de afschaffing van het plafond voor de bijdragen, (1929 000 000 F bijkomende ontvangsten voortvloeien). De lasten voor de werknemers en werkgevers zouden respectievelijk 2 771 600 000 en 4 157 400 000 F belopen.

Wat de weerslag van deze maatregel betreft, moet het volgende opgemerkt worden :

De bedrijven met een beperkt doch hoog bezoldigd effectief, zijn bevoordeligd door de bestaande geplafonneerde basisbedragen voor de inning van de sociale bijdragen. De afschaffing van het plafond zou derhalve een grotere weerslag hebben op de loonkosten van deze categorie van bedrijven.

De weerslag van de afschaffing van het plafond zou nochtans een relatief kleinere weerslag hebben op de kapitaalintensieve ondernemingen, spijt hun over het algemeen hoger salarisseniveau, dan op de andere meer arbeidsintensieve bedrijven. De loonkost speelt immers in deze laatste bedrijven een beslissende en veel belangrijker rol, gelet op de structuur van de kosten van de productiefactoren.

3. Welvaartsvastheid van de sociale uitkeringen.

Vraag:

Ondanks de economische moeilijkheden werd er steeds zorg voor gedragen de stijging van de sociale tussenkomsten boven het gemiddelde stijgingsritme van de Staatsuitgaven te houden. Voor 1977 wordt hiervan afgestapt.

De sociale tussenkomsten stijgen slechts met 9,3 % ten aanzien van een toename van de rijksbegroting met 12 % (ten overstaan van de aangepaste begroting 1976). De rijks toeelagen voor de sociale sectoren stijgen slechts met 8,2 %.

Ofwel zijn de financiële verplichtingen van het Rijk in verband met het sociaal beleid onderschat ofwel doet de Regering aan sociale regressie en stapt zij af van het welvaartsvastmaken van de sociale prestaties. Zoals in 1976, leeft de overheid haar verplichtingen niet na ten aanzien van de Rijkskas voor Werkliedenpensioenen. De overheids-toelage stijgt slechts met 2 % ten aanzien van de normaal te verwachten 6 %.

Inzake de Z. 1. V. zal een besparing worden doorgevoerd van 10,8 miljard die voor 9 miljard door de verzekerden zal worden betaald.

De kredieten voor de Z. 1. V. zijn met ca 5 miljard onder-schar,

Antwoord:

De sociale uitkeringen zullen zoals in het verleden aan de evolutie van de kosten van levensonderhoud gekoppeld worden.

Benevens deze indexaanpassing, heeft de Regering beslist dat de sociale uitkeringen ten bate van de minst begunstigen zouden worden verhoogd. Deze beslissing wordt namelijk door de volgende maatregelen verwezenlijkt.

Op 1 oktober 1976 :

- verhoging van de bij de wet van 7 augustus 1974 vastgestelde bedragen, tot instelling van het recht op een bestaansminimum;

- verhoging van de tegemoetkomingen voor minder-validen;

- verhoging van het aan bejaarde personen gewaarborgd inkomen.

employeurs) la suppression du plafond des cotisations aurait une incidence financière (1929 000 000 F de recettes supplémentaires). La charge incombant aux travailleurs et aux employeurs s'élèverait respectivement à 2 771 600 000 et à 4 157 400 000 F.

En ce qui concerne la répercussion de cette mesure, il y a lieu de faire observer ce qui suit :

Les entreprises occupant des effectifs réduits mais largement rémunérés sont favorisées par le plafonnement existant des montants de base servant à la perception des cotisations sociales. La suppression du plafond aurait dès lors une influence plus grande sur les coûts salariaux de cette catégorie d'entreprises.

Toutefois, l'incidence de la suppression du plafond serait relativement moins forte dans les entreprises à haute intensité de capital, bien que le niveau des salaires y soit généralement plus élevé, que dans les autres entreprises utilisant plus de main-d'œuvre. En effet, la charge salariale joue dans ces dernières un rôle déterminant et beaucoup plus important, étant donné la structure du coût des facteurs de production.

3. Liaison des prestations sociales à l'évolution du bien-être général.

Question:

Malgré les difficultés économiques on a toujours veillé à maintenir l'augmentation des prestations sociales au-dessus du taux de croissance moyen des dépenses de l'Etat. Pour 1977, on a renoncé à cet objectif.

Les prestations sociales n'augmentent que de 9,3 % comparativement à un accroissement du budget de l'Etat de 12 % (par rapport au budget ajusté de 1976). Les subventions de l'Etat au secteur social ne progressent que de 8,2 %.

Ou bien les engagements financiers de l'Etat dans le domaine de la politique sociale ont été sous-évalués ou bien le Gouvernement s'engage dans la voie de la régression sociale et renonce à la liaison des prestations sociales à l'évolution du bien-être général. Tout comme en 1976, les pouvoirs publics ne respectent pas leurs obligations envers la Caisse nationale des pensions pour ouvriers. La subvention de l'Etat n'augmente que de 2 % au lieu des 6 % normalement attendus.

En ce qui concerne l'A. M. I. il sera réalisé une économie de 10,8 milliards, dont 9 milliards seront payés par les assurés.

La sous-évaluation des crédits destinés à l'A. M. I. est de quelque 5 milliards.

Réponse:

Les prestations sociales continueront comme par le passé à être liées à l'évolution du coût de la vie.

En plus de cette adaptation à l'index, le Gouvernement a décidé d'augmenter les prestations sociales en faveur des plus défavorisés. Cette décision se concrétise notamment par les mesures suivantes :

Au 1^{er} octobre 1976 :

- augmentation des montants fixés par la loi du 7 août 1974 instaurant le droit à un minimum vital;

- augmentation des allocations pour handicapés;

- augmentation du revenu garanti aux personnes âgées.

4. Sociale huisvesting.

Vraag :

De Staat kent geen toelagen toe voor sociale huisvesting, aangezien hij 15 miljard aan B. T. W. int tegen 12 miljard aan toelagen.

Antwoord :

Volgens de voorlopige budgettaire gegevens, die per functie werden gerangschikt, zullen de tegemoetkomingen van het Rijk ten gunste van de huisvesting voor het jaar 1976 het bedrag van 12,9 miljard bereiken.

Inzake de B. T. W. met betrekking tot de sociale huisvesting, zijn er geen statistieken voorhanden die het mogelijk maken de opbrengst ervan afzonderlijk te bepalen.

Voor de woningen in het algemeen, dus met inbegrip van de sociale woningen, die onderworpen zijn aan de aanslagvoet van 14 %, kan de theoretische opbrengst van de B. T. W. voor hetzelfde jaar 1976 op ongeveer 18 miljard worden geschat. De Minister legt er de nadruk op dat hier een theoretische opbrengst betreft die berekend werd uitgaande van een voor de invoering van de B. T. W. vastgestelde belastingschaal. De reële opbrengst van de B. T. W. op de woningen en a fortiori op de sociale woningen kan niet berekend worden op basis van de aangiften van de belastingplichtigen, aangezien die aangiften voor de belastingvoet van 14 % betrekking hebben op alle operaties, dus zowel de woningen als de andere gebouwen.

Ofschoon het, bij gebrek aan toereikende statistische gegevens, onmogelijk is de « balans » te controleren die door het lid werd opgemaakt, moet er worden op gewezen dat dergelijke « balansen » berusten op een redenering die niet strookt met de geest van de Grondwet in begrotingsaangelegenheden.

De fiscaliteit treft anderzijds de ondernemingen en de particulieren overeenkomstig de bij de wet vastgestelde regels. De tegemoetkomingen van het Rijk ten gunste van de gezinnen en van de ondernemingen, via de begrotingsuitgaven, hebben dus niet tot doel de fiscale terugslag teniet te doen, doch wel een oplossing te vinden voor welbepaalde economische of sociale vraagstukken.

5. Sociale programmatie van de overheidssector.

De Staatssecretaris voor de Begroting heeft verklaard dat in de begroting 1977 de bedragen opgenomen werden voor de uitvoering van de achtste sociale programmatie.

Er zijn geen provisies voor een nieuwe sociale programmatie.

6. Sociale provisies op de begroting van Financiën.

Vraag :

De « sociale provisies » kwamen doorgans voor op de begroting van het Ministerie van Financiën. Dit jaar schijnen ze over verscheidene begrotingen verspreid te zijn.

Zal zulks de verschillende ministers niet tot bepaalde faciliteiten verleiden waardoor de uitgaven zouden kunnen stijgen?

Antwoord :

Eenmaal, in 1976, werd een provisie voor sociale redenen in de begroting van het Ministerie van Financiën ingeschreven. Geen overdracht diende gedaan te worden tot op het ogenblik van het voorbereiden van het bijblad van dit jaar, zodat de uitgetrokken provisie geannuleerd wordt door het bijblad, en de effectief nodige en stipt geraamde kredieten in het bijblad der betrokken departementen werden uitgetrokken.

4. Logement social.

Question :

En matière de logement social, l'Etat ne subventionne rien puisqu'il prélève 15 milliards de T. V. A. contre 12 milliards de subventions.

Réponse :

Selon les données budgétaires provisoires regroupées par fonction, les interventions de l'Etat en faveur du logement atteindront pour l'année 1976 le montant de 12,9 milliards.

En ce qui concerne la T. V. A. afférente au logement social, il n'existe pas de statistiques permettant d'en isoler le rendement.

Pour les immeubles d'habitation en général, donc y compris le logement social, soumis au taux intermédiaire de 14 %, le rendement théorique de la T. V. A. peut être estimé pour la même année 1976 à environ 18 milliards. Le Ministre souligne qu'il s'agit d'un rendement théorique calculé au départ d'une assiette établie avant l'entrée en vigueur de la T. V. A. Le rendement réel de la T. V. A. perçue sur les immeubles d'habitation et a fortiori sur les logements sociaux, ne peut être calculé au départ des déclarations des assujettis, celles-ci comportant pour le taux de 14 % toutes les opérations relatives tant aux immeubles d'habitation qu'aux autres bâtiments.

Si, à défaut de matériel statistique approprié, il n'est pas possible de vérifier la « balance » que le membre a établie, il y a lieu de souligner que semblables balances reposent sur un raisonnement qui n'est pas conforme à l'esprit de la Constitution en matière budgétaire.

Par ailleurs, la fiscalité frappe les entreprises et les particuliers conformément aux règles établies par la loi. Les interventions de l'Etat en faveur des ménages et des entreprises par le biais des dépenses budgétaires n'ont pas pour objectif d'annihiler l'impact fiscal mais tendent à rencontrer des problèmes économiques ou sociaux bien déterminés.

5. Programmation sociale du secteur public.

Le Secrétaire d'Etat au Budget a déclaré que les montants prévus pour l'exécution de la huitième programmation sociale sont compris dans le budget pour 1977.

Il n'y a pas de provision pour une nouvelle programmation sociale.

6. Provisions sociales au budget des Finances.

Question :

En général, les provisions pour raison sociale étaient prévues au budget du ministère des Finances. Cette année, elles semblent être réparties entre les différents budgets.

Cette situation ne crée-t-elle pas certaines facilités pour les différents ministres avec comme conséquence une augmentation des dépenses?

Réponse :

Une seule fois, en 1976, une provision pour raison sociale a été portée au budget du Ministère des Finances. Aucun transfert n'a dû être opéré jusqu'à l'élaboration du feuillet de cette année, de telle manière que la provision inscrite a été annulée par la voie du feuillet et les crédits effectivement nécessaires et évalués avec précision ont été inscrits dans le feuillet des départements concernés.

Indien het geschiedt lid in de uitdrukking „provisie voor sociale redenen” of „provisie voor sociale programma’s” van het personeel der Ministeries en gelijkgesteld insluit, zij op te merken dat de hierop betrekking hebbende over-eenkomsten iedere maal voor twee jaar gelden. Voor het eerste jaar, zijn de onderhandelingen doorgaans nog aan gang, wijl de begroting reeds in voorbereiding is; op dit stadium is een globale raming mogelijk en bepaalt het bedrag van de provisie die, hetzij op de begroting van Financien, voor de gezamenlijke departementen, hetzij onder een artikel 01 van iedere begroting wordt gebracht; de keuze van de inschrijvingswijze hangt af van de hoeveelheid en de betrouwbaarheid der beschikbare ramingfactoren. Voor het volgende jaar kan ieder departement met een grotere stiptheid de nodige kredieten berekenen en worden deze in de artikelen ad hoc der begrotingsvoorstellen van ieder departement ingelast.

Rekening houdend met de getroffen maatregelen inzake toezicht op de wervingen en met de aangewende procedure tot overdracht der kredieten inzake de sociale programmering, biedt het afwisselend stelsel van de globale provisie en de inlassing der kredieten in de betrokken begrotingen geen mogelijkheid tot niet-toegestane verhoging der uitgaven.

7. Pensioen van de zelfstandigen.

Vraag:

Hoe neemt de Regering zich voor de financiële toestand van de pensioenregeling voor zelfstandigen te saneren?

Antwoord:

De pensioenregeling voor zelfstandigen vertoont een tekort vanaf het begin (1956). Na het aanlooptijdperk (1951-1962), lag het samengevoegd tekort tot einde 1972 vrij stabiel, zegge circa $\pm 3,5$ miljard F. Sindsdien, komt er een versnelde afbroekking tot uiting: het op einde 1975 samengevoegd tekort bereikte ± 9 miljard F en er mag een bijkomend tekort van $\pm 2,4$ miljard F in 1976 worden verwacht. De vooruitzichten op korte termijn zijn niet geruststellend; de uiteenlopende evolutie van het aantal betalenden en van het aantal gepensioneerden maakt het niet mogelijk te verwachten dat, vóór 1980, een spontaan herstel van de toestand zal intreden.

In de Algemene Toelichting bij de begroting voor 1977 heeft de Regering haar voornemen om oplossingen te vinden aangekondigd, door zich in de eerste plaats toe te leggen op de geleidelijke aanzuivering van het samengevoegd tekort der voorgaande dienstjaren, vervolgens door het structureel tekort voor de toekomst aan te zuiveren. Grondige studies worden daartoe op het departement van Middenstand aangevat en met name ook in de R. I. S. V. Z. Diverse formules zijn mogelijk, met dien verstande dat die welke erin zouden bestaan de rijksmiddelen te verhogen in de vorm van gewone toelagen of van buitengewone dotaties, in het algemeen kader van de begrotingsmoeilijkheden zouden worden beoordeeld. Hoe dan ook, het is voorbarig nu reeds een keuze te doen, des te meer daar de leningscapaciteit van de R. I. S. V. Z. thans niet in het gedrang wordt gebracht.

K. — HET OPENBAAR VERVOER.

Vraag:

a) Op dat gebied staat men voor politieke tegenstrijdigheden. Enerzijds spant men zich in om de prijzen van het gemeenschappelijk vervoer niet te verhogen omdat men daarin

Si l'on inclut dans l'expression „provisie” pour raison sociale „les provisions pour la programmation sociale du personnel des ministères” et assimilé, il faut noter que les conventions relatives à cette matière valent chaque fois pour deux années. Pour la première année, les négociations sont généralement encore en cours au moment de l'élaboration du budget; à ce stade, une évaluation globale est possible et détermine le montant de la provision portée soit au budget du ministère des Finances, pour l'ensemble des départements, soit sous un article 01 de chaque budget, le choix du mode d'inscription dépendant de la quantité et de la fiabilité des éléments d'évaluation disponibles. Pour l'année suivante, chaque département peut calculer avec une plus grande précision les crédits nécessaires et ceux-ci sont intégrés dans les articles ad hoc des propositions budgétaires de chaque département.

Compte tenu des mesures prises en matière de contrôle des recrutements et de la procédure mise en œuvre pour réaliser le transfert des crédits relatifs à la programmation sociale, le système alternant de la provision globale et de l'insertion des crédits dans les budgets concernés n'offre aucune possibilité d'augmentation non autorisée des dépenses.

7. Pension des travailleurs indépendants.

Question:

Comment le Gouvernement compte-t-il assainir la situation financière du régime de pensions des travailleurs indépendants?

Réponse:

Le régime de pensions des travailleurs indépendants est déficitaire depuis l'origine (1956). Après la période de démarrage (1956-1962), le déficit cumulé est resté relativement stable jusqu'à fin 1972, au niveau de $\pm 3,5$ milliards de F. Depuis lors, une détérioration accélérée se manifeste: le déficit cumulé fin 1975 a atteint ± 9 milliards de F et l'on peut s'attendre à un déficit supplémentaire en 1976 de $\pm 2,4$ milliards de F. Les perspectives à court terme ne sont pas rassurantes; l'évolution divergente du nombre des cotisants et de celui des bénéficiaires de pensions ne permet pas d'espérer, d'ici 1980, un redressement spontané de la situation.

Le Gouvernement a annoncé dans l'Exposé général du budget pour 1977 son intention de trouver des solutions, en tentant d'abord d'apurer progressivement le déficit cumulé des exercices antérieurs, ensuite de résorber le déficit structurel pour l'avenir. Des études approfondies sont entreprises à cet effet au niveau du département des Classes moyennes ainsi que notamment au sein de l'I.N. A. S. T. I. Diverges formules sont possibles, étant entendu que celle qui consisterait à majorer les subventions de l'Etat, sous forme soit de subventions ordinaires, soit de dotations extraordinaires, devrait être appréciée dans le cadre général des difficultés budgétaires. Quoi qu'il en soit, il est prématuré d'opter dès maintenant, d'autant plus que la capacité d'emprunt de l'I.N. A. S. T. I. n'est pas, pour l'instant, mise en péril.

K. — LES TRANSPORTS PUBLICS.

Question:

a) Dans ce domaine des contradictions politiques apparaissent. D'une part, on s'efforce de ne pas majorer le prix des transports en commun car on y voit un élément d'une

ecu element zict d.it de stabilisring van d.l. op de index van de kleinhandelsprijzen voorkomende prijzen in de hand werkr.

Anderzijds komen wij tot ontzaglijke tekorten die soms oplopen tot het dubbel van de reserves welke afgenomen worden van de transportkosten hetgeen een opflakking van de inflatie in de hand werkt daar de tekorten van het Rijk monetair gedekt worden. Die inflatie komt tot uiting in de prijzen enz.

Niemand heeft blijkbaar een sector derwijze in handen dat hij zich, gezien in het licht van het werkgelegenheidsbeleid en de inflatiebestrijding, een oordeel kan vormen over de doelmatigheid van een bepaald tariefbeleid.

De Regering wil enerzijds de prioriteit geven aan het gemeenschappelijk vervoer maar anderzijds vermindert zij met 4 800 miljoen de door de N. M. B. S. aangevraagde kredieten (zie Algemene toelichting, blz. 6).

Het personeel van de N. M. B. S. is sterk verminderd, waardoor de pensioenlast zwaarder is geworden.

Anderzijds worden de niet rendabele lijnen afgeschaft.

Hoe kunnen al die maatregelen met bedoelde prioriteit worden verenigd?

Ten slotte valt het uitblijven van de Waalse darslijn te betreuren.

Antwoord:

De evolutie van het effectief der gerechtigden van rust- en overlevingspensioenen hangt af van de evolutie der recruteringen 35 of 40 jaar tevoren, en niet van de huidige evolutie van het effectief van de bedienden thans in dienst.

De toestand tijdens de laatste jaren heeft zich als volgt ontwikkeld :

	Rust- pensioenen	Overlevings- pensioenen	Totaal
1967	37954	33229	71183
1968	36248	33 173	69421
1969	34391	33309	67700
1970	32879	33279	66158
1971	31581	33098	64679
1972	30919	32931	63850
1973	30240	32554	62794
1974	29660	32195	61855
1975	29947	31489	61436
1976 (waarsch.) ...	30706	30854	61560
1977 (voorzien.) ...	30456	30254	60710

Anderzijds, wat de spoorweglijnen voor reizigers betreft, dient te worden opgemerkt dat geen enkele afschaffing meer heeft plaats gehad sedert 12 juli 1965, datum waarop de lijn 147 Fleurus-Tamames buiten dienst werd gesteld.

* * *

b) Hoeveel staat het met de normalisatie der rekeningen van de N. M. B. S. ? Rekening moet worden gehouden met het feit dat de Staat tariefverminderingen verleent zowel voor de reizigers als voor de goederen.

Antwoord:

De normalisatie der rekeningen, in toepassing van de reglementen 1191/69 en 1192/69 van de E. E. G., werd van kracht voor de N. M. B. S. in 1971. Ze behelst voor de Staat, onder andere, de verplichting het verlies aan ontvangsten te compenseren dat te wijten is aan de tariefverminderingen, die zowel in het reizigers- als in het goederenvervoer worden opgelegd (n.l. E. G. K. S. tarieven).

politique de stabilisation des prix de l'indice des prix à la consommation.

D'autre part, on atteint des déficits gigantesques correspondant parfois au double des réserves prélevées sur le coût des transports et on provoque ainsi une recrudescence de l'inflation due à la couverture monétaire des déficits de l'Etat. Cette inflation se répercute sur les prix etc....

Personne ne semble maîtriser chaque secteur au point de pouvoir évaluer du point de vue de la politique de l'emploi et de la lutte contre l'inflation, l'efficacité de telle ou telle politique tarifaire.

Le Gouvernement veut, d'une part, donner priorité aux transports en commun mais réduit, d'autre part, de 4 800 millions les crédits sollicités par la S. N. C. B. (voir exposé général, p. 6).

Le personnel de la S. N. C. B. est fortement diminué, ce qui alourdit les charges en matière de pensions.

D'autre part, des lignes non rentables sont supprimées.

Comment toutes ces mesures peuvent-elles cadrer avec la priorité dont il est question?

Enfin, l'absence de la dorsale ferroviaire wallonne a été regrettée.

Réponse:

L'évolution de l'effectif des bénéficiaires des pensions de retraite et de survie dépend de l'évolution des recrutements 35 ou 40 ans auparavant et non de l'évolution actuelle de l'effectif des agents en activité de service.

La situation au cours des dernières années a évolué comme suit :

	Pensions de retraite	Pensions de survie	Total
1967	37954	33229	71183
1968	36248	33173	69421
1969	34391	33309	67700
1970	32879	33279	66158
1971	31581	33098	64679
1972	30919	32931	63850
1973	30240	32554	62794
1974	29660	32195	61855
1975	29947	31489	61436
1976 (probabilités)	30706	30854	61560
1977 (prévisions) ...	30456	30254	60710

D'autre part, en ce qui concerne les lignes ferroviaires pour voyageurs, il y a lieu de remarquer que plus aucune suppression n'a eu lieu depuis le 12 juillet 1965, date à laquelle fut mise hors service la ligne 147 Fleurus-Tamames.

* :} *

b) Où en est-on avec la normalisation des comptes de la S. N. C. B. ? Il y a lieu de tenir compte que l'Etat accorde des réductions tarifaires aussi bien pour les voyageurs que pour les marchandises.

Réponse:

La normalisation des comptes, en application des règlements 1191/69 et 1192/69 de la C. E. E., est entrée en vigueur à la S. N. C. B. en 1971. Elle comporte pour l'Etat l'obligation, entre autres, de compenser la perte de recettes due aux contraintes tarifaires imposées aussi bien dans le transport des voyageurs que dans celui des marchandises (tarifs C. E. C. A. notamment).

De compensaties hebben zich als volgt ontwikkeld (miljoen 1):

	Compensatie voor de tariefverminderingen reizigers	Compensatie voor de tariefverminderingen goederen	Totaal
1971	4886	495	5381
1972	6235	537	6772
1973	6984	521	7505
1974	8897	549	9428
1975	12 131	551	12 682
1976 (voorziening)	14 078	576	14654

L. - NATIONALE OPVOEDING.

Vraag:

1. Hoeveel bedraagt het tekort aan kredieten voor het diensjaar 1975, rekening houdend met de voorlopige rekeningen voor dat jaar?

2. Voor 1977 wordt in de sector Onderwijs, een bedrag van 8 miljard besparingen in uitzicht gesteld. Hoe zullen die besparingen worden verwezenlijkt en welke zal hun weerslag zijn op de tewerkstelling, gelet op het feit dat 85 % van voornoemde kredieten bestemd zijn voor personeelsuitgaven?

Antwoord:

1. Het tekort van de kredieten voor 1975 beloopt 1 613,2 miljoen voor de Nederlandstalige sector en 1154,7 miljoen voor de Franstalige sector.

2. Ten overstaan van de voorbereidende documenten van de begroting belopen de voorgenomen besparingen 7,1 miljard.

Vrijwel alle genomen maatregelen zijn gekenmerkt door de bezorgdheid het volume van de tewerkstelling op het huidige peil te handhaven, niettegenstaande de algemene stagnatie of daling van het leerlingenaantal.

Alle genomen beslissingen inzake normen werden geïnspireerd door deze bezorgdheid aangezien ze aansturen op het blokkeren van het personeelsaantal in zijn huidige omvang. Aldus konden de kredieten noodzakelijk voor het aanwerven van personeelsleden, boven het huidige effectief, verminderd worden tot het strikte minimum, daar waar de voorbereidende documenten hiervoor belangrijke bedragen voorzagen ($\pm$ 2 miljard voor beide begrotingen samen).

Ook werd een reeks maatregelen getroffen die evenzeer de kwaliteit van de opvoeding van de jeugd blijven waarborgen maar die een onmiddellijke budgettaire weerslag hebben zoals:

a) afremming van de uitbreiding, op grond van bijkomende presaties, van het personeel in de P. M. S. centra en S. B. O. diensten, in afwachting van de invoering van nieuwe systemen;

b) opschorting voor het schooljaar 1976-1977 van de bijdrage in de socio-culturele activiteiten met het oog op een grondige hervorming in deze sector;

c) verhoging van het internaatgeld in de rijksinternaten;

d) rationalisatie van het leerlingenvervoer in het buitengewoon onderwijs. In afwachting van de oprichting van de Nationale Dienst voor leerlingenvervoer wordt het aantal experimenten inzake gemeenschappelijk vervoer aanzienlijk verhoogd;

Ces compensations ont évolué comme suit (millions P) :

	Compensation des réductions tarifaires voyageurs	Compensation des réductions tarifaires marchandises	Total
1971	4886	495	5381
1972	6235	537	6772
1973	6984	521	7505
1974	8897	549	9428
1975	12131	551	12682
1976 (prévisions)	14 078	576	14654

L. - EDUCATION NATIONALE.

Question:

1. Sur base des comptes provisoires de 1975, à quel montant s'élève l'insuffisance des crédits de cet exercice ?

2. Pour 1977, des économies pour un montant de 8 milliards sont envisagées dans le secteur de l'enseignement. Considérant que 85 % des crédits sont constitués par des dépenses de personnel, comment seront réalisées ces économies et quelles en seront les répercussions sur l'emploi ?

Réponse:

1. L'insuffisance des crédits de 1975 s'élève à 1154,7 millions pour le secteur français et à 1 613,2 millions pour le secteur néerlandais.

2. Sur base des documents préparatoires du budget pour 1977, les économies envisagées s'élèvent à 7,1 milliards.

Presque toutes les mesures prises ont comme objectif de maintenir le volume d'emploi au niveau actuel, malgré la stagnation générale ou la diminution de la population scolaire.

Toutes les décisions concernant la modification des normes ont été inspirées par ce seul souci de bloquer l'effectif du personnel à son niveau actuel. C'est ainsi que les crédits nécessaires pour le recrutement de personnel au-delà de l'effectif actuel sont limités à un minimum très strict, là où les documents préparatoires prévoyaient des montants très importants à ce sujet ($\pm$ 2 milliards pour les deux budgets ensemble).

Une série de mesures ont encore été prises qui ne portent pas non plus atteinte à la qualité de l'enseignement mais qui ont une répercussion budgétaire immédiate, notamment:

a) le freinage de l'extension du personnel dans les centres P. M. S. et O. P. sur base des prestations complémentaires, en attendant l'introduction des systèmes nouveaux;

b) la suspension pour l'année scolaire 1976-1977 des subvendes pour les activités socio-culturelles, en vue d'une réforme fondamentale de ce secteur;

c) l'augmentation du prix d'internat dans les internats de l'Etat;

d) la rationalisation du transport scolaire dans l'enseignement spécial. En attendant la création d'un Service national de transport scolaire, le nombre d'expériences en matière de transport commun sera considérablement augmenté;

cl vuurstelling v.iii L'en inschrijvingsgeld voor vrcmde leerlingen en studencru wuav.m de ouders niet in België gedomicilicerd zijn.

Het is verantwoord een geringe regemoctkoming te vragen aan de ouders of aan de landen waaruit de leerlingen afkomstig zijn, en dit als verlichting van de door de Belgische belastingbaler te dragen valt;

f) afremming van her stijgritne van de werkingstoelagan voor het gesubsidieerd onderwijs;

g) beperking van de werkingskredieten van de administratie en van het rijksonderwijs ter uitvoering van het soberheidsplan;

h) inschakelen van een doeltreffende controle van het onderwijzend personeel met ziekteverlof;

i) integrale toepassing van hoofdstuk III van de wet dd. 5 januari 1976 inzake de financiering van het universitair onderwijs.

j) verder blokkeren van de aanwerving van vak- en meesterspersoneel in het Rijksonderwijs.

M. — LANDSVERDEDIGING.

1. Analyse van de kredieten.

In verband met de begroting van Landsverdediging worden volgende vragen gesteld :

Het bedrag van 54,1 miljard vermeld op blz. 114 van de Algemene Toedichting van 1976 ging uit van een verhoging met 2 % van de begroting van Landsverdediging tegen constante prijzen, wat een afwijking was van de aanvaarde 4 %. Waarom komt men nu terug op 4 %.

Wat de vroegere kapitaalverrichtingen betreft zou het wenselijk zijn een tabel te bekomen over 5 à la jaar waarbij de uitgaven zouden worden opgegeven in verband met de aangegane vastleggingen voor de grote programma's.

Worden in 1976 en 1977 kredieten voorzien voor de vernieuwing van de A. M. X. pantservoertuigen?

De bijzondere middelen bedragen 3,6 miljard. Gaat het hier om nieuwe middelen voor aanwerving van bijkomende beroepsvrijwilligers of gaat het eveneens om de bering van reeds in dienst zijnde beroepsvrijwilligers? Hoe zal in de tweede hypothese de verkorting van de legerdienst verwezenlijkt kunnen worden. Gaat men dit eventueel regelen met het bijblad?

Een krediet van 765 miljoen F wordt voorzien voor de terugkeer van 2 brigades naar België. Is dit het laatste krediet dat ter zake zal moeten worden uitgetrokken?

De inkomensoverdrachten aan andere sectoren vermindern met 9,83 %. Wat is de oorzaak hiervan?

Antwoord:

De Regeringsverklaring voorziet in een « jaarlijkse verhoging van de begroting van Landsverdediging met 4 % bij gelijkblijvende prijzen ».

Voor de begroting 1976 werd dit cijfer teruggebracht op 2 % rekening houdend met de raming van de beperkte groei van het B. N. P. Ingevolge de voorziene groei van het B. N. P. wordt in 1976 opnieuw her percentage van de Regeringsverklaring aangehouden.

Voor de reeds besliste grote programma's bedragen de voorziene uitgaven tijdens de volgende jaren :

1977		8,1 miljard
1978		6,7 miljard
1979		9,2 miljard
1980		6,8 miljard
1981		6,8 miljard

L) l'introduction d'un minerval pour élèves et étudiants l'etrangers dont les parents ne résident pas en Belgique.

Il semble justifié de demander une contribution minime aux parents ou aux pays dont les élèves et étudiants sont originaires, ceci en déduction de la dépense importante à charge du contribuable belge;

f) le freinage du rythme d'accroissement des subventions de fonctionnement de l'enseignement subventionné;

g) la limitation des crédits de fonctionnement de l'administration et de l'enseignement de l'Etat en exécution du plan de sobriété;

h) l'introduction d'un contrôle efficace du personnel enseignant en congé de maladie;

i) l'application intégrale du chapitre III de la loi du 5 janvier 1976 concernant le financement de l'enseignement universitaire.

j) la prolongation du blocage du personnel OUVrier et de maîtrise dans l'enseignement de l'Etat.

M. — DEFENSE NATIONALE.

1. Analyse des crédits.

Le budget de la Défense nationale a donné lieu aux questions suivantes:

Le montant de 54,1 milliards figurant à la page 114 de l'Exposé général de 1976 avait été établi sur base de la prévision d'une augmentation du budget de la Défense nationale de 2 % à prix constants, ce qui ne correspondait pas aux 4 % qui avaient été retenus. Pourquoi en revient-on maintenant à 4 % ?

En ce qui concerne les opérations de capital antérieures, il serait souhaitable de disposer d'un tableau couvrant 5 ou 10 ans et mentionnant les dépenses relatives aux engagements faits pour les gros programmes.

Des crédits sont-ils prévus en 1976 et en 1977 pour le renouvellement des blindés AMX ?

Les moyens spéciaux s'élèvent à 3,6 milliards. S'agit-il ici de nouveaux moyens en vue du recrutement de volontaires de carrière supplémentaires ou également de la rémunération de volontaires de carrière déjà en service? Comment pourra-t-on, dans la seconde éventualité, réaliser la réduction du temps de service. Ce problème sera-t-il éventuellement réglé dans le feuilleton?

Il est prévu un crédit de 765 millions de F pour le retour en Belgique de 2 brigades. S'agit-il du dernier crédit qui devra être prévu à cette fin ?

Les transferts de revenus à d'autres secteurs ont diminué de 9,83 %. Quelle est la cause de cette diminution?

Réponse:

La déclaration gouvernementale prévoit un accroissement annuel du budget de la Défense nationale de 4 % à prix constants.

Pour le budget de 1976 ce chiffre a été ramené à 2 % compte tenu de l'évaluation de l'augmentation limitée du P. N. B. Eu égard à l'augmentation prévue du P. N. B., le pourcentage préconisé dans la déclaration gouvernementale est à nouveau retenu pour 1976.

En ce qui concerne les grands programmes qui ont déjà fait l'objet d'une décision, les dépenses prévues pour les années à venir s'élèvent à :

1977		8,1 milliards
1978		6,7 milliards
1979		9,2 milliards
1980		6,8 milliards
1981		6,8 milliards

Hierbij, 1.ij opgemerkt dat het [niet]ksc geplannede aangroei-volume van 2% tegen constante prijzen (scdcr 1967) ten overstaan van de N. A. V. O. toegezegd in ruil voor bepaalde structuurverminderingen (zoals bvb. de vermindering van 6 actieve tot 4 actieve brigades), steeds en uitsluitend wordt besteed aan kwalitatieve verbeteringen inzake personeel en materieel, met het accent op de modernisering van de uitrustingen der diverse strijdkrachten.

Dit verklaart ook dat zich tot nog toe nooit enig financieel probleem srelde met betrekking tot aangegane investeringsprogramma's, niettegenstaande de belangrijke weerslag ervan. Met betrekking tot de onontbeerlijke verdere progressieve modernisering van diverse materiële in de komende periode 1977-1987 wordt voorafgaandelijk aan elk nieuwe investeringsprogramma steeds en gelijktijdig rekening gehouden:

- met de algemene normale beperkte jaarmiddelen van de begroting van Landsverdediging (geplafonneerd op 4% stijging per jaar in constante prijzen);

- met de nog resterende betalingslasten uit vroegere aangegane verbintenissen;

- met een maximale spreiding van de jaarlasteren waar dit mogelijk is, zodat de realisatie van elk nieuw programma steeds strikt binnen dit algemeen budgettair kader kan en zal worden gehouden.

Bovendien dient ook te worden genoteerd dat naast de gewone of normale middelen welke jaarlijks aan Landsverdediging worden toegewezen - en waarop de jaaraangroei met 4% in constante prijzen wordt berekend - ook nog bijzondere middelen worden toegekend ten einde het hoofd te kunnen bieden aan sommige specifieke opdrachten, zoals bvb. :

- de professionalisatie (recruteringen van vrijwilligers om de vermindering van de dienstduur mogelijk te maken);

- de terugkeer van 2 brigades uit Duitsland.

Tot besluit kan worden gezegd dat de modernisering van de uitrustingen van de Strijdmachten progressief en bestendig wordt voortgezet, binnen het algemeen budgettair kader dat terzake voor Landsverdediging werd bepaald zodanig de defensie volledig tegemoetkomt aan de kwalitatieve verbeteringen toegezegd aan de N. A. V. O. alsmede aan de budgettaire politiek welke de Regering aan dit departement oplegt.

Wat betreft de vernieuwing van de pantservoertuigen AMX is het dossier nog ter studie en werd het nog niet aan de Regering voorgelegd. In elk geval zullen ook deze uitgaven in de normale begrotingsenveloppe opgenomen worden.

Voor de middelen buiten plafond ten bedrage van 3,6 miljard bestemd voor de professionalisatie wordt bevestigd dat dit bedrag ook de betaling omvat van de beroepsvrijwilligers die reeds in dienst zullen zijn per 1 januari 1977.

Dit krediet zal evenwel een verdere vermindering van de dienstduur toelaten.

Wat betreft de terugkeer van de 2 brigades, vormen de 765 miljoen voorzien voor 1977 de laatste tranche van de enveloppe van 3 miljard toegestaan in 1973.

De vermindering van de «inkomensverdrachten aan andere sectoren» vormt het resultaat van volgende verschuivingen:

A cet égard, il convient de faire observer que le volume de la croissance, plafonnée à 4% à prix constants qui depuis 1967 a été promis à l'O. T. A. N. en échange de certaines réductions structurelles (par exemple, la réduction de 6 à 4 des brigades actives) est toujours exclusivement affecté à des améliorations qualitatives du personnel et du matériel, l'accent étant mis sur la modernisation des équipements des diverses forces armées.

Cela explique notamment que jusqu'à présent il ne s'est jamais posé aucun problème financier en ce qui concerne le programme d'investissements entamé nonobstant l'incidence considérable de ces derniers. En ce qui regarde l'effort de modernisation progressive des divers matériels, qui doit être poursuivi au cours de la prochaine période 1977-1987, il est toujours et simultanément tenu compte préalablement à tout nouveau programme d'investissement:

- des moyens annuels généraux normaux et limités du budget de la Défense nationale (plafonné à 4% de hausse annuelle à prix constants);

- des charges de paiement restantes et issues d'engagements antérieurs;

- d'un échelonnement maximal des charges annuelles là où la chose s'avère possible, de sorte que la réalisation de tout nouveau programme soit toujours strictement maintenue dans les limites de ce cadre budgétaire général.

D'autre part, il y a lieu de relever qu'outre les moyens ordinaires ou normaux qui sont annuellement attribués à la Défense nationale - et sur lesquels est calculée la croissance annuelle de 4% à prix constants - d'autres moyens spécifiques sont attribués en vue de faire face à certaines missions spécifiques, notamment:

- la professionnalisation (recrutements de volontaires pour permettre la réduction de la durée du service militaire);

- le retour d'Allemagne de deux brigades.

En conclusion on peut affirmer que la modernisation des équipements des Forces armées se poursuit progressivement et de manière permanente, à l'intérieur du cadre budgétaire général qui a été fixé dans ce but pour la Défense nationale, si bien que la défense répond entièrement en ce domaine aux améliorations qualitatives promises à l'O. T. A. N. ainsi qu'à la politique budgétaire que le Gouvernement impose au département.

En ce qui concerne le renouvellement des véhicules blindés AMX, le dossier est encore à l'étude et n'a pas encore été soumis au Gouvernement. En tout cas, ces dépenses également figureront dans l'enveloppe budgétaire normale.

En ce qui concerne les moyens hors plafond d'un montant de 3,6 milliards destinés à la professionnalisation, il est confirmé que ce total comprend également le paiement des volontaires de carrière qui seront déjà en service au 1^{er} janvier 1977.

Ce crédit permettra une nouvelle réduction du temps de service.

En ce qui concerne le retour des deux brigades, les 765 millions prévus pour 1977 représentent la dernière tranche de l'enveloppe de 3 milliards accordée en 1973.

La réduction des «transferts de revenus à d'autres secteurs» est le résultat des opérations suivantes:

- H0 miljoen: medische Vl'v'zll'g'g Vuurkaun (uaf Volksgczondheid);
 - + 40 miljoen: onderhoud van spoorweglijnen;
 - + 22 miljoen: schadeloosstelling van derden;
 - 63 miljoen: technische bijstand
-
- 81 miljoen.

2. De Rijkswacht.

Wat betreft de tabel die voorkomt op blz. 115 van de Algemene Toelichting en die betrekking heeft op de Rijkswacht, worden volgende vragen gesteld :

- a) Welk is de reden van de vermindering met 47,19 % van de inkomensoverdrachten aan andere sectoren ?
- b) Tot wat dient de verhoging met 44,4 % van het investeringsprogramma van de Rijkswacht?

Antwoord:

a) De kredieten bestemd voor inkomensoverdrachten aan andere sectoren bevatten voornamelijk vergoedingen aan derden, met inbegrip van de opeisingsvergoedingen en de achterstallige schuldvorderingen, omwille van de activiteit van de Staat, van zijn organen of van zijn aangestelden. De vermindering met 47,19 % van de kredieten voor 1977 in vergelijking met de aangepaste kredieten van 1976 wordt door het departement verantwoord door het feit dat bij de berekening van de kredieten, rekening werd gehouden met de evolutie der uitgaven tijdens de laatste jaren.

b) De op blz. 115 van de Algemene toelichting vermelde gegevens hebben geen betrekking op de bedragen die voor het investeringsprogramma werden bepaald (deze laatste komen voor op pagina 53), maar betreffen de niet-gesplitste kredieten en de ordonnanceringskredieten die ter beschikking van de Rijkswacht werden gesteld om de schijf 1977 van zijn investeringsprogramma te financieren. De stijging met 44,4 % van deze betalingsmiddelen is slechts schijnbaar. In werkelijkheid zullen voor dit programma voor elk van de twee jaren nagenoeg gelijke kredieten aangewend worden vermits in 1976 de oorspronkelijke ordonnanceringskredieten ten bedrage van 362 miljoen met 103 miljoen door het bijblad bij de begroting verminderd werden, rekening houdend met de overdrachten van het jaar 1975.

Het programma 1977 strekt ertoe de modernisering van het materieel van de Rijkswacht voort te zetten.

3. Het Nationaal geografisch Instituut.

De uitgaven van het Nationaal Geografisch Instituut worden omgeslagen over verschillende departementen.

Hoe werden deze omgeslagen? En welke besparing werd aldus op het departement van Landsverdediging verwezenlijkt?

Antwoord:

Op grond van de wet van 8 juni 1976 (*Belgisch Staatsblad* dd. 19 juni 1976) en in het bijzonder naar rato van de percentages bepaald in artikel 12, § 1, 1, van deze wet, werden inderdaad de kredieten voor de uitgaven van het N. G. I. over de bij voornoemde wet bepaalde departementen omgeslagen.

De globale voorziening voor 1977 werd op 230 miljoen geraamd, terwijl de uitgaven voor 1976 waarschijnlijk ongeveer 210 miljoen zullen bereiken. De bijdrage van Landsverdediging beloopt $230 \times 16 \% = 36,8$ miljoen.

De besparing voor Landsverdediging voor 1977 mag dus geraamd worden op $230 - 36,8 = 193,2$ miljoen.

- H0 millions: soins d' santé publique. Croix dl' Fl:U (la Santé publique);
 - + 40 millions: entretien de voies ferrées;
 - + 22 millions: indemnisation de tiers;
 - 63 millions: assistance technique
-
- 81 millions.

2. La Gendarmerie.

En ce qui concerne le tableau qui figure à la page 115 de l'Exposé général et qui concerne la Gendarmerie, les questions suivantes ont été posées :

- a) Quelle est la raison de la réduction de 47,19 % des transferts de revenus à destination d'autres secteurs?
- b) A quoi doit servir l'augmentation de 44,4 % du programme d'investissements de la Gendarmerie?

Réponse:

a) Les crédits destinés aux transferts de revenus à destination d'autres secteurs comprennent essentiellement l'indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés. La réduction de 47,19 % des crédits pour 1977 par rapport aux crédits ajustés pour 1976 est justifiée par le département par le fait que pour calculer les crédits, il a été tenu compte de l'évolution des dépenses au cours des dernières années.

b) Les données mentionnées à la page 115 de l'Exposé général n'ont pas trait aux montants arrêtés pour le programme d'investissements (ceux-ci figurant en page 53), mais se rapportent aux crédits non dissociés et d'ordonnement mis à la disposition de la Gendarmerie pour financer la tranche 1977 de son programme d'investissements. L'augmentation de 44,4 % de ces moyens de paiement n'est qu'apparente. En fait, il sera affecté à ce programme des crédits sensiblement égaux au cours des deux années, puisqu'en 1976 les crédits d'ordonnement initiaux de 362 millions ont été réduits de 103 millions par le feuillet d'ajustement du budget, compte tenu des reports de l'année 1975.

Le programme de 1977 vise à poursuivre la modernisation du matériel de la Gendarmerie.

3. L'Institut géographique national.

Les dépenses de l'Institut géographique national sont réparties entre plusieurs départements.

Comment s'effectue cette répartition et quelle est l'économie réalisée par le département de la Défense nationale?

Réponse:

En vertu de la loi du 8 juin 1976 (*Moniteur belge* du 19 juin 1976) et, en particulier, conformément aux taux fixés à l'article 12, § 1, 1, de cette loi, les crédits affectés aux dépenses de l'I.G.N. ont en effet été répartis entre les départements prévus par la loi précitée.

La prévision globale pour 1977 a été évaluée à 230 millions, alors que les dépenses pour 1976 atteindront probablement 210 millions environ. La part de la Défense nationale atteint $230 \times 16 \% = 36,8$ millions.

Pour 1977, l'économie réalisée par la Défense nationale peut donc être évaluée à $230 - 36,8 = 193,2$ millions.

N. — PRIJSBELEID.

Vraag:

Het gevoerde soberheidsbeleid volstuur blijkaar nier om de oorzaken van de inflatie te bestrijden. Kan de Regering nadere gegevens verstrekken over haar beleid inzake prijsbeheersing? Over welke middelen beschikt zij thans en welke plannen heeft zij in de onmiddellijke toekomst?

Antwoord:

Het prijsbeleid werd ontegensprekelijk met succes bekrond. aangezien de inflatie daalde van 15 % tot ongeveer 8%.

Indien wij de inflatie niet op een jaarbasis maar op een maandbasis berekenen, en wij ze uitdrukken in een jaarpercentage, is de daling nog veel gevoeliger daar dit percentage gedaald is van 19 % rond half 1974 tot 7 % op dit ogenblik.

Het prijsbeleid werd gevoerd op verschillende niveaus.

Na de prijsblokkering van 1975 werd de regeling van de voorafgaande aangifte van de prijsverhoging uitgebreid. Die regeling voorziet nu in een dubbele termijn. Tijdens de eerste termijn van drie maanden wordt de aangifte van de prijsverhoging bestudeerd door de Prijzendienst en de Commissie tot regeling der prijzen. Na verloop van die termijn wordt het standpunt van de Minister over de gevraagde verhoging aan de onderneming ter kennis gebracht.

Indien de onderneming de aanbeveling afwijst, begint een nieuwe termijn van twee maanden te lopen. Gedurende zes maanden kan een maximumprijs worden opgelegd. Vastgesteld wordt dat wanneer de onderneming en de Minister het niet eens zijn, in het totaal een termijn van elf maanden kan verlopen. Het spreekt vanzelf dat in deze periode van veelvuldige kostprijsstijgingen de ondernemingen er meestal de voorkeur aan zal geven de aanbeveling van de Minister te volgen. Zulks blijkt uit de volgende cijfers:

Tijdens de periode januari-juni 1976 hebben de ondernemingen in 75 % van de gevallen de aanbeveling gevolgd van de Minister alhoewel de toegestane verhoging in 80 % van de gevallen slechts een gedeelte vormde van de aangevraagde verhoging.

Het is van belang te constateren dat de beslissingen meestal overeenstemmen met het advies van de vakbonden en de verbruikers in de Prijzencommissie, hoewel soms het tegenovergestelde bewerd wordt.

Een speciale actie werd gevoerd om de bevoorrading en de prijzen te normaliseren in de fruit- en groentensector die door de droogte ernstig versuord was. Thans kan men zeggen dat de toestand van die markt praktisch genormaliseerd is.

In het kader van de herstellwet werd ook de stijging van de huurprijzen beperkt. Voor her einde van het jaar zal een beslissing moeten worden genomen in verband met de regeling van de huurprijzen voor het jaar 1977.

Ten slotte heeft de wet van 9 juli 1975 tijdens het jaar 1976 volledig toepassing gevonden in de sector van de farmaceutische specialiteiten. In dat raam bestudeert de Prijzencommissie voor de farmaceutische specialiteiten thans de mogelijkheid de prijs van de antibiotica te doen dalen.

Herhaaldelijk werd aangekondigd dat de Regering haar werkingmogelijkheden wil verruimen door het indienen van een wetsontwerp betreffende de mededinging. Dat ontwerp is gericht tegen afspraken, misbruik van machtsposities en concentraties. Het ontwerp zal bij het Parlement ingediend worden nadat de Centrale Raad voor het bedrijfsleven en de Raad van State hun advies zullen hebben uitgebracht.

Ten slotte heeft de Regering haar algernene inspanning verdergezet om de verbruikers voor te lichten. Zo wordt thans een informatiecampagne gevoerd in verband met de

N. — LA POLITIQUE DES PRIX.

Question:

La politique de sobriété semble être inefficace à combattre les causes de l'inflation.

Le Gouvernement voudrait-il fournir des précisions au sujet de sa politique de modération de la hausse des prix? Quels sont les instruments actuellement en place et quelles sont les intentions pour l'avenir immédiat?

Réponse:

La politique des prix a obtenu un succès évident puisque le taux d'inflation a été ramené de 15 % à environ 8 %.

Si nous exprimons l'inflation, non pas sur une base annuelle, mais sur base mensuelle, exprimée en taux annuel, la réduction apparaît même plus substantielle, puisque ce taux a été ramené de 19 % à la mi-1974 à 7 % actuellement.

La politique des prix a été menée sur plusieurs fronts.

Après le blocage de prix en 1975, le système de la déclaration de hausse de prix préalable a été renforcé. Il se trouve assorti de la modalité du double délai. Pendant le premier délai de 3 mois, la déclaration de hausse des prix est examinée par le Service des prix et la Commission pour la régulation des prix. Au terme de ce délai, la position du Ministre, à l'égard de la hausse demandée, est notifiée à l'entreprise.

Si l'entreprise refuse la recommandation, un nouveau délai de deux mois commence à courir. La procédure de prix maximum pour 6 mois peut être imposée. On constate qu'en cas de désaccord entre l'entreprise et le Ministre, un délai total de 11 mois peut s'écouler. Il est évident qu'en cette période de hausse régulière des coûts, l'entreprise préférera généralement suivre la recommandation du Ministre. Ceci se vérifie dans les chiffres suivants:

Sur la période de janvier à juin 1976, dans 75 % des cas, les entreprises ont suivi la recommandation du Ministre, bien que dans 80 % des cas, la hausse accordée n'était que partielle par rapport à la hausse demandée.

Il est important de constater qu'en général la décision intervenue est conforme à l'avis des syndicats et des consommateurs à la Commission des prix, ceci contrairement à certaines déclarations.

Une action spéciale a été menée en vue de la normalisation de l'approvisionnement et des prix dans le secteur des fruits et légumes, qui avait été fortement perturbé par suite de la sécheresse. Pour l'instant, on peut dire que la situation dans ce marché s'est pratiquement normalisée.

Dans le cadre de la loi de redressement, la hausse des loyers a également été limitée. Avant la fin de l'année, une décision devra être prise quant au régime des loyers pour l'année 1977.

Enfin, dans le secteur des produits pharmaceutiques, la loi du 9 juillet 1975 a trouvé sa pleine application durant l'année 1976. Dans ce cadre, la Commission des prix pour les spécialités pharmaceutiques étudie pour l'instant la possibilité de baisser le prix des antibiotiques.

Comme il a été annoncé à plusieurs reprises, le Gouvernement désire élargir son champ d'action par le dépôt d'un projet de loi concernant la concurrence. Ce projet vise les ententes, les abus de position dominantes et les concentrations. Il sera déposé au Parlement après avis du Conseil central de l'économie et du Conseil d'Etat.

Enfin, le Gouvernement a poursuivi son action générale d'information du consommateur. C'est ainsi que pour l'instant une campagne d'information est en cours concer-

" prijs en kwantiteit ". Voordien was een inrensche informatiecampagne op touw gezet in verband met de huurprijzen en die campagne wordt nog voortgezet. Begin 1976 werd het Centrum voor onderzoek en informatie van de verbruikersverenigingen opgericht. Dat Centrum moet aan de verbruikersverenigingen de technische bijstand verlenen die zij voor hun werking nodig hebben. De voorlichting van de verbruikers zal eveneens worden uitgebreid in het raam van de hervorming van de wet op de handelspraktijken.

O. - ONDERGESCHIKTE GEZAGSORGANEN.

1. Gezagsorganen van de gemeenten.

Vraag:

Zal het ontstaan van grotere gemeenteadministraties in-gevolge de fusies voor de Minister van Financiën en de Staatssecretaris voor de Begroting een aanleiding zijn een nieuwe verdeling inzake de initiatieven voor de uitvoering van grote werken voor te stellen?

De thans door het Rijk uitgevoerde werken kunnen immers eventueel worden uitgevoerd door de nieuwe gemeenten voor zover die werken uitsluitend op hun grondgebied geschieden.

Moet in de nieuwe richting die het Gemeentekrediet van België inzake de financiering heeft ingeslagen het begin van een dergelijke politiek worden gezien?

In die onderstelling ligt het voor de hand dat de bevoegdheden van de gemeenten volledig moeten worden herzien en dat de gemeentelijke fiscaliteit tevens moet worden ver-ruimd en worden opgevat op een manier die beter aan het verloop van de economische conjunctuur is aangepast.

Hebben de Minister van Financiën en de Staatssecretaris voor de Begroting de bevoegde diensten van hun bestuur reeds met het onderzoek van dat vraagstuk belast?

Reden voor deze vraag is het feit dat de bevoegde diensten van de begroting sedert verscheidene jaren de neiging hebben het gemeentelijke aandeel van de algemene belasting-ontvangsten te verminderen, hetgeen niet lijkt te stroken met de hierboven vermelde vaststellingen.

Antwoord:

Hoewel door de samenvoeging van de gemeenten uiter-aard grotere lokale administraties zullen tot stand komen die een ruimer territorium bestrijken, overweegt de Rege-ring geenszins aan die grotere gemeenten voortaan initiatief-recht te verlenen aangaande het uitvoeren van grote werken, die thans normalier door de Staat zelf worden uitgevoerd.

Met de samenvoeging van de gemeenten heeft men immers voor de grote werken nooit de bevoegdheid van de gemeen-ten willen uitbreiden. Men heeft wel de nieuwe gemeenten door een herstructurering in staat willen stellen hun eigen investeringsbevoegdheid gemakkelijker, berer en efficiënter uit te oefenen, omdat zij door de schaalvergroterend effect van de samenvoeging in de mogelijkheid zullen worden ge-steld de collectieve uitrustingen en voorzieningen, zoals wegen, zwembaden, culturele centra, speelpleinen en sport-complexen te rationaliseren en het overbodige uit te scha-kelen, alsmede de investeringsuitgaven te spreiden over een merklijk grote inwonersaantal.

Ook moet worden onderstreept dat de gemeentelijke inves-teringsuitgaven slechts in zeer beperkte mate worden ge-dekt door de gewone ontvangsten van de gemeenten. In die toestand zal waarschijnlijk door de fusies niet veel verande-ring komen. De kapitaaluitgaven van de gemeenten worden immers vooral gefinancierd door leningen uitgaande van

nant les" prix et quantités ". Auparavant, une information intense a été organisée et se poursuit concernant les loyers. Au début de 1976, le Centre de Recherche et d'Information des Organisations des Consommateurs (C. R. I. O. C.) a été créé. Il a pour but de fournir aux associations de consomma-teurs l'assistance technique indispensable dans leurs actions. L'information du consommateur sera également renforcée dans le cadre de la réforme de la loi sur les pratiques com-merciales.

O. - LES POUVOIRS SUBORDONNES.

1. Les pouvoirs des communes.

Question:

La création d'unités administratives communales plus importantes, par suite des fusions, sera-t-elle l'occasion, pour le Ministre des Finances et le Secrétaire d'Etat au Budget de proposer une nouvelle répartition dans l'initiative de réalisation de grands travaux.

En effet, des travaux actuellement menés par l'Etat pour-raient, éventuellement, l'être par les nouvelles communes dans la mesure où ces travaux sont exclusivement réalisés sur leur territoire.

Faut-il voir l'amorce d'une telle politique dans les orien-tations nouvelles relatives au financement, adoptées par le Crédit communal de Belgique?

Dans cette hypothèse, il est bien évident qu'une l'vision com-plète des attributions communales devrait être engagée et, d'autre part, la fiscalité communale devrait être élargie et conçue de façon à être adaptée plus étroitement à l'évolution de la conjoncture économique.

Le Ministre des Finances et le Secrétaire d'Etat au Budget ont-ils déjà fait examiner ce problème par les services com-pétents de leur administration?

Cette question est motivée par le fait que, depuis plu-sieurs années la réaction des services compétents du bud-get a été de réduire la part communale des recettes fiscales générales, ce qui ne semble pas répondre aux constatations faites ci-avant.

Réponse:

Bien que la fusion des communes entraînera naturellement la formation d'entités administratives locales plus impor-tantes couvrant un territoire plus large, le Gouvernement n'en-visage cependant pas d'octroyer désormais à ces communes plus grandes des droits d'initiative quant à l'exécution des grands travaux qui sont normalement réalisés par l'Etat lui-même.

A l'occasion des fusions de communes on n'a jamais songé à élargir la compétence de celles-ci en matière de grands travaux. Par contre, grâce à une restructuration, on a voulu faire en sorte que les nouvelles communes puissent exercer mieux, plus facilement et plus efficacement leurs attributions en matière d'investissements. La fusion augmentant leur dimension, les communes pourront en effet rationaliser les équipements collectifs, tels que le réseau routier, les piscines, les centres culturels, les plaines de jeu et les complexes spor-tifs, et éviter les doubles emplois dans ces domaines. Enfin cela leur permettra de répartir les dépenses d'investissement entre un nombre d'habitants nettement plus élevé.

Il y a également lieu de remarquer que les recettes ordi-naires des communes ne couvrent que dans une très faible mesure leurs dépenses d'investissement, situation à laquelle les fusions n'apporteront vraisemblablement pas de grands changements. En effet, les dépenses de capital des commu-nes sont surtout financées par les prêts que leur accorde le

het Gemeentekrediet van België en in bijkomende orde door toelagen van de Staat, door openbare uitgiften van de grote straten en door de verkoop van patrimoniegoederen.

Anderzijds lijkt een volledige hervorming van de bevoegdheden inzake grote werken en de ermee gepaard gaande eventuele uitbreiding van de fiscale bevoegdheid van de gemeenten slechts mogelijk in het kader van een ruimere herziening waarbij niet alleen de centrale overheid en de gemeenten maar ook de gewesten en provincies betrokken worden. Gelet op de huidige stand van de gewestvorming en de onvoltooide hervorming van de staatsstructuren, is het thans echter onmogelijk enkel op grond van het ontstaan van grotere gemeenten de door de spreker gewenste hervormingen door te voeren.

Verder kan de vraag worden gesteld of een verruiming van de gemeentelijke fiscaliteit niet nadelig zou zijn voor een samenhangend en doeltreffend nationaal economisch beleid en niet eerder het inpassen van het financiële budgettaire beleid van de gemeenten in het nationale beleid nog zou bemoeilijken.

Precies om de doelstellingen van haar economisch beleid te bereiken was de Regering de laatste jaren genoodzaakt in te grijpen in de financieringswijze en -omvang van de lokale besturen, toen een te grote divergentie ontstond in de evolutie van de aangroei van de nationale fiscale ontvangsten en van het aandeel dat de gemeenten hieruit langs van de regeling volgens welke het Gemeentefonds automatisch het Gemeentefonds verkrijgen. Sinds 1973 werd afgestapt tusschen een dotatie ontvangt die 16,139 % bedroeg van de netto-opbrengst van de door de Staat geïnde directe belastingen, waarvan de jaarlijkse groeivoet wegens hun sneller expansietempo die van de totale belastingopbrengsten overtreft. Ook werd een forfaitaire dotatie vastgelegd. Toch werd geen beknopting van de lokale financiële autonomie beoogd. Er werd enkel gezocht naar een betere onderlinge verhouding tussen de Staatsfinanciën en de lokale financiën.

Door vanaf 1977, ter uitvoering van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, de stijging van het Gemeentefonds te baseren op een normale procentuele afnemings van 7,65 % op het geheel van de lopende belastingontvangsten, wordt een nieuw systeem ingevoerd dat elke afwijking tussen de groeivoet van de nationale fiscale ontvangsten en van de dotatie aan de gemeenten uitsluit.

Tenslotte dient te worden vermeld dat de Regering van de nieuwe toestand ingevolge de veralgemeende sarnenvoeging van gemeenten gebruik heeft gemaakt om bij het Parlement een wetsontwerp in te dienen betreffende het verlenen van Rijkstoelagen voor investeringen en kosten van eerste inrichting aan de lagere autonome besturen. Dat wetsontwerp moet een basisreglementering invoeren om de wijze vast te leggen waarop en de grenzen waarbinnen ter zake Rijkssubsidies kunnen worden verleend. Die reglementering wil niet alleen een gevoelige versnelling van de procedure maar ook een meer rationeel, gedecentraliseerd en coherent subsidiebeleid ten aanzien van de lokale investeringen bewerkstelligen.

2. Begrotingen van de parastatale instellingen.

a) Welke zijn de bedragen van de kredieten in uitgaven en in ontvangsten van de parastatale instellingen met opgave van de oorsprong van de ontvangsten?

b) Welke zijn de middelen ter bestrijding van de inflatie op het vlak van de parastatale instellingen en de ondergeschikte besturen?

Crédit communal de Belgique et dans une mesure subsidiaire, par les subsides de l'Etat, les émissions publiques des grandes villes et la vente de biens patrimoniaux.

Par ailleurs, une répartition totalement nouvelle des compétences en matière de grands travaux et l'extension éventuelle de la compétence fiscale des communes, qui en découle, ne sont possibles que dans le cadre d'une révision plus large qui embrasserait non seulement le pouvoir central et les communes, mais également les régions et les provinces. L'état actuel de la régionalisation et le caractère inachevé de la réforme des structures de l'Etat empêchent actuellement de procéder aux réformes évoquées en se basant uniquement sur la création de communes plus importantes.

On peut encore se demander si un élargissement de la fiscalité communale ne nuirait pas à l'harmonie et à l'efficacité de la politique économique nationale et ne rendrait pas plus difficile l'insertion de la politique financière et budgétaire des communes dans la politique économique nationale.

C'est précisément pour atteindre les objectifs de sa politique économique que, ces dernières années, le Gouvernement, constatant une trop grande divergence entre la croissance des recettes fiscales nationales et la part que les communes en obtenaient par le biais du Fonds des communes, s'est vu obligé de modifier les modalités et l'ampleur de financement des administrations locales. Lorsqu'en 1973 l'Etat a abandonné la formule de l'octroi automatique au Fonds des communes d'une dotation qui représentait 16,139 % du produit net des contributions directes perçues par l'Etat — dont le taux de croissance annuel dépasse celui du rendement total des impôts en raison de leur rythme d'expansion plus rapide — et a fixé une dotation forfaitaire, il n'entrait néanmoins pas dans ses intentions de porter atteinte à l'autonomie des finances locales. Le seul but de cette mesure était d'assurer une meilleure interdépendance des finances de l'Etat et des finances locales.

Lorsqu'à partir de 1977, en exécution de la loi du 5 janvier 1976, relative aux propositions budgétaires 1975-1976, l'alimentation du Fonds des communes aura normalement pour base un prélèvement proportionnel de 7,65 % sur l'ensemble des recettes fiscales courantes, un nouveau système aura vu le jour, qui exclut toute disparité entre le taux de croissance des recettes fiscales nationales et de la dotation accordée aux communes.

Enfin, le Gouvernement, profitant de la situation nouvelle créée par la fusion généralisée des communes, va déposer prochainement au Parlement un projet de loi portant sur l'octroi de subsides de l'Etat aux administrations autonomes subalternes pour les investissements et les frais de premier établissement. Ce projet de loi est destiné à établir une réglementation de base qui fixera la manière dont les subsides de l'Etat en la matière seront accordés ainsi que leurs limites. Le but de cette réglementation n'est pas seulement d'accélérer de manière sensible la procédure mais aussi de mettre sur pied une politique plus rationnelle, plus décentralisée et plus cohérente en matière de subsides aux investissements locaux.

2. Les budgets des organismes parastataux.

Quels sont :

a) les montants des crédits en dépenses et en recettes des organismes parastataux avec l'origine des recettes?

b) les moyens de lutte contre l'inflation en ce qui concerne les organismes parastataux et les pouvoirs subordonnés?

c) Wat is het finaal resultaat van de Rijkscomptabiliteit ten opzichte van de ouderschikkingen?

Antwoord :

a) De meest recente gegevens zijn die van de Rijkscomptabiliteit voor het jaar 1975. Hoewel die gegevens niet precies overeenstemmen met de begrotingsgegevens, zijn ze toch voldoende vergelijkbaar. De ontvangsten van de twee subsectoren van het bestuur, met name de ondergeschikte besturen en de sociale zekerheid, zijn de volgende (in miljarden F).

	1973	1974	1975
<i>Ondergeschikte besturen :</i>			
Inkomsten uit vermogens en inkomsten van ondernemingen	9,3	11,1	13,2
Minus : rente van de schuld	- 12,7	- 16,6	- 20,5
Indirecte belastingen	7,1	8,0	9,0
Directe gezinsbelastingen (inclusief V. Z. W.)	17,2	22,8	26,8
Directe vennootschapsbelastingen	5,4	6,9	7,2
Inkomensoverdrachten van de centrale overheid	30,2	34,7	42,6
Totaal	56,5	66,9	78,3

Sociale zekerheid :

Inkomsten uit vermogens en inkomsten van ondernemingen	10,5	12,7	14,2
Bijdragen sociale zekerheid loontrekkenden (werkgevers- en werknemersbijdragen) en zelfstandigen ...	201,4	240,0	287,9
Inkomensoverdrachten van de centrale overheid	61,2	78,2	118,3
Totaal	273,1	330,9	420,4

De Rijkscomptabiliteit geeft slechts de inkomens- en niet de kapitaaloverdrachten. Ter aanvulling wordt hier een overzicht gegeven van die overdrachten, zoals ze voorkomen in de begrotingen van de centrale overheid.

Overdrachten van de centrale overheid aan :

	1973	1974	1975	1976	1977
<i>Ondergeschikte besturen</i>					
Lopende overdrachten	49,4	58,2	72,5	85,2	97,8
Kapitaaloverdrachten	5,9	4,9	5,8	10,2	12,1
<i>Sociale zekerheid</i>					
Lopende overdrachten	62,1	73,7	119,1	141,5	146,4
Kapitaaloverdrachten	—	—	—	—	—

Men stelt aanzienlijke verschillen vast tussen de begrotingscijfers en de gegevens van de Rijkscomptabiliteit aangaande de overdrachten aan de ondergeschikte besturen. Dit is grotendeels het gevolg van het feit dat de overdrachten van de centrale overheid voor de onderwijsuitgaven van de lokale besturen als directe uitgaven van de centrale overheid worden beschouwd in de Rijkscomptabiliteit.

b) De begrotingsrichtlijnen betreffende de matiging van de uitgaven en de toepassing van de berekeningsnormen van de kredieten moeten eveneens door de parastatale insrel-

c) la politique financière du Gouvernement en ce qui concerne les pouvoirs subordonnés?

Réponse :

a) Les données les plus récentes sont celles de la comptabilité nationale pour l'année 1975. Bien que ces données ne correspondent pas exactement avec celles du budget, elles y sont sensiblement comparables. Les recettes des deux sous-secteurs de l'administration, à savoir les pouvoirs subordonnés et la sécurité sociale sont les suivants (en milliards de F).

	1973	1974	1975
<i>Pouvoirs subordonnés :</i>			
Revenus du patrimoine et revenus d'entreprises	9,3	11,1	13,2
Moins : intérêts de la dette	- 12,7	- 16,6	- 20,5
Impôts indirects	7,1	8,0	9,0
Impôts directs sur les ménages (y compris les A.S.B.L.)	17,2	22,8	26,8
Impôts directs sur les sociétés	5,4	6,9	7,2
Transferts de revenus de l'autorité centrale	30,2	34,7	42,6
Total	56,5	66,9	78,3

Sécurité sociale :

Revenus du patrimoine et revenus d'entreprises	10,5	12,7	14,2
Contribution à la sécurité sociale des salariés (cotisations des employeurs et des employés) et des indépendants	201,4	240,0	287,9
Transferts de revenus de l'autorité centrale	61,2	78,2	118,3
Total	273,1	330,9	420,4

La comptabilité nationale donne seulement les transferts de revenus et non les transferts de capital. Un aperçu de ces transferts tels qu'ils ressortent des budgets de l'autorité centrale figure ci-après :

Transferts de l'autorité centrale à :

	1973	1974	1975	1976	1977
<i>Pouvoirs subordonnés</i>					
Transferts de revenus	49,4	58,2	72,5	85,2	97,8
Transferts de capital	5,9	4,9	5,8	10,2	12,1
<i>Sécurité sociale</i>					
Transferts de revenus	62,1	73,7	119,1	141,5	146,1
Transferts de capital	—	—	—	—	—

Il convient de constater des différences importantes entre les chiffres du budget et les données de la comptabilité nationale en ce qui concerne les transferts aux pouvoirs subordonnés. Ceci provient en grande partie de ce que les transferts de l'autorité centrale pour les dépenses d'enseignement des autorités locales sont considérés comme dépenses directes de l'autorité centrale dans la comptabilité nationale.

b) Les instructions budgétaires relatives à la modération des dépenses et à l'application de normes de calcul des crédits sont également applicables aux organismes parasta-

lingen worden nagelcctd. In de instellingen die aan dit wcr van 16 maart 1954 zijn ouderworpen en in die waar her roezicht van de Minister van Financiën door bijzondere wetten wordt gcregeld, worden de Regeringscommissarissen en de afgevaardigden van de Minister van Financiën ermee belast verslag uit te brengen over de roepassing van die richtlijnen, terwijl de begrotingen tegelijk door de met het toezicht belaste minister en door de Minister van Financiën worden goedgekeurd.

c) Het financieel beleid van de Regering ren overstaan van de ondergeschikte besturen ligt enerzijds vcrvat in de beschikkingen betreffende de financiering van het Gemeenrefonds en van het Fonds der provincies die hoofdstuk II uitmaken van de wet van 5 januari 1976 en anderzijds in het financiële en budgettaire toezicht door de Minister van Binnenlandse Zaken op de gemeenten en de provincies.

In het kader van het derde deel van de algemene toelichting getiteld «De vijf niveaus van de begroting», geeft hoofdstuk XVI daarenboven een uitvoerige analyse van de tussenkomsten van de Rijksbegroting ten bare van de provincies en de gemeenten.

P. - RENTEVOETEN EN KAPITAALBEWEGINGEN.

Vraag:

De verschillende rentevoeten op internationaal vlak doen speculatieve kapitaalbewegingen ontstaan.

Wat kan men tegen de speculatie ondernemen?

Antwoord:

De verschillen in de rentevoet op internationaal niveau geven normaal aanleiding tot een kapitalbeweging uit de landen met een laag rendement naar die met een hoog rendement. De monetaire overheden voeren trouwens op het gebied van de rentevoeten een beleid dat er juist op gericht is dergelijke bewegingen te stimuleren, met name om hun belatingsbalans terug in evenwicht te brengen.

Wanneer zich op de wisselmarkten crisistoestanden voordoen welke te wijten zijn aan het vooruitzicht, op min of meer lange termijn, van een wijziging van de wisselkoers, constateert men dat het nagestreefde doel niet meer bereikt wordt en dat zich kapitaalbewegingen in omgekeerde richting voordoen; die bewegingen zouden principieel slechts kunnen worden vermeden door de rentevoet op een bijzonder hoog niveau te heffen, ten einde de vermoede winst aan kapitaal te kunnen uitschakelen.

Elke kapitaalbeweging die niet de door de economie van een land gewenste richting uitgaat, kan niet als speculatief worden gekenmerkt.

Een onderscheid moet immers worden gemaakt tussen de echte speculatie, dat wil zeggen ongedekte financiële verrichtingen die geen verband houden met een handelstransactie en anderzijds de middelen waarmee de commerciële en industriële firma's zich willen beveiligen tegen de risico's welke verbonden zijn aan de verrichtingen met het buitenland.

De bescherming van de wisselreserves tegen de zuivere speculatie, zoals hierboven bedoeld, wordt in ons land gewaarborgd door het systeem van de dubbele wisselmarkt die bedoelde operaties verwijst naar de vrije wisselmarkt waar hun ongewenste uitwerking geen nadeel kan berokkenen aan de wisselreserves van de N. B. B.

Op de gereguleerde markt werden de jongste jaren beperkte bewegingen vastgesteld in de beraalsermijnen en in de omvang van de termijndekkingen, waardoor de wisselreserves van de Nationale Bank van België tijdelijk verminderd werden. Wat in de meeste gevallen aan die bewegingen ten grondslag lag, kan niet als speculatie in de enge

raux. Dans (CII) dl' ces organismes assujettis à la loi du 16 mars 1954 et dans (CII) où la tutelle du Ministre des Finances est organisée par des lois particulières, les commissaires du Gouvernement et les délégués du Ministre des Finances sont chargés de faire rapport sur l'application de ces instructions, les budgets étant approuvés conjointement par le Ministre de tutelle et le Ministre des Finances.

l) La politique financière du Gouvernement à l'égard des pouvoirs subordonnés tient d'une part dans les dispositions relatives au financement du Fonds des communes et du Fonds des provinces qui forment le chapitre II de la loi du 5 janvier 1976 et d'autre part, dans la tutelle financière et budgétaire exercée par le Ministre de l'Intérieur sur les communes et les provinces.

Dans le cadre de la troisième partie de l'Exposé général intitulée «Les cinq niveaux du budget», le chapitre XVI est consacré, au surplus, à une analyse approfondie des interventions du budget de l'Etat en faveur des provinces et des communes.

P. - LES TAUX D'INTERET ET LES MOUVEMENTS DE CAPITAUX.

Question:

Les différences de taux d'intérêt au niveau international suscitent des mouvements de capitaux spéculatifs.

Que peut-on entreprendre contre la spéculation ?

Réponse:

Les différences de taux d'intérêt au niveau international suscitent normalement un flux de fonds des pays à rendement bas vers ceux à rendement élevé. Les autorités monétaires pratiquent d'ailleurs une politique de taux d'intérêt dans le but précisément de provoquer de tels mouvements, à l'effet, notamment de rééquilibrer leurs balances de paiement.

Dans des situations de crise sur les marchés des changes dues à des perspectives plus ou moins rapprochées d'ajustement des cours de change, on constate que cet effet recherché n'est plus atteint et que des mouvements de fonds en sens inverse se produisent, lesquels ne pourraient, en principe, être évités qu'en portant les taux d'intérêt à des niveaux particulièrement élevés, susceptibles d'éliminer le gain en capital supputé.

Tout mouvement de fonds dans le sens non souhaitable pour l'économie du pays ne peut pour autant être qualifié de spéculatif.

Il faut, en effet, distinguer, d'une part, la spéculation vraie, c'est-à-dire les opérations financières à découvert sans rapport avec une transaction commerciale et, d'autre part, les moyens par lesquels les firmes commerciales et industrielles cherchent à se protéger contre les aléas liés aux opérations avec l'étranger.

La protection des réserves de change contre la spéculation pure dans le sens défini ci-dessus est réalisée dans notre pays par le système du double marché des changes qui rejette ces opérations sur le marché libre des changes où leurs effets indésirables ne portent pas préjudice aux réserves de change de la B. N. B.

Dans le marché réglementé, on a constaté, au cours des dernières années, des mouvements limités dans les termes et délais de paiement et dans l'ampleur des couvertures à terme qui ont réduit temporairement les réserves de change de la B. N. B. Les comportements qui sont à l'origine de la majorité de ces mouvements ne peuvent être considérés comme

ecu pcjorarieve berckcuis van het woord worden beschouwd. De berokkende nccmt immers doorgaans zijn voorzorgen door rekeuing te houden met een wisselkoers die overeenstemt met de door hem berekende kostprijs.

Wanneer een aanpassing van de wisselkoers nakend lijkt, loopt al wie economische operaties met het buitenland verricht in vreemde munt ongetwijfeld gevaar schade te lijden, indien hij zich niet op een of andere manier tegen dat gevaar beveiligd. Wanneer de wisselmarkt onrustig is wordt de ongewone komende druk, veroorzaakt door de reactie van de betrokkenen, vaak verward met zuivere speculatie.

De op de gereglementeerde markt toepasselijke regeling van het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel heeft tot doel de gevolgen van die plotse vraag naar buitenlandse deviezen op de wisselmarkt in een kritieke periode te beperken. De commerciële beralingen, die via de gereglementeerde wisselmarkt verlopen, zijn immers aan strikte voorwaarden en formaliteiten gebonden, om betalingen onmogelijk te maken van sommen die contractueel nog niet eisbaar zijn of die niet geschieden binnen termijnen welke volgens de handelsgebruiken normaal zijn.

Bovendien houdt het B. L. I. W. de posities in vreemde munten van de banken op de gereglementeerde markt binnen tamelijk enge grenzen, zodat de mogelijkheden van deze laatste inzake dekking van de termijnverrichtingen van hun commerciële cliënten en derhalve ook het beroep op de markt van degenen die economische operaties verrichten, beperkt worden. De opbrengst van de export moet het land, volgens de reglementering van het B. L. I. W., binnen welbepaalde termijnen binnenkomen, zo niet worden sancties roegpast.

Die voorschriften zijn natuurlijk niet volmaakt en kunnen niet altijd de druk opheffen die zich op een gegeven ogenblik op de wisselmarkt kan voordoen. Er moet immers niet alleen rekening worden gehouden met de praktische controle-mogelijkheden, maar ook met de noodzaak het verloop van de transacties volgens de bij ons en bij onze voornaamste handelspartners gebruikelijke betalingstechnieken niet te hinderen. In die voor ons land essentiële sector moet de nodige soepelheid behouden blijven.

Q. - DE ZWIJGPLICHT VAN DE AMBTENAREN.

Krachtens artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering zijn de ambtenaren verplicht aan de « keizerlijke » procureur kennis te geven van de misdrijven (b.v. inzake belastingen) waaraan zij kennis krijgen in de uitoefening van hun ambt.

Die bepaling kan de ambtenaren voor een dilemma plaatsen: indien zij passief blijven kunnen zij van medeplichtigheid worden beticht; indien zij hun inlichtingen overnemen, lopen zij het risico veroordeeld te worden wegens laster, smaad, e.d.

Zou die tekst derhalve niet moeten worden herzien om een einde te maken aan de onzekerheid die hij oproept inzake het beginsel van de aansprakelijkheid van de ambtenaren.

Antwoord:

Krachtens artikel 29 van het Wetboek van strafvordering is elke ambtenaar die in de uitoefening van zijn ambt kennis krijgt van een misdaad of van een wanbedrijf, verplicht die misdrijven ter kennis te brengen van de bevoegde procureur des Konings.

Het gaat hier om een bepaling met algemene draagwijdte, die derhalve niet alleen op de ambtenaren van de fiscale ad-

relevant de la spéculation au sens strict et péjoratif du terme. En effet, l'opérateur qui les initie agit généralement à titre de précaution pour s'assurer le change à son cours correspondant à son calcul de prix de revient.

Lorsqu'un réajustement des cours de change paraît imminent, il est certain que tout agent économique qui a des opérations en monnaies étrangères engagées avec l'étranger se trouve exposé au risque de subir un dommage, s'il ne se prémunit pas, d'une façon ou d'une autre, contre ce risque. Dans les périodes troublées sur les marchés des changes, les pressions inopportunes que cette réaction des intéressés produit sont souvent confondues avec la spéculation pure.

La réglementation de l'I.B.L.C. applicable dans le marché réglementé est conçue dans le but de limiter les effets de ces afflux de demandes de monnaies étrangères sur le marché des changes dans les périodes critiques. Les paiements commerciaux qui sont canalisés par le marché réglementé des changes sont, en effet, soumis à des conditions et des formalités strictes qui ont pour but d'interdire tout paiement qui ne serait pas devenu contractuellement exigible ou qui ne se ferait pas dans des délais commercialement normaux.

De plus, l'I.B.L.C. a fixé une limite assez étroite aux positions en monnaies étrangères des banques dans le marché réglementé, ce qui restreint leurs possibilités de couverture des opérations à terme de la clientèle commerciale et donc, par voie de conséquence, l'ampleur du recours possible à ce marché par les agents économiques. En ce qui concerne la recette d'exportations, la réglementation de l'I.B.L.C. en impose le rapatriement dans des délais précis sous peine de sanctions.

Ces règles ont, bien entendu, leurs limites et ne peuvent prétendre éliminer toutes pressions dans le marché des changes à certains moments. Il faut, en effet, non seulement tenir compte des possibilités pratiques de contrôle, mais aussi de la nécessité de ne pas entraver le déroulement des transactions selon les techniques de paiement en usage dans notre pays comme chez nos principaux partenaires commerciaux et maintenir dans ce secteur essentiel pour notre pays, la souplesse voulue.

Q. - LE SECRET PROFESSIONNEL DES FONCTIONNAIRES.

En vertu de l'article 29 du Code d'instruction criminelle, les fonctionnaires sont tenus d'aviser le procureur « impérial » des infractions (par ex. en matière fiscale) dont ils auraient connaissance dans l'exécution de leur fonction.

Cette disposition peut mettre les fonctionnaires dans une position de dilemme. S'ils restent passifs, ils peuvent être accusés de complicité; s'ils transmettent leurs informations, ils courent le risque de se voir condamner pour calomnie ou diffamation.

Ne conviendrait-il pas dès lors de revoir ce texte afin de mettre fin au climat d'insécurité dont il entoure le principe de la responsabilité des fonctionnaires.

Réponse:

En vertu de l'article 29 du Code d'instruction criminelle, tout fonctionnaire qui, dans l'exercice de ses fonctions, acquiert la connaissance d'un crime ou d'un délit, est tenu de porter ces infractions immédiatement à la connaissance du procureur du Roi compétent.

Cette disposition est générale et, dès lors, ne s'applique pas uniquement aux seuls fonctionnaires des administrations

ministraties van roepassing is, Will deze administraties be-
treft bepaling instructies van de diverse administraties elat,
iedere ambtenaar, ongeacht zijn graad en zijn functie, niette-
genstaande hij persoonlijk gehouden is tot het naleven van
de voorschriften van artikel 29 Wetboek van strafvordering,
zijn hiërarchische chefs op de hoogte moet brengen, zodat
dezen de zaak van nabij kunnen volgen.

Overigens blijkt in geen enkele van de fiscale adminis-
traties noch de toepassing van de wettelijke bepaling noch
die van de administratieve voorschriften waardoor ze wordt
aangevuld, totnogtoe aanleiding te hebben gegeven tot klach-
ten waarbij de verantwoordelijkheid van ambtenaren in het
gedrang werd gebracht.

R. -- ALGEMENE ECONOMISCHE BESCHOUWINGEN.

Het onderzoek van de Rijksmiddelenbegroting zette er
enkele leden toe aan meer, algemene beschouwingen naar
voren te brengen.

1. Bestemming van 's lands middelen.

Een structuurwijziging in de bestemming van 's lands
middelen is thans aan de gang en heeft een verhoging tot
gevolg van het aandeel van de overheidsuitgaven in het
B. N. P. Wie betaalt de rekening van die aangroei?

Antwoord:

De wijziging in de bestemming van 's lands middelen die
thans aan de gang is, heeft inzonderheid een teruggang
teweeggebracht van het aandeel dat de particuliere consump-
tie in de Rijksuitgaven vertegenwoordigt. Die teruggang ver-
liep erg snel in de periode 1960-1965, doch heeft zich in de
loop van de periode 1965-1975 relatief gestabiliseerd. Die
teruggang is te wijten aan de talrijke verschuivingen binnen
de verschillende componenten van het particuliere verbruik,
en meer in het bijzonder een opmerkelijke teruggang van
de voedingswaren die gecompenseerd werd door een stijging
van het gedeelte dat aan meer gesofistikeerde behoeften
wordt besteed (diensten -- verzorging -- hygiëne).

fiscales. Toutefois, Cilce qui concerne ces dernières, bien que
tout fonctionnaire, quels que soient son grade et sa fonction,
soit en principe de se conformer personnellement aux
dispositions de l'article 29 du Code d'instruction criminelle,
des instructions des diverses administrations prévoient l'in-
formation des chefs hiérarchiques qui, de cette façon, peu-
vent suivre de près les affaires de l'espèce.

Ni l'application de la disposition légale précitée, ni celle
des instructions administratives qui la complètent n'ont
donné lieu jusqu'ici dans aucune des administrations fiscales,
à des plaintes dans lesquelles la responsabilité des fonction-
naires serait mise en cause.

R. -- CONSIDERATIONS ECONOMIQUES GENERALES.

L'examen du budget des Voies et Moyens a incité plu-
sieurs membres à exposer des considérations plus géné-
rales.

1. L'affectation des ressources nationales.

Une modification structurelle est en cours dans l'affecta-
tion des ressources nationales; elle se traduit par un accrois-
sement de la part des dépenses publiques dans le P. N. B.
Qui paie la note de cet accroissement?

Réponse:

La modification en cours dans l'affectation des ressources
nationales a notamment entraîné un recul de la part que
représente la consommation privée dans les dépenses natio-
nales. Ce recul qui a été surtout rapide au cours de la pé-
riode 1960-1965 s'est depuis lors relativement stabilisé au
cours de la période 1965-1975. De nombreux glissements
dans les composantes de la consommation privée sont à
l'origine de ce mouvement et notamment un recul marqué
des produits alimentaires qu'a compensé une augmentation
de la part que représente la satisfaction de besoins plus
sophistiqués (services -- soins personnels -- hygiène).

I.J. N. P. en particuliere consumptie tegell. courante prijzen.

P. N. H. et consommation illée à prix courants.

	1960 (in miljarden)	in % van her B. N.P.	1965 (in miljarden)	in % van her B. N.P.	1970 (in miljarden)	in % van her B. N.P.	1975 (in miljarden)	in % van her B. N.P.	
	1960 (en milliards)	en % du P. N.B.	1965 (en milliards)	en % du P. N. B.	1970 (en milliards)	en % du P. N.B.	1975 (en milliards)	en % du P. N.B.	
B.N.p.	571,5	100,0	848,9	100,0	1 291,8	100,0	2320,0	100,0	P.N.B.
Particuliere consumptie	390,6	68,4	540,9	63,7	769,0	59,5	1406,0	60,6	Consommation privée.
waarvan :									dont :
voedingsmiddelen	107,3	18,8	138,2	16,3	185,4	14,3	289,2	12,4	produits alimentaires.
drank en tabak	28,9	5,0	39,1	4,6	56,3	4,4	94,7	5,0	boissons et tabacs.
kleding en persoonlijke zaken	37,8	6,6	51,1	6,0	65,8	5,1	116,1	4,1	vêtements et effets personnels.
huur, taks en water	40,1	8,1	57,0	6,7	77,7	6,0	136,4	5,9	loyers, taxe et eau.
verwarming, verlichting ...	19,3	3,4	27,6	3,2	39,5	3,1	78,0	3,4	chauffage, éclairage.
duurzame huishoudartikelen	31,6	5,5	48,3	5,7	72,1	5,6	149,2	6,4	articles ménagers durables.
onderhoud van het huis ...	18,2	3,2	25,7	3,0	35,5	2,7	61,7	2,7	entretien de la maison.
verzorging en hygiëne	23,2	4,0	38,1	4,5	60,4	4,7	124,6	5,4	soins personnels et hygiène.
transport	32,3	5,7	48,3	6,1	73,9	6,2	149,5	6,9	transports.
vrije tijd	31,2	5,5	44,4	5,2	66,0	5,1	117,4	5,1	loisirs.

Bron: N. I. S. - nationale rekeningen.

Sources: I. N. S. - comptes nationaux.

Die evolutie ging gepaard met een geleidelijke snijding van het aandeel van de overheidsuitgaven en van de investeringen van de ondernemingen in 's lands uitgaven en heeft tot aanzienlijke structuurwijzigingen geleid. Met name kan het ontstaan worden vermeld van de welvaartsstaat, die een steeds grotere herverdelende rol moet spelen. Ook is er de noodzakelijke aanpassing van onze industriële infrastructuur aan de gewijzigde context op wereldvlak ingevolge de verplaatsing van bepaalde nijverheidstakken; tevens moet onze industrie zich gaan richten op de sectoren met een hoog technologisch karakter en/of met een hoge toegevoegde waarde die steeds grotere investeringen vergen.

Die hersstructurering van de bestemming van onze ontvangsten is op verre na niet voleindigd en ligt in de lijn van de huidige behoeften. Zij is een van de doelstellingen van het Plan 1976-1980, dat een verhoging in uitzicht stelt van het gedeelte besreemd voor de overheidsuitgaven en de investeringsuitgaven van de privé-sector. Zij ligt trouwens in de lijn van de wens uitgesproken door talrijke internationale instanties, als de O. E. S. O. en de E. E. G. Zij impliceert ook een inspanning van de zijde der Regering om het groeirhythme van de overheidsuitgaven te milderen bij het opstellen van de begroting voor 1977.

2. Is de inflatie op zichzelf te veroordelen?

Een lid meent dat de inflatie op zichzelf genomen geen te veroordelen verschijnsel is, men heeft immers beweerd dat een tikje inflatie een stimulant vormt voor het bedrijfsleven.

Anderzijds denkt de gebruiker dat hij er baat bij vindt, want hij redeneert kortzichtig omdat hij niet georganiseerd is en weinig tucht aan de dag legt.

Cette évolution qui s'est accompagnée d'une progression de la part des dépenses publiques et des investissements des entreprises dans les dépenses nationales résulte de changements structurels importants. Parmi eux, il y a l'apparition d'un Etat providence appelé à jouer un rôle de redistribution de plus en plus important, mais également l'adaptation nécessaire de notre outil industriel aux exigences que postule la nouvelle répartition des tâches qui se précise sur le plan mondial, la réorientation de notre industrie vers des secteurs à haute technologie et/ou à forte valeur ajoutée requérant des investissements de plus en plus coûteux.

Cette restructuration dans l'affectation de nos ressources est loin d'être terminée et répond aux exigences de l'heure. Elle est voulue par le plan 1976-1980 qui prévoit un accroissement de la part prélevée pour les dépenses publiques et les dépenses d'investissement du secteur privé. Elle répond d'ailleurs aux vœux exprimés par de nombreuses instances internationales, telles que l'O. C. D. E. et la C. E. E. Elle requiert aussi un effort de modération dans le rythme de la croissance des dépenses publiques que le Gouvernement s'est efforcé de réaliser lors de l'élaboration du budget pour 1977.

2. L'inflation est-elle en soi un élément condamnable?

Un membre est d'avis que l'inflation n'est pas en soi un élément condamnable: on a en effet prétendu qu'un peu d'inflation constituait un stimulant de l'économie.

D'autre part, le consommateur croit y trouver son compte car il ne raisonne pas à terme en raison du fait qu'il n'est ni organisé, ni discipliné.

De inflatie lijkt iutgcndecle ecu uiring te zijn van het Ro-
mcinse udagium « carpe diem ».

Alleen zij die bekommerd zijn om hergeen op middellange
termijn zal gebeuren, dit wil zeggen zij die op politiek of
syndicaal vlak een verantwoordelijkheid dragen, maken zich
bezorgd daar zij op elk ogenblik een ongeval vrezen dat op
monetair en economisch vlak een ineenstorting zou kunnen
rewecegbrengen.

Hoe dan ook, zij richten zich allen tot de overheid om de
toepassing te vragen van tegenstrijdige formules zonder zich
te bekommeren om het feit dat het economisch en monetair
beleid, dat de fundamentele basis vormt van de conjunctuur,
rekening moet houden met diverse soorten factoren waarvan
zij de invloed ondergaat.

Antwoord:

In de zestiger jaren, dacht men over het algemeen dat een
kleine inflatie een stimulans was voor de economie. Inge-
volge de jongste crisis zijn de meningen terzake grondig ver-
anderd. De inflatie krijgt de schuld van de recessie en van
de werkloosheid.

Zij zou kunnen vergeleken worden met een verdovend
middel waarvan de uitwerking in het begin meevalt, doch
dat steeds vaker en in steeds groter hoeveelheden moet wor-
den toegediend totdat het organisme, dat de economie is, het
radicaal weigert.

In het begin verwekt zij wel de valse indruk dat aldus meer
kan worden verdeeld dan wat werkelijk werd geproduceerd,
doch zij vervalst de economische berekeningen en leidt tot
een verkeerde verdeling van de middelen. Zij veroorzaakt
dus verspilling en werkloosheid. Zij vergroot de ongelijkhe-
den en brengt, op middellange termijn, de sociale vrede in ge-
vaar. Want zelfs de verbruikers zijn er zich heden ten
dage van bewust dat de waarde van het geld iets zeer be-
trekkelijks is; ook zij gaan het belang inzien van de bestrij-
ding van de levensduurte.

3. Welke rol speelt de Staat in die strijd tegen de inflatie?

In verband hiermede stelt een lid de vraag of de Staat
een factor dat wel een scheidsrechter is.

Volgens dat lid is de Staat factor in zoverre hij rijkdom
schept, dit wil zeggen betrekkingen heeft met de privésector
of zich met deze verbindt om de economie nieuw leven in
te blazen. Daarbij kreeg de Staat een rol van openbare
steunverlening voor zieke ondernemingen evenals die van
stimulans bij de oprichting van nieuwe bedrijven wat voor
de Staat grote offers meebrengt.

Dit laatste gebeurde in het begin met grote omzichtigheid
doch is, volgens het lid, ontvaard in een reeks combines waar
het algemeen belang zeer bekaaid uitkomt.

Het wetsontwerp betreffende het beheer met bijstand is
ongetwijfeld het gevolg geweest van die vaststelling. Het is
zo stevig gefundeerd dat de tegenstrevers besloten hebben
het niet met open vizier te bestrijden maar wel door aan per-
fectionisme te doen.

De Staat is ook scheidsrechter:

al op monetair gebied door coëfficiënten te bepalen;

Au contraire, l'inflation apparaît comme une manifesta-
tion du « carpe diem » des Romains.

Seuls ceux qu'animent des préoccupations à moyen terme,
c'est-à-dire les responsables politiques et syndicaux, s'en
émeuvent car ils redoutent à tout moment un faux pas qui
provoque l'effondrement monétaire et économique.

Tous, en tout cas, se tournent vers les pouvoirs publics à
qui ils demandent l'application de formules contradictoires,
sans se préoccuper du fait que l'économie politique et moné-
taire, base fondamentalement de la conjoncture, comporte
diverses catégories de facteurs qui pèsent sur elle.

Réponse:

Au cours des années 60, on pensait généralement qu'une
inflation légère était un stimulant de l'économie. La crise
récente a provoqué en la matière un renversement des idées.
L'inflation est tenue pour responsable de la récession et du
chômage.

Elle pourrait être comparée à une drogue agréable au
premier abord mais de plus en plus nécessaire et prise en
quantités de plus en plus grandes jusqu'à ce que l'orga-
nisme économique la refuse brutalement.

Au début, l'inflation donne la fausse impression que le
partage sera plus grand que ce qui a été réellement produit;
elle fausse les calculs économiques et entraîne une mauvaise
distribution des ressources. Elle provoque donc le gaspil-
lage et le chômage. Elle renforce les inégalités et met en
cause, à moyen terme, la paix sociale. Même les consom-
mateurs ne sont plus victimes aujourd'hui de l'illusion moné-
taire et deviennent conscients de la nécessité de combattre
la hausse des prix.

3. Quel est le rôle de l'Etat dans le cadre de cette lutte contre l'inflation?

A cet égard un membre s'est demandé si l'Etat jouait un
rôle d'agent ou d'arbitre.

A son avis, l'Etat est agent en tant qu'il crée la richesse,
c'est-à-dire, qu'il traite avec l'économie privée ou s'associe
à elle dans un but de promotion économique. On lui a éga-
lement attribué un rôle d'assistance publique pour entrepri-
ses malades, et un rôle stimulateur de créations nouvelles au
profit desquelles il consent de lourds sacrifices.

Cette dernière initiative entreprise dès le début avec beau-
coup de prudence, a selon ce membre, littéralement sombré
dans des combinaisons dont la caractéristique a été la dupe-
rie au préjudice de l'intérêt général.

Le projet de loi relatif à la gestion assistée est incontes-
tablement né de cette constatation. Il est tellement bien fon-
dé que ses adversaires ont décidé de lutter contre lui, non
de face mais par l'adoption de la méthode du perfection-
nisme.

L'Etat est également arbitre:

al en matière monétaire en fixant des coefficients;

- b) op het gebied van de prijs van consumptie;
 c) op economisch gebied door zijn beleid inzake buitenlandse handel.

Antwoord :

Als belangrijke factor in het economisch leven van ons land dient de Staat ervoor te zorgen dat zijn beleid zo weinig mogelijk inflatoir is door zijn lopende uitgaven te beperken tot de mogelijkheden welke zijn inkomsten bieden, door niet tot te veel geldschepping aanleiding te geven en door zijn uitgaven zo te spreiden dat er geen « opstoppingen » zijn.

Als scheidsrechter die over het algemeen belang moet waken, dient hij ervoor te zorgen dat de verdeling in overeenstemming is met de werkelijke opbrengst, dat de programma's met betrekking tot de planning van de schuldenlast van de onderscheidene economische factoren binnen de perken te blijven van de financieringsmogelijkheden van de economie. Het soberheidsplan, het beleid inzake de prijzen aan de verbruiker en het monetair en kredietbeleid behoren tot de jongste voorbeelden van dit optreden als scheidsrechter.

4. Brengt een inkrimping van Staatsuitgaven recessie en werkloosheid mee?

Volgens een lid beweren sommigen sedert enkele tijd dat de Staat als scheidsrechter niet geslaagd is in het kader van het beleid tot herstelling van het evenwicht van de conjunctuur.

Derhalve wordt hem gevraagd zijn uitgaven - die bekend zijn - te verminderen in zoverre zij de conjunctuur-indicatoren beïnvloeden.

Maar de rol van de overheid is zo omvangrijk geworden dat zulk een inkrimping van haar uitgaven een recessie teweeg brengt en meteen werkloosheid, die op haar beurt belangrijke uitgaven veroorzaakt, die niet merkbaar bijdragen tot de groeivoet van de B.N.P.

Wordt dit macro-economisch aspect van het probleem niet uit het oog verloren ?

Antwoord :

Bij een verslapping van de privé-vraag kan een verhoging van de overheidsuitgaven een conjunctuurverzwakking voorkomen. Die taak van de Staat moet echter een voorlopige opdracht blijven. Wanneer de begrotingstekorten een blijvend karakter hebben - zelfs in een herstelperiode - dan vormen zij een inflatiebron die thans de werkloosheid heeft veroorzaakt. Het gaat er trouwens minder om de uitgaven te verminderen, dan om het expansieritme aan te passen aan het tempo van de financiële mogelijkheden van de Staat en aan de vereisten voor een algemeen economisch evenwicht.

De huidige recessie heeft niets te maken met de inkrimping van de Staatsuitgaven; de Staat heeft immers een gepast beleid van ondersteuning gevolgd. De ware redenen van de recessie moeten elders gezocht worden. Het volstaat het verslag van de technische werkgroep te lezen, om in te zien dat de fundamentele verwijten inzake overheidsfinanciën zeker niet slaan op de inspanningen tot inkrimping van de overheidsuitgaven.

5. Zijn de investeringen van de multinationale maatschappijen in de ontwikkelingslanden « waar de politieke stabiliteit in dienst staat van de sociale stagnatie » verwerpelijk?

Een lid werpt het probleem op van de multinationale maatschappijen die trouwens de achteruitgang van de invloed van de Staat op de economie inroepen om zich in hun land van oorsprong terug te trekken.

- b) elders in het domein van de prijs van de consumptie;
 c) sur le plan économique par sa politique en matière de commerce extérieur.

Réponse :

En tant qu'agent important dans la vie économique du pays, l'Etat doit adopter un comportement aussi peu inflationniste que possible en limitant ses dépenses courantes aux possibilités de ses ressources, en veillant à ne pas être la source d'une création monétaire trop abondante, en modulant ses dépenses de telle sorte qu'il ne se produise pas de goulots d'étranglement.

En tant qu'arbitre garant de l'intérêt général, il doit s'assurer que le partage du produit soit conciliable avec le montant effectivement réalisé, que les programmes d'endettement des agents économiques restent dans les limites des possibilités de financement de l'économie. Le plan de sobriété, la politique des prix à la consommation et la politique monétaire et de crédit sont des exemples récents de ces actions d'arbitre.

4. Une compression des dépenses de l'Etat entraîne-t-elle la récession et le chômage?

Un membre estime que depuis un certain temps, on semble affirmer que le rôle de l'Etat comme arbitre a échoué dans le cadre de la politique tendant à rétablir l'équilibre de la conjoncture.

On lui demande donc de réduire ses dépenses qui, elles, sont connues, dans la mesure où elles influencent les indicateurs de conjoncture.

Cependant le rôle des pouvoirs publics a pris une telle ampleur qu'une telle compression de leurs dépenses provoque la récession et, avec elle, le chômage qui lui aussi entraîne des dépenses imposantes sans apport sensible au taux du B.N.P.

Cet aspect macro-économique du problème n'est-il pas perdu de vue?

Réponse :

Lorsque la demande privée s'affaiblit, un accroissement des dépenses publiques peut empêcher un repli conjoncturel. Toutefois, ce rôle dévolu à l'Etat doit rester temporaire. Si les déficits budgétaires sont permanents, même en période de reprise, ils constituent alors un élément d'inflation responsable aujourd'hui du chômage. Il s'agit moins d'ailleurs de réduire les dépenses que d'adapter leur rythme d'expansion à celui des possibilités financières de l'Etat et aux impératifs d'équilibre économique général.

La récession actuelle n'a rien à voir avec une compression des dépenses de l'Etat; celui-ci a suivi la politique de soutien qui convenait. Les véritables raisons de la récession sont ailleurs. Il suffit de lire le rapport du groupe de travail technique pour savoir que les reproches fondamentaux aux finances publiques ne se situent certainement pas au niveau des efforts de compression des dépenses publiques.

5. Les investissements des sociétés multinationales dans les pays en voie de développement « dont la stabilité politique est mise au service de la stagnation sociale » sont-ils condamnables?

Un membre aborde le problème des sociétés multinationales qui invoquent la récession de l'impact de l'Etat sur l'économie pour se replier sur leur pays d'origine,

Maar is dat moucrucir patriotisme !!; l'en uirvluckr w. r. r. -
achter zij zidl verschuilen o. l. l. n. i. t. r. w. i. j. k. e. n. u. u. r. d. i. e. o. n. t. w. i. k. k. l. i. n. g. s. l. u. n. d. e. n. , w. a. a. r. d. l' p. o. l. i. r. i. e. k. e. s. t. a. b. i. l. i. t. e. i. t. d. i. e. t. e. n. d. i. e. n. s. r. e. v. a. u. d. e. s. o. c. i. a. l. e. s. r. a. g. n. a. t. i. e. w. o. r. d. t. g. e. s. t. e. l. d. , e. e. n. w. a. a. r. b. o. r. g. v. a. n. r. e. n. d. a. b. i. l. e. i. t. i. s. ?

Wie zal zulke initiatieven kunnen heletten of veroordelen aangezien ze in beginsel srooken met de wil om de derde wereld te helpen?

Maar zolang die initiatieven zich in het kader van de sociale stagnatie voordoen, dient men op de feodale regeringen die daar profijt van trekken druk uit te oefenen ten bare van de liberalisering van de achtergebleven sociale stelsels.

Antwoord :

De Staat kan geen invloed hebben op de bewegingen der investeringen van niet-Belgische ondernemingen. Binnen de perken van wat mogelijk is steunt ons land elke actie die de democratie in de wereld bevordert, achting oproept voor de mensen, ongeacht hun mening, en hun arbeid behoorlijk wil doen vergoeden. Wij menen trouwens dat de investeringen in de derde wereld vroeg of laat op een verrijking van de burgers van die landen zullen uitmonden en dus ook een bron van sociale en politieke vooruitgang voor hen zullen zijn.

6. De factoren kapitaal en arbeid.

a) De aan de werknemers toegekende sociale voordelen worden door sommigen beschouwd als een te zware last welke zwaar drukt op de kostprijzen en aldus een kosteninflatie teweegbrengt.

Daaruit kan men gemakkelijk tot het besluit komen dat de inflatie in toom zal worden gehouden indien men de groei van die voordelen afremt.

Heeft men al de economische kosten van de door deze maatregelen veroorzaakte sociale onrust geraamd?

Die sociale geschillen vinden hun oorsprong in een tweevoudige malaise : de eerste is te wijten aan het stilzwijgen dat in acht wordt genomen in verband met de stijging van de rentevoet, wat ten goede komt aan de passieve sectoren van de economie of althans aan het passieve gedeelte van het vermogen van een aantal Belgische of buitenlandse ingezetenen.

In die omstandigheden zal het moeilijk zijn om van iedereen een inspanning op het stuk van nationale solidariteit te vragen.

Antwoord :

Als de openbare opinie begrijpt dat het onmogelijk is meer te verdelen dan er binnenkomt en als van iedereen matiging naar ieders mogelijkheden wordt gevraagd, dan kan een beleid tot afremming van de inkomensgroei en niet tot vermindering ervan mogelijk zijn in een context van sociale vrede. Sommige van onze buurlanden hebben in dat opzicht bemoedigende zelfdiscipline aan de dag gelegd.

Ondanks de hoge rentevoet brengt het kapitaal in de huidige inflatoire sfeer weinig op. Die kapitalen blijven niet passief. Daarmee worden de investeringen gefinancierd; ze moeten dus ook behoorlijk kunnen opbrengen.

* * *

b) Een lid meent dat de stijging van de prijzen gevoelig beïnvloed wordt door het vrij verkeer van kapitalen.

Ce "patriotisme monétaire" n'est-il pas un faux-fuyant qui cache la volonté de se réfugier plutôt dans des pays en voie d' développement dont la stabilité politique, mise au service de la stagnation sociale, constitue un gage de rentabilité ?

Qui pourra empêcher ou condamner de telles initiatives puisque dans leurs principes, elles répondent à la volonté d'aide au tiers monde?

Toutefois, aussi longtemps que ces initiatives se situent dans le cadre de la stagnation sociale, c'est sur les gouvernements féodaux qui en bénéficient qu'il y a lieu d'exercer une pression en vue de la libéralisation des régimes sociaux rétrogrades.

Réponse :

L'Etat ne peut exercer d'action sur les flux d'investissements des entreprises qui ne possèdent pas notre nationalité. Notre pays, dans la mesure de ses possibilités, appuie toute action qui tend à étendre la démocratie dans le monde, à faire respecter les hommes quelles que soient leurs opinions et à faire rémunérer correctement le fruit de leur travail. Les investissements dans les pays du tiers-monde seront d'ailleurs, à plus ou moins long terme, un facteur d'enrichissement des citoyens de ces pays et donc une source pour eux de progrès social et politique.

6. Les agents capital et travail.

a) Les avantages sociaux promérités par les travailleurs sont considérés par d'autres comme étant une charge trop lourde pour les prix de revient qui provoquent l'inflation par les coûts.

Il est dès lors facile d'en conclure qu'en freinant l'expansion de ces avantages, on juggle l'inflation.

Les coûts économiques de l'agitation sociale qui résulte de ces mesures ont-ils été évalués?

Ces conflits sociaux naissent d'un double malaise : le premier repose sur le silence qui règne au sujet de la hausse du taux d'intérêt dont profitent les secteurs passifs de l'économie ou tout au moins de la partie passive du patrimoine d'un certain nombre de citoyens belges ou étrangers.

Dans ces conditions, il sera difficile de faire admettre un effort de solidarité nationale.

Réponse :

Si l'opinion publique comprend qu'il est impossible de partager plus que ce qui est produit et si l'effort de modération est demandé à tous en fonction des moyens de chacun, une politique qui tend à ralentir la croissance des revenus, et non à les diminuer, peut se faire dans un contexte de paix sociale. Dans cette perspective, certains pays voisins ont pu faire preuve d'une autodiscipline encourageante.

La rémunération des capitaux, malgré le niveau élevé des taux d'intérêt, reste faible dans le contexte inflationniste actuel. Ces capitaux ne sont pas passifs. Ils assurent le financement des investissements. Ils doivent donc être, eux aussi, correctement rémunérés.

* * *

b) Un membre est d'avis que la hausse des prix est nettement influencée par le niveau des taux d'intérêt et de la libre circulation des capitaux.

Het tweede is een gevolg van het vrije verkeer van dit anno gecombineerde economie gebonden kapitalen.

De Bankcommissie doet nu zekere lofw aardige pogingen om de roestand te saneren, maar zijn de besnede wetsbepalingen wel nauwkeurig genoeg afgestemd op dit doel?

Heeft ons liberaal systeem, dat ten tijding nuttig is geweest en voor sommigen misschien een toevlucht was, zich niet tegen ons gekeerd?

Wijzen de recente moeilijkheden die enkele van onze banken gekend hebben, niet op het bestaan van inflatieverwekkende factoren die, wegens het ontbreken van afdoende wetsbepalingen ter zake, aan het scherpzinnig toezicht van de monetaire autoriteiten ontsnappen?

Aan de spontane bekentenissen van de betrokken ondernemingen die hun « goede trouw » trachten te bewijzen, zal wel niemand zich laten vangen.

Zulks moet immers eerder worden gezien als een middel om iedere poging tot verklaring van de feiten in de kiem te smoren.

Een andere oorzaak van de monetaire malaise is de omloopsnelheid van de munt, die te wijten is aan de menigvuldige transacties maar ook aan de vernuftige kunstgrepen om nieuwe geldmiddelen te scheppen.

In verband daarmee zou moeten worden uitgemaakt hoeveel de door de banken gehanteerde « vermenigvuldigingsfactor » thans bedraagt.

Misschien kan die constatacie leiden tot een reeks maatregelen om ter zake matiging te betrachten.

Kan geen beroep worden gedaan op de genationaliseerde maatschappijen in het Westen en eventueel op de socialistische landen om de gevolgen van de sluiting van de door de multinationale maatschappijen opgerichte ondernemingen op te vangen?

Tot nog toe hebben die landen als voorwaarde voor de vestiging van nieuwe bedrijven in België gesteld dat Belgische kapitalen bij de oprichting daarvan worden betrokken naar rato van ten minste 50 % van het totale kapitaal.

Ingevolge de goedkeuring van de wet op de overheidsholding zou samenwerking tussen de N. I. M. en de staatsbedrijven uit de socialistische landen of de genationaliseerde ondernemingen in het Westen normaliter tot de mogelijkheden moeten behoren.

Antwoord:

Het ligt voor de hand dat voor zover de financiële lasten van de ondernemingen worden doorgerekend in de kostenprijzen, elke stijging van de rentevoet een verhoging van de verkoopprijzen in de hand werkt. Doch de ondernemingen moeten de reële mogelijkheid hebben die zwaardere last in hun verkoopprijzen uit te drukken, rekening houdend met de toestand van de markt en met de toepassing van de prijzenreglementering.

Niettemin dient te worden beklemtoond dat de monetaire overheid de stijging van de rentevoeten wetens en wilens heeft aangemoedigd om de uitvoer van kapitalen tegen te gaan en dat een zodanig beleid, gepaard met een van overheidswege opgelegde beperking van de liquiditeiten op de markt, de Belgische frank in staat heeft gesteld zonder kleerscheuren door de crisissen te komen die de wisselmarkt dit jaar herhaaldelijk gekend heeft.

De stijging van de rentevoeten is ten andere nog steeds een klassiek afweermiddel tegen de inflatie voor zover deze ontstaat uit een te grote vraag.

Het vrije kapitaalverkeer in se brengt geen prijsbewegingen met zich. Kapitaalbewegingen op korte of lange termijn kunnen daarentegen wel de markt beïnvloeden. Hierbij zij aangestipt dat de uitvoer van kapitalen op korte termijn in normale omstandigheden eerder deflatorisch dan inflatoir werkt.

Le second procédé de la libre circulation des capitaux "sauvages" vis-à-vis de l'économie.

La Commission bancaire réalise un effort louable d'assainissement, mais l'arsenal législatif mis à sa disposition est-il suffisamment précis?

Notre libéralisme, un moment utile, peut-être un peu, à titre de « refuge », ne se retourne-t-il pas maintenant contre nous?

Les quelques accidents bancaires récents ne sont-ils pas révélateurs de l'existence de certains mécanismes inflationnistes qui échappent, par indigence légale, à la sagacité des autorités monétaires?

Les aveux spontanés faits par les entreprises concernées ne trompent personne, en tant qu'ils tendent à justifier leur « bonne foi ».

Ils sont plutôt un moyen qui étouffe « ab ovo » toute tentative d'explication.

Une autre cause de malaise monétaire réside dans la vitesse de rotation de la monnaie qui trouve sa cause dans la multiplicité des transactions, mais aussi dans l'ingéniosité mise à la création de moyens monétaires nouveaux.

Il importerait à cet égard d'établir le taux actuel du « multiplicateur » bancaire.

Cette constatation pourrait peut-être conduire à une série de mesures de modération.

Afin de parer à la fermeture d'entreprises créées à l'intervention des sociétés multinationales, ne pourrait-on faire appel aux sociétés nationalisées de l'Ouest et éventuellement aux Etats socialistes?

Jusqu'ici, ces pays ont exigé pour implanter des entreprises en Belgique qu'une association soit créée avec le concours de capitaux belges à concurrence d'au moins 50 % du capital total.

Or, le vote de la loi sur le holding public devrait normalement permettre une collaboration entre la S. N. I. et les entreprises d'Etat des pays socialistes ainsi que les entreprises nationalisées de l'Ouest.

Réponse:

Il est évident que, dans la mesure où les charges financières des entreprises s'incorporent dans les prix de revient, une hausse du taux d'intérêt poussera à un relèvement des prix de vente. Encore faut-il que les entreprises soient dans la possibilité effective, compte tenu de l'état du marché et de l'application de la réglementation sur les prix, de répartir cette charge accrue sur leurs prix de vente.

Néanmoins, il y a lieu de souligner que les autorités monétaires ont très consciemment poussé à la hausse des taux pour combattre les sorties de capitaux et que c'est cette politique, jointe à une limitation par les autorités de la liquidité du marché, qui a permis de surmonter les crises qui, cette année, ont affecté à plusieurs reprises le franc belge sur le marché des changes.

Par ailleurs, la hausse des taux d'intérêt reste un instrument classique de lutte contre l'inflation dans la mesure où celle-ci prend naissance dans un excès de la demande.

La libre circulation des capitaux n'est pas, par elle-même, génératrice de mouvements sur les prix. En revanche, les mouvements de capitaux à court ou à long terme peuvent avoir une influence sur le marché. A cet égard, il y a lieu de souligner que des sorties de capitaux à court terme ont, toutes choses égales par ailleurs, plutôt un effet déflationniste qu'inflationniste.

De Minister van Financiën, wijs er in dit verband (op dat de recente "ongevallen" in de bouwwereld, waarop gezinspeeld wordt, geheel vreemd zijn aan de situatie van de binnenlandse markt. Zij zijn het gevolg van valutatransacties met buitenlandse deviezen.

De variaties in de omloopsnelheid van het geld brengen op zichzelf geen prijsstijgingen teweeg. Die omloopsnelheid is niets anders dan het gevolg van de relatie tussen de globale omvang van de transacties en de geldvoorraden; er beslaat ten andere geen middel om die omloopsnelheid rechtevreeks te beïnvloeden.

Ofschoon er ten slotte geen enkel bezwaar bestaat tegen de vestiging in België van genationaliseerde Westerse ondernemingen, resp. ondernemingen die afhangen van de socialistische landen, is de Minister niet op de hoogte van dergelijke initiatieven. Hij denkt niet dat die ondernemingen in België veel werkgelegenheid hebben geschapen.

IV. - BESPREKING VAN DE ARTIKELN EN STEMMINGEN.

Vooraleer, op donderdag 18 november, tot de stemmen over te gaan, vestigde een lid de aandacht op bepaalde persberichten waarin wordt vermeld dat de Regering van plan is de vermindering van de rijkstoelagen aan het R. I. Z. I. V. te compenseren door een bijkomende belasting van de lonen en wedden. Zulks zou een fundamentele wijziging betekenen van de door de Regering ingediende Rijksmiddelenbegroting. Hij stelde dan ook voor de stemmingen te verlagen tot de Regering desbetreffend volledig klaarheid zou gebracht hebben.

In zijn antwoord onderstreepte de Staatssecretaris voor Begroting dat in de programmawet geen beschikkingen zijn opgenomen in verband met de sanering van de ziekte en invaliditeitsverzekering. De Regering heeft terzake haar houding nog niet bepaald. Zij zal deze aangelegenheid bespreken tijdens de kabinetsraad van vrijdag 19 november. Hoe dan ook, de toelagen aan de Z. I. V. komen voor in de begrotingen van Arbeid en Sociale Voorzorg en niet in de Rijksmiddelenbegroting.

Worden nieuwe inkomsten gevraagd dan zal dit gebeuren via een wetsontwerp waarover het Parlement vanzelfsprekend uitspraak zal moeten doen.

Bepaalde leden konden zich niet verzoenen met dit antwoord. De supplementaire inkomsten die de Regering eventueel zou willen innen, hebben vanzelfsprekend een weerslag op de Rijksmiddelenbegroting.

Het gaat niet op een stemming uit te lokken over deze begroting zolang geen bescheid kan worden gegeven over de gestelde vraag.

Ter stemming gelegd werd het voorstel tot verdaging verworpen met 12 tegen 3 stemmen.

STEMMINGEN.

De artikelen en de gehele Rijksmiddelenbegroting en Rijksschuldbegroting werden aangenomen met 12 tegen 3 stemmen. De artikelen en het gehele wetsontwerp houdende aanpassing van de Rijksschuldbegroting van 1976 werden eveneens aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

De Verslaggever,

A. d'ALCANTARA.

De Voorzitter,

A. DEQUAE.

De Voorzitter a.i.
van de Commissie
voor de Financiën,

G. SPROCKEELS.

Aan het titel, le Ministre des Finances veut souligner que les accidents bancaires récents auxquels il a été fait allusion sont entièrement étrangers à la situation du marché interne en Belgique. Ils résultent d'opérations en devises réalisées contre devises recueillies à l'étranger.

Les variations de la vitesse de rotation de la monnaie ne sont pas un facteur autonome de hausse des prix. La vitesse de rotation n'est que la résultante de la relation entre le volume global des transactions et le stock de monnaie; par ailleurs, il n'existe aucun moyen pour influencer directement le niveau de cette vitesse de rotation.

Enfin, s'il n'existe aucun obstacle à l'implantation en Belgique de sociétés nationalisées de l'ouest ou d'entreprises relevant d'Etats socialistes, le Ministre n'a pas connaissance de telles initiatives. Il ne croit pas que de nombreux emplois aient été créés en Belgique par de telles entreprises.

IV. - DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES.

Avant de procéder aux votes, le jeudi 18 novembre, un membre a attiré l'attention sur certains articles de presse qui signalent que le Gouvernement a l'intention de compenser la réduction des subventions de l'Etat à l'I. N. A. M. I. par une imposition supplémentaire des salaires et des traitements. Cette mesure signifierait une modification fondamentale du budget des Voies et Moyens déposé par le Gouvernement. Aussi le membre a-t-il proposé de différer les votes jusqu'à ce que le Gouvernement ait fait toute la lumière à ce sujet.

Dans sa réponse, le Secrétaire d'Etat au Budget a souligné que la loi-programme ne contient pas de dispositions relatives à l'assainissement de l'assurance maladie-invalidité. Le Gouvernement n'a pas encore fixé son attitude en la matière. Il compte examiner ce problème au cours du Conseil de Cabinet du vendredi 19 novembre. Quoi qu'il en soit, les subventions à l'A. M. I. figurent aux budgets du Travail et de la Prévoyance sociale, et non au budget des Voies et Moyens.

Si de nouvelles recettes devaient être demandées, cela se ferait par la voie d'un projet de loi, sur lequel les membres de la Chambre devraient évidemment se prononcer.

Certains membres n'ont pu se rallier à cette réponse. Il est évident que les recettes supplémentaires que le Gouvernement souhaite éventuellement récolter auront une répercussion sur le budget des Voies et moyens.

Il n'est pas logique de procéder au vote de ce budget aussi longtemps qu'aucune réponse n'a été donnée à la question qui vient d'être posée.

Mise aux voix, la proposition d'ajournement a été rejetée par 12 voix contre 3.

VOTES.

les articles et l'ensemble du budget des Voies et Moyens et du budget de la Dette publique ont été adoptés par 12 voix contre 3. Les articles et l'ensemble du projet de loi ajustant le budget de la Dette publique de 1976 ont également été adoptés par 12 voix contre 3.

Le Rapporteur,

A. d'ALCANTARA.

Le Président,

A. DEQUAE.

Le Président ff.
de la Commission
des Finances,

G. SPROCKEELS.

ERRATUM

(Op de Rijksschuldbegroting.)

Op blz. 11 van het Stuk n° 4-II/1 (Bijlage), Titel III - Aflossingen van de Rijksschuld, artikel 91.01, kolom 9, leze men « 32595,9 » in plaats van « 323 595,9 ».

ERRATUM

(Au budget de la Dette publique.)

A la page 11 du document n° 4-II/1 (Annexe), Titre III - Amortissements de la Dette publique, article 91.01, colonne 9, il y a lieu de lire « 32595,9 » au lieu de « 323 595,9 ».

BIJLAGE.

ANNEXE.

Twee jaar openbare investeringen
in het kader van het plan 1976-1980.

Deux années d'investissements publics
dans le cadre du plan 1976-1980.

I. Nationale en kultuurprogramma's.

I. Programmes nationaux et culturels.

Rubrieken - Rubriques	Plan 76-80 (1)	Progr. 76 (2) (a)	Progr. 77 (3)	Totaal Total (2) + (3) = (4)	% (4)/(1) (5)
Aurowegen-wegen, — Autoroutes-routes	158,6	29,9	28,7	58,7	37
Stedelijk vervoer. — Transports urbains	50,0	9,1	9,0	18,1	36,4
Spoorwegen, — Chemins de fer	39,0	3,5	4,9	8,4	21,5
Waterwegen (havens, waterlopen, ontwatering, stuwdammen, Radarketen op Schelde en het kanaal Gent-Terneuzen). — Voies d'eau (ports, cours d'eau, dévergements, barrages, chaînes de radar sur l'Escaut et sur le canal Gand-Terneuzen)	98,5	11,5	14,6	26,1	26,9
R.L., W. — R.V.A.	9,0	1,3	1,4	2,8	31,1
Lucht-Geluid. — Air-bruit	2,0	0,1	0,35	0,45	22,5
Waterproductie. — Production d'eau	7,7	0,46	0,71	1,1	15,3
Schoolgebouwen. — Bâtiments scolaires	60,0	14,0	12,9	26,9	44,9
Akad. Ziekenhuizen. — Hôpitaux universitaires	4,0	1,2	1,0	2,2	55
Kribben. — Crèches	3,7	0,45	0,6	1,0	28,5
Gebouwen. — Bâtiments	28,2	5,9	7,0	13,0	46,1
Kultuur. — Culture	17,5	2,8	2,9	5,8	33,2

(a) Zonder de overdrachten uit 1975.

(a) Non compris les reports de 1975.

II. Regionale programma's.

II. Programmes régionaux.

	Plan (1)	1976 (2)	1977 (3)	Totaal Total (2) + (3) = (4)	% (4)/(1) (5)
A. Vlaanderen. — Flandre:					
1) Economische infrastructuur. — Infrastructure économique (Industrieterreinen, ruilverkaveling, wegen, toelagen, niet bevaarb. waterlopen. — Zonings, remembrement, routes, subsides, cours d'eau non navig.)	19,1	2,7	3,6	6,3	33,1
2) Leefmilieu. — Environnement (Waterzuivering, huisvuil. — Epuration des eaux, immondices)	23,5	3,5	4,0	7,5	31,9
3) Waterbedeling. — Distribution d'eau	5,7	0,7	1,0	1,7	31,1
4) Ruimtelijke ordening. — Aménagement du territoire (Stedebouw en stadsvernieuwing, steenkoolsites, bossen, jacht, visvangst, gebouwen. — Urbanisme, rénovation urbaine, sites charbonniers, forêts, chasse, pêche, bâtiments.)	13,3	0,5	1,1	1,6	12,4
5) Huisvesting. — Logement (Sociale woningen, Fonds Brunfaut. — Logements sociaux, Fonds Brunfaut.)	101,0	12,3	15,1	27,4	27,2
6) Gezondheid. — Santé (Ziekenhuizen, gehandicap. bejaarden, home care. — Hôpitaux, handicapés, troisième âge, home care.)	27,2	2,6	3,6	6,2	22,8

	1961	1976	1977	Total — Total	% (4)/(1)
	(1)	(2)	(3)	(2) + (3) = (4)	(5)
B. Wal/o/lië. — Wal/onie:					
1) Economische infrastructuur. — Infrastructure économique ... (Industriële, ruilverkav., wegen, toelagen, niet bevaarbare waterl. slachthuizen, — Zonings, remembrement, routes, subsides, cours d'eau non navig. abattoirs.)	13,4	2,4	2,9	5,3	39,8
2) Leefmilieu. — Environnement ... (Waterzuivering, huisvuil, — Epuration des eaux, immondices.)	14,8	2,6	3,0	5,6	37,8
3) Waterbedeling. — Distribution d'eau ...	7,5	0,5	0,8	1,3	17,4
4) Ruimtelijke ordening. — Aménagement du territoire ... (Stedebouw en stadsvernieu., steenkoolsites, bossen, [achr, visvangst, — Urbanisme, rénovation urbaine, sites charbonniers, forêts, chasse, pêche.)	18,8	0,6	0,9	1,5	8,1
5) Huisvesting. — Logement ... (Sociale woningen, Fonds Brunfaut. — Logements sociaux, Fonds Brunfaut.)	70,9	9,3	11,3	20,6	29,1
6) Gezondheid. — Santé ... (Ziekenh., bejaarden, gehandicap., home care. — Hôpitaux, troisième âge, handicapés, home care.)	20,4	2,2	3,0	5,2	25,4
C. Brussel. — Bruxelles:					
1) Economische infrastructuur. — Infrastructure économique ... (Industriële, wegen, toelagen, slachthuizen, — Zonings, routes, subsides, abattoirs.)	2,0	0,33	0,54	0,87	43,8
2) Leefmilieu. — Environnement ... (Waterzuivering, huisvuil, diverse, — Epuration des eaux, immondices, divers.)	3,4	0,6	0,7	1,3	36,3
3) Waterbedeling. — Distribution d'eau ...	0,8	0,12	0,11	0,23	29,5
4) Ruimtelijke ordening. — Aménagement du territoire ...	9,4	0,33	0,68	1,0	10,8
5) Huisvesting. — Logement ... (Sociale woningen, Fonds Brunfaut. — Logements sociaux, Fonds Brunfaut.)	14,9	2,5	2,5	5,0	33,8
6) Gezondheid. — Santé ... (Ziekenh., bejaarden, gehandicap., home care, — Hôpitaux, troisième âge, handicapés, home care.)	5,1	0,5	0,7	1,2	24,3

Deze tabellen geven aanleiding tot de volgende commentaar:

1. — Nationale programma's.

1. Autotoegen en wegen:

Een der belangrijke heroriënteringen die in het Plan werden opgenomen houdt een afremming in van de aanleg van autowegen.

Werken in uitvoering worden evenwel voltooid, met name teneinde een maximale rendabiliteit te bereiken. Dit verklaart dat tijdens de eerste twee Planjaren reeds een relatief hoog realisatiepercentage van het Planbedrag wordt bereikt.

Het nog resterende saldo op het Plantotaal zal trouwens tijdens de jaren 1978 tot 1980 een ongeveer konstante activiteitspeil in deze sector toelaten.

2. Stedelijk ueroer.

Op de aanzienlijke inspanning die in het Plan verhar is ten gunste van het stedelijk vervoer, werd feitelijk reeds vooruitgelopen tijdens het jaar 1975. Gesteld kan worden dat in 1976 en 1977 voor deze sector de kruissnelheid bij de uitvoering der kunstwerken reeds wordt bereikt.

Ook hier zal het in het kader van het Plan nog resterende bedrag toelaten dat in de komende jaren een praktisch evenwaardig activiteitsvolume kan worden aangehouden.

Ces tableaux appellent le commentaire suivant:

1. — Programmes nationaux.

1. Autoroutes et routes.

Une des réorientations importantes inscrite dans le Plan 1976-1980 comporte un ralentissement dans la construction d'autoroutes.

Les travaux en exécution seront cependant achevés, afin de réaliser une rentabilité maximale. Ceci explique que le taux de réalisation du montant du Plan soit relativement élevé au cours des deux premières années.

Le solde du Plan restant disponible permettra d'ailleurs au cours des années 1978 à 1980 un niveau d'activités presque constant dans ce secteur.

2. Le transport urbain.

En fait, l'effort considérable prévu au Plan dans le domaine du transport urbain a déjà été entamé au cours de l'année 1975. On peut dire qu'en 1976 et 1977 la vitesse de croisière dans l'exécution des ouvrages d'art est déjà atteinte pour ce secteur. Ici également le montant restant disponible permettra de maintenir pour les années à venir un volume d'activités pratiquement équivalent.

J. Spoorweginf.

De prioriteit die in her Plan 1976-1980 aan her openbaar vervoer wordt roegkend, wordt het meesr geaccenueerd door de omvang van de spoorweginvesteringen ten lasre van de Rijksbegroting, aangezien hun bedrag in vergelijking met de Planperiode 1971-1975 meer dan verviervoudigd wordt. Ook dergelijke belangrijke expansie diensr geleidelijk te worden tot stand gebracht. Her voorziene realisatiepercentages voor de jaren 1976 en 1977 bevar een bedrag dat de verwezenlijkingen van de ganse voorgaande Planperiode reeds overrefr. Ook bereikt de groei-voor, tussen 1976 en 1977, 37 %. Deze hoge groei zal tijdens de komende jaren nog verder gehandhaafd worden teneinde de Plandoelstellingen te bereiken.

4. Waterwegen.

Deze rubriek, waarin de eigenlijke waterlopen (kanalen en rivieren), en de havens naast de stuwdammen en de waterbeheersingswerken worden gehegroepeerd, behoort tot de traditionele domeinen van de investeringsactiviteit van de Overheid. Her Plan 1976-1980 bevat niettemin grote inspanningen op dit gebied, met name op het vlak van de waterbeheersing. In de begroting 1977 worden zij reeds sterk beklemmerend, aangezien het desbetreffende programma een stijging met 42 % te zien geeft. Deze ontwikkeling zal tijdens de komende jaren nog dienen te worden doorgezet.

Alhoewel onder het reoretische niveau gelegen, houdt het algemene realisatiepercentage niet in dat van de Plandoelstellingen zou worden afgeweken. De stijging van het totale programma van het Bestuur der Waterwegen bedraagt in 1977 trouwens 29 %.

Wat de bij de Havens dadelijk aansluitende post der Radarketen (begroting van Verkeerswezen) berrefr, wordt rhans reeds een hoge realisatiegraad bereikt, aangezien deze werken overeenkomstig hun tijdschema in 1978 zullen worden voltooid.

5. R.L., W.

Het realisatiepercentage ten belope van 31,1 % geeft geen aanleiding tot bijzondere kommentaar.

6. Waterprodllktie.

Rekening houdend met de kredieten 1976, moet in deze sector nog een belangrijke inspanning worden gedaan. De stijging van de kredieten belooft in 1977 dan ook praktisch 55 %.

7. Lucht - Geluid.

Deze leefmilieubriek van nationaal belang zalonder meer toelaten dat de diensten van het Instituut voor Hygiene en Epidemiologie over het ganse grondgebied uirgerust worden teneinde de noodzakelijke laboratoriumcontroles te verrichten. Met dit programma wordt vanaf 1977 een aanvang gemaakt.

8. Akademische Ziekenhuizen.

De concrete fase van uitvoering waarin deze dossiers zich bevinden, ligt ten grondslag aan de relatief belangrijke vastleggingen tijdens de jaren 1976 en 1977.

9. Kribben.

In deze sector werd in 1976 een aanbestedingswedstrijd gehouden die een snellere realisatie van de projecten moet tot gevolg hebben. De kredieten 1977 liggen dan ook 36 % boven deze van 1976. Voor de nog resrerende jaren ligt een normale ontwikkeling dan nog in de mogelijkheden.

10. Schoolgebcuuren.

De tijdens de jaren 1976 en 1977 bereikte bedragen stellen scherp in her licht dat een herziening van de wet van 11 juli 1973, zal noodzakelijk zijn ten einde de in her Plan nagestreefde afremming in deze sector in de praktijk te kunnen ornzeren.

11. Gebouwen.

Inzake administratieve gebouwen wordt in de jaren 1976 en 1977 een zeer grote inspanning gedaan, die in het licht van de conjuncturele omstandigheden wordt verantwoord.

12. Kultur.

De voor 1976 en 1977 uitgerokken bedragen kunneu als een normale uitvoering van her Plan worden aangezien.

ol. Chemins de fer.

La priorité accordée par le Plan 1976-1980 aux transports en commun se retrouve de la façon la plus accentuée dans le volume des investissements des chemins de fer à charge du budget de l'Etat, étant donné que le montant y afférent est plus que quadruplé par comparaison avec la période du Plan 1971-1975. Il convient qu'une expansion aussi importante soit réalisée de manière progressive: le taux de réalisation prévu pour 1976 et 1977 comporte un montant qui dépasse déjà les réalisations de toutes la période du Plan précédent. Le taux de croissance atteint 37 % en 1976 et 1977. Cette croissance élevée sera maintenue au cours des années suivantes afin de réaliser les objectifs du Plan.

4. Cours d'eau.

Cette rubrique qui regroupe les cours d'eau proprement dits (canaux et rivières), les ports, les barrages et le d'nergement fait partie des domaines traditionnels de l'activité d'investissement des pouvoirs publics. Néanmoins, le Plan 1976-1980 prévoit de grands efforts dans ce secteur, notamment en matière de d'nergement. Ils apparaissent clairement au budget 1977 puisque le programme en la matière accuse une croissance de 42 %. Au cours des années suivantes, cette évolution devra être maintenue.

Bien qu'il soit inférieur au niveau théorique, le taux de réalisation général n'implique pas qu'on s'écarte des objectifs du Plan. La croissance du programme total de l'Administration des voies navigables s'élève d'ailleurs à 29 % en 1977.

Quant au poste des chaînes de radar (budget des Communications), étroitement lié aux Ports, un taux élevé de réalisation est déjà atteint, puisque le calendrier de ces travaux prévoit leur achèvement en 1978.

5. R.V.A.

Le taux de réalisation de 31,1 % ne donne pas lieu à des commentaires particuliers.

6. Production d'eau.

Compte tenu des crédits de 1976, un effort considérable doit être fourni dans ce secteur. La hausse des crédits s'élève d'ailleurs à presque 55 % en 1977.

7. Air-Bruit.

Il s'agit d'une rubrique d'intérêt national relevant du secteur de l'environnement. Le montant inscrit permettra entre autres l'équipement pour tout le territoire des services de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie qui se chargeront d'effectuer les contrôles de laboratoires nécessaires. Ce programme démarrera dès 1977.

8. Hôpitaux universitaires.

Le stade avancé de l'exécution des dossiers justifie les engagements relativement importants des années 1976 et 1977.

9. Crèches.

En 1976, il a été procédé à une adjudication-concours dans ce secteur, afin d'accélérer la réalisation des projets. Les crédits pour 1977 dépassent dès lors de 36 % ceux de 1976.

La croissance pour les années subséquentes pourra encore atteindre un rythme normal.

10. Bâtimets scolaires.

Les montants atteints pendant les années 1976 et 1977 démontrent clairement qu'une révision de la loi du 11 juillet 1973 sera indispensable si on veut atteindre les objectifs de ralentissement que suppose le Plan dans ce secteur.

11. Bâtimets.

Pour les années 1976 et 1977 un très grand effort est fait en matière de bâtimets administratifs; il est justifié par la situation conjoncturelle.

12. Culture.

On peut considérer que les montants prévus pour 1976 et 1977 comportent la réalisation normale du Plan.

II. - Regionale programma's.

Algemeen gezien kan worden geschilderd dat de geloofelijkheid waanude de nieuwe oriënteringen die in het Plan werden opgenomen tot stand komen - waarop reeds in de Algemene Toelichting werd gewezen -, op het niveau van de gewestelijke investeringskredieten sterk tot uiting komt. Er kan inderdaad worden opgemerkt dat de voor de jaren 1976 en 1977 te verwachten verwezenlijkingen hoger liggen dan her reoretische Plancijfer inzake economische infrastructuur, terwijl de iuspanningen in de sociale sector, vooral dan inzake ruimtelijke ordening en stadsvernieuwing, en in mindere mate inzake gezondheidsvoorzieningen nog aanzienlijk uitbreiding zullen moeten blijven nemen. Een en ander heeft tot gevolg dat de realisatiegraad van de globale regionale enveloppes telkens slechts ongeveer 27 % bereikt.

A. Vlaams getoest.

1) Economische infrastructuur.

De sterke toename van het programma 1977 is een deels her gevolg van een verschuiving van een gedeelte van het programma 1976 inzake industrieterreinen naar 1977, alsmede van sterke stijgingen van de voorzieningen voor de rubrieken ruilverkaveling, gesubsidieerde wegenwerken, niet bevaarbare waterlopen, die een vrij direkte band vertonen met het probleem van de waterbeheersing of van de evacuatie van afvalwaters.

2) Leefmilieu.

Alhoewel her ook hier gaat om een nieuwe Planprioriteit, is de realisatie normaal, en dus relatief hoog te noemen. Dit is het gevolg van de impact op de eerste Planjaren van het degressieve toelagensysteem inzake de zuivering van afvalwater door de bedrijven zelf.

Toch wordt ook her programma voor de verwerking van vaste afvalstoffen in 1977 reeds met 42,3 % verhoogd.

3) Waterbedeling.

Deze rubriek wordt in 1977 voor her eerst in de oorspronkelijke begroting geregeionaliseerd. De gevoelige verhoging van het ingeschreven bedrag zal toelaten de verwezenlijking van de Plandoelstellingen vanaf 1978 volgens een normaal ritme te laten verlopen.

4) Ruimtelijke ordening.

In deze rubriek wordt her laagste realisatiepercentage bereikt, dat overigens ook op zichzelf beschouwd als uitsers laag dient te worden bestempeld. Precies daarom kan zij gelden als een goed voorbeeld voor de algemene vaststelling dat belangrijke beleidshoriënteringen, zoals die door her Plan 1976-1980 worden vooropgesteld, slechts geleidelijk in praktijk kunnen worden gebracht. Met name dient het ondernemen van projecten van stadskernherwaardering te worden ingeschakeld in een structuurplan stadskernherwaardering van de betrokken steden of centra. Daartoe is her noodzakelijk dat eerst dergelijke structuurplannen worden opgemaakt. Waar hiermede reeds vanaf 1976 een aanvang werd gemaakt, dan zal de opmaak van de eerste van deze plannen pas in 1977 beëindigd worden. Op grond hiervan wordt her programma 1977 ten opzichte van 1976 reeds meer dan verdubbeld. Deze beweging zal niettemin ook nog tijdens de volgende jaren, zij het in een minder sterke mate, moeten worden voortgezet, wat op zijn beurt de verdere uitwerking van de structuurplannen onderstelt.

5) Huisvesting.

De inspanningen die in deze sector in 1976 en 1977 worden geleverd liggen in de lijn van het Plan. De stijging van de programma's van 1976 tot 1977 bedraagt 22,3 %. De door het Plan beschikbaar gestelde financiële massa zal toelaten deze groei voort te zetten de volgende jaren aan te houden, en zelfs nog enigszins te verhogen.

6) Gezondheid.

De sterke ontwikkeling die in deze sector overeenkomstig de in het Plan verwarde heroriënteringen noodzakelijk is, komt duidelijk tot uiting in de stijging met 34,9 % van her programma in deze sector.

Wat de onderafdeling ziekenhuizen betreft, ligt de stijging nog iets hoger; in overeenstemming met de werkzaamheden van de Nationale en Regionale Commissies voor Ziekenhuisprogrammatie zullen de beschikbare middelen prioritair aangewend worden voor de modernisering van bestaande ziekenhuizen voor acute ziekten c.q. hun reffectatie ten behoeve van chronische of psychiatrische gevallen.

De stijging is dubbel zo groot bij de instellingen voor minder-validen, waarvoor tijdens de volgende drie Planjaren de inspanningen nog zeer sterk zullen moeten worden opgevoerd.

Daarenregen wordt in de bejaardensector reeds vanaf 1977 her reoretische uitvoeringspercentage van het Plan bereikt zodat hier een normale evolutie tijdens de volgende jaren zal kunnen volstaan.

II. - Programmes régionaux.

La matière progressive dont les nouvelles orientations retenues dans le Plan doivent se réaliser a déjà été mentionnée dans l'Exposé Général. D'une façon générale, on peut dire qu'elle apparaît clairement au niveau des crédits régionaux d'investissement. On peut, en effet, remarquer que pour 1976 et 1977 les réalisations attendues dépassent le chiffre théorique du Plan pour l'infrastructure économique, tandis que les efforts devront continuer à s'étendre considérablement dans le secteur social, notamment en ce qui concerne l'aménagement du territoire et la rénovation urbaine, et, dans une moindre mesure, en matière d'institutions de soins. L'un et l'autre ont pour effet que le taux de réalisation des enveloppes régionales globales n'atteint qu'environ 27 %.

A. Région flamande.

1) Infrastructure économique.

La forte augmentation du programme 1977 résulte d'une part du report d'une partie du programme des zonings industriels de 1976 vers 1977 et d'autre part, de l'accroissement important des inscriptions pour les rubriques remembrement, qui présentent un lien direct avec le problème du démergement et de l'évacuation des eaux usées.

2) Environnement.

Bien qu'il s'agisse d'une nouvelle priorité du Plan, la réalisation peut être retenue comme normale; en termes relatifs, elle est dès lors à considérer comme élevée. Ceci résulte de l'impact sur les premières années du Plan du système de subsideation dégressive pour l'épuration de l'eau par les entreprises elles-mêmes.

Le programme de 1977 pour le traitement de déchets solides est néanmoins augmenté de 42,3 %.

3) Distribution d'eau.

En 1977, cette rubrique est régionalisée dans le budget initial pour la première fois. L'accroissement sensible du montant prévu permettra de faire évoluer la réalisation des objectifs du Plan à un rythme normal à partir de 1978.

4) Aménagement du territoire.

Cette rubrique atteint le pourcentage le plus bas de réalisations, qui doit d'ailleurs être considéré comme très bas en termes absolus. C'est précisément pour cette raison qu'elle constitue un exemple typique de la constatation générale que d'importantes réorientations de la politique d'investissement, telles qu'elles sont retenues par le Plan 1976-1980, ne peuvent être mises en pratique que progressivement. En effet, l'exécution de projets de rénovation urbaine doit s'insérer dans un plan de structure de rénovation urbaine des villes ou centres concernés. A cette fin, il faut en premier lieu élaborer de tels plans de structure. Si leur élaboration a déjà été entamée à partir de 1976, la mise au point des premiers de ces plans ne sera terminée qu'en 1977. Pour cette raison, le programme 1977 est plus que doublé par rapport à 1976. Ce mouvement devra néanmoins être poursuivi au cours des prochaines années, bien que d'une façon un peu moins prononcée. Ceci suppose à son tour l'élaboration poursuivie des plans de structure.

5) Logement.

Les efforts qui sont faits dans ce secteur en 1976 et 1977 s'inscrivent dans la ligne du Plan. L'augmentation des programmes de 1976 jusqu'à 1977 s'élève à 12,3 %. La masse financière mise à la disposition dans le Plan permettra de retenir, voire d'augmenter encore légèrement ce taux de croissance au cours des prochaines années.

6) Santé.

Le développement considérable qui s'impose dans ce secteur conformément aux réorientations reprises au Plan se manifeste clairement par l'augmentation de 34,9 % du programme dans ce secteur.

En ce qui concerne la sous-section «hôpitaux», l'augmentation est même un peu plus élevée; conformément aux travaux des Commissions nationale et régionale de programmation hospitalière, les moyens disponibles seront prioritaires utilisés pour la modernisation d'hôpitaux existants pour maladies aiguës ou leur réaffectation pour les maladies chroniques ou psychiatriques.

L'augmentation est deux fois plus élevée dans le cas des institutions pour handicapés, pour lesquelles il faudra majorer encore considérablement les efforts au cours des trois prochaines années du Plan.

Par contre, dans le secteur des personnes âgées, le pourcentage théorique d'exécution du Plan est déjà atteint à partir de 1977, de sorte qu'une évolution normale pourra suffire au cours des années suivantes.

II. W.r.t.s. -/W'es/.

1) E<-<W/WW/4" &be ill/re/SI/teillir/.

Wat het bedrag van de realisaties in deze rubriek aangaar, dient in de eerste plaats aangestipt te worden dat overeenkomstig de huidige budgettaire comptabiliteitswijze de ganse sector der gesubsidieerde gemeentelijke werken er werd in opgenomen. De betrokken post in het Plan betreft daarentegen slechts de gesubsidieerde wegenwerken. Het gevolg hiervan is dat de als economische infrastructuur aangegeven uitgaven te hoog liggen.

Dit neemt evenwel niet weg dat de grote inspanning die in deze sector alsook inzake ruilverkaveling ondernomen wordt,

2) Leefmilieu.

Zoals reeds aangesproken voor het Vlaamse Gewest wordt voor de programma's waterzuivering een hoog percentage van voorziene realisaties bereikt voor de eerste twee Planjaren terwijl het toch gaat om een prioriteit die in het Plan 1976-1980 sterk wordt beklemtoond. De verklaring ligt met name bij het feit dat het subsidiëringssysteem in zake de zuivering van afvalwater door de bedrijven zelf, een in de tijd degressief subsidiepercentage voorziet. De weerslag der uitgaven komt daardoor grotendeels ten laste van de jaren 1976 en 1977.

3) Waterbedeling.

Bij de interpretatie van de cijfers betreffende deze rubriek dient er rekening mee gehouden te worden dat zij in 1977 voor het eerste in de oorspronkelijke begroting wordt geregionaliseerd.

Het uitgerokken bedrag overschrijdt het programma 1976 met 50 %. Deze inspanning zal ook nog tijdens de volgende jaren moeten volgehouden worden om in overeenstemming met het Plan tegemoet te komen aan de belangrijkste behoeften in het Waalse Gewest.

4) Ruimtelijke ordening.

Het realisatiepercentage van de eerste twee Planjaren ligt op zeer laag niveau, zowel absoluut als relatief gezien. Het gaat hier bij uitspraak om een illustratie van de omstandigheid dat de ingrijpende heroriënteringen waartoe in het kader van het Plan 1976-1980 werd beslist, niet steeds op korte termijn kunnen ten uitvoer gelegd worden.

De stadsvernieuwingsoperaties vragen inderdaad een vrij lange voorbereiding. In Wallonië bestaat reeds een koninklijk besluit voor 8 operaties; anderdeels werden 13 operaties (in 11 gemeenten) reeds door de Minister goedgekeurd. Derhalve kan tijdens de volgende jaren een gevoelige verhoging worden verwacht van het aanwendingsritme der betrokken kredieten. Niettemin zullen nog zeer grote inspanningen moeten geleverd worden om de uitvoering van het Plan te verzekeren.

Anderzijds dient te worden aangetekend dat het programma betreffende bossen, jacht en visvangst een snelle ontwikkeling kent zodat hier minder problemen zullen rijzen voor de uitvoering van het Plan.

5) Huisvesting.

De programmaverhogingen waartoe voor 1977 werd beslist passen vrij nauwkeurig in een progressieve uitvoering van het Plan, rekening houdend met de programma's 1976. Aangestipt dient dat de voorzieningen voor grondreserves op de massa « ruimtelijke ordening » worden aangekend.

6) Volksgezondheid.

De heroriëntering van de investeringen waartoe in het kader van het Plan beslist werd betreft ook deze sector. Dit verklaart waarom het realisatiepercentage van de eerste twee jaren beneden het theoretische gemiddelde ligt.

Niettemin wordt dit gemiddelde reeds bereikt inzake de bouw van ziekenhuizen. Anderzijds dienen de inspanningen nog te worden verhoogd ten bate van de derde leeftijd, doch vooral in de sector der minder-validen; normaler wijze zal de verhoging van de subsidies van 60 % tot 70 % hiertoe veel bijdragen.

Het programma 1977 voor de rubriek in haar geheel beschouwd beantwoordt aan de specifieke groeivoet die op basis van 1976 vereist is om de uitvoering van het Plan te bereiken.

C. Brussels gewest.

Met betrekking tot de cijfers voor het Brusselse gewest dient een algemene opmerking te worden gemaakt, rekening houdende met het beperkte grondgebied en met het hieruit voortvloeiende grote relatieve belang van de meeste te verwezenlijken projecten is het praktisch onmogelijk de programma's per sector of per rubriek gelijkmatig in de tijd te spreiden.

B. Région wallonne.

1) Infrastructuur & économique.

En ce qui concerne le chiffre des réalisations de cette rubrique, il y a lieu de noter en premier lieu que conformément à la comptabilité budgétaire actuelle tout le secteur des travaux communaux subsidés relevant du Ministère des Travaux publics y a été incorporé, alors que le Plan ne vise ici que les travaux de voirie subsidés. Il en résulte une surévaluation des charges considérées au titre des infrastructures à caractère économique.

Ceci n'empêche toutefois pas de souligner qu'un effort très grand est fait dans ce secteur, ainsi qu'en matière de remembrement agricole.

2) Environnement.

Comme il a déjà été souligné pour la région flamande, les programmes relatifs à l'épuration des eaux atteignent un pourcentage élevé d'exécution prévue pour les deux premières années du Plan, bien qu'il s'agisse d'une priorité que le Plan 1976-1980 a beaucoup accentuée. L'explication réside notamment dans le fait que le système de subvention des épurations effectuées par les entreprises prévoit un taux dégressif dans le temps. L'impact des dépenses se situe dès lors largement à charge des années 1976 et 1977.

3) Distribution d'eau.

Les chiffres relatifs à cette rubrique doivent s'interpréter à la lumière de la régionalisation qui se fera au niveau du budget initial en 1977 pour la première fois.

L'inscription de cette année dépasse de 50 % le programme de 1976. Cet effort devra toutefois être soutenu au cours des prochaines années afin de répondre, conformément au Plan, aux besoins importants en la matière dans la région wallonne.

4) Aménagement du territoire.

Le pourcentage de réalisation des deux premières années du Plan se situe à un niveau très bas, aussi bien en termes absolus que relatifs. Il illustre par excellence combien les grandes réorientations décidées dans le cadre du Plan 1976-1980 ne peuvent pas toujours être opérées à court terme.

Les opérations de rénovation urbaine requièrent en effet un délai de préparation assez important. En Wallonie, 8 opérations sont déjà couvertes par arrêtés royaux; d'autre part, 13 opérations (dans 11 communes) sont approuvées par le Ministre. On peut dès lors s'attendre à ce que le rythme d'utilisation des crédits se développe sensiblement au cours des prochaines années. Ceci n'exclut toutefois pas que de très grands efforts devront encore être entrepris en vue de l'exécution du Plan dans ce domaine.

D'autre part, il y a lieu de noter que le programme relatif aux forêts, chasse et pêche se développe rapidement, de sorte que l'exécution du Plan sur ce point posera moins de problèmes.

5) Logement.

Les augmentations de programmes décidées pour 1977 s'inscrivent assez rigoureusement dans le cadre d'une exécution progressive du Plan, compte tenu des programmes arrêtés pour 1976. Il faut noter que les inscriptions « réserves foncières » s'imputent sur la masse relative à l'aménagement du territoire.

6) Santé publique.

Ce secteur bénéficie également de la réorientation fondamentale des investissements décidée dans le cadre du Plan. Ceci explique que le pourcentage de réalisation des deux premières années se retrouve en dessous de la moyenne théorique.

Celle-ci sera néanmoins déjà atteinte dans la construction d'hôpitaux; par contre, l'effort devra encore s'accroître pour le troisième âge, mais surtout dans le secteur des handicapés; l'augmentation du taux de subside de 60 à 70 %, prévue dans le Plan pour contribuer beaucoup y contribuer.

Pour la rubrique prise dans son ensemble, le programme retenu pour 1977 respecte le taux de croissance spécifique à réaliser en vue d'atteindre l'objectif du Plan, compte tenu de 1976.

C. Région bruxelloise.

Les chiffres relatifs à la région bruxelloise appellent la remarque générale suivante: compte tenu de l'exiguïté du territoire et dès lors de la valeur relative importante de la plupart des projets à exécuter, les programmes par secteur ou rubrique ne se prêtent pratiquement pas à l'exécution échelonnée dans le temps.

Deze opmerking geldt in de eerste plaats voor de economische infrastructuur, waar de kredieten voor industrieterreinen in 1977 verdrivoudigd worden in vergelijking met 1976. Het hoge realisatiepercentage van de rubriek dient niettemin hoofdzakelijk toegeschreven aan de subsidies voor gemeentelijke wegenwerken, waarvan in het licht van de doelstellingen inzake stadsvernieuwing het belang niet kan worden ontkend.

Wat het laatste onderwerp betreft dient opnieuw te worden onderstreept dat tijdens de volgende jaren nog zeer belangrijke inspanningen zullen moeten gedaan worden, wat de voorafgaandelijke uitwerking ondersteunt van projecten die in de gemeenten dienen opgevoerd.

Tenslotte kan worden vastgesteld dat de uitvoering van het Plan geen problemen lijkt te doen rijzen inzake leefmilieu, werkverdeling en huisvesting. Hetzelfde geldt voor de sector Volksgezondheid, waar rekening meer worden gehouden met een zeer hoge groei op basis van het programma 1976 en die reeds grotendeels in 1977 tot uiting komt.

Cette remarque vaut en premier lieu pour l'infrastructure économique, où les crédits pour zonings industrielles sont plus que triplés de 1976 à 1977. Le pourcentage élevé atteint pour la rubrique prise dans son ensemble est néanmoins essentiellement dû aux subsides pour travaux communaux de voirie, dont l'intérêt à la lumière des objectifs de rénovation urbaine ne peut pas être méconnu.

Dans ce dernier domaine, il faut souligner à nouveau que de très importants efforts devront encore être entrepris dans les prochaines années, ce qui nécessitera préalablement la mise au point définitive des projets à élaborer dans les communes.

Enfin, il y a lieu de noter que l'exécution du Plan ne semble pas poser de problèmes en matière d'environnement, de distribution d'eau et de logement. La même constatation vaut également pour le secteur Santé publique, où il faut tenir compte d'un taux très élevé de croissance à réaliser sur base du programme 1976 et qui se traduit déjà largement dans celui de 1977.